



Maïsvoorzetwerktuig

EasyCollect 450-2 FP

EasyCollect 600-2 FP

EasyCollect 750-2 FP

(vanaf mach.-nr.: 1045094)

Best.-Nr.: 150 000 797 04 nl



Stand: 04.11.2020



EG-conformiteitsverklaring



Wij

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Str.10, D-48480 Spelle

verklaren hiermee, als fabrikant van het hierna genoemde product, geheel in eigen verantwoordelijkheid, dat de

Machine: **maïsvoorzetwerktuig**
Type: **EasyCollect 450-2 FP, EasyCollect 600-2 FP,
EasyCollect 750-2 FP**

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

- **EG-richtlijn 2006/42/EG (machines).**

Als gemachtigde voor de samenstelling van de technische documenten geldt de ondertekenende bedrijfsleider.

Spelle, 29-8-2018



Dr.-Ing. Josef Horstmann

(Directeur Constructie & Ontwikkeling)

Bouwjaar:

Machinenr.:

1 Inhoudsopgave

1	Inhoudsopgave	3
2	Over dit document	8
2.1	Geldigheid	8
2.2	Nabestelling	8
2.3	Andere geldende documenten	8
2.4	Doelgroep van dit document	8
2.5	Zo gebruikt u dit document	9
2.5.1	Lijsten en verwijzingen	9
2.5.2	Richtingsgegevens	9
2.5.3	Het begrip "Machine"	9
2.5.4	Afbeeldingen	9
2.5.5	Omvang van het document	10
2.5.6	Weergavemiddelen	10
2.5.7	Omrekeningstabel	13
3	Veiligheid	14
3.1	Gebruiksdoel	14
3.2	Gebruik volgens bestemming	14
3.3	Redelijkerwijze te verwachten foutieve toepassing	15
3.4	Gebruiksduur van de machine	15
3.5	Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	16
3.5.1	Belang van de handleiding	16
3.5.2	Kwalificatie van personeel	16
3.5.3	Kwalificatie van het vakpersoneel	17
3.5.4	Kinderen in gevaar	17
3.5.5	Machine veilig aankoppelen	17
3.5.6	Constructieve wijzigingen aan de machine	18
3.5.7	Extra uitrustingen en reserveonderdelen	18
3.5.8	Werkplekken aan de machine	18
3.5.9	Veilige werking: technisch onberispelijke toestand	19
3.5.10	Gevarenzones	20
3.5.11	Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	22
3.5.12	Persoonlijke veiligheidsuitrustingen	23
3.5.13	Veiligheidsaanduidingen aan de machine	23
3.5.14	Verkeersveiligheid	24
3.5.15	Machine veilig parkeren	24
3.5.16	Bedrijfsstoffen	25
3.5.17	Gevaren door de gebruiksomgeving	25
3.5.18	Gevarenbronnen aan de machine	26
3.5.19	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	27
3.5.20	Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	28
3.6	Veiligheidsroutines	29
3.6.1	Machine stopzetten en beveiligen	29
3.6.2	Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen	29
3.6.3	Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren	30
3.7	Plaats van veiligheids- en aanwijzingsstickers op de machine	32
3.7.1	Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers	36

Inhoudsopgave

3.7.2	Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers.....	36
3.7.3	Contactpersonen.....	36
3.8	Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers aan de machine	38
4	Machinebeschrijving	40
4.1	Machineoverzicht	40
4.2	Aanduiding	45
4.2.1	Contactpersonen.....	46
4.3	Veiligheidskoppeling.....	47
4.4	Vrijgegeven adaptaties.....	48
5	Technische gegevens	50
5.1	Bedrijfsstoffen.....	51
5.1.1	Oliën.....	51
5.1.2	Smeervetten.....	51
5.2	Ballast van de veldhakselaar	52
6	Eerste inbedrijfstelling - Claas.....	53
6.1	Machine aan de CLAAS-veldhakselaar type 493, type 494, type 496, type 497, type 498 aanpassen.....	53
6.1.1	Koppelingsschijf afstellen.....	55
7	Eerste inbedrijfstelling - John Deere.....	60
7.1	Machine aanpassen aan de John Deere-veldhakselaar van de 6.000- en 7.000-serie	61
7.2	Machine aanpassen aan de John Deere-veldhakselaar van de 8000- en 9000-serie met tussenas.....	63
7.3	Machine aanpassen aan de John Deere-veldhakselaar van de 8000- en 9000-serie met voorzetwerktuig-snelkoppeling.....	66
7.3.1	Koppelingsschijf afstellen.....	67
8	Eerste inbedrijfstelling - New Holland.....	73
8.1	Machine aan de New Holland veldhakselaar aanpassen	73
9	Eerste inbedrijfstelling transportrijmechanisme (bij uitvoering "Transportrijmechanisme").....	77
9.1	Voorzetwerktuig voor de montage van het transportrijmechanisme voorbereiden.....	77
9.2	Bedieningsbox aansluiten	78
10	Inbedrijfstelling - CLAAS	79
10.1	Voor ingebruikneming controleren en in acht nemen	79
10.2	Aankoppelen aan de CLAAS-veldhakselaar.....	80
10.3	Aankoppelen	80
10.3.1	Aandrijving vastkoppelen type 491, type 492	81
10.3.2	Aandrijving vastkoppelen type 493, type 494, type 496, type 497, type 498.....	81
10.3.3	Hydrauliek en elektrische systeem vastkoppelen	82
11	Inbedrijfstelling – John Deere	84
11.1	Voor ingebruikneming controleren en in acht nemen	84
11.2	Aanbouw aan John Deere-veldhakselaar van de 6000- en 7000-serie.....	85
11.3	Aankoppelen	85
11.3.1	Aandrijving vastkoppelen	87
11.3.2	Hydrauliek en elektrische systeem vastkoppelen	88
11.4	Aanbouw aan John Deere-veldhakselaar van de 8000- en 9000-serie.....	90
11.4.1	Aandrijving vastkoppelen	90
11.4.2	Hydrauliek en elektrische systeem vastkoppelen	92
12	Inbedrijfstelling - New Holland.....	93
12.1	Voor ingebruikneming controleren en in acht nemen	93
12.2	Aanbouwen aan New Holland -veldhakselaar	94

12.3	Aankoppelen	94
12.3.1	Aandrijving vastkoppelen	96
12.3.2	Hydrauliek en elektrische systeem vastkoppelen	97
13	Rijden en transport.....	99
13.1	De machine voorbereiden voor het rijden op de weg	100
13.2	Transportrijmechanisme gebruiken (bij uitvoering "transportrijmechanisme")	101
13.2.1	Transportrijmechanisme monteren	102
13.2.2	Verlichting voor het rijden op de weg aansluiten	105
13.2.3	Transportrijmechanisme gebruiken.....	106
13.2.4	Steundrukregeling bij FP-machines activeren	107
13.2.5	Transportrijmechanisme demonteren	108
13.3	Machine parkeren.....	110
13.4	Machine optillen	111
14	Bediening	112
14.1	Van transport- naar werkstand	112
14.1.1	Afschermingen demonteren	112
14.1.2	Steunvoeten rechts/links in transportstand	113
14.1.3	Zijdelen rechts / links in de werkstand zwenken	114
14.2	Gebruik voor de werkzaamheden	116
14.2.1	Werken op het veld bij helling	116
14.2.2	Maïsbek aanbrengen	117
14.2.3	Hoofdaandrijving bedienen (Claas, John Deere 6000- en 7000-serie)	118
14.2.4	Ingangsaandrijving bedienen (Claas)	119
14.2.5	Toerental van het maïsvoorzetwerktuig instellen (Claas)	120
14.2.6	Toerental van het maïsvoorzetwerktuig instellen (Claas, John Deere 6000- en 7000-serie)	121
14.2.7	Toerental van het maïsvoorzetwerktuig instellen (Claas, John Deere 8000- en 9000-serie)	122
14.2.8	Toerental van het maïsvoorzetwerktuig instellen (New Holland)	122
14.2.9	Rijdetectie bedienen (bij uitvoering "Rijdetectie")	123
14.2.10	Actieve bodemkopie bedienen (bij uitvoering "Actieve bodemkopie")	126
14.3	Van werkstand in de transportstand.....	130
14.3.1	Zijdelen rechts / links in transportstand omhoog zwenken	130
14.3.2	Afschermingen links en rechts monteren.....	132
14.3.3	Voorzijdebescherming monteren	132
14.3.4	Knipper- en positielichten links en rechts aansluiten	133
14.4	Demontage van de machine	134
14.4.1	Neerzetsteunen links en rechts in neerzetstand brengen.....	134
14.4.2	Zijdelen rechts / links in de werkstand zwenken.....	135
14.5	Demontage van de machine bij adaptatie aan Claas veldhakselaars	136
14.5.1	Hydrauliek en elektrisch systeem loskoppelen	136
14.5.2	Loskoppelen	137
14.5.3	Bij de uitvoering met tussenas (bijv. type 491 en 492)	138
14.5.4	Bij de uitvoering met voorzetwerktuig-snelkoppeling (type 493, 494, 496, 497 en 498)	138
14.6	Demontage van de machine bij adaptatie aan John Deere veldhakselaars van de serie 6000 en 7000	139
14.6.1	Hydrauliek en elektrisch systeem loskoppelen	139
14.6.2	Loskoppelen	140
14.7	Demontage van de machine bij adaptatie aan John Deere veldhakselaars van de serie 8000 en 9000	142
14.7.1	Hydrauliek en elektrisch systeem loskoppelen	142

Inhoudsopgave

14.7.2	Voorzetwerktuig loskoppelen	143
14.8	Demontage van de machine bij adaptatie aan New Holland veldhakselaars	144
14.8.1	Hydrauliek en elektrisch systeem loskoppelen	144
14.8.2	Loskoppelen	145
14.9	Machine demonteren en met ondersteuning opslaan (bij uitvoering ondersteuning)	146
14.9.1	Steunvoeten rechts/links in transportstand	147
14.9.2	Steunvoethouder verplaatsen	147
14.9.3	Consoles ondersteuning monteren	148
14.9.4	Zijsteunen monteren	149
14.9.5	Zijsteunen achter instellen	150
14.9.6	Voorzetwerktuig neerzetten	151
15	Instellingen.....	152
15.1	Buisbeugels instellen.....	152
15.1.1	Buisbeugels in de schuimte instellen (EasyCollect 600-2 FP, 750-2 FP).....	153
15.1.2	Buisbeugels in de schuimte instellen (EasyCollect 450-2 FP)	155
15.2	Omlaaghouder instellen (bij uitvoering zonder transportrijmechanisme)	156
15.3	Omlaaghouder instellen	156
15.4	Glijrails instellen	156
15.5	Plantenverdeler instellen	157
15.6	Transportster - Hoogte aan maisbestand aanpassen.....	158
15.7	Pendelbeweging van het voorzetwerktuig instellen	159
16	Onderhoud	161
16.1	Bijzondere veiligheidsvoorschriften	161
16.1.1	Proefloop.....	161
16.2	Reserveonderdelen	161
16.3	Onderhoudstabel.....	162
16.4	Aandraaimomenten	164
16.4.1	Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad	164
16.4.2	Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad	165
16.4.3	Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant.....	165
16.4.4	Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluichtingsventielen aan aandrijvingen	166
16.5	Hydraulisch systeem	167
16.6	Ingangsaandrijvingen	168
16.7	Hoofdaandrijving	170
16.8	Collectortransmissie	171
16.9	Tussenaandrijving	173
16.10	Walstransmissie	174
16.11	Verzamelaarspanning controleren en instellen	175
16.11.1	Verzamelaarvoorspanning controleren	175
16.11.2	Voorspanning verzamelaar instellen	175
16.11.3	Verzamelaarvoorspanning controleren	176
16.11.4	Voorspanning verzamelaar instellen	176
16.11.5	Verzamelaarspanfunctie controleren	177
16.11.6	Collectorspanfunctie instellen	177
16.12	Afstrijker instellen	178
16.13	Toevoerplaten instellen	179
16.14	Punten wisselen	180
16.15	Punten instellen.....	180
16.15.1	Zijpunten instellen	181

16.15.2	Rijpunten instellen	181
16.15.3	Middelste punt instellen.....	181
16.16	Toevoerbeugel aan puntenhouder demonteren en monteren	182
16.17	Punthouder voor speciale rijafstanden ombouwen	183
16.18	Sterratelkoppeling aan de tussenas vrijzetten	184
16.19	Messen wisselen	185
16.19.1	Boog- en trapmes vervangen.....	185
16.19.2	Snijmes vervangen.....	187
16.19.3	Afstrijkmessen vervangen	189
16.20	Slijtplaten vervangen	189
16.21	Afstand tussen geleidingsrol onder en geleidingsrail controleren/instellen	190
16.22	Hydraulische slangen controleren	192
16.23	Banden controleren en onderhouden (bij uitvoering "Transportrijmechanisme")	192
17	Onderhoud - Smering	193
17.1	Bijzondere veiligheidsvoorschriften	193
17.2	Smeerschema	194
18	Opslag	198
19	Voor begin van het nieuwe seizoen.....	199
19.1	Bijzondere veiligheidsvoorschriften	199
19.2	Proefloop	200
20	Verwijdering van de machine.....	201
20.1	De machine verwijderen.....	201

2 Over dit document

2.1 Geldigheid

Deze handleiding is geldig voor het maïsvoorzetwerktuig van de types:
EasyCollect 450-2 FP; EasyCollect 600-2 FP; EasyCollect 750-2 FP

2.2 Nabestelling

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven documentnummer een vervangend document aanvragen. Contactgegevens vindt u in het hoofdstuk "Contactpersonen".

Verder kan het document ook online via KRONE MEDIA <https://mediathek.krone.de/> worden gedownload.

2.3 Andere geldende documenten

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen:

- Handleiding(en) van de tussenas(sen)
- Handleiding veldhakselaar

2.4 Doelgroep van dit document

Dit document is bedoeld voor de operators van de machine, die voldoen aan de minimum eisen m.b.t. de kwalificatie van het personeel, zie hoofdstuk Veiligheid "Kwalificatie van het personeel".

2.5 Zo gebruikt u dit document

2.5.1 Lijsten en verwijzingen

Inhoudsopgave/kopteksten:

De inhoudsopgave en de kopteksten in deze handleiding zijn bedoeld om snel de weg te vinden in de hoofdstukken.

Trefwoordenlijst:

In de trefwoordenlijst is via trefwoorden gericht informatie over het gewenste onderwerp te vinden. De trefwoordenlijst bevindt zich op de laatste pagina's van deze handleiding.

Kruisverwijzingen:

Kruisverwijzingen naar een andere plaats in de handleiding of naar een ander document zijn in de tekst aangegeven met hoofdstuk en paragraaf of subparagraaf. De benaming van paragrafen of subparagrafen staat tussen aanhalingstekens.

Voorbeeld:

Controleer of alle schroeven aan de machine vastzitten, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten".

De paragraaf of subparagraaf vindt u via een item in de inhoudsopgave en in de trefwoordenlijst.

2.5.2 Richtingsgegevens

Richtingsgegevens in dit document zoals voor, achter, rechts en links gelden altijd in rijrichting.

2.5.3 Het begrip "Machine"

In het verdere verloop van dit document wordt de maïsbeek ook aangeduid met het begrip "machine".

2.5.4 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document geven niet altijd de exacte machine weer. De informatie die betrekking heeft op de afbeelding, zijn altijd in overeenstemming met het machinetype van dit document.

Over dit document

2.5.5 Omvang van het document

In dit document worden naast de standaarduitvoering ook uitbreidingen en varianten van de machine beschreven. Uw machine kan daarvan afwijken.

2.5.6 Weergavemiddelen

Symbolen in de tekst

In dit document worden de volgende pictogrammen gebruikt:

Handelingsstap

Een punt (•) kenmerkt een handelingsstap die u moet uitvoeren, bijvoorbeeld:

- De linker buitenspiegel instellen.

Handelingsvolgorde

Meerdere punten (•), die voor een volgorde van handelingsstappen staan, kenmerken een handelingsvolgorde die u stap voor stap moet uitvoeren, bijvoorbeeld:

- de contraoer losdraaien.
- de schroef instellen.
- de contraoer aanhalen.

Opsomming

Streepjes (–) kenmerken opsommingen, bijvoorbeeld:

- remmen
- besturing
- verlichting

Symbolen in afbeeldingen

Voor de visualisering van de componenten en de handelingsstappen worden de volgende symbolen gebruikt:

Symbol	Toelichting
	Referentieteken voor component
	Positie van een component (bijv. van pos. I naar pos. II verplaatsen)
	Maten (bijv. ook B = breedte, H = hoogte, L = lengte)
	Handelingsstap: Schroeven met momentsleutel met aangegeven aanhaalmoment vastdraaien.
	Bewegingsrichting
	Verplaatsingsrichting
	geopend
	gesloten
	vergroting van een beeldsegment
	Omrandingen, meetlijn, begrenzing meetlijn, referentieliijn voor zichtbare componenten resp. zichtbare montagemateriaal
	Omrandingen, meetlijn, begrenzing meetlijn, referentieliijn voor verdeckte componenten resp. verdekt montagemateriaal
	Installatiewegen
	Linkerkant van de machine
	Rechter kant van de machine

Over dit document

Waarschuwingsaanwijzingen

Waarschuwing



WAARSCHUWING! – Soort en bron van het gevaar!

Effect: Letsel, ernstige materiële schade.

- Maatregelen voor het voorkomen van gevaar.

Attentie



ATTENTIE! – Soort en bron van het gevaar!

Effect: Materiële schade.

- Maatregelen voor het vermijden van schade.

Aanwijzingen met informatie en adviezen

Aanwijzing



Aanwijzing

Effect: Rendement van de machine.

- Uit te voeren maatregelen.

2.5.7 Omrekeningstabel

Met de volgende tabel kunnen metrische eenheden in US-eenheden worden omgerekend.

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenheden-naam	Afkorting		Eenheden-naam	Afkorting
Vlakke	Hectare	ha	2,47105	Acre	acres
Volumestroom	Liter per minuut	l/min	0,2642	US gallons per minuut	gpm
	Kubieke meters per uur	m ³ /h	4,4029		
Kracht	Newton	N	0,2248	Pound-force	lbf
Lengte	Millimeter	mm	0,03937	Inch	in.
	Meter	m	3,2808	Voet	ft.
Capaciteit	Kilowatt	kW	1,3410	Paardenkracht	PK
Druk	Kilopascal	kPa	0,1450	Pond per vierkante inch	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (niet-SI)	bar	14,5038		
Draaimoment	Newtonmeter	Nm	0,7376	Pound-foot of foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch of inch-pound	in·lbf
Temperatuur	Graden Celsius	°C	°C x 1,8 + 32	Graden Fahrenheit	°F
Snelheid	Meter per minuut	m/min	3,2808	Voet per minuut	ft/min
	Meter per seconde	m/s	3,2808	Voet per seconde	ft/s
	Kilometer per uur	km/h	0,6215	Mijlen per uur	mph
Volume	Liter	l	0,2642	US gallons	US gal.
	Milliliter	ml	0,0338	US ons	US oz.
	Kubieke centimeter	cm ³	0,0610	Kubieke inch	in ³
Gewicht	Kilogram	kg	2,2046	Pond	lbs

3 Veiligheid

3.1 Gebruiksdoel

Het KRONE maïsvoorzetwerktuig EasyCollect 450-2 FP, EasyCollect 600-2 FP, EasyCollect 750-2 FP is een oogstvoorzetwerktuig met een adaptatie voor de aanbouw aan bepaalde veldhakselaartypes van de merken Claas, John Deere en New Holland. Het KRONE-maïsvoorzetwerktuig EasyCollect 450-2 FP, EasyCollect 600-2 FP, EasyCollect 750-2 FP dient voor het rij-onafhankelijk oogsten van maïs en andere voedergewassen met dikke stengels.

3.2 Gebruik volgens bestemming

Deze machine is een maïsbek en dient ervoor om oogstgoed af te snijden en aan de veldhakselaar toe te voeren.

Het voor het beoogde gebruik van deze machine bedoelde oogstgoed zijn stengelgewassen zoals bijv. maïsplanten.

De machine is uitsluitend bestemd voor gebruik in de landbouw en mag alleen worden ingezet wanneer

- alle veiligheidsinrichtingen overeenkomstig de handleiding aanwezig zijn en zich in de beschermende stand bevinden.
- alle veiligheidsaanwijzingen van de handleiding in acht worden genomen en worden opgevolgd, zowel in het hoofdstuk "Principiële veiligheidsaanwijzingen", als ook direct in de hoofdstukken van de handleiding.

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die voldoen aan de door de machinefabrikant gestelde eisen voor de kwalificatie van het personeel.

De handleiding is onderdeel van de machine en moet daarom tijdens het gebruik worden meegenomen. De machine mag alleen na instructie en met inachtneming van deze handleiding worden bediend.

Toepassingen van de machine die niet in de handleiding staan beschreven, kunnen tot ernstig letsel of de dood van personen en tot schade aan de machine en andere materiële schade leiden.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine negatief beïnvloeden of de reglementaire functie storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende aansprakelijkheid.

Tot het beoogd gebruik behoort tevens het opvolgen van de door de fabrikant voorgeschreven gebruiks-, onderhouds- en instandhoudingsbepalingen.

3.3 Redelijkerwijze te verwachten foutieve toepassing

Elk gebruik in afwijking van het beoogd gebruik, zie hoofdstuk Veiligheid, "Beoogd gebruik" is een niet-beoogd gebruik en vormt daarmee een "verkeerd gebruik" als bedoeld in de Machinerichtlijn. Voor de hieruit voortvloeiende schade is niet de fabrikant, maar alleen de gebruiker aansprakelijk.

Dergelijke verkeerde toepassingen zijn bijv.:

- ver- of bewerking van oogstgoederen die niet bij het beoogd gebruik zijn genoemd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Beoogd gebruik"
- transport van personen
- transport van goederen
- overschrijding van het toegestane technische totaalgewicht van het draagvoertuig
- niet-inachtneming van veiligheidsstickers op de machine en veiligheidsaanwijzingen in de handleiding
- uitvoering van oplossen van storingen, instel-, reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in strijd met de gegevens in de handleiding
- eigenmachtige veranderingen aan de machine
- aanbrengen van niet toegestane / goedgekeurde aanvullende uitrusting
- gebruik van niet originele KRONE vervangingsonderdelen
- stationaire werking van de machine

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine en het veilig gebruik negatief beïnvloeden of de correcte werking storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende schadeclaims.

3.4 Gebruiksduur van de machine

- De gebruiksduur van deze machine is sterk afhankelijk van de vakkundige bediening en het onderhoud evenals van de toepassingsvoorwaarden en gebruiksomstandigheden.
- Door het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze bedrijfshandleiding kan een permanente paraatheid en een lange gebruiksduur van de machine worden bereikt.
- Na ieder seizoen moet de machine in het geheel grondig op slijtage en andere beschadigingen worden gecontroleerd.
- Beschadigde en versleten componenten moeten voor de hernieuwde inbedrijfstelling worden vervangen.
- Na vijf jaar gebruik van de machine moet een volledige technische controle van de machine worden uitgevoerd en afhankelijk van de resultaten van deze controle moet over het verdere gebruik van de machine worden beslist.

3.5 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

Niet-inachtneming van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingaanwijzingen

Indien de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit gevaren voor personen, het milieu en de materieel tot gevolg hebben.

3.5.1 Belang van de handleiding

De handleiding is een belangrijk document en bestanddeel van de machine. Deze richt zich tot de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante aanwijzingen.

Alleen de in de handleiding aangegeven werkwijzen zijn veilig. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig off dodelijk letsel oplopen.

- De "Fundamentele veiligheidsaanwijzingen" in het hoofdstuk Veiligheid volledig lezen en in acht nemen, voordat de machine wordt gebruikt.
- Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de handleiding lezen en in acht nemen.
- De handleiding binnen handbereik van de gebruiker bewaren.
- De handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

3.5.2 Kwalificatie van personeel

Wanneer de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Om ongevallen te voorkomen moet elke persoon die met de machine werkt, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- Hij is lichamelijk in staat de machine te controleren.
- Hij kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze handleiding in overeenstemming met de veiligheidseisen uitvoeren.
- Hij begrijpt de werking van de machine in het kaders zijn werkzaamheden en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- Hij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- Hij is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
- Voor rijden op de openbare weg beschikt hij over voldoende kennis van de verkeersregels en over het voorgeschreven rijbewijs.

3.5.3 Kwalificatie van het vakpersoneel

Wanneer de uit te voeren werkzaamheden (montage, ombouw, inrichting, uitbreiding, reparatie, montage achteraf) onvakkundig aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Om ongevallen te voorkomen, moet elke persoon die werkzaamheden volgens deze handleiding uitvoert, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- hij/zij is een gekwalificeerde vakman met overeenkomstige opleiding.
- hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de (gedeeltelijk) gedemonteerde machine te monteren zoals het volgens de montagehandleiding door de fabrikant is voorzien.
- hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de functie van de machine uit te breiden, te veranderen, te repareren zoals het volgens de overeenkomstige handleiding door de fabrikant is voorzien.
- hij/zij kan de uit te voeren werkzaamheden in het kader van deze handleiding overeenkomstig de veiligheidseisen uitvoeren.
- hij/zij begrijpt de werking van de uit te voeren werkzaamheden en de machine en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.

3.5.4 Kinderen in gevaar

Kinderen kunnen gevaren niet inschatten en gedragen zich onberekenbaar. Daardoor lopen kinderen extra gevaar.

- Kinderen weghouden van de machine.
- Kinderen weghouden van bedrijfsstoffen.
- Met name vóór het starten en het in gang zetten van machinebewegingen controleren of er zich geen kinderen in de gevarezone bevinden.

3.5.5 Machine veilig aankoppelen

Door de foutieve vastkoppeling van de machine aan een veldhakselaar ontstaan gevaren die ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

- Bij het vastkoppelen alle handleidingen in acht nemen:
 - de handleiding van de machine
 - de handleiding van de veldhakselaar
 - de handleiding van de tussenas
- Het voorschrift voor het koppelen in acht nemen, zie hoofdstuk Eerste inbedrijfstelling "Machine aan de veldhakselaar aanpassen" en hoofdstuk Inbedrijfstelling, "Aanbouw aan de veldhakselaar".
- Let op het veranderde rijgedrag van de combinatie.

Veiligheid

3.5.6 Constructieve wijzigingen aan de machine

Niet geautoriseerde constructieve wijzigingen en uitbreidingen kunnen afbreuk doen aan de deugdelijke en veilige werking van de machine. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Constructieve wijzigingen en uitbreidingen zijn niet toegestaan.

3.5.7 Extra uitrustingen en reserveonderdelen

Extra uitrustingen en vervangingsonderdelen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- Om de veilige werking te waarborgen originele of genormeerde onderdelen gebruiken, die voldoen aan de eisen van de fabrikant.

3.5.8 Werkplekken aan de machine

Meerijdende personen

Meerijdende personen kunnen door de machine ernstig gewond worden of van de machine vallen en worden overreden. Omhoog geslingerde voorwerpen kunnen meerijdende personen treffen en verwonden.

- Laat nooit personen op de machine meerijden.

3.5.9 Veilige werking: technisch onberispelijke toestand

Gebruik alleen na correcte inbedrijfstelling

Zonder correcte inbedrijfstelling volgens deze handleiding is de veilige werking van de machine niet gewaarborgd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- De machine alleen na correcte inbedrijfstelling gebruiken, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling.

Technisch onberispelijke toestand van de machine

Ondeskundig onderhoud en ondeskundige instelling kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Alle onderhouds- en instelwerkzaamheden uitvoeren volgens de hoofdstukken Onderhoud en Instelling.
- Vóór alle onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".

Gevaar door schade aan de machine

Schade aan de machine kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Voor de veiligheid zijn de volgende onderdelen van de machine van bijzonder belang:

- veiligheidsinrichtingen
- verbindingsinrichtingen
- hydraulisch systeem
- tussenassen

Bij twijfel aan de bedrijfsveilige toestand van de machine, bijvoorbeeld bij eruit lopende bedrijfsstoffen, zichtbare schade of onverwacht veranderd bedrijfsgedrag:

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- Mogelijke oorzaken voor schade onmiddellijk wegnemen, bijvoorbeeld grove vervuilingen verwijderen of losse schroeven vastdraaien.
- Indien mogelijk, de schade volgens deze handleiding verhelpen.
- Bij schade die van invloed kan zijn op de veilige werking en volgens deze handleiding niet zelf kan worden verholpen: schade door een gekwalificeerde vakgarage laten verhelpen.

Technische grenswaarden

Wanneer de technische grenswaarden van de machine niet in acht worden genomen, kan de machine beschadigd raken. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Het is bijzonder belangrijk voor de veiligheid dat de volgende technische grenswaarden in acht worden genomen:

- maximaal toegestane bedrijfsdruk van het hydraulisch systeem
 - maximaal toegestane aandrijftoerental
 - maximaal toegestane aslasten van de veldhakselaar
-
- Grenswaarden in acht nemen, zie hoofdstuk "Technische gegevens".

3.5.10 Gevarenzones

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevarenzone ontstaan.

Om niet in de gevarenzone van de machine te geraken, moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.

Wanneer de veiligheidsafstand niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig gewond raken of overlijden.

- Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer geen personen de veiligheidsafstand hebben overschreden.
- Wanneer personen de veiligheidsafstand overschrijden, schakel dan de aandrijvingen uit.
- Bij het manoeuvreren en het werken op het veld de machine stoppen.

De veiligheidsafstand bedraagt:

Bij het manoeuvreren en het werken op het veld	
Voor de machine	30 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

Bij ingeschakelde machine zonder rijbeweging	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

De hier genoemde veiligheidsafstanden zijn minimum afstanden in het kader van de reglementaire toepassing. Deze veiligheidsafstanden moeten afhankelijk van de toepassings- en omgevingsvoorwaarden worden verhoogd.

- Vóór alle werkzaamheden in de gevarenzone van de machine. De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen". Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- Houd rekening met de gegevens in alle desbetreffende handleidingen:
 - de handleiding van de machine
 - de handleiding van de tussenas
 - de handleiding van de veldhakselaar
 - de handleiding van de transportwagen

Gevarenzone tussenas

Personen kunnen door de tussenas worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig gewond raken.

- Neem de handleiding van de tussenas in acht.
- Houd voldoende overlapping van profielbuis en tussenasbescherming aan.
- Laat de tussenassluitingen vastklikken. De voorziening ter beveiliging tegen onrechtmatig gebruik van de aftakasvork mag geen plaatsen hebben die kunnen grijpen of omwikkelen (bijv. door ringvormige vormgeving, beschermkraag om de borgpen).
- Voorkom meelopen van de tussenasbescherming door het vastmaken van de kettingen.
- Controleren of er niemand in de gevaarzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- Ervoor zorgen dat de tussenasbescherming is aangebracht en dat deze functioneert.
- Indien te grote hoeken tussen tussenas en aftakas optreden, de aftakas uitschakelen. De machine kan worden beschadigd. Onderdelen kunnen worden weggeslingerd en personen letsel toebrengen.

Gevarenzone aftakas

Personen kunnen door de aftakas en de aangedreven componenten worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig worden verwond.

Voordat de aftakas wordt ingeschakeld:

- Ervoor zorgen dat alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de beschermende stand zijn gezet.
- Controleren of er niemand in de gevaarzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- Indien de aandrijvingen niet nodig zijn, de aandrijvingen uitschakelen.

Gevarenzone tussen exact-hakselaar en voorzetwerktuig

Wanneer personen zich ophouden tussen exact-hakselaar en voorzetwerktuig kunnen zij door weggrollen van de exact-hakselaar, onachtzaamheid of door machinebewegingen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Vóór alle werkzaamheden tussen de exact-hakselaar en het voorzetwerktuig: De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen". Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- Wanneer het hefmechanisme wordt bediend moeten alle personen op afstand van het bewegingsgebied van het voorzetwerktuig worden gehouden.

Gevarenzone wegslingerende voorwerpen

Oogstgoed en vreemde voorwerpen kunnen met grote kracht worden weggeslingerd en personen verwonden of doden.

- Vóór het starten van de machine alle personen uit de gevaarzone van de machine wegsturen.
- Wanneer zich personen in de gevaarzone van de machine bevinden, aandrijvingen en dieselmotor onmiddellijk uitschakelen.

Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving

Bij ingeschakelde aandrijving bestaat er levensgevaar door bewegende machinedelen. Er mogen zich geen personen in de gevarenzone van de machine ophouden.

- Vóór het starten alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.
- Wanneer een gevaarlijke situatie kan ontstaan, de aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen en personen uit de gevarenzone sturen.

Gevarenzone door nalopende machinedelen

Wanneer machinedelen nalopen, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden. Na het uitschakelen van de aandrijvingen lopen de volgende machinedelen na:

- tussenassen of snelkoppeling
- collector
- draaitorens

- De machine pas naderen wanneer alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.

3.5.11 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden

Wanneer veiligheidsinrichtingen ontbreken of beschadigd zijn, kunnen bewegende machinedelen personen ernstig verwonden of doden.

- Beschadigde veiligheidsinrichtingen vervangen.
- Gedeïmonteerde veiligheidsinrichtingen en alle verdere onderdelen vóór de inbedrijfstelling weer monteren en in de beschermende stand zetten.
- Bij twijfel of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn gemonteerd en deugdelijk werken, een vakgarage een controle laten uitvoeren.

3.5.12 Persoonlijke veiligheidsuitrustingen

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is een belangrijke veiligheidsmaatregel. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verhogen het risico van gezondheidsschade en letsel van personen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bijvoorbeeld:

- Geschikte veiligheidshandschoenen
- Veiligheidsschoenen
- Nauwsluitende veiligheidskleding
- Gehoorbescherming
- Veiligheidsbril
- Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de desbetreffende werkzaamheid vastleggen en ter beschikking stellen.
- Alleen persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken, die zich in deugdelijke toestand bevinden en effectieve bescherming bieden.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen aanpassen aan de persoon, bijvoorbeeld zijn lengte.
- Ongeschikte kleding en sieraden afdoen (bijv. ringen, kettingen) en bij lang haar een haarnetje dragen.

Geschikte kleding dragen

Los gedragen kleding verhoogt het gevaar door grijpen of opwickelen aan roterende onderdelen en het gevaar door blijven hangen aan uitstekende delen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Nauwsluitende kleding dragen.
- Nooit ringen, kettingen en andere sieraden dragen.
- Bij lang haar een haarnetje dragen.
- Stevige schoenen of veiligheidswerkschoenen dragen.

3.5.13 Veiligheidsaanduidingen aan de machine

Veiligheidsstickers op de machine waarschuwen voor gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico van ernstig en dodelijk letsel van personen.

- Vervuilde veiligheidsstickers reinigen.
- Veiligheidsstickers na elke reiniging controleren op volledigheid en leesbaarheid.
- Ontbrekende, beschadigde en onherkenbaar geworden veiligheidsstickers onmiddellijk vervangen.
- Vervangingsonderdelen voorzien van de voorgeschreven veiligheidsstickers.

Voor beschrijving, verklaringen en bestelnummers van de veiligheidsstickers zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsstickers aan de machine".

3.5.14 Verkeersveiligheid

Gevaren bij rijden op de weg

Wanneer de machine de door het nationale recht voorgeschreven maximale afmetingen en gewichten overschrijdt en niet volgens de voorschriften is verlicht, kunnen tijdens het rijden op de weg andere verkeersdeelnemers in gevaar worden gebracht.

- Zorg er vóór het rijden op de weg voor dat de maximaal toegelaten afmetingen, gewichten, as-, steun- en aanhanglasten niet worden overschreden die volgens de nationale wetgeving gelden voor het rijden op de openbare weg.
- Schakel vóór het rijden op de weg de verlichting in en zorg dat de functie aan de voorschriften voldoet.

Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld

Het gemonteerde voorzetwerktuig verandert de rijeigenschappen van de veldhakselaar. De rijeigenschappen zijn ook afhankelijk van de bedrijfstoestand en van de ondergrond. Wanneer de bestuurder van de veldhakselaar geen rekening houdt met veranderde rijeigenschappen, kan hij ongevallen veroorzaken.

- Maatregelen voor het rijden op het weg en in het veld in acht nemen, zie hoofdstuk "Rijden en transport".

Gevaren bij niet correct voorbereide machine voor het rijden op de weg

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- De machine elke keer dat hij de weg opgaat hiervoor voorbereiden, zie hoofdstuk Rijden en transport, "Vorbereidingen voor het rijden op de weg".

3.5.15 Machine veilig parkeren

Een onvakkundig geparkeerde en onvoldoende beveiligde machine kan een gevaar vormen voor personen, in het bijzonder voor kinderen en kan zich ongecontroleerd in beweging zetten of omkiepen. Personen kunnen worden verwond of gedood.

- De machine op een vlakke, horizontale ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- Vóór instel-, reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine veilig staat.
- In het hoofdstuk Rijden en transport de paragraaf "Machine parkeren" in acht nemen.
- Voor het parkeren: de machine stoppen en beveiligen.

Parkeren zonder toezicht

Een onvoldoende beveiligde en zonder toezicht geparkeerde machine vormt een gevaar voor personen en vooral voor kinderen.

- Voordat de machine wordt geparkeerd: De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk "Machine stopzetten en beveiligen".

3.5.16 Bedrijfsstoffen

Ongeschikte bedrijfsstoffen

Bedrijfsstoffen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- Alleen bedrijfsstoffen gebruiken, die aan de eisen van de fabrikant voldoen.

Voor de eisen die aan de bedrijfsstoffen worden gesteld, zie hoofdstuk Machinebeschrijving, "Bedrijfsstoffen".

Milieubescherming en afvalverwijdering

Bedrijfsstoffen als dieselbrandstof, remvloeistof, antivriesmiddel en smeermiddelen (bijv. transmissieolie, hydraulische olie) kunnen schade toebrengen aan het milieu en de gezondheid van personen.

- De bedrijfsstoffen niet in het milieu terecht laten komen.
- De bedrijfsstoffen in een goed afsluitende vloeistoftank, met speciaal etiket vullen en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.
- Eruit gelopen bedrijfsstoffen opnemen met absorberende materiaal in een goed afsluitende vloeistoftank met speciaal etiket gieten en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.

3.5.17 Gevaren door de gebruiksomgeving

Brandgevaar

Door de werking of door dieren, bijvoorbeeld knaagdieren, nestelende vogels of opwervelingen kan zich brandbaar materiaal in de machine verzamelen.

Stof, verontreinigingen en oogstresten onder droge werkomstandigheden kunnen zich aan hete delen ontsteken en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- De machine dagelijks voor het eerste gebruik controleren en reinigen.
- De machine tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

3.5.18 Gevarenbronnen aan de machine

Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken

Door de geluidshinder van de machine tijdens de werking kan gezondheidsschade worden veroorzaakt zoals hardhorendheid, doofheid of tinnitus. Bij het gebruik van de machine met hoog toerental wordt bovendien het geluidsniveau verhoogd. De hoogte van het geluidsdrukkniveau is hoofdzakelijk afhankelijk van de gebruikte veldhakselaar. De emissiewaarde werd onder de condities conform DIN EN ISO 4254-7, bijlage C gemeten, zie hoofdstuk "Technische gegevens".

- Vóór inbedrijfstelling van de machine het gevaar door lawaai beoordelen.
- Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, werktijden en werk- en gebruiksomstandigheden van de machine een geschikte gehoorbescherming vastleggen en gebruiken.
- Regels voor het gebruik van de gehoorbescherming en voor de arbeidsduur vastleggen.
- Tijdens de werking ramen en deuren van de cabine gesloten houden.
- Bij rijden op de weg gehoorbescherming afdoen.

Vloeistoffen onder hoge druk

De volgende vloeistoffen staan onder hoge druk:

- Hydraulische olie

Onder hoge druk uittredende vloeistoffen kunnen door de huid het lichaam binnendringen en personen ernstig verwonden.

- Bij verdacht op een beschadigd hydraulisch systeem onmiddellijk de machine stopzetten en beveiligen en contact opnemen met een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- Bij het zoeken naar lekkage vanwege het gevaar voor letsel daarvoor geschikte hulpmiddelen gebruiken, zoals bijv. een stuk karton.
- Lekkage nooit met blote handen opsporen. Een gat ter grootte van een speldenknop kan al ernstig letsel veroorzaken.
- Lichaam en gezicht op afstand van lekkage houden. Infectiegevaar!
- Wanneer er vloeistof in het lichaam binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd.

Hete vloeistoffen

Wanneer hete vloeistoffen worden afgetapt kunnen personen zich verbranden.

- Bij het aftappen van hete bedrijfsstoffen persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.
- Vloeistoffen en machinedelen zo nodig laten afkoelen voordat reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

Beschadigde hydraulische slangen

Beschadigde hydraulische slangen kunnen losscheuren, knappen of oliedoorlatingen veroorzaken. Daardoor kan de machine beschadigd raken en kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Bij vermoeden dat de hydraulische slangen beschadigd zijn, direct contact opnemen met een vakwerkplaats, zie hoofdstuk Onderhoud – hydrauliek, "Hydraulische slangen controleren".

3.5.19

Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine**Werkzaamheden aan de stopgezette machine**

Wanneer de machine niet is stopgezet en beveiligd, kunnen delen onbedoeld bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Vóór alle reparatie, onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden aan de machine, de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden

Ondeskundige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren die in deze handleiding staan beschreven. Vóór alle werkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- Alle overige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

Opgetilde machines en machinedelen

De opgetilde machine en opgetilde machinedelen kunnen ongewenst naar beneden zakken of kantelen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Niet staan of zitten onder de opgetilde machine of opgetilde machinedelen die niet worden ondersteund, zie hoofdstuk Veiligheid, "Opgetilde machine en machinedelen veilig ondersteunen".
- Altijd vóór werkzaamheden aan opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen laten zakken.
- Altijd vóór werkzaamheden aan of onder opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen met starre veiligheidsondersteuning of met hydraulische afsluitinrichting en door ondersteunen tegen neerlaten beveiligen.

Gevaar door laswerkzaamheden

Ondeskundige laswerkzaamheden brengen de veilige werking van de machine in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Nooit aan de volgende delen lassen:
 - Aandrijving
 - Componenten van het hydraulisch systeem
 - Componenten van de elektronica
 - Frames of dragende bouwgroepen
 - Onderstel
- Voor laswerkzaamheden aan de machine de toestemming door de KRONE klantenservice bezorgen en desgewenst alternatieven laten tonen.
- Voor laswerkzaamheden aan de machine, de machine veilig neerzetten en van de trekker loskoppelen.
- Laswerkzaamheden alleen door ervaren vakpersoneel laten uitvoeren.
- De aarding van het lasapparaat dicht bij de laspunten aanbrengen.
- Voorzichtig bij laswerkzaamheden in de buurt van elektrische en hydraulische onderdelen, kunststofonderdelen en drukvaten. De delen kunnen worden beschadigd, personen in gevaar brengen of ongevallen veroorzaken.

3.5.20 Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen

Verboden of verkeerde maatregelen in gevaarlijke situaties kunnen de redding van personen die gevaar lopen hinderen of verhinderen. Door de lastigere reddingsomstandigheden nemen de kansen op hulp en genezing van gewonden af.

- Allereerst: de machine uitschakelen.
- Overzicht over de gevaarssituatie krijgen en de oorzaak van het gevaar herkennen.
- De plaats van het ongeval afsluiten.
- Personen uit de gevarenczone redden.
- Uit de gevarenczone weggaan en deze niet meer betreden.
- Reddingsdiensten alarmeren en, indien mogelijk, hulp halen.
- Levensreddende directe maatregelen nemen.

3.6 Veiligheidsroutines

3.6.1 Machine stopzetten en beveiligen

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen!**

Wanneer de machine niet is stilgezet, kunnen de machine of machinedelen zich onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Voor het verlaten van de machine: de machine stoppen en beveiligen.

Om de machine veilig neer te zetten:

- De veldhakselaar met het voorzetwerktuig op een vaste en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- De vastzetrem aantrekken.
- Het voorzetwerktuig op de grond neerzetten.
- De motor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De accuhoofdschakelaar uitschakelen.
- De veldhakselaar met onderlegwiggen beveiligen tegen weggrollen.

3.6.2 Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen!**

Wanneer er geen veilige onderbouw voor de machine is gemaakt, kan de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen worden bekneld of dodelijk letsel oplopen.

- Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven componenten: Veilige onderbouw voor de machine maken.

Om een veilige onderbouw voor de machine of machinedelen te maken:

- De machine stoppen en beveiligen, zie "Machine stoppen en beveiligen".
- Vóór alle werkzaamheden aan of onder machinedelen de machinedelen laten zakken of met stijve veiligheidsondersteuning mechanisch (bijv. draagbok, kraan) of met hydraulische afsluitinrichting (bijv. afsluitkraan) beveiligen tegen omlaaggaan.
- Gebruik voor het ondersteunen van de machine nooit materiaal dat kan meegeven.
- Gebruik nooit holle blokstenen of bakstenen voor de ondersteuning. Holle blokstenen of bakstenen kunnen onder permanenten belasting breken.
- Werk nooit onder een machine of machinedelen die door een krik worden ondersteund.

3.6.3 Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren



WAARSCHUWING!

Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren!

Wanneer de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel niet veilig worden uitgevoerd kan de veilige werking van de machine worden gereduceerd. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

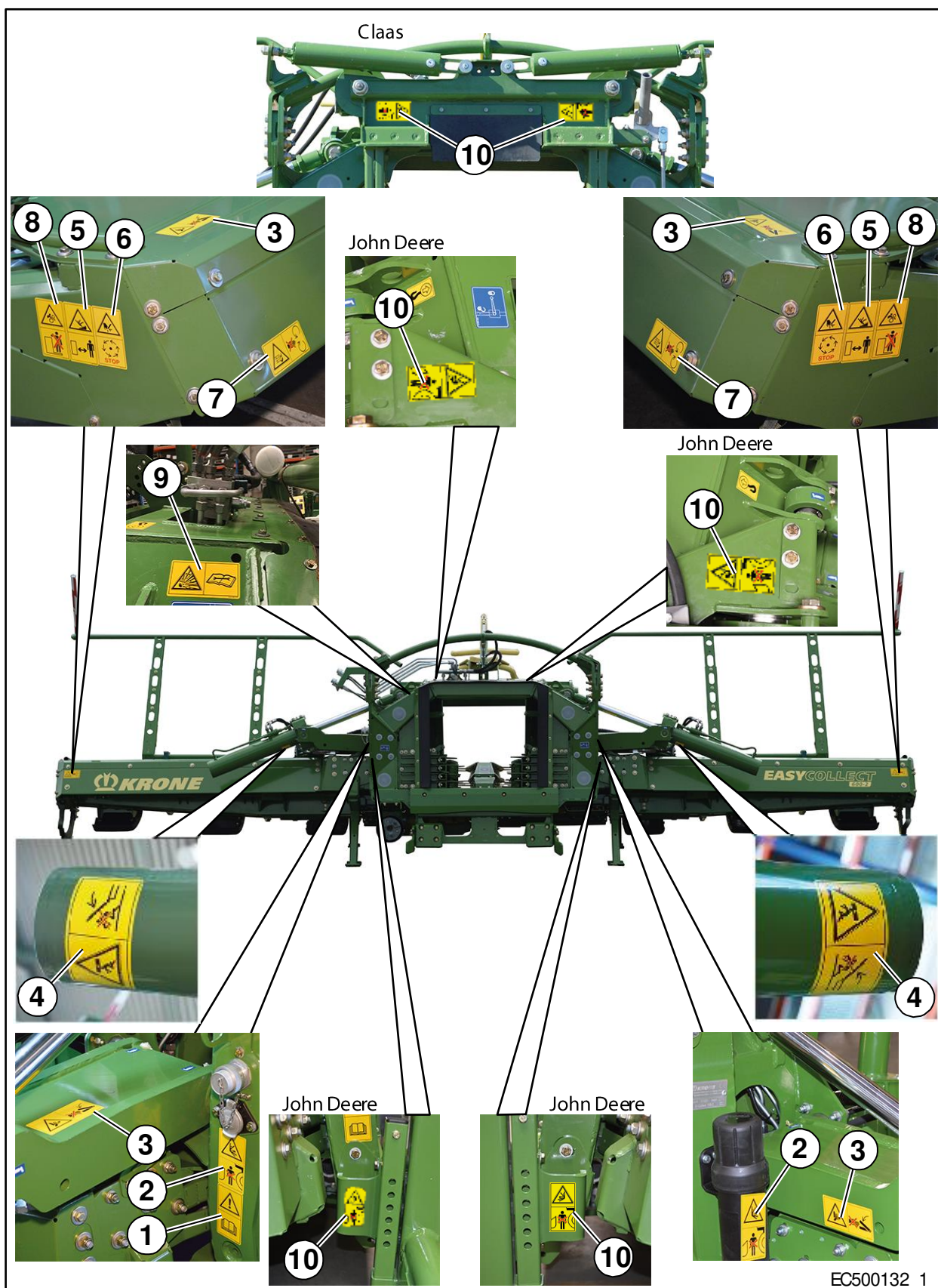
- Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.

Om de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uit te voeren:

- Omhoog geheven machinedelen of tegen vallen beveiligen zie hoofdstuk Veiligheid, "Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen".
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- De intervallen voor oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel aanhouden, zie hoofdstuk Onderhoud, "Onderhoudstabel".
- Alleen die oliequaliteit/oliehoeveelheden gebruiken die in de bedrijfsstoffentabel zijn genoemd, zie hoofdstuk Technische gegevens, "Bedrijfsstoffen".
- Het gebied rond de componenten (bijv. aandrijving, hogedrukfilter) reinigen en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in de componenten of het hydraulisch systeem komen.
- De aanwezige afdichtingsringen controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen.
- Uitlopende olie resp. oude olie in een hiervoor bestemd reservoir opvangen en correct verwijderen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Bedrijfsstoffen".

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

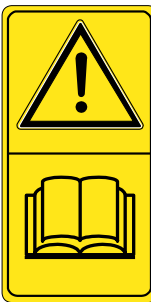
3.7 Plaats van veiligheids- en aanwijzingsstickers op de machine



EC500132_1

Afb. 1

1) Bestelnr. 939 471 1 (1x)

	Gevaar door verkeerde bediening en onbekendheid Door verkeerde bediening van en onbekendheid met de machine en een verkeerde handelwijze in gevaarlijke situaties bestaat er levensgevaar voor operators en derden. • Vóór de inbedrijfstelling de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen.
---	--

2) Bestelnr. 942 312 0 (2x)

	Gevaar door beknelling. Tussen voorzetwerktuig en veldhakselaar bestaat gevaar voor beknelling. • Zorg ervoor dat zich geen personen tussen voorzetwerktuig en veldhakselaar bevinden.
---	---

3) Bestelnr. 942 459 0 (4x)

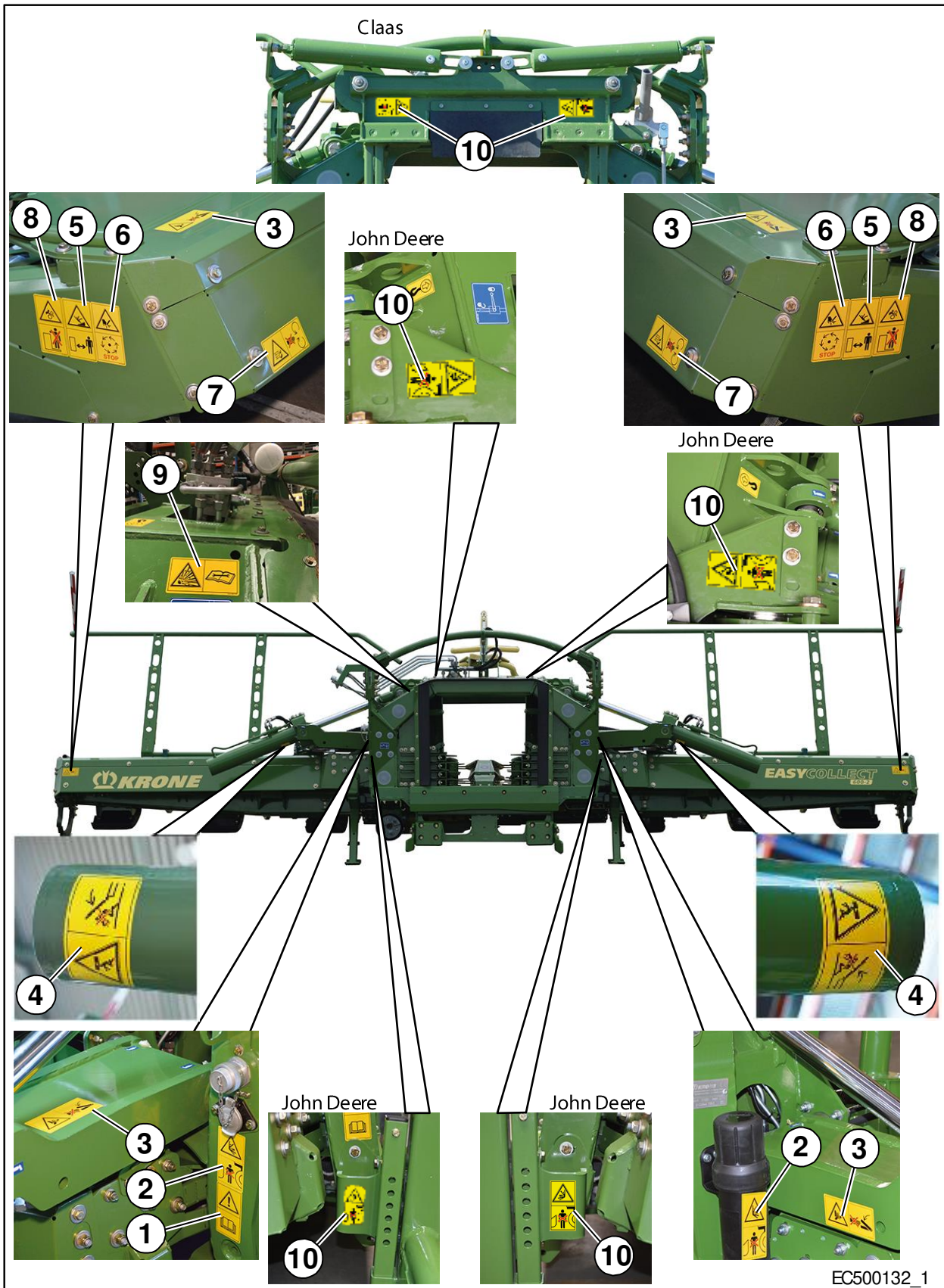
	Gevaar door beknellen of afsnijden Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen. • Nooit in het beknellings-gevaarzone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.
---	---

4) Bestel-nr. 939 469 1 (2x)

	Gevaar door stoten of kneuzen Door neerklappende of omlaag bewegende machinedelen bestaat levensgevaar. • Er voor zorgen dat zich geen personen in het zwenkbereik van de machinedelen bevinden. • Afstand houden tot bewegende machinedelen.
---	---

5) Bestelnr. 27 003 023 0 (2x)

	Gevaar door intrekken in het voorzetwerktuig. • Tijdens de werking van de machine een voldoende veiligheidsafstand tot het oogstvoorzetwerktuig aanhouden.
---	--



EC500132_1

Afb. 2

6) Bestelnr. 939 410 2 (2x)

	Gevaar door draaiende machinedelen. Na het uitschakelen van de machine bestaat gevaar voor letsel door uitlopende machinedelen. • Geen bewegende machinedelen aanraken. • Afwachten tot de machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
---	---

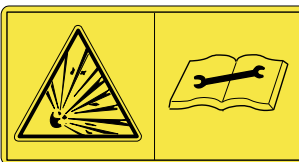
7) Bestelnr. 27 003 022 0 (2x)

	Gevaar door open lopende messen. • Houd voldoende veiligheidsafstand aan tot de messen tijdens de werking van de machine.
---	---

8) Bestelnr. 939 408 2 (2x)

	Gevaar door draaiende machinedelen. Bij het beklimmen van de machine bij draaiende aftakas bestaat gevaar om door draaiende machinedelen naar binnen te worden getrokken. • Voor werkzaamheden aan de machine de aftakas en de motor uitschakelen.
--	--

9) Best.-nr. 939 529 0 (1x) alleen bij uitvoering "Actieve bodemkopies"

	Gevaar door hogedrukvloeistof. Het drukvat staat onder gas- en oliedruk. Bij onvakkundige demontage en reparatie van het drukvat bestaat gevaar voor letsel. • Vóór demontage en reparatie van het drukvat de aanwijzingen in de handleiding in acht nemen. • Demontage en reparatie van het drukvat mogen uitsluitend door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.
---	---

10) Best.-nr. 942 312 0 (4x) bij adaptatie aan John-Deere-veldhakselaar
(2x) bij adaptatie aan Claas-veldhakselaar

	Gevaar door beknelling. Tussen voorzetwerk en veldhakselaar bestaat gevaar voor beknelling. • Zorg ervoor dat zich geen personen tussen voorzetwerk en veldhakselaar bevinden.
---	--

Veiligheid

3.7.1 Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers



Aanwijzing

Elke veiligheids- en aanwijzingssticker is van een bestelnummer voorzien en kan direct bij de fabrikant c.q. bij de geautoriseerde vakhandel (zie hoofdstuk "Contactpersonen") worden besteld.

3.7.2 Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers



Aanwijzing - Aanbrengen van een sticker

Effect: Hechting van de sticker

- Het aanbrengvlak moet schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn.
-

3.7.3 Contactpersonen

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Duitsland)

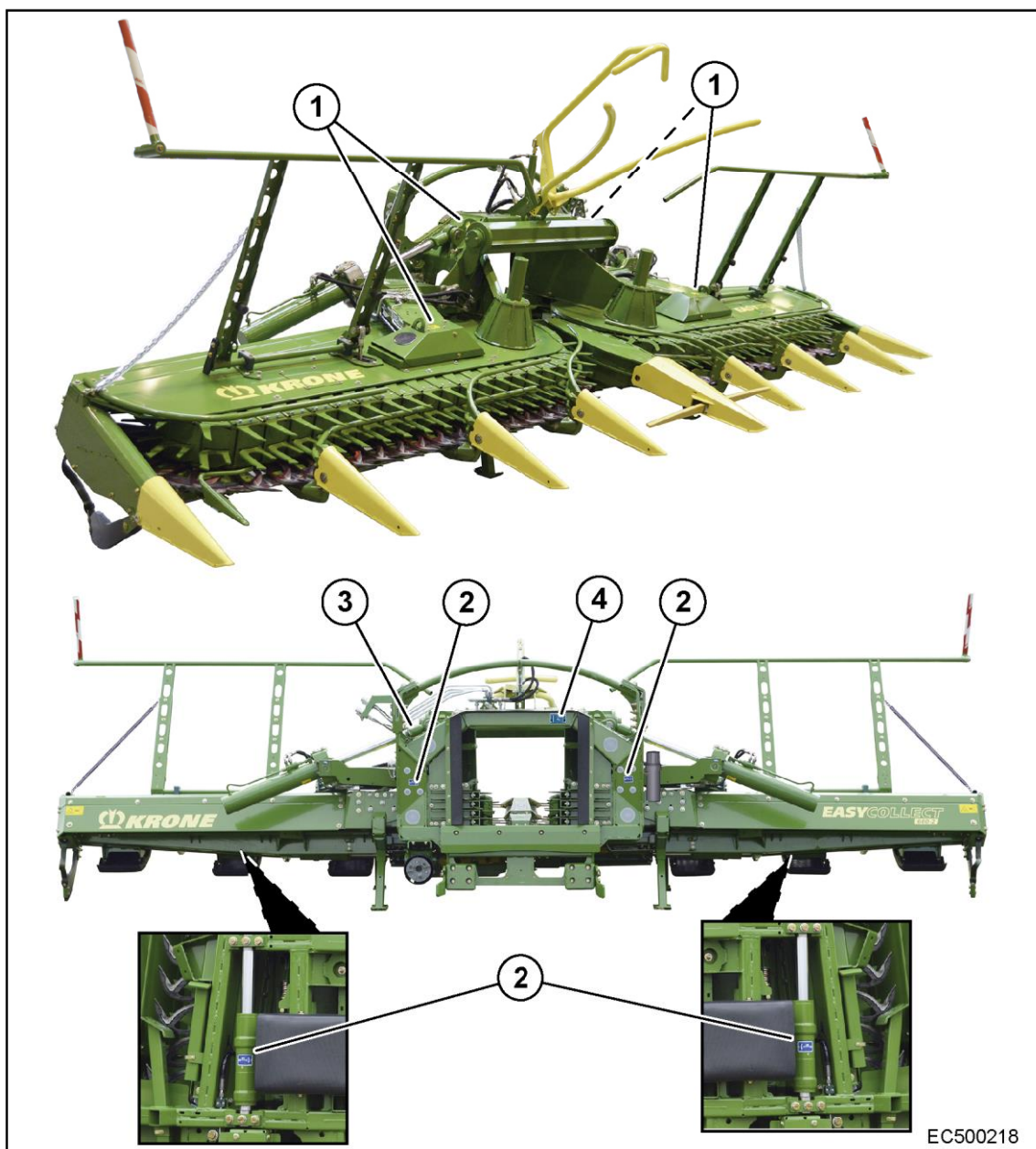
Telefoon: + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-239 (Magazijn reserveonderdelen binnenland)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-359 (Magazijn reserveonderdelen export)

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

3.8 Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers aan de machine

Elke aanwijzingssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare aanwijzingsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

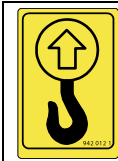
Bij het aanbrengen van aanwijzingsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de stickers optimaal hechten.



EC500218

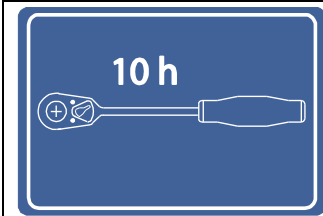
Afb. 3

1Best.-nr.942 012 1 (4x)



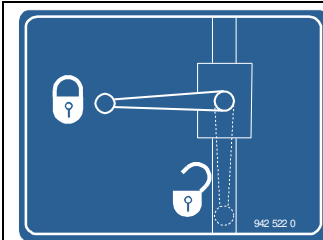
Aan de machine bevinden zich hijspunten die met deze sticker zijn gemarkeerd, zie hoofdstuk rijden en transport, "Machine optillen".

2Best.-nr.939 157 1 (4x)



Bij de schroeven moet na de eerste 10 uur het aandraaimoment worden gecontroleerd, zie hoofdstuk Onderhoud "Onderhoudstabel" en "Aandraaimomenten".

3Best.-nr.942 522 0 (1x)



De afsluitkraan bij het vast- resp. loskoppelen bedienen, zie hoofdstuk "Eerste inbedrijfstelling", "Hydraulische slangen vastkoppelen".

• Bestelnr. 27 021 260 0

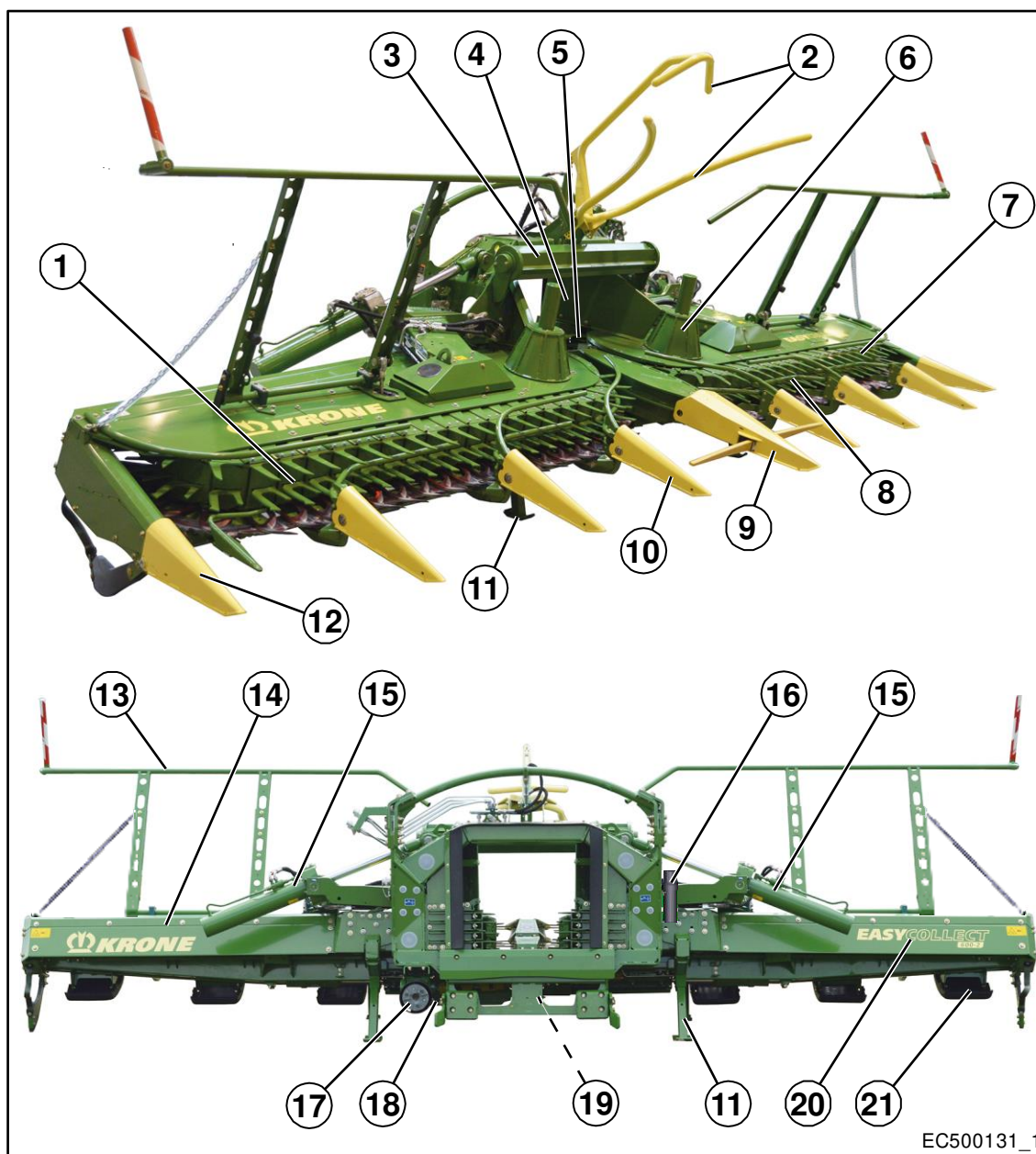


Aan de machine bevinden zich meerdere smeerpunten die regelmatig moeten worden gesmeerd, zie hoofdstuk onderhoud - smering.
Niet direct zichtbare smeerpunten zijn bijkomend met deze aanwijzingssticker gemarkeerd.

Machinebeschrijving

4 Machinebeschrijving

4.1 Machineoverzicht

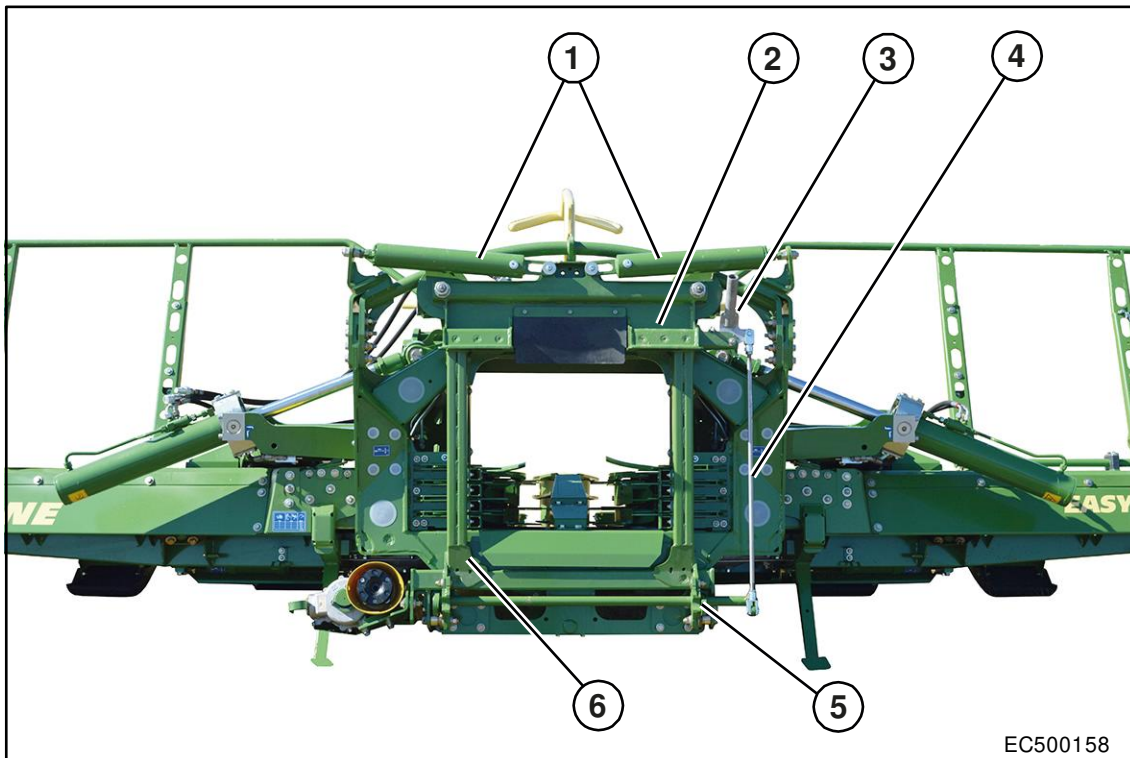


EC500131_1

Afb. 4

1) Collector incl. mes, rechts	2) Plantenverdeler	3) Omlaaghouder
4) Toevoerplaat	5) Transportster	6) Draaitoren
7) Collector incl. mes, links	8) Toevoerbeugel	9) Middelste punt
10) Rijpunt	11) Steunvoet	12) Zijpunt
13) Buisbeugel	14) Zijframe, links	15) Klapcilinder
16) Documenthouder	17) Koppelingsschijf	18) Ingangsaandrijving
19) Hoofdaandrijving	20) Zijframe, rechts	21) Glijrail

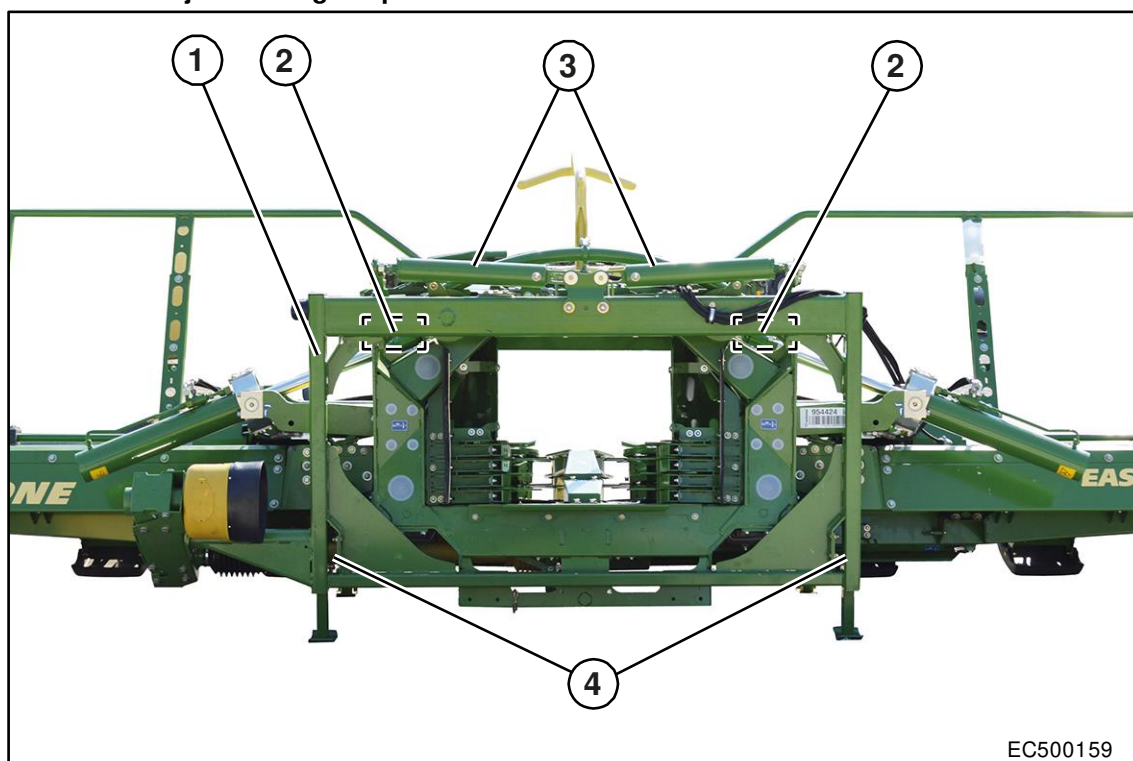
Bij de uitvoering adaptatie Claas



Afb. 5: voorbeeld: EasyCollect 600-2 FP voor Claas-veldhakselaars type 493–498

1) Pendeltrekveer	2) Opnamevak	3) Vergrendelingshendel
4) Trekstang	5) Onderste opname	6) Tussenframe

Bij uitvoering adaptatie John Deere 6000-serie en 7000-serie

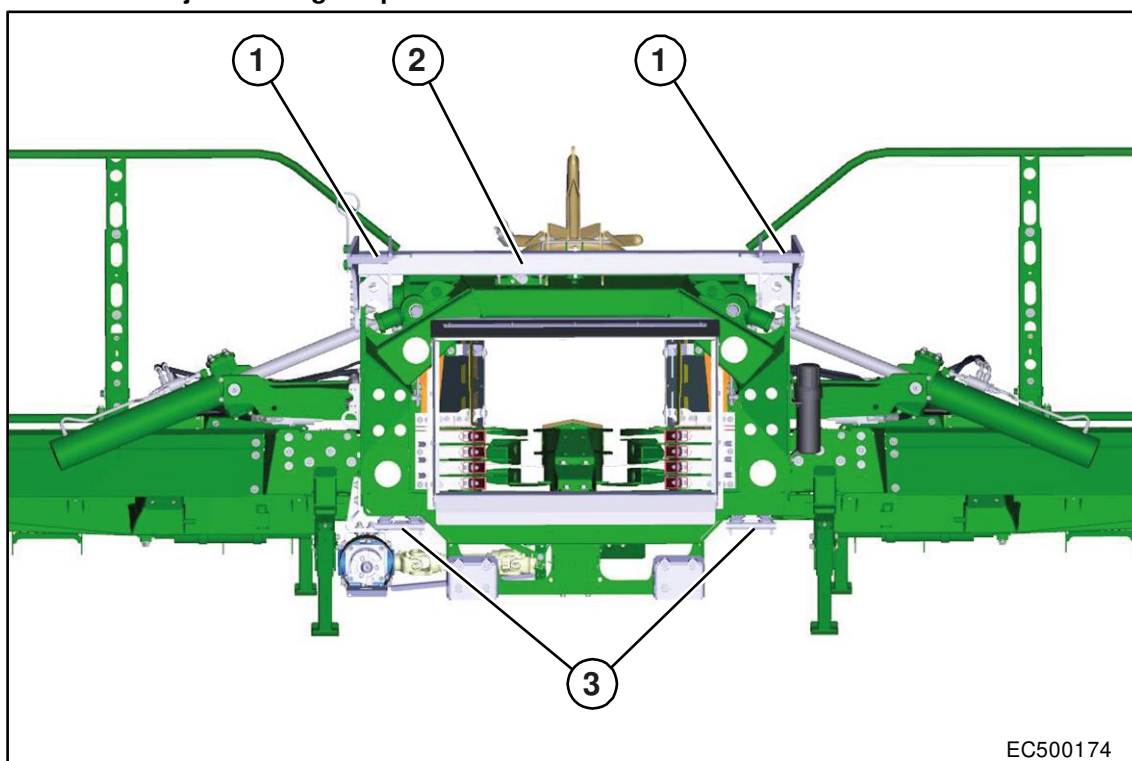


EC500159

Afb. 6: voorbeeld: EasyCollect 600-2 FP voor John-Deere-veldhakselaars van de series 6000 en 7000

1) Tussenframe	2) Opnamebereik	3) Pendeltrekveer
4) Vergrendelingsboringen		

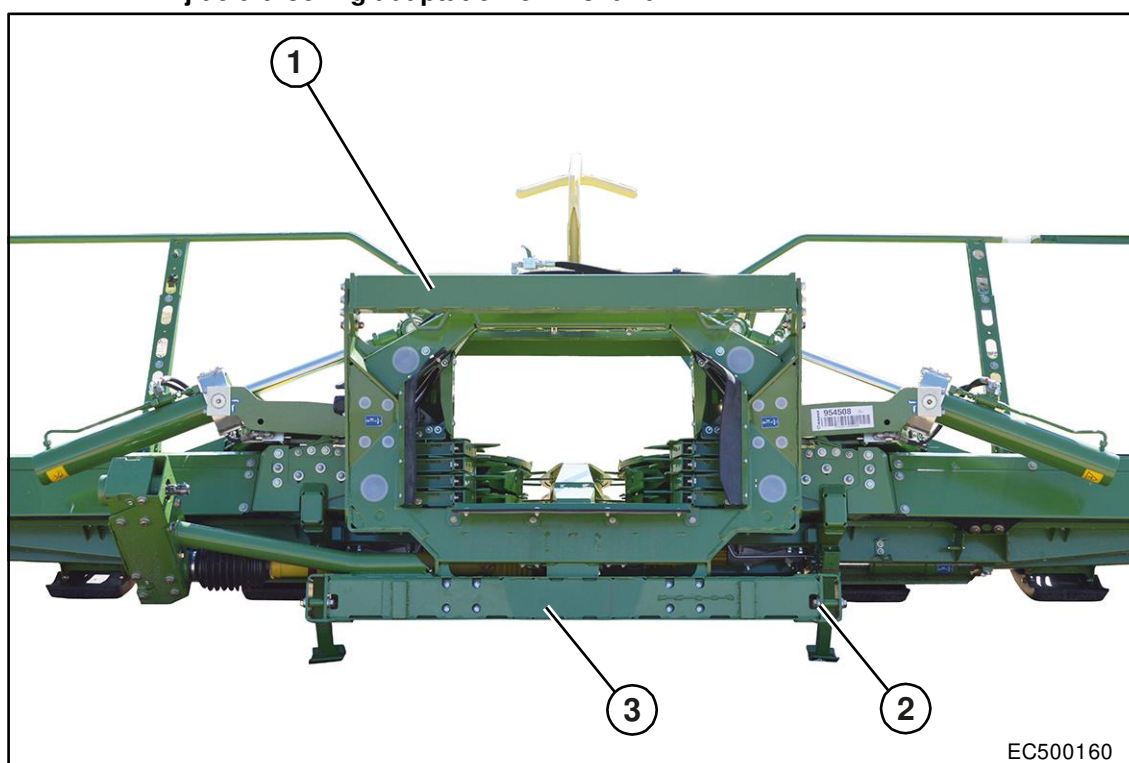
Bij uitvoering adaptatie John Deere 8000-serie en 9000-serie



Afb. 7: voorbeeld: EasyCollect 600-2 FP voor John-Deere-veldhakselaars van de 8000-serie

1) Opnameboringen	2) Tussenframe	3) Onderste opnames
-------------------	----------------	---------------------

Bij de uitvoering adaptatie New Holland



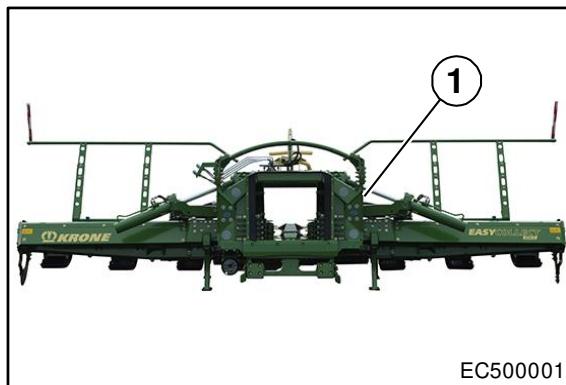
EC500160

Afb. 8: voorbeeld: EasyCollect 750-2 FP voor New Holland-veldhakselaars FR

1) Adapterframe	2) Vergrendeling	3) Traverse
-----------------	------------------	-------------

4.2

Aanduiding



EC500001

Afb. 9

De machinegegevens bevinden zich op het typeplaatje (1).

Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Op het typeplaatje staan gegevens voor de identificatie van de machine.



EC400121_1

Afb. 10 Typeplaatje

Voorbeeldafbeelding

1) Type	3) Modeljaar
2) Machinennummer	4) Bouwjaar

Bij vragen over de machine en bij het bestellen van onderdelen moeten het type (1), het machinenummer (2) en het bouwjaar (4) van de desbetreffende machine worden vermeld. Om de gegevens altijd ter beschikking te hebben, adviseren wij om deze in de velden op de voorste omslag van deze handleiding te vermelden.


Let op

Het typeplaatje is een officieel document en mag niet worden veranderd of onleesbaar worden gemaakt!


Let op

Originele KRONE vervangingsonderdelen en door de fabrikant geautoriseerd toebehoren dienen voor de veiligheid. Het gebruik van niet door KRONE vervaardigde, gekeurde of toegelaten reserveonderdelen, toebehoren en aanvullende apparaten heeft het opheffen van de aansprakelijkheid voor daaruit resulterende schade tot gevolg.

Machinebeschrijving

4.2.1 Contactpersonen

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Duitsland)

Telefoon: + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-239 (Magazijn reserveonderdelen binnenland)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-359 (Magazijn reserveonderdelen export)

4.3

Veiligheidskoppeling

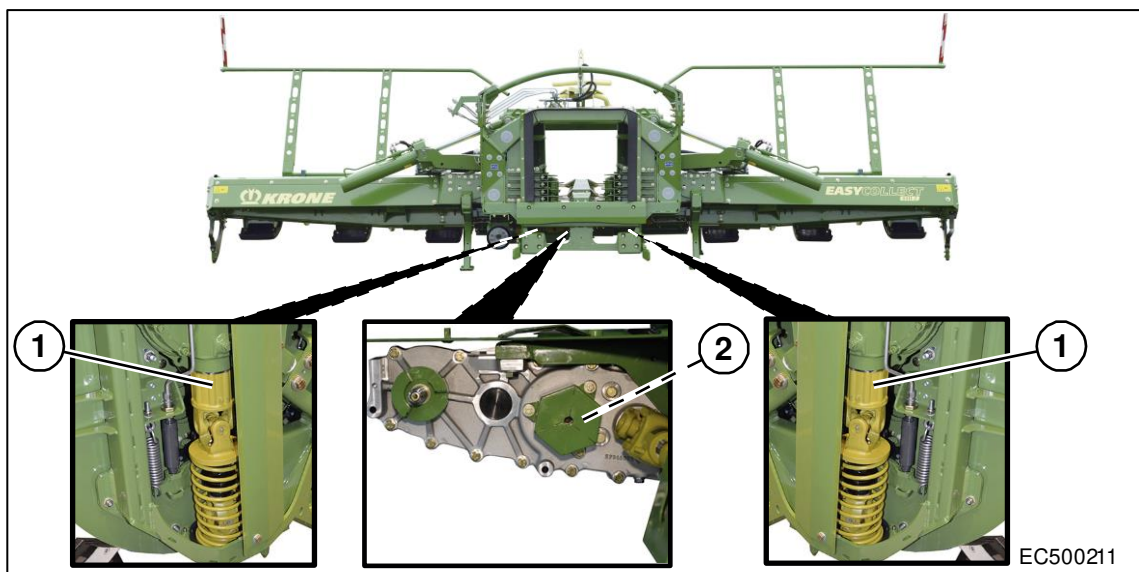


Let op

Machineschade door belastingspieken

De overlastbeveiligingen beschermen de machine tegen belastingspieken. Daarom mogen de overlastbeveiligingen niet worden veranderd. De garantie van de machine vervalt wanneer ander dan de in de fabriek voorziene overlastbeveiligingen worden gebruikt.

- Alleen de overlastbeveiligingen gebruiken die aan de machine zijn gemonteerd.
- Om vroegtijdige slijtage van de overlastbeveiliging te voorkomen, bij langdurig aanspreken van de overlastbeveiliging de aftakas uitschakelen.
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- De storing verhelpen, zie hoofdstuk Onderhoud "Sterrattelkoppeling aan de tussenas vrijzetten".



Afb. 11

Voor de beveiliging tegen overbelasting bevinden zich aan de tussenassen in het zijframe en aan de hoofdaandrijving sterrattelkoppelingen (1, 2). Deze sterrattelkoppelingen (1, 2) moeten niet worden geventileerd.

Als de sterrattelkoppelingen (1, 2) bij overbelasting van de machine worden geactiveerd, zie hoofdstuk onderhoud, "Sterrattelkoppeling aan de tussenas vrijzetten".

4.4 Vrijgegeven adaptaties

Dragervoertuigen waarvoor het maïsvoorzetwerktuig in combinatie met een overeenkomstige adaptatie is vrijgegeven.



Let op

De hierna vermelde combinaties met veldhakselaars van andere fabrikanten zijn door KRONE vrijgegeven en technisch mogelijk.

Vóór het rijden op de weg moeten de nationale wegverkeersreglementen in het land van gebruik op toelaatbaarheid van de combinaties worden gecontroleerd.

- Neem indien nodig contact op met de KRONE-klantenservice.

Voor de adaptatie van de veldhakselaartypes Claas 491-498 moeten een basisadaptatie en de passende uitbreidingsset bij de veldhakselaar zijn gemonteerd.

Fabrikant/type	Adaptatie	Bijverpakking
Claas 491-498	Basisadaptatie Claas Jaguar	20 298 300 1
	Uitbreidingsset Claas 491-492	20 298 302 0
	Uitbreidingsset Claas 493-498	20 298 303 0

Voor de adaptatie van de types veldhakselaar John Deere 6000/7000 en 8000-9900 moeten een basisadaptatie en de passende uitbreidingsset bij de veldhakselaar zijn gemonteerd.

Fabrikant/type	Adaptatie	Bijverpakking
John Deere 6000/7000	Basisadaptatie JD 6000/7000	20 298 200 1
	Uitbreidingsset JD 6x-7x smal -2FP JD 6610, 6710, 6810, 6910, 6650, 6750, 6850, 6950, 7200, 7300, 7400, 7500, 7250, 7350, 7450, 7550,	20 298 201 0
	Uitbreidingsset JD 6x-7x breed -2FP JD 7180, 7280, 7380, 7480, 7580, 7700, 7800, 7750, 7850, 7950, 7780, 7980	20 298 202 0
John Deere 8000-8800 en 9600-9900	Basisadaptatie JD 8000/9000	20 298 100 1
	Uitbreidingsset JD 8100-8500	20 298 101 0
	Uitbreidingsset JD 8600-8800 en 9600-9900	20 298 102 0

Voor de adaptatie van de veldhakselaar van New Holland moet de bij de veldhakselaar passende bijverpakking gemonteerd zijn.

Fabrikant	Type	Bijverpakking
New Holland	FR 9040, 9050, 9060, 9080, 9090	20 097 429 1
	FR 450, 500, 600, 700, 850	
	FR 480, 550, 650, 780, 850	

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

5 Technische gegevens

Alle informatie, afbeeldingen en technische gegevens in deze handleiding komen overeen met de stand ten tijde van publicatie. Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

Aanduiding	EasyCollect 450-2 FP	EasyCollect 600-2 FP
Lengte	2190 mm	2190 mm
Hoogte in werkstand	1500 mm	1500 mm
Totale breedte in werkstand	4650 mm	6150 mm
Werkbreedte	4500 mm	6000 mm
Hoogte (ingeklapt)	2560 mm	3310 mm
Breedte (ingeklapt)	2900 mm	2900 mm
Gewicht	2600 kg	3000 kg
Aandrijftoerental	300 - 700 min ⁻¹	300 - 700 min ⁻¹
Maximaal toegestane bedrijfsdruk	200 bar	200 bar
Hydraulische aansluitingen	1x DW ¹	1x DW ¹
Elektrische aansluiting 12 V (verlichting)	7-polig	7-polig

¹ dubbelwerkende hydraulische aansluiting

Aanduiding	EasyCollect 750-2 FP
Lengte	2190 mm
Hoogte in werkstand	1500 mm
Totale breedte in werkstand	7550 mm
Werkbreedte	7500 mm
Hoogte (ingeklapt)	4000 mm
Breedte (ingeklapt)	2900 mm
Gewicht	3300 kg
Aandrijftoerental	300 - 700 min ⁻¹
Maximaal toegestane bedrijfsdruk	200 bar
Hydraulische aansluitingen	1x DW ¹
Elektrische aansluiting 12 V (verlichting)	7-polig

¹ dubbelwerkende hydraulische aansluiting

Luchtgeluidsemissie	
Emissiewaarde (geluiddrukkniveau)	74,9 dB(A) ¹
Meetinstrument	Bruel & Kjaer, type 2236
Precisieklasse	2
Meetonzekerheid (conform DIN EN ISO 11201)	4 dB

¹ Waarde gemeten met EasyCollect 750-2 in combinatie met veldhakselaar BiG X 630

Omgevingstemperatuur	
Temperatuurbereik voor de werking van de machine	-5 tot +45 °C

Bandentabel (bij uitvoering "transportrijmechanisme")

Bandaanduiding	Toegestane maximumsnelheid	Luchtdruk
15.0/55-17 10PR TL AW705	40 km/h	1,8 bar

Aslast

Toegestane aslast	1.400 kg
-------------------	----------

5.1 Bedrijfsstoffen

Op aanvraag kunnen biologische bedrijfsstoffen worden gebruikt.

5.1.1 Oliën

Aanduiding	Vulhoeveelheid	Specificatie
Ingangstransmissie Adaptatie Claas	0,85 L	SAE 90 GL 4, bijv.: - Esso Spartan EP 150 - Shell Omala olie 150 - Fuchs- EP 85 W90 - Castrol EPX 90
Ingangstransmissie Adaptatie John Deere	1,3 L	
Ingangstransmissie Adaptatie New Holland	1,3 L	
Hoofdaandrijving	1,0 L	
Collectoraandrijving	2 x 3,3 l	
Tussenaandrijving	0,3 L	
Walsdrijfwerk	2 x 0,06 l	

De vulhoeveelheden van de aandrijvingen zijn richtwaarden. De correcte waarden volgen uit oliewissel/oliecontrole, zie hoofdstuk Onderhoud.


Aanwijzing - Vervangingsintervallen aanhouden

Uitwerking: Hoge levensverwachting van de machine

- Bij bio-olie moeten de vervangingsintervallen vanwege veroudering van de olie beslist in acht worden genomen.

5.1.2 Smeervetten

Aanduiding	Vulhoeveelheid	Specificatie
Handsmeerplaatsen	Volgens behoefte	Smeervet overeenkomstig DIN 51818 van de NLGI-Kl. 2, lithiumzeep met EP-toevoegingen

5.2 Ballast van de veldhakselaar



Let op

Voor de veilige werking van het dragervoertuig met aangebouwd KRONE-maïsvoorzetwerktuig moet, vooral voor het rijden op de weg, de machine geballasteerd worden. De overeenkomstige bepalingen m.b.t. de goedkeuring voor het wegverkeer moeten in acht worden genomen.
De eventueel noodzakelijke achtergewicht voor de veldhakselaar is niet bij de leveringsomvang inbegrepen.



Let op

Doorslaggevend voor de combinatie van het voorzetwerktuig met veldhakselaars van andere fabrikanten zijn de technische toepassingsvoorwaarden.
Omdat er bij de aanbouwinrichting voor oogstvoorzetwerktuigen aan veldhakselaars geen sprake is van een gestandaardiseerde interface, moet een adaptatie voor de veldinzet, het rijden op de weg enz. individueel plaatsvinden. De bedrijfsvergunning van de veldhakselaar moet worden aangepast of uitgebreid.



Let op

Ieder oogstvoorzetwerktuig dat op de openbare weg aan een veldhakselaars is gemonteerd moet in de voertuigpapieren zijn geregistreerd. In het algemeen is daarvoor een extra keuring door een officieel erkende deskundige noodzakelijk. Op grond van verschillende machinegewichten kunnen niet alle technisch mogelijke combinaties van veldhakselaars en voorzetwerktuigen in Duitsland worden goedgekeurd. Dit moet individueel worden gecontroleerd.
Voor sommige combinaties bestaan al voorbeeldgoedkeuringen die op aanvraag beschikbaar kunnen worden gesteld. De kwestie van de garantie van de veldhakselaar moet met de leverancier van de veldhakselaar verduidelijkt worden.

6

Eerste inbedrijfstelling - Claas

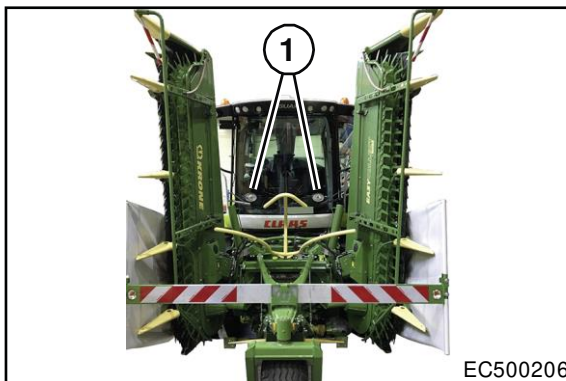


Gevaar! - Verkeerde montage

Uitwerking: Levensgevaar, ernstig letsel van personen of zware beschadigingen aan de machine.

- De montage van de machine mag alleen door een geautoriseerde vakhandel uitgevoerd worden.
- De montage van de machine moet zeer zorgvuldig uitgevoerd worden.
- Neem daarbij de overeenkomstige ongevalpreventievoorschriften in acht.
- Gebruik alleen transportmiddelen en aanslagmiddelen die veilig zijn en voldoende afmetingen hebben.
- De machine mag pas in bedrijf genomen worden wanneer alle veiligheidsinrichtingen gemonteerd zijn.
- Eigenmachtig aangebrachte wijzigingen aan het werktuig sluiten de desbetreffende aansprakelijkheid van de fabrikant en leverancier voor hieruit resulterende schade uit.

Vorbereitung verlichting (behalve Italië)



Afb. 12

Wanneer de standaard gemonteerde koplampen van de veldhakselaar door de zijden van het maïsvoorzetwerktuig tijdens het rijden worden bedekt, moeten extra koplampen (1) aan de cabine worden gemonteerd.

6.1

Machine aan de CLAAS-veldhakselaar type 493, type 494, type 496, type 497, type 498 aanpassen



Let op

Bij de eerste montage van de machine aan een veldhakselaar en bij iedere wissel van veldhakselaar moet de positie van de koppelingsschijf worden gecontroleerd en indien nodig worden aangepast.



Aanwijzing

Het aanpassen en de montage en demontage van de machine op de veldhakselaar moeten plaatsvinden op een vlakke, dragende ondergrond.



Let op

Voor Claas-veldhakselaars van het type 493, type 494, type 496, type 497 en type 498 in de uitvoering zonder snelkoppeling kan het voorzetwerktuig met de tussenas 27 024 722 0 (Verkrijgbaar via het KRONE vervangingsonderdelenmagazijn) worden gebruikt.

Daarvoor moet de koppelingsschijf gedemonteerd worden en de tussenas direct op de aandrijftap van de ingangstransmissie zijn geschoven.

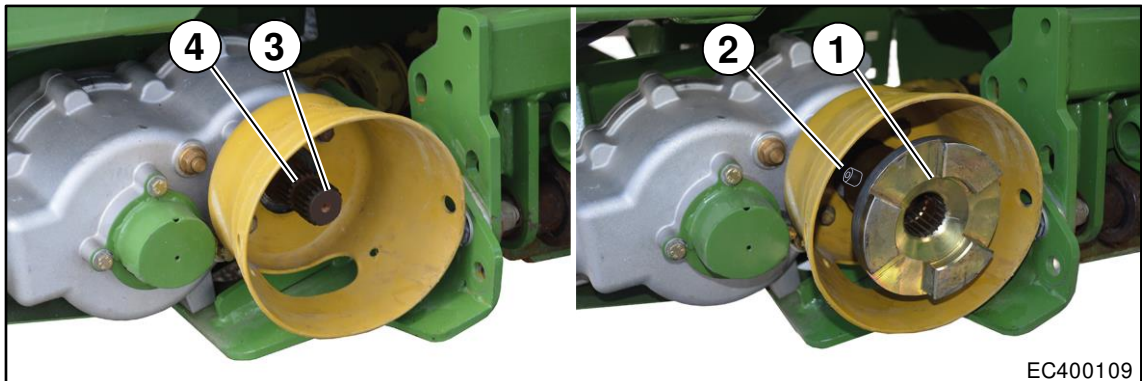


WAARSCHUWING! - Vastkoppelen

Gevolg: Levensgevaar of ernstig letsel.

Let er bij het vastkoppelen op dat er niemand tussen veldhakselaar en machine aanwezig is.

Koppelingsschijf monteren

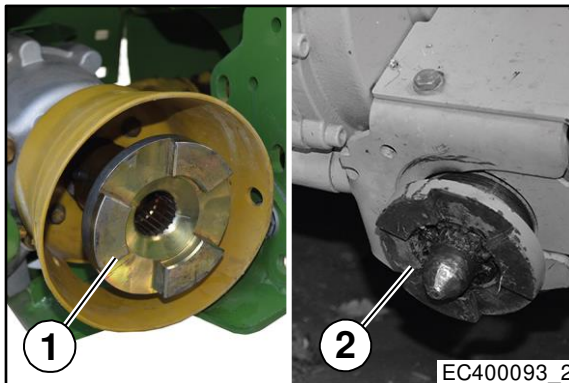


Afb. 13

Om de koppeling te monteren:

- De koppelingsschijf (1) zo ver op het profiel (3) schuiven dat de koppelingsschijf met de schroef (2) in de groef (4) op het profiel geborgd kan worden.
- De schroef (2) met 100 Nm vastdraaien.

Koppelingsschijf reinigen



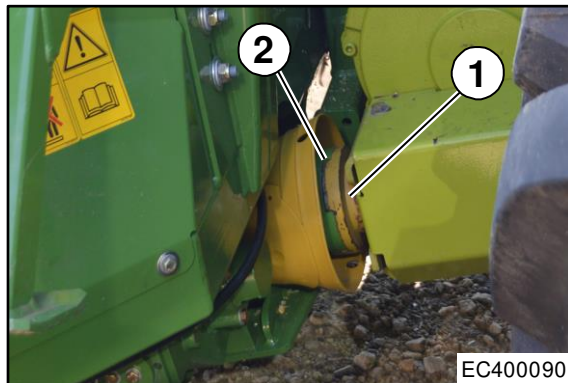
Afb. 14

Om de koppeling voor de aanbouw van het voorzetwerktuig voor te bereiden:

- De koppelingsschijf (1) op het voorzetwerktuig reinigen.
- De koppelingsschijf (2) op de veldhakselaar reinigen.

6.1.1 Koppelingsschijf afstellen

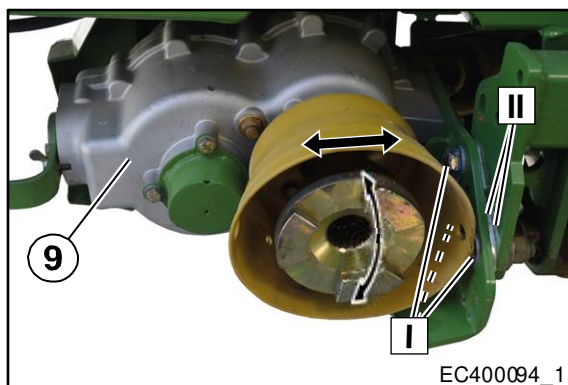
Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".



Afb. 15

De koppelingsschijf (2) van het voorzetwerktuig moet naar de koppelingsschijf (1) van de veldhakselaar worden uitgelijnd opdat de koppelingsschijf (1) centrisch in de behuizing is geplaatst.

De koppelingsschijf moet gelijkmatig en vlak tegen de koppelingsschijf aanliggen.



Afb. 16

Correcte positie van de koppelingsschijf

De koppelingsschijf is correct ingesteld wanneer:

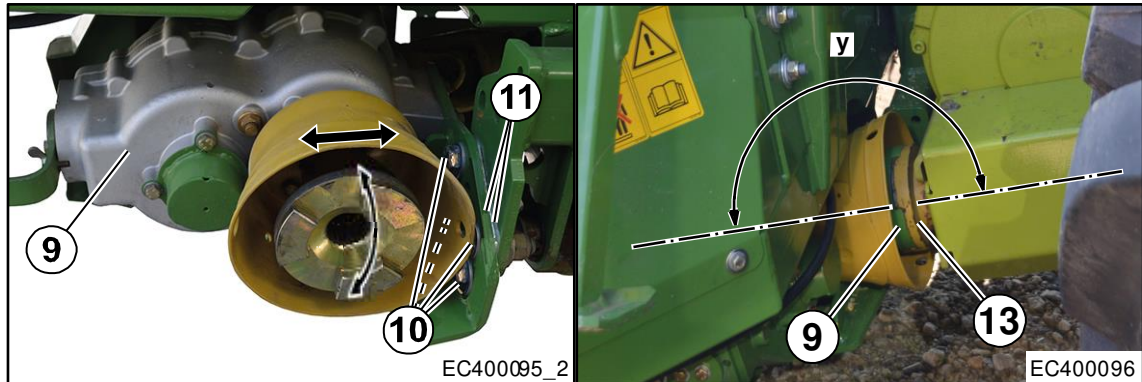
- de koppelingsschijf gelijkmatig over het hele oppervlak tegen de koppelingsschijf aan ligt.
- de koppelingsschijf centrisch in het koppelingshuis staat, dus tijdens de werking niet tegen het koppelingshuis strijkt.

De positie van de koppelingsschijf wordt met de instelling van de ingangstransmissie (9) gecorrigeerd. De ingangstransmissie kan naar de zijkanten (II) met compensatieplaten en in de schuinite (I) worden versteld.

Voorzetwerktuig op de veldhakselaar monteren

- De beschermpot demonteren.
- Het voorzetwerktuig op de veldhakselaar monteren.
- Het voorzetwerktuig tegen omlaag bewegen beveiligen, zie bedieningshandleiding van de veldhakselaar.

Positie van de koppelingsschijf controleren en ingangstransmissie instellen



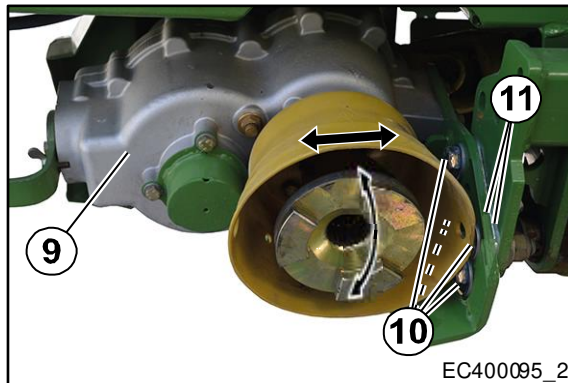
Afb. 17

- De positie van de koppelingsschijf controleren.
Als de koppelingsschijf juist is afgesteld:
 - De instelling is in orde, de beschermpot moet weer worden gemonteerd en het voorzetwerktuig kan met de veldhakselaar worden ingezet.Als de koppelingsschijf niet juist is afgesteld:
Hellingsinstelling van de ingangsaandrijving:
 - De 4 schroeven M16 (10) losdraaien.
 - De ingangsaandrijving (9) zolang in de schuine verstellen tot de afwijking van de assen van de ingangsaandrijving (9) en koppelingsschijf (13) $y = 180 \pm 2^\circ$ bedraagt.
 - De 4 schroeven (10) weer vastdraaien.

Wanneer de ingangstransmissie naar de zijkant moet worden verschoven:

- De maat bepalen waarmee de ingangstransmissie wat de schuine betreft en zijwaarts moet worden verschoven, zodat de koppelingsschijf juist is afgesteld.
- Het voorzetwerktuig van de veldhakselaar loskoppelen en de ingangstransmissie in zijdelingse richting opnieuw instellen.

Ingangstransmissie aan de zijkanten instellen



Afb. 18

- De 4 schroeven M16 (10) losdraaien.
- Zoveel afstandsplaten (11) toevoegen of verwijderen tot de vastgelegde maat is bereikt.
- De 4 schroeven M16 (10) weer vastdraaien.

Positie van de koppelingsschijf controleren

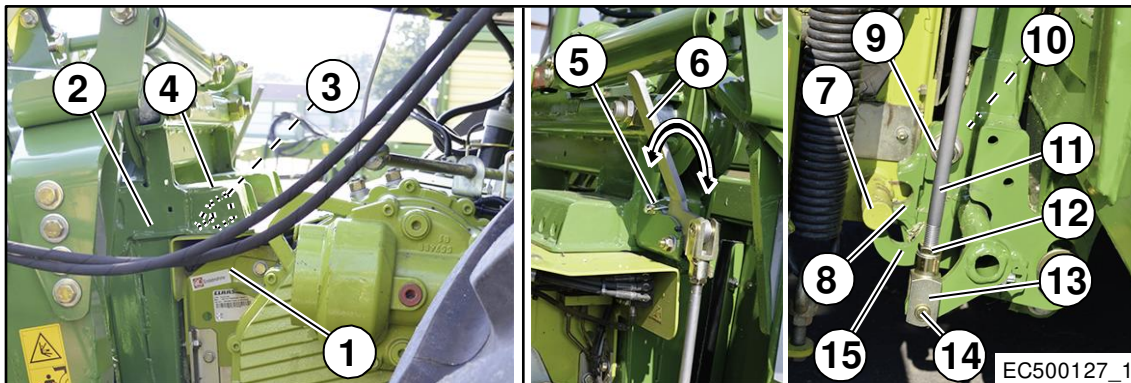
- Het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar aankoppelen en de positie van de koppelingsschijf controleren.
Als de koppelingsschijf juist is afgesteld:
 - De instelling is in orde, de beschermpot moet weer worden gemonteerd en het voorzetwerktuig kan met de veldhakselaar worden ingezet.
 Als de koppelingsschijf nog niet juist is afgesteld:
 - De instelling van de ingangstransmissie nogmaals uitvoeren.

Voorzetwerktuig van veldhakselaar demonteren

- De beveiliging tegen omlaag bewegen van het voorzetwerktuig losmaken, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het voorzetwerktuig van de veldhakselaar demonteren.
- De veldhakselaar terugbewegen.

Onderste opname instellen

Om de onderste opnames in te stellen moet het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar gemonteerd zijn.



Afb. 19

- De klapstekker (5) demonteren en de hendel (6) naar buiten zwenken.
- De veldhakselaar zover naar het maïsvoorzetwerktuig toe rijden dat de intrekbehuizing (1) van de veldhakselaar recht voor het adapterframe (2) staat.
- De intrekbehuizing zover omlaag bewegen dat de opnamehoek (3) onder de opnamevakken (4) van het maïsvoorzetwerktuig liggen.
- Zo ver met de veldhakselaar naar voren rijden tot de opnamehoeken (3) in de openingen van de opnamevakken (4) grijpen.
- De intrekbehuizing met hefhydrauliek heffen tot de onderste opnames (8) tegen de as (7) van de intrekbehuizing aan liggen.
- De machine stopzetten.
- Controleren of de as (7) passend in de onderste opname (8) ligt.

Wanneer de as niet passend in de onderste opname ligt:

- Het voorzetwerktuig weer demonteren en de veldhakselaar terugbewegen.
- De schroeven M16 (9 (buitenkant) en 10 (binnenkant)) aan beide kanten van de machine losdraaien.
- Het voorzetwerktuig weer aan de hakselaar monteren, daarbij worden de onderste opnames gecentreerd.
- De buitenste schroeven M16 (9) aan beide kanten van de machine vastdraaien.
- Het voorzetwerktuig weer demonteren en de veldhakselaar terugbewegen.
- De binnenste schroeven M16 (10) aan beide kanten van de machine vastdraaien.
- Het voorzetwerktuig weer aan de hakselaar monteren.
- De hendel (6) naar binnen zwenken.

Wanneer de vergrendelingsklauw (15) zonder spleet tegen de as (7) aan ligt, de vergrendeling via de hendel in de eindpositie wordt voorgespannen en de klapstekker (5) zich laat monteren, is het voorzetwerktuig correct gemonteerd.

Wanneer de splitpen niet kan worden gemonteerd of in de vergrendelde eindpositie geen voorspanning in de vergrendeling wordt gebracht, moet de lengte van de trekstang (11) worden aangepast:

- De bout (14) demonteren.
- De contraoer (12) losdraaien en door het draaien van de gaffelkop (13) instellen tot de lengte van de trekstang is aangepast.
- De contraoer vastdraaien en de bout monteren.

Wanneer de lengte van de trekstang is ingesteld:

- De hendel (6) naar binnen zwenken en de klapstekker (5) monteren.

Spleetmaten van de toevoerplaten controleren

- De spleetmaten van de toevoerplaten controleren en indien nodig instellen, zie hoofdstuk Onderhoud, "Spleetmaten van de toevoerplaten controleren".

Voorzetwerktuig van veldhakselaar demonteren

- De beveiliging tegen omlaag bewegen van het voorzetwerktuig losmaken, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het voorzetwerktuig van de veldhakselaar demonteren.
- De veldhakselaar terugbewegen.

Eerste inbedrijfstelling - John Deere

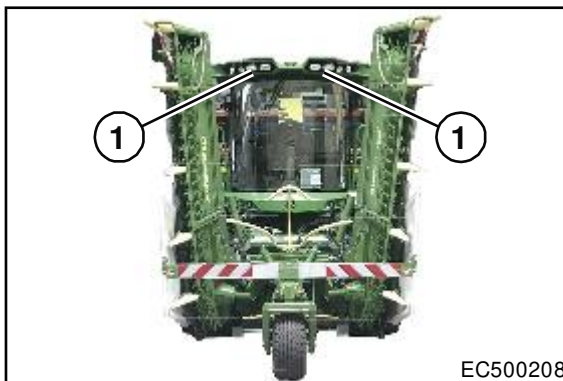


Gevaar! - Verkeerde montage

Uitwerking: Levensgevaar, ernstig letsel van personen of zware beschadigingen aan de machine.

- De montage van de machine mag alleen door een geautoriseerde vakhandel uitgevoerd worden.
- De montage van de machine moet zeer zorgvuldig uitgevoerd worden.
- Neem daarbij de overeenkomstige ongevalpreventievoorschriften in acht.
- Gebruik alleen transportmiddelen en aanslagmiddelen die veilig zijn en voldoende afmetingen hebben.
- De machine mag pas in bedrijf genomen worden wanneer alle veiligheidsinrichtingen gemonteerd zijn.
- Eigenmachtig aangebrachte wijzigingen aan het werktuig sluiten de desbetreffende aansprakelijkheid van de fabrikant en leverancier voor hieruit resulterende schade uit.

Vorbereitung verlichting (behalve Italië)



Afb. 20

Wanneer de standaard gemonteerde koplampen van de veldhakselaar door de zijdelen van het maïsvoorzetwerktuig tijdens het rijden worden bedekt, moeten extra koplampen (1) aan de cabine worden gemonteerd.

Bij montage van de machine aan een John Deere-veldhakselaar van de 8000- en 9000-serie:



Let op

Het voorzetwerktuig wordt niet automatisch herkend

Wanneer de elektronica van de veldhakselaar het voorzetwerktuig niet automatisch herkend:

- De totale breedte van het oogstvoorzetwerktuig en het aantal rijen handmatig invoeren, zie handleiding van de veldhakselaar.

7.1 Machine aanpassen aan de John Deere-veldhakselaar van de 6.000- en 7.000-serie



Let op

Bij de eerste montage van de machine aan een veldhakselaar en bij iedere wissel van veldhakselaar moet de positie van de opnames voor de vergrendelingsbouten worden gecontroleerd en indien nodig worden ingesteld.



Aanwijzing

Het aanpassen en de montage en demontage van de machine op de veldhakselaar moeten plaatsvinden op een vlakke, dragende ondergrond.



WAARSCHUWING! - Vastkoppelen

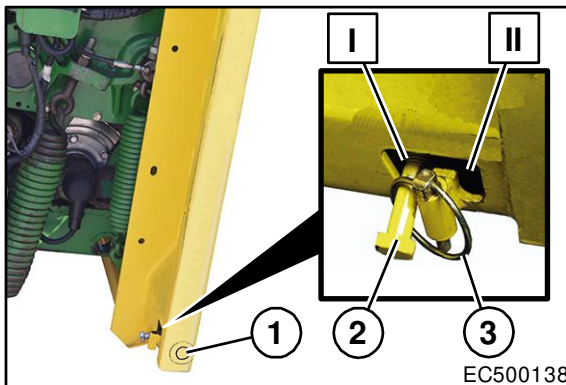
Gevolg: Levensgevaar of ernstig letsel.

Let er bij het vastkoppelen op dat er niemand tussen veldhakselaar en machine aanwezig is.

Opname voor vergrendelingsbouten instellen

Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".

Om de vergrendelingsopnames in te stellen moet het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar gemonteerd zijn.



Afb. 21

De vergrendelingsbout (1) ontgrendelen

Hiervoor op de invoer van de veldhakselaar aan beide kanten van de machine:

- De klapstekker (3) demonteren.
- De schroef (2) van pos. II in pos. I zetten.
- De klapstekker (3) monteren.



Afb. 22

- De veldhakselaar zover naar het voorzetwerktuig toe rijden dat de intrekbehuizing (5) van de veldhakselaar parallel aan de dwarsbuis (1) staat.
- De intrekbehuizing zover omlaag bewegen dat de opnamehoeken (6) onder de dwarsbuis (1) van de draagconsole van het maïsvoorzetwerktuig liggen.
- Zo ver met de veldhakselaar naar voren rijden tot de opnamehoeken (6) achter de dwarsbuis (1) van de draagconsole van het maïsvoorzetwerktuig grijpen.
- Ervoor zorgen dat de opnamehoeken (6) over het hele oppervlak achter de dwarsbuis (1) van de draagconsole van het maïsvoorzetwerktuig liggen.
- De intrekbehuizing met de hefhydrauliek heffen tot de vergrendelingsbouten (2) voor de boring van de opname (4) van het adapterframe liggen.
- De veldhakselaar stopzetten en beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het voorzetwerktuig tegen omlaag bewegen beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Controleren of de vergrendelingsbouten (2) in de boringen van de opnames (4) kunnen binnenlopen.

Indien dit niet het geval is:

- De schroeven (3) op het adapterframe losdraaien.
- De opnames (4) uitrichten tot de vergrendelingsbouten (2) in de boringen van de opnames kunnen binnenlopen.
- De vergrendelingsbouten (2) vergrendelen.
- De schroeven (3) vastdraaien.

Spleetmaten van de toevoerplaten controleren

- De spleetmaten van de toevoerplaten controleren en indien nodig instellen, zie hoofdstuk Onderhoud, "Spleetmaten van de toevoerplaten controleren".

Voorzetwerktuig van veldhakselaar demonteren

- De beveiliging tegen omlaag bewegen van het voorzetwerktuig losmaken, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het voorzetwerktuig van de veldhakselaar demonteren.
- De veldhakselaar terugbewegen.

7.2

Machine aanpassen aan de John Deere-veldhakselaar van de 8000- en 9000-serie met tussenas



Aanwijzing

Het aanpassen en de montage en demontage van de machine op de veldhakselaar moeten plaatsvinden op een vlakke, dragende ondergrond.

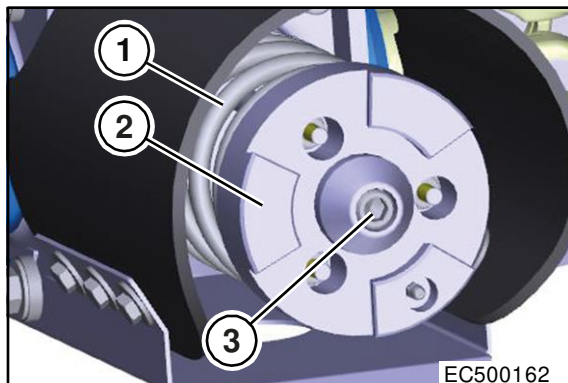


WAARSCHUWING! - Vastkoppelen

Gevolg: Levensgevaar of ernstig letsel.

Let er bij het vastkoppelen op dat er niemand tussen veldhakselaar en machine aanwezig is.

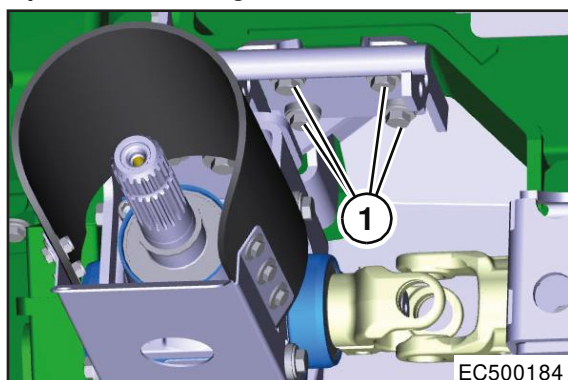
Koppelingsschijf demonteren



Afb. 23

- De schroef (3) eruit draaien, de gemonteerde eenheid uit drukveer (1) en koppelingsschijf (2) van de aandrijfschijf trekken.

Opname voor vanghaak instellen

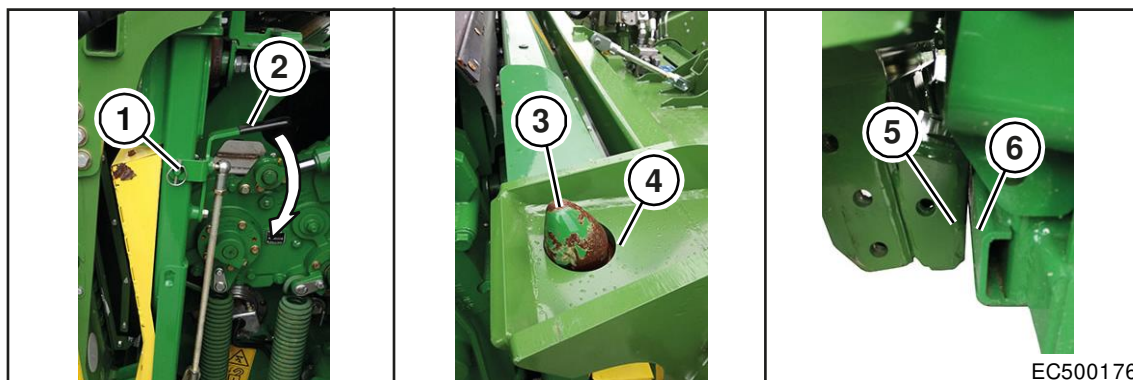


EC500184

Afb. 24

Om een botsing met de veldhakselaar te vermijden, de schroeven (1) van de beide opnames links en rechts losdraaien.

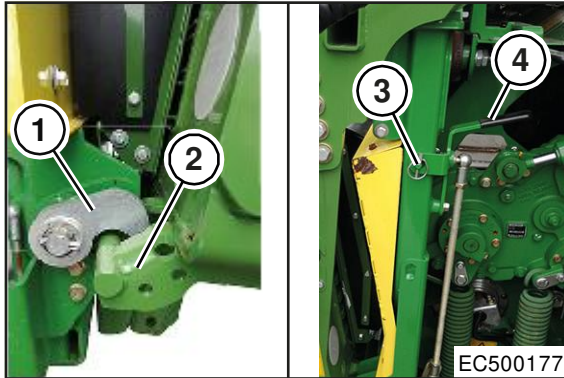
- De opnames links en rechts in rijrichting naar voren verschuiven.



EC500176

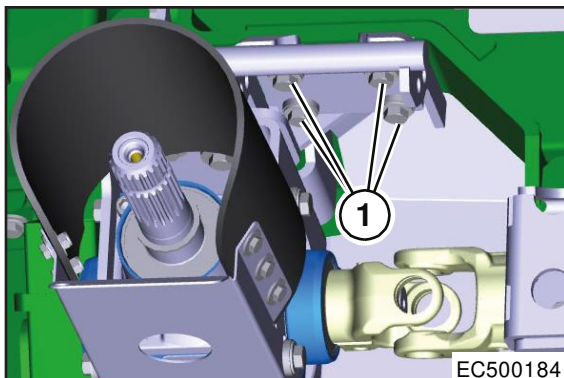
Afb. 25

- De klapstekker (1) demonteren en de hendel (2) omlaag zwenken.
- De intrekbehuizing laten zakken.
- De veldhakselaar zover tegen het maïsvoorzetwerktuig rijden tot de opnamebouten (3) onder de opnameboringen (4) van het maïsvoorzetwerktuig liggen.
- De intrekbehuizing met het hydraulisch systeem van de veldhakselaar optillen, tot aan beide zijden de opnamebouten (3) in de opnameboringen (4) vallen en de beide platen (5, 6) tegen elkaar liggen.
- De veldhakselaar stopzetten en beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.



Afb. 26

- De opname (2) zo verschuiven, dat de vanghaak (1) van de veldhakselaar probleemloos in kan vallen.
- Om het voorzetwerktuig met de vanghaak (1) van de veldhakselaar te beveiligen, de hendel (4) naar boven zwenken.
- Controleren of de vanghaak (1) met voorspanning is vergrendeld.
Als dit niet het geval is:
 - De hendel (4) omlaag zwenken en de stangen van de hendel (4) zolang verstellen tot de vanghaak (1) met voorspanning vergrendelt.
- De klapstekker (3) monteren.



Afb. 27

- De schroeven (1) aan de linker en rechter opname vastdraaien.
- De tussenas van de veldhakselaar opsteken en de lengte in de onderste en bovenste stand van het voorzetwerktuig controleren. Indien nodig de tussenas aanpassen resp. vervangen.

Spleetmaten van de toevoerplaten controleren

- De spleetmaten van de toevoerplaten controleren en indien nodig instellen, zie hoofdstuk Onderhoud, "Spleetmaten van de toevoerplaten controleren".

Voorzetwerktuig van veldhakselaar demonteren

- De beveiliging tegen omlaag bewegen van het voorzetwerktuig losmaken, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het voorzetwerktuig van de veldhakselaar demonteren.
- De veldhakselaar terugbewegen.

Eerste inbedrijfstelling - John Deere

7.3 Machine aanpassen aan de John Deere-veldhakselaar van de 8000- en 9000-serie met voorzetwerktuig-snelkoppeling



Let op

Bij de eerste montage van de machine aan een veldhakselaar en bij iedere wissel van veldhakselaar moet de positie van de koppelingsschijf worden gecontroleerd en indien nodig worden aangepast.



Aanwijzing

Het aanpassen en de montage en demontage van de machine op de veldhakselaar moeten plaatsvinden op een vlakke, dragende ondergrond.

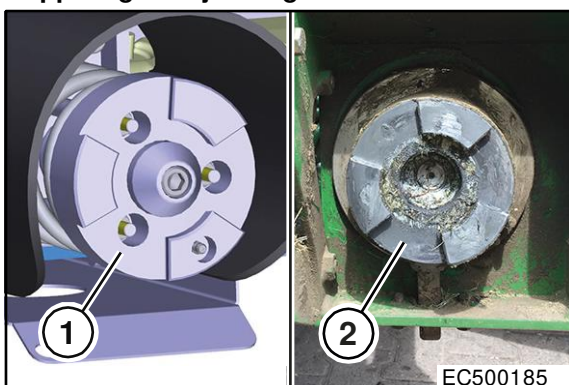


WAARSCHUWING! - Vastkoppelen

Gevolg: Levensgevaar of ernstig letsel.

Let er bij het vastkoppelen op dat er niemand tussen veldhakselaar en machine aanwezig is.

Koppelingsschijf reinigen



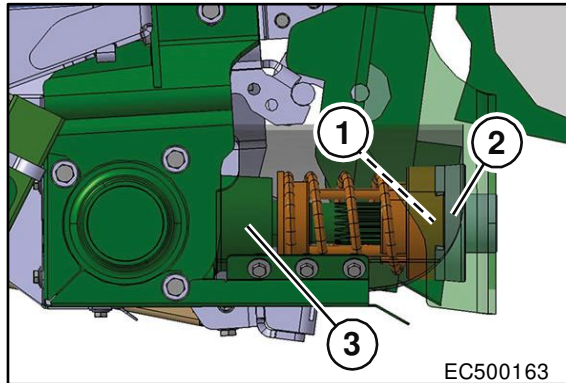
Afb. 28

Om de koppeling voor de aanbouw van het voorzetwerktuig voor te bereiden:

- De koppelingsschijf (1) op het voorzetwerktuig reinigen.
- De koppelingsschijf (2) op de veldhakselaar reinigen.

7.3.1 Koppelingsschijf afstellen

Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".



Afb. 29

De koppelingsschijf met de koppelingsschijf (1) bij het voorzetwerktuig moet worden uitgericht met de koppelingsschijf (2) bij de veldhakselaar, zodat de koppelingsschijf (1) zich centraal in de behuizing bevindt.

De koppelingsschijf (1) bij het voorzetwerktuig moet gelijkmatig en vlak tegen de koppelingsschijf (2) bij de veldhakselaar liggen.

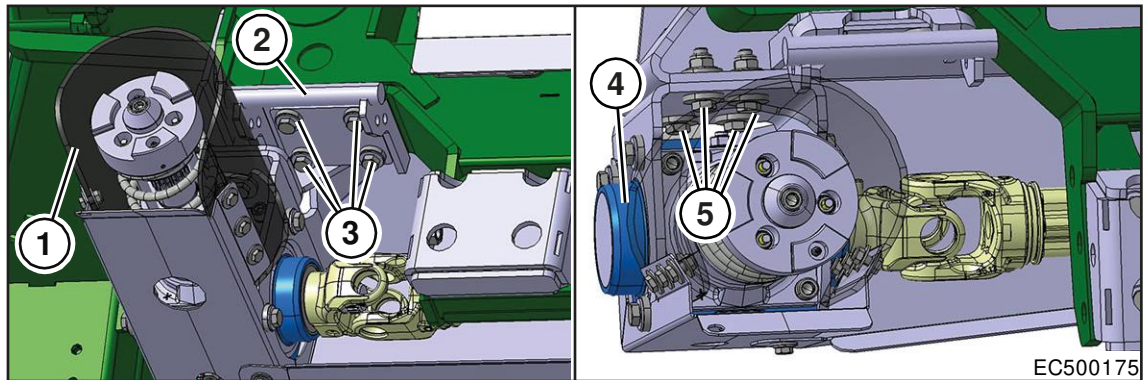
Correcte positie van de koppelingsschijf op het voorzetwerktuig

De koppelingsschijf op het voorzetwerktuig is correct ingesteld wanneer:

- de koppelingsschijf bij het voorzetwerktuig gelijkmatig en vlak tegen de koppelingsschijf op de veldhakselaar aanligt.
- de koppelingsschijf op de veldhakselaar centrisch in het koppelingshuis staat, dus tijdens de werking niet tegen het koppelingshuis schuurt.

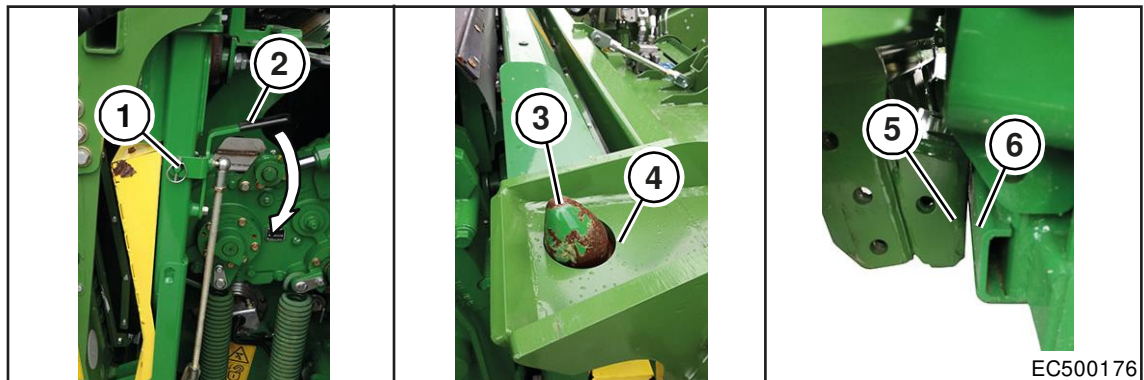
De positie van de koppelingsschijf aan het voorzetwerktuig wordt met de instelling van de ingangstransmissie (3) gecorrigeerd.

Voorzetwerktuig op de veldhakselaar monteren



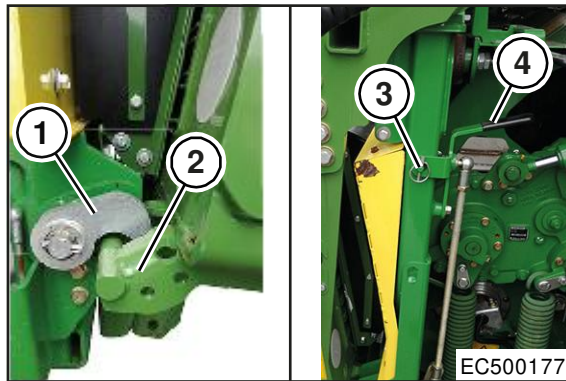
Afb. 30

- De bescherming (1) demonteren.
- Om een botsing met de veldhakselaar te vermijden, de schroeven (3) van de beide opnames (2) links en rechts en de schroeven (5) losdraaien.
- De opnames (2) links en rechts en de ingangstransmissie (4) in rijrichting naar voren verschuiven.



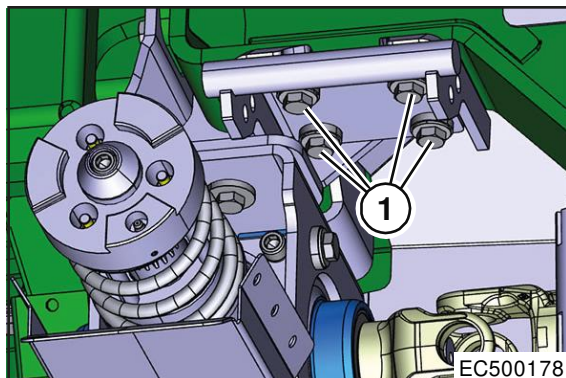
Afb. 31

- De klapstekker (1) demonteren en de hendel (2) omlaag zwenken.
- De intrekbehuizing laten zakken.
- De veldhakselaar zover tegen het maïsvoorzetwerktuig rijden tot de opnamebouten (3) onder de opnameboringen (4) van het maïsvoorzetwerktuig liggen.
- De intrekbehuizing met het hydraulisch systeem van de veldhakselaar optillen, tot aan beide zijden de opnamebouten (3) in de opnameboringen (4) vallen en de beide platen (5, 6) tegen elkaar liggen.
- De veldhakselaar stopzetten en beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.



Afb. 32

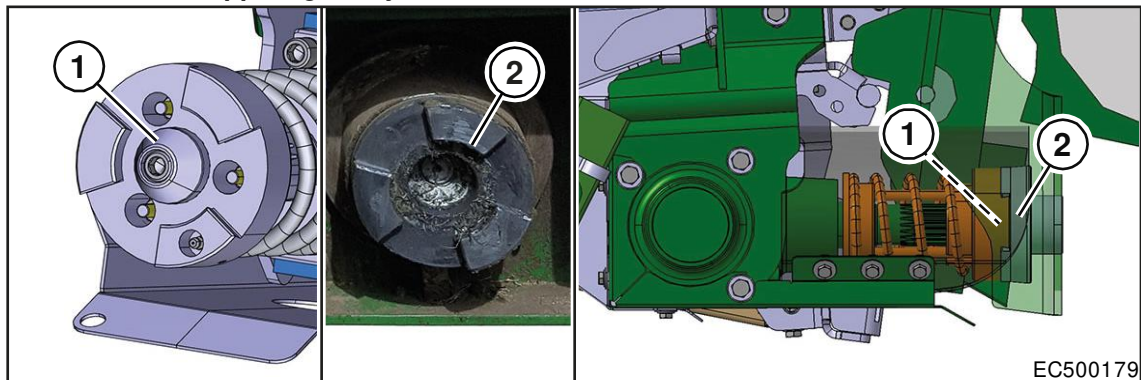
- De opname (2) zo verschuiven, dat de vanghaak (1) van de veldhakselaar probleemloos in kan vallen.
- Om het voorzetwerktuig met de vanghaak (1) van de veldhakselaar te beveiligen, de hendel (4) naar boven zwenken.
- Controleren of de vanghaak (1) met voorspanning is vergrendeld.
Als dit niet het geval is:
 - De hendel (4) omlaag zwenken en de stangen van de hendel (4) zolang verstellen tot de vanghaak (1) met voorspanning vergrendelt.
- De klapstekker (3) monteren.



Afb. 33

- De schroeven (1) aan de linker en rechter opname vastdraaien.

Positie van de koppelingsschijf controleren



De koppelingsschijf met de koppelingsschijf (1) bij het voorzetwerk tuig moet worden uitgericht met de koppelingsschijf (2) bij de veldhakselaar, zodat de koppelingsschijf (1) zich centraal in de behuizing bevindt.

De koppelingsschijf (1) bij het voorzetwerk tuig moet gelijkmatig en vlak tegen de koppelingsschijf (2) bij de veldhakselaar liggen

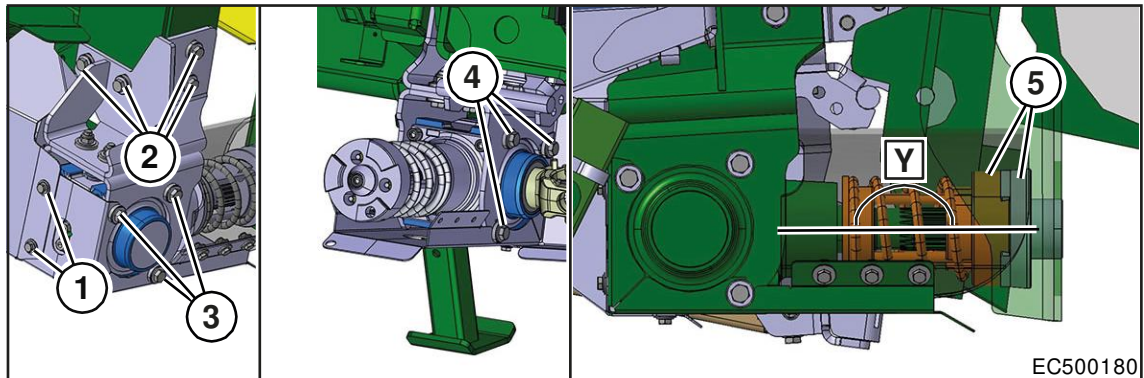
- Controleren of de koppelingsschijf (1) correct uitgelijnd is.

De koppelingsschijf (1) bij het voorzetwerk tuig is correct uitgelijnd, wanneer:

- de koppelingsschijf (1) gelijkmatig en vlak tegen de koppelingsschijf (2) ligt.
- de koppelingsschijf (1) centrisch in het koppelingshuis staat, dus tijdens de werking niet tegen het koppelingshuis schuurt.
- Wanneer de koppelingsschijf (1) correct uitgelijnd is, de ingangsaandrijving 2-3 mm naar achteren verstellen.
- Wanneer de koppelingsschijf (1) niet correct uitgelijnd is, de positie van de ingangstransmissie instellen.

Positie van de ingangsaandrijving instellen

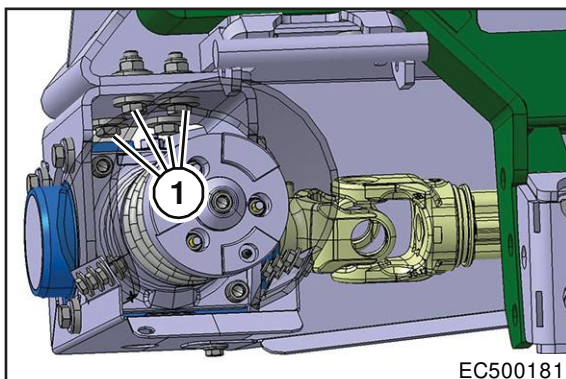
De positie van de koppelingsschijf wordt met de instelling van de ingangstransmissie gecorrigeerd.



Afb. 34

- De ingangstransmissie zo instellen dat de koppelingsschijven (5) vlak tegen elkaar liggen, hiervoor:
 - De schroeven (1, 2, 3, 4) losdraaien.
 - De ingangstransmissie in de hoogte instellen.
- De ingangstransmissie zolang in de schuine verstellen tot de afwijking van de assen van de ingangstransmissie en koppelingsschijf $y = 180 \pm 2^\circ$ bedraagt.
 - De schroeven (1, 2, 3, 4) vastdraaien.
- De positie van de koppelingsschijf controleren.
 - Wanneer de koppelingsschijf (1) niet correct uitgelijnd is, de positie van de ingangstransmissie instellen.
 - Wanneer de koppelingsschijf (1) correct uitgelijnd is, de ingangsaandrijving 2-3 mm naar achteren verstellen.

Ingangsaandrijving naar achteren verstellen



Afb. 35

- De ingangstransmissie met 2-3 mm in de rijrichting naar achteren verschuiven, hiervoor:
 - De ingangstransmissie met 2-3 mm naar achteren verschuiven.
 - De schroeven (1) vastdraaien.
- De bescherming weer monteren.

Spleetmaten van de toevoerplaten controleren

- De spleetmaten van de toevoerplaten controleren en indien nodig instellen, zie hoofdstuk Onderhoud, "Spleetmaten van de toevoerplaten controleren".

Voorzetwerktuig van veldhakselaar demonteren

- De beveiliging tegen omlaag bewegen van het voorzetwerktuig losmaken, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het voorzetwerktuig van de veldhakselaar demonteren.
- De veldhakselaar terugbewegen.

8 Eerste inbedrijfstelling - New Holland

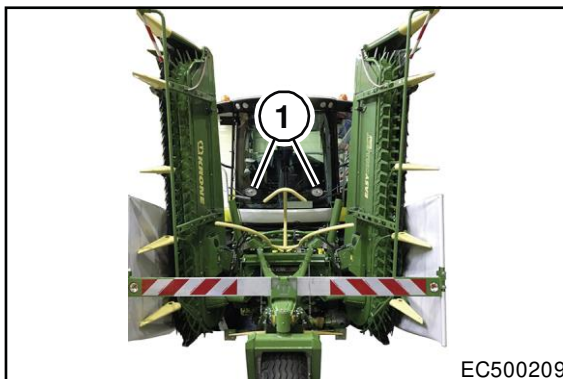


Gevaar! - Verkeerde montage

Uitwerking: Levensgevaar, ernstig letsel van personen of zware beschadigingen aan de machine.

- De montage van de machine mag alleen door een geautoriseerde vakhandel uitgevoerd worden.
- De montage van de machine moet zeer zorgvuldig uitgevoerd worden.
- Neem daarbij de overeenkomstige ongevalpreventievoorschriften in acht.
- Gebruik alleen transportmiddelen en aanslagmiddelen die veilig zijn en voldoende afmetingen hebben.
- De machine mag pas in bedrijf genomen worden wanneer alle veiligheidsinrichtingen gemonteerd zijn.
- Eigenmachtig aangebrachte wijzigingen aan het werktuig sluiten de desbetreffende aansprakelijkheid van de fabrikant en leverancier voor hieruit resulterende schade uit.

Vorbereitung verlichting (behalve Italië)



Afb. 36 afbeelding soortgelijk

Wanneer de standaard gemonteerde koplampen van de veldhakselaar door de zijden van het maïsvoorzetwerktuig tijdens het rijden worden bedekt, moeten extra koplampen (1) aan de cabine worden gemonteerd.

8.1 Machine aan de New Holland veldhakselaar aanpassen



Let op

Bij de eerste montage van de machine aan een veldhakselaar en bij iedere wissel van veldhakselaar moet de positie van de vergrendelingshulzen worden gecontroleerd en indien nodig worden aangepast.



Aanwijzing

Het aanpassen en de montage en demontage van de machine op de veldhakselaar moeten plaatsvinden op een vlakke, dragende ondergrond.



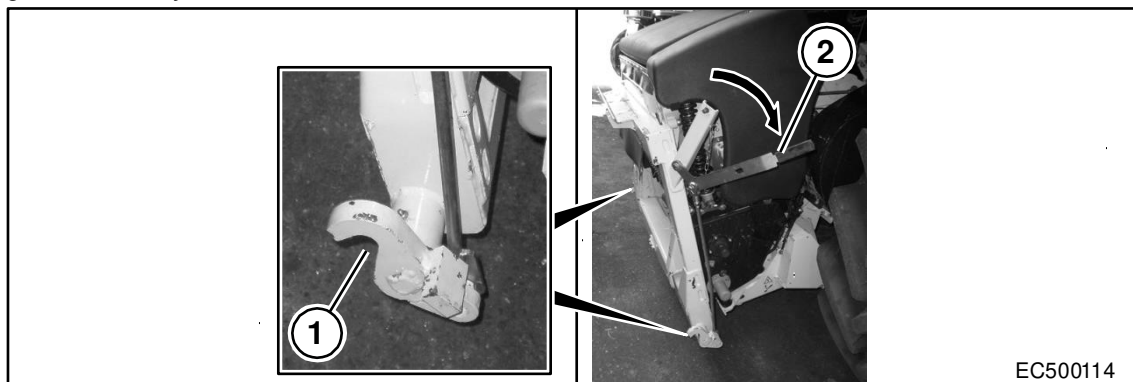
WAARSCHUWING! - Vastkoppelen

Gevolg: Levensgevaar of ernstig letsel.

Let er bij het vastkoppelen op dat er niemand tussen veldhakselaar en machine aanwezig is.

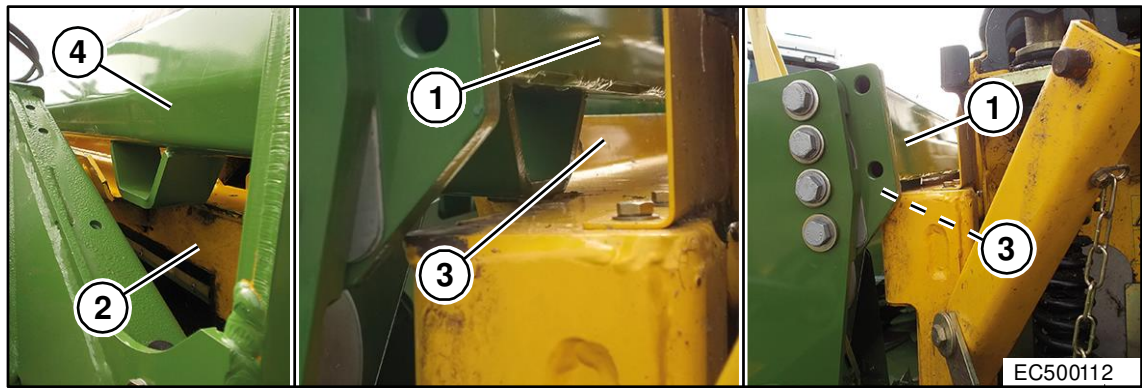
Vergrendelingshulzen instellen

Om de vergrendelingshulzen in te stellen moet het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar gemonteerd zijn.



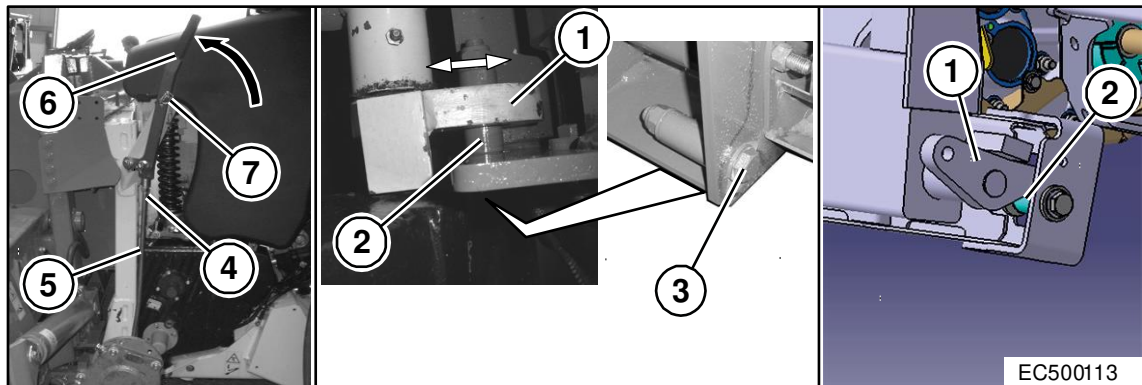
Afb. 37

- De vergrendelingshaken (1) met de vergrendelingshendel (2) openen.



Afb. 38

- De veldhakselaar zover naar het voorzetwerktuig toe rijden dat de intrekkbehuizing (2) van de veldhakselaar parallel voor het adapterframe (4) staat.
- De intrekkbehuizing zover omlaag bewegen dat de opname (3) onder de draagbuis (1) van het maïsvoorzetwerktuig ligt.
- Zo ver met de veldhakselaar naar voren rijden tot de intrekkbehuizing (2) van de veldhakselaar tegen het adapterframe van het maïsvoorzetwerktuig aan ligt en de opname (3) van de veldhakselaar zich onder de draagbuis (1) bevindt.
- De intrekkbehuizing met de hefhydrauliek heffen tot het adapterframe (4) van het maïsvoorzetwerktuig bij de intrekkbehuizing (2) tegen de veldhakselaar aan ligt.
- Ervoor zorgen dat de draagbuis (1) correct in de opname (3) ligt.
- De veldhakselaar stopzetten en beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het voorzetwerktuig tegen omlaag bewegen beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.



Afb. 39

- De vergrendelingshaak (1) met de vergrendelingshendel (6) sluiten.
- Controleren of de vergrendelingshaken (1) correct in de vergrendelingshulzen (2) zijn vastgehaakt.

Indien dit niet het geval is:

- De schroeven (3) losdraaien.
- De vergrendelingshulzen (2) door ze te verschuiven zodanig instellen dat ze zich onder de uitsparingen in de vergrendelde vergrendelingshaken (1) bevinden.
- De schroeven (3) vastdraaien.
- Controleren of de vergrendelingshaken (1) correct in de vergrendelingshulzen (2) zijn vastgehaakt.

Indien dit niet het geval is:

- De trekstang (5) door het instellen van de moer (4) zodanig in de lengte instellen dat de vergrendelingshaken (1) correct in de vergrendelingshulzen (2) vergrendeld zijn.
- De vergrendelingshendel (6) op de bout (7) steken en borgen.



Aanwijzing

Het pendelen van de EasyCollects tijdens het werk vindt plaats via het pendelframe van de veldhakselaar. Hiervoor moet het hydraulisch systeem voor het pendelen aan de kant van de veldhakselaar in de zweefstand worden gebracht.

Spleetmaten van de toevoerplaten controleren

- De spleetmaten van de toevoerplaten controleren en indien nodig instellen, zie hoofdstuk Onderhoud, "Spleetmaten van de toevoerplaten controleren".

Voorzetwerktuig van veldhakselaar demonteren

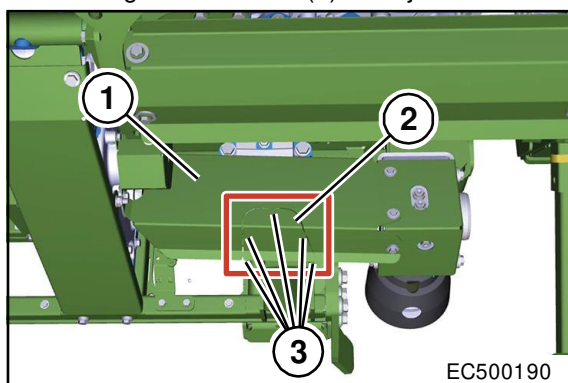
- De beveiliging tegen omlaag bewegen van het voorzetwerktuig losmaken, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het voorzetwerktuig van de veldhakselaar demonteren.
- De veldhakselaar terugbewegen.

9 Eerste inbedrijfstelling transportrijmechanisme (bij uitvoering "Transportrijmechanisme")

9.1 Voorzetwerktuig voor de montage van het transportrijmechanisme voorbereiden

Voor de eerste montage van het transportrijmechanisme moet op de EasyCollect de beschermplaat tussen ingangs- en hoofdaandrijving worden gesneden.

- De uitsparing (2) in de beschermplaat (1) tussen ingangs- en hoofdaandrijving door het scheiden van de 5 verbindingstukken (3) eruit halen.
- De snijranden op de beschermplaat (1) ontbramen en met antiroestmiddel tegen corrosie beschermen.
- Het uigesneden deel (2) verwijderd.



Afb. 40:

"Transportrijmechanisme")

9.2 Bedieningsbox aansluiten

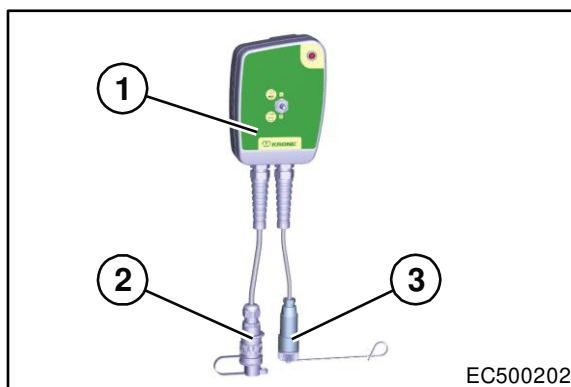


Let op

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.
- Indien nodig de zekering in de behuizing controleren en vervangen.



Afb. 41

In combinatie met FP-machines moet de bedieningsbox (1) op de cabine van de veldhakselaar worden geplaatst.

Voorwaarde:

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid "De machine stopzetten en beveiligen".
- De stekker (2) met een 12V DC contactdoos van de veldhakselaar verbinden.
- De stekker (3) met de adapterkabel met het magneetventiel op het voorzetwerktuig verbinden, en ervoor zorgen dat er geen klem- en schuurplaatsen ontstaan.
- De vergrendeling van het transportrijmechanisme activeren, zie hoofdstuk Rijden en transport, "Transportrijmechanisme monteren".

10 Inbedrijfstelling - CLAAS



WAARSCHUWING! - Montage/demontage en bediening van de machine

Gevolg: levensgevaar of ernstig letsel.

- De machine mag alleen worden gemonteerd op het daarvoor bedoelde type veldhakselaar!
- Er mogen geen personen tussen veldhakselaar en voorzetwerktuig aanwezig zijn.
- Motor uitschakelen, contactsleutel meenemen, veldhakselaar tegen weggrollen beveiligen.
- Afwachten tot alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Bij werkzaamheden onder resp. aan het omhooggezette voorzetwerktuig het voorzetwerktuig veilig ondersteunen.
- Tijdens het gebruik mag zich niemand in de gevarenzone van de machine ophouden.
- De veiligheidsinrichtingen aan de machine bijvoorbeeld doeken en kappen beschermen tegen wegvliegende stenen en dergelijke en voor de toegang tot de gevarenzones. Zet deze daarom voor het begin van de werkzaamheden in de beschermende stand.
- Veiligheidsinrichtingen bij draaiende motor niet openen of verwijderen.
- Bij het zwenken van de machine van de transport- naar de werkstand en omgekeerd is het niet toegestaan zich in het zwenkbereik te bevinden.
- Voor de inbedrijfstelling en tijdens het werk de machine in de werkstand zetten en deze tot op de grond of tot op de gewenste maaihoogte laten zakken.



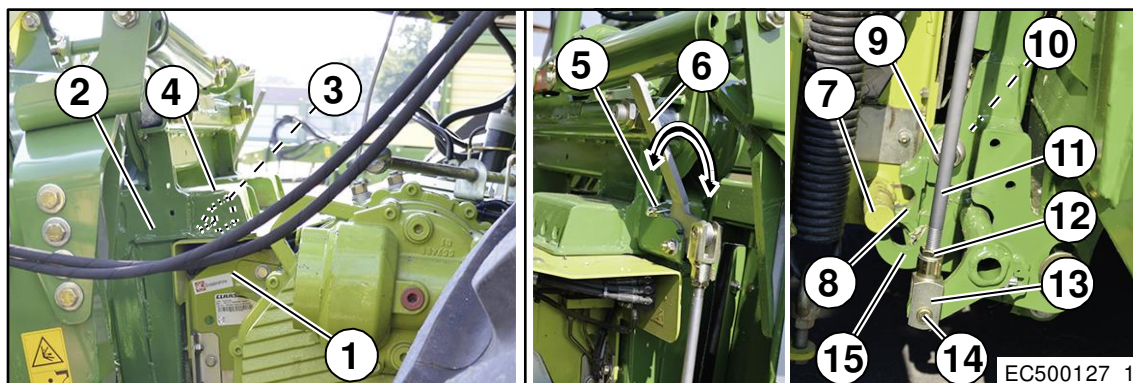
- Op de openbare weg moet het maïsvoorzetwerktuig EasyCollect 450-2 FP, 600-2 FP, 750-2 FP principieel in de transportstand zijn gezet. Daarbij moet de transporthoogte zo worden ingesteld, dat de max. toeg. hoogte van 4 m niet wordt overschreden.
- Let er bij het opheffen in de transportstand op dat de EasyCollect 450-2 FP, 600-2 FP, 750-2 FP niet met de bestuurderscabine van de veldhakselaar of andere machinedelen botst.

10.1 Voor ingebruikneming controleren en in acht nemen

- Oliepeil in de transmissies controleren.
- Voor ingebruikneming het voorzetwerktuig grondig smeren.
- Vastzitten van de schroeven controleren.
 - Veiligheidsvoorzieningen volledig monteren en afsluiten.
 - Voor het vertrek het voertuig op los meegevoerde delen controleren. Delen die tijdens het rijden verloren kunnen gaan, moeten bevestigd of afgedekt worden.
 - Stuur personen weg uit het gevaarlijke gebied. Als personen het gevaarlijke gebied naderen, moet de machine onmiddellijk worden uitgeschakeld.
 - Laat de machine nooit onbeheerd lopen.

10.2 Aankoppelen aan de CLAAS-veldhakselaar

10.3 Aankoppelen



Afb. 42

- De klapsteker (5) demonteren en de hendel (6) naar buiten zwenken.
- De veldhakselaar zover naar het maïsvoorzetwerktuig toe rijden dat de intrekbehuizing (1) van de veldhakselaar recht voor het adapterframe (2) staat.
- De intrekbehuizing zover omlaag bewegen dat de opnamehoek (3) onder de opnamevakken (4) van het maïsvoorzetwerktuig liggen.
- Zo ver met de veldhakselaar naar voren rijden tot de opnamehoeken (3) in de openingen van de opnamevakken (4) grijpen.
- De intrekbehuizing met hefhydrauliek heffen tot de onderste opnames (8) tegen de as (7) van de intrekbehuizing aan liggen.
- De machine stopzetten.
- Controleren of de as (7) passend in de onderste opname (8) ligt.

Wanneer de as passend in de onderste opname ligt:

- De onderste opname instellen, zie Eerste inbedrijfstelling, "Machine aan CLAAS-veldhakselaar aanpassen".

Wanneer de splitpen niet kan worden gemonteerd:

- De onderste opname instellen, zie Eerste inbedrijfstelling, "Machine aan CLAAS-veldhakselaar aanpassen".

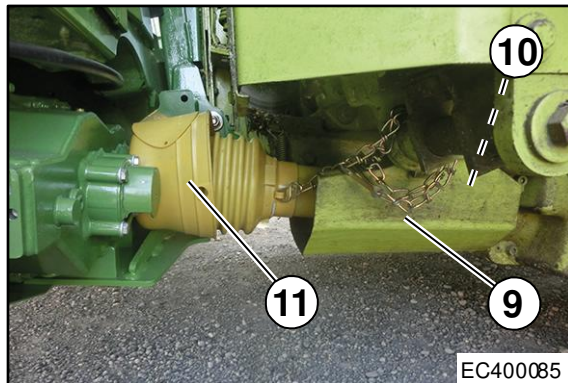
- Controleren of de vergrendelingsklauw (15) zonder spleet onder voorspanning tegen de as (7) aanligt.

Wanneer de vergrendelingsklauw (15) zonder spleet tegen de as (7) aan ligt, de vergrendeling via de hendel in de eindpositie wordt voorgespannen en de klapstekker (5) zich laat monteren, is het voorzetwerktuig correct gemonteerd.

Wanneer tussen vergrendelingsklauw en as een spleet resp. geen voorspanning aanwezig is:

- De lengte van de trekstang aanpassen, zie Eerste inbedrijfstelling, "Machine aan CLAAS-veldhakselaar aanpassen".

10.3.1 Aandrijving vastkoppelen type 491, type 492



Afb. 43

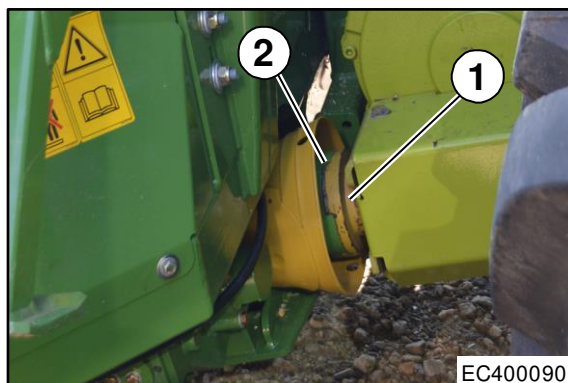
- Beschermplaat (9) neerklappen.
- De kruiskoppeling (10) op de aandrijftap van de aandrijving van de veldhakselaar schuiven tot de sluiting vastklikt.
- De kruiskoppeling (11) op de aandrijving van het maïsvoorzetwerktuig schuiven, tot de sluiting vergrendelt.
- Beschermplaat (9) sluiten.



Let op

Het correcte vasthaken van de intrekbehuizing in de opnamevakken en de onderste opnames controleren.

10.3.2 Aandrijving vastkoppelen type 493, type 494, type 496, type 497, type 498



Afb. 44

Bij het optillen van het voorzetwerktuig met het hydraulische systeem van de veldhakselaar loopt de koppelingsschijf van het voorzetwerktuig voor de koppelingsschijf van de veldhakselaar.

- Controleren of de koppelingsprocedure de koppelingsschijf (2) van de ingangstransmissie gelijkmatig tegen de koppelingsschijf (1) van de veldhakselaar ligt.



Let op

Het correcte vasthaken van de intrekbehuizing in de opnamevakken en de onderste opnames controleren.



Let op

Voor Claas-veldhakselaars van het type 493, type 494, type 496, type 497 en type 498 in de uitvoering zonder snelkoppeling kan het voorzetwerktuig met de tussenas 27 024 722 0 (Verkrijgbaar via het KRONE vervangingsonderdelenmagazijn) worden gebruikt.

Daarvoor moet de koppelingsschijf gedemonteerd worden en de tussenas direct op de aandrijftap van de ingangstransmissie zijn geschoven.

10.3.3 Hydrauliek en elektrische systeem vastkoppelen



WAARSCHUWING! - Aansluiting van de hydraulische leiding

Effect: ernstig letsel door binnendringen van hydraulische olie onder de huid.

- Voordat de hydraulische slangen worden aangesloten op het hydraulische systeem van de veldhakselaar, moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn!
- Bij het opsporen van lekkages geschikte hulpmiddelen gebruiken en een veiligheidsbril dragen vanwege gevaar voor letsel.
- Bij verwondingen meteen een arts raadplegen! Infectiegevaar.
- Laat de druk af voor het loskoppelen van de slangen en voor werkzaamheden aan de hydraulische installatie!
- Hydraulische slangen regelmatig controleren en bij beschadiging of veroudering vervangen! De vervangende leidingen moeten voldoen aan de specificaties van de fabrikant van het werktuig.



Waarschuwing! - Het verwisselen van de hydraulische slangen bij het aansluiten aan het hydraulisch systeem van de veldhakselaar heeft verwisselde functies tot gevolg.

Uitwerking: Letsel van personen, ernstige beschadigingen aan de machine

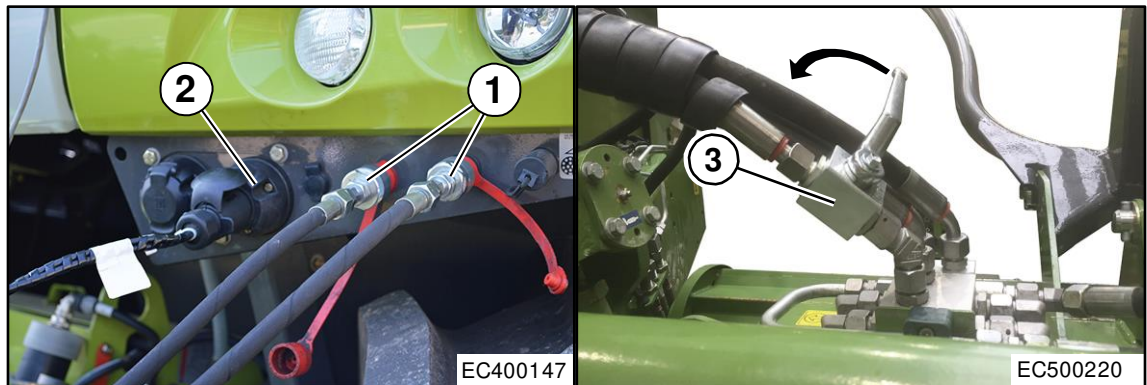
- Identificeer de hydraulische aansluitingen.
- Controleer altijd de juiste aansluiting van de verbinding tussen machine en veldhakselaar.
- Bij het insteken van de hydraulische slang moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn!



Let op! - Verontreiniging van de hydraulische installatie

Uitwerking: Schade aan de machine

- Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten, dat deze schoon en droog zijn.
- Let op schuur- en inklempaatsen.



Afb. 45

Voor de werking van het maïsvoorzetwerktuig is aan de zijde van de hakselaar een dubbelwerkende hydraulische aansluiting nodig.

- De hydraulische slangen (1) op de daarvoor bestemde steekkoppelingen aan de veldhakselaar vastkoppelen.
- De verlichtingskabel (2) op de contactdoos aansluiten.
- De afsluitkraan (3) op het voorzetwerktuig openen.

Bij uitvoering "Rijdetectie en bodemkopie":

- De elektrische stekker aan de contactdoos op de veldhakselaar aansluiten.

Bij uitvoering "transportrijmechanisme"

- De verbindingkabel van de bedieningsbox met het voorzetwerktuig verbinden.



Let op

Zie handleiding van veldhakselaar voor meer informatie over het aankoppelen.

11 Inbedrijfstelling – John Deere



WAARSCHUWING! - Montage/demontage en bediening van de machine

Gevolg: levensgevaar of ernstig letsel.

- De machine mag alleen worden gemonteerd op het daarvoor bedoelde type veldhakselaar!
- Er mogen geen personen tussen veldhakselaar en voorzetwerktuig aanwezig zijn.
- Motor uitschakelen, contactsleutel meenemen, veldhakselaar tegen weggrollen beveiligen.
- Afwachten tot alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Bij werkzaamheden onder resp. aan het omhooggezette voorzetwerktuig het voorzetwerktuig veilig ondersteunen.
- Tijdens het gebruik mag zich niemand in de gevarenzone van de machine ophouden.
- De veiligheidsinrichtingen aan de machine bijvoorbeeld doeken en kappen beschermen tegen wegvliegende stenen en dergelijke en voor de toegang tot de gevarenzones. Zet deze daarom voor het begin van de werkzaamheden in de beschermende stand.
- Veiligheidsinrichtingen bij draaiende motor niet openen of verwijderen.
- Bij het zwenken van de machine van de transport- naar de werkstand en omgekeerd is het niet toegestaan zich in het zwenkbereik te bevinden.
- Voor de inbedrijfstelling en tijdens het werk de machine in de werkstand zetten en deze tot op de grond of tot op de gewenste maaihoogte laten zakken.



- Op de openbare weg moet het maïsvoorzetwerktuig EasyCollect 450-2 FP, 600-2 FP, 750-2 FP principieel in de transportstand zijn gezet. Daarbij moet de transporthoogte zo worden ingesteld, dat de max. toeg. hoogte van 4 m niet wordt overschreden.
- Let er bij het opheffen in de transportstand op dat de EasyCollect 450-2 FP, 600-2 FP, 750-2 FP niet met de bestuurderscabine van de veldhakselaar of andere machinedelen botst.

11.1 Voor ingebruikneming controleren en in acht nemen

- Oliepeil in de transmissies controleren.
- Voor ingebruikneming het voorzetwerktuig grondig smeren.
- Vastzitten van de schroeven controleren.
 - Veiligheidsvoorzieningen volledig monteren en afsluiten.
 - Voor het vertrek het voertuig op los meegevoerde delen controleren. Delen die tijdens het rijden verloren kunnen gaan, moeten bevestigd of afgedekt worden.
 - Stuur personen weg uit het gevaarlijke gebied. Als personen het gevaarlijke gebied naderen, moet de machine onmiddellijk worden uitgeschakeld.
 - Laat de machine nooit onbeheerd lopen.

11.2 Aanbouw aan John Deere-veldhakselaar van de 6000- en 7000-serie

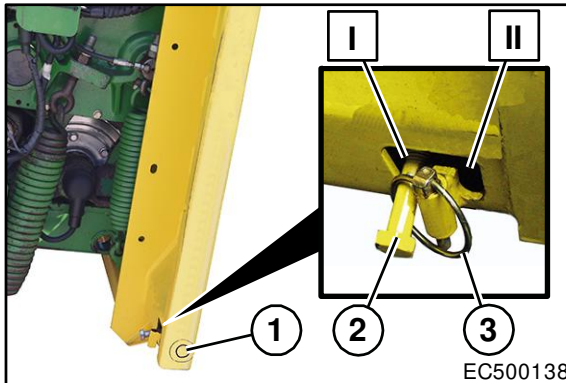
11.3 Aankoppelen



WAARSCHUWING! - Vastkoppelen

Gevolg: Levensgevaar of ernstig letsel.

Let er bij het vastkoppelen op dat er niemand tussen veldhakselaar en machine aanwezig is.

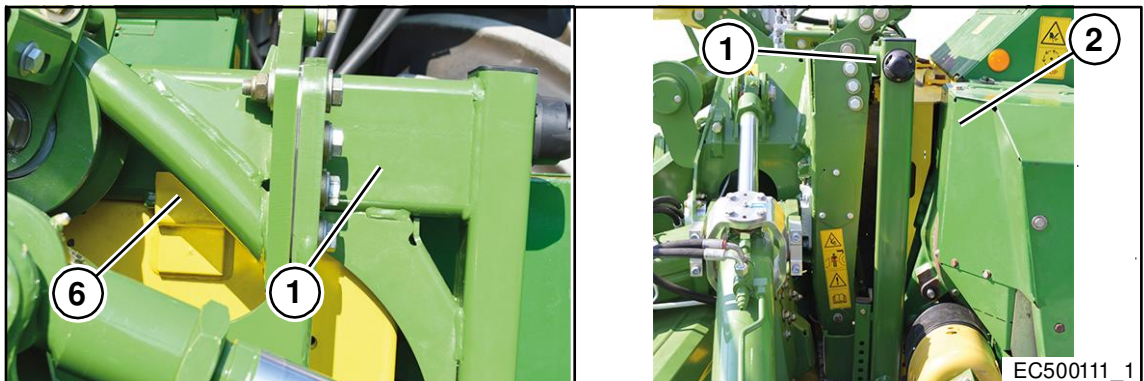


Afb. 46

De vergrendelingsbout (1) ontgrendelen

Hiervoor op de invoer van de veldhakselaar aan beide kanten van de machine:

- De klapstekker (3) demonteren.
- De schroef (2) van pos. II in pos. I zetten.
- De klapstekker (3) monteren.



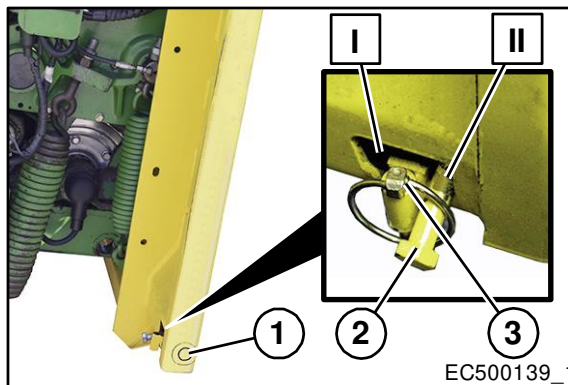
Afb. 47

- De veldhakselaar zover naar het voorzetwerktoeg toe rijden dat de intrekbehuizing (5) van de veldhakselaar parallel aan de dwarsbuis (1) staat.
- De intrekbehuizing zover omlaag bewegen dat de opnamehoeken (6) onder de dwarsbuis (1) van de draagconsole van het maïsvoorzetwerktoeg liggen.



Afb. 48

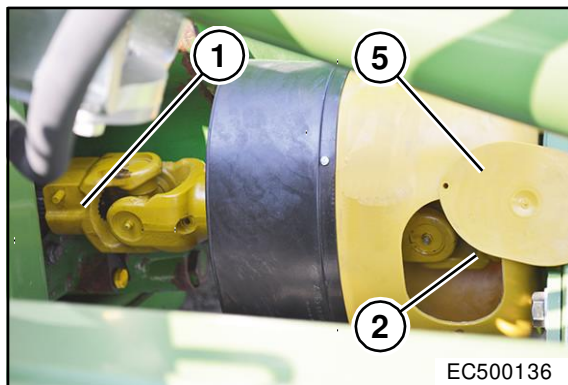
- Zo ver met de veldhakselaar naar voren rijden tot de opnamehoeken (6) achter de dwarsbuis (1) van de draagconsole van het maïsvoorzetwerktuig grijpen.
- Ervoor zorgen dat de opnamehoeken (6) over het hele oppervlak achter de dwarsbuis (1) van de draagconsole van het maïsvoorzetwerktuig liggen.
- De intrekbehuizing met de hefhydrauliek heffen tot de vergrendelingsbouten (2) voor de boring van de opname (4) van het adapterframe liggen.
- De veldhakselaar stopzetten en beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het voorzetwerktuig tegen omlaag bewegen beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.



Afb. 49

De vergrendelingsbouten (1) vergrendelen
Hiervoor aan beide kanten van de machine:

- De klapstekker (3) demonteren.
- De schroef (2) van pos. I in pos. II zetten.
- De klapstekker (3) monteren.

11.3.1 Aandrijving vastkoppelen

Afb. 50

- De kruiskoppeling (2) op de aandrijving van het maïsvoorzetwerktuig schuiven, tot de zekering vastklikt.
- De kruiskoppeling (1) op de aandrijftap van de aandrijving van de veldhakselaar schuiven tot de zekering vastklikt.
- De beschermplaat (5) sluiten.

11.3.2 Hydrauliek en elektrische systeem vastkoppelen



WAARSCHUWING! - Aansluiting van de hydraulische leiding

Effect: ernstig letsel door binnendringen van hydraulische olie onder de huid.

- Voordat de hydraulische slangen worden aangesloten op het hydraulische systeem van de veldhakselaar, moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn!
- Bij het opsporen van lekkages geschikte hulpmiddelen gebruiken en een veiligheidsbril dragen vanwege gevaar voor letsel.
- Bij verwondingen meteen een arts raadplegen! Infectiegevaar.
- Laat de druk af voor het loskoppelen van de slangen en voor werkzaamheden aan de hydraulische installatie!
- Hydraulische slangen regelmatig controleren en bij beschadiging of veroudering vervangen! De vervangende leidingen moeten voldoen aan de specificaties van de fabrikant van het werktuig.



Waarschuwing! - Het verwisselen van de hydraulische slangen bij het aansluiten aan het hydraulisch systeem van de veldhakselaar heeft verwisselde functies tot gevolg.

Uitwerking: Letsel van personen, ernstige beschadigingen aan de machine

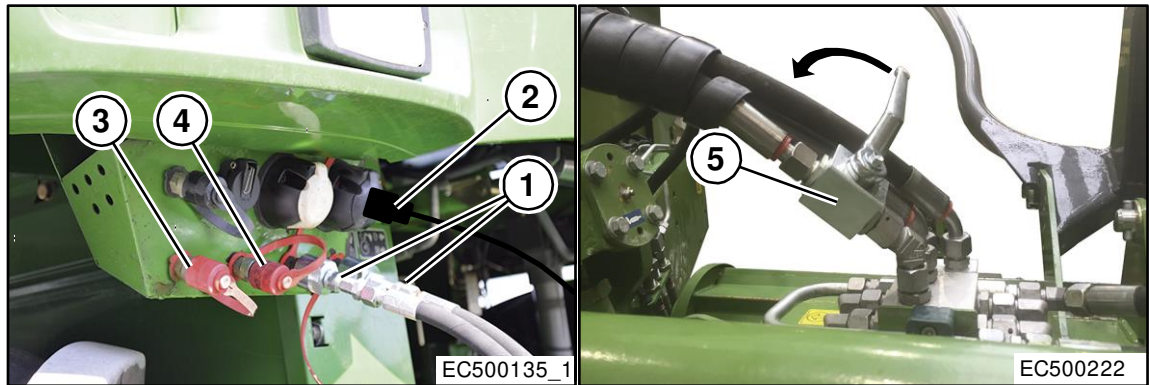
- Identificeer de hydraulische aansluitingen.
- Controleer altijd de juiste aansluiting van de verbinding tussen machine en veldhakselaar.
- Bij het insteken van de hydraulische slang moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn!



Let op! - Verontreiniging van de hydraulische installatie

Uitwerking: Schade aan de machine

- Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten, dat deze schoon en droog zijn.
- Let op schuur- en inklempaatsen.



Afb. 51

Voor de werking van het maïsvoorzetwerktuig is aan de zijde van de hakselaar een dubbelwerkende hydraulische aansluiting nodig.

- De hydraulische slangen (1) op de daarvoor bestemde steekkoppelingen aan de veldhakselaar vastkoppelen.
- De verlichtingskabel (2) op de contactdoos aansluiten.
- De afsluitkraan (5) op het voorzetwerktuig openen.

Bij uitvoering "Rijdetectie en bodemkopie":

- De kabel voor de sensorica aan de contactdoos op de veldhakselaar aansluiten.
- De hydraulische slang III aan de steekkoppeling (3), resp schroefkoppeling van de veldhakselaar vastkoppelen.
- De hydraulische slang IV aan de desbetreffende steekkoppeling (4), resp schroefkoppeling van de veldhakselaar vastkoppelen.



Let op

Zie handleiding van veldhakselaar voor meer informatie over het aankoppelen.

11.4 Aanbouw aan John Deere-veldhakselaar van de 8000- en 9000-serie

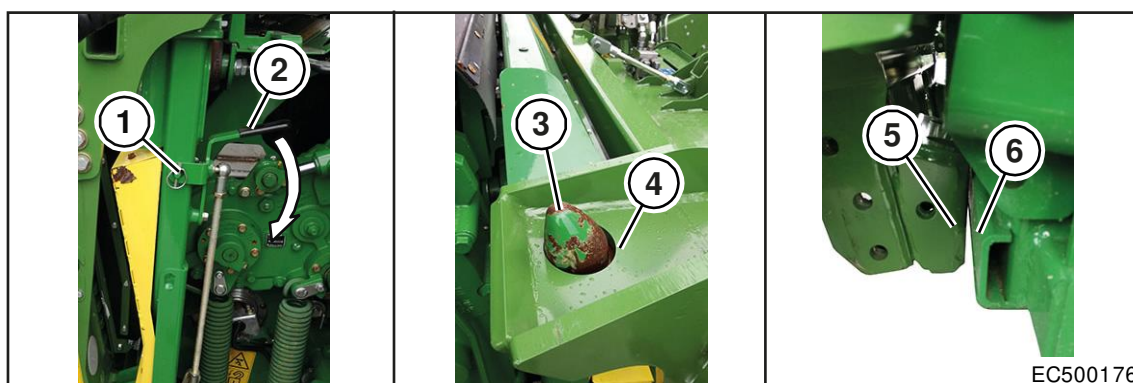


WAARSCHUWING! - Gevaar voor letsel door onverwachte bewegingen van de machine.

Wanneer de elektronica van de veldhakselaar bij de automatische herkenning van het voorzetwerktuig een fout herkent, bestaat er gevaar voor personen door onverwachte bewegingen van machinedelen.

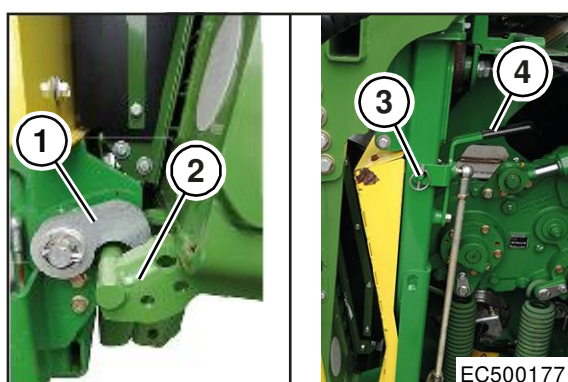
- Wanneer in het terminal van de veldhakselaar bij de automatische herkenning van het voorzetwerktuig een fout wordt weergegeven, voor de verdere werkwijze de gegevens in de handleiding van de veldhakselaar in acht nemen.

11.4.1 Aandrijving vastkoppelen



Afb. 52

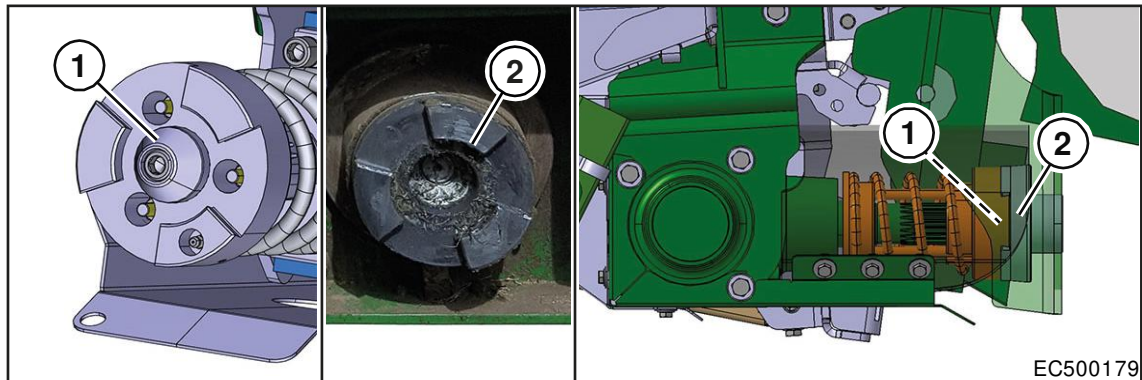
- De klapstekker (1) demonteren en de hendel (2) omlaag zwenken.
- De intrekbehuizing laten zakken.
- De veldhakselaar zover tegen het maïsvoorzetwerktuig rijden tot de opnamebouten (3) onder de opnameboringen (4) van het maïsvoorzetwerktuig liggen.
- De intrekbehuizing met het hydraulisch systeem van de veldhakselaar optillen, tot aan beide zijden de opnamebouten (3) in de opnameboringen (4) vallen en de beide platen (5, 6) tegen elkaar liggen.
- De veldhakselaar stopzetten en beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.



Afb. 53

- Om het voorzetwerktuig met de vanghaak (1) van de veldhakselaar te beveiligen, de hendel (4) naar boven zwenken en de klapstekker (3) monteren.

Veldhakselaar met voorzetwerktuig-snelkoppeling



Afb. 54

Bij het optillen van het voorzetwerktuig met het hydraulische systeem van de veldhakselaar loopt de koppelingsschijf van het voorzetwerktuig voor de koppelingsschijf van de veldhakselaar.

- Controleren of na het koppelingsproces de koppelingsschijf (2) van de veldhakselaar gelijkmatig tegen de koppelingsschijf (1) van het voorzetwerktuig aan ligt.
- De steunvoeten van het voorzetwerktuig in de transportstand zetten.

Veldhakselaar met tussenas

- De kruiskoppeling op de aandrijftap van de ingangstransmissie van het voorzetwerktuig schuiven tot de sluiting vastklikt.
- De steunvoeten van het voorzetwerktuig in de transportstand zetten.

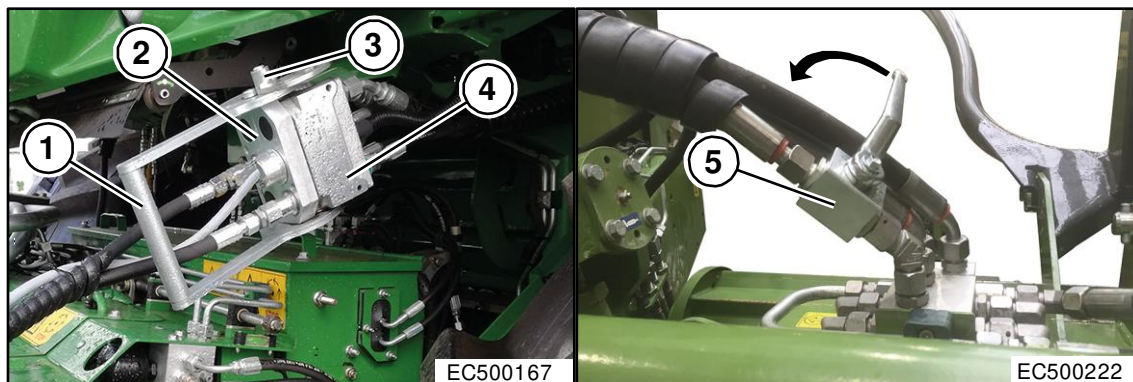
11.4.2 Hydrauliek en elektrische systeem vastkoppelen



Let op! - Verontreiniging van de hydraulische installatie

Uitwerking: Schade aan de machine

- Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten, dat deze schoon en droog zijn.
- Let op schuur- en inklempaatsen.



Afb. 55

Voorwaarden:

- De veldhakselaar is stopgezet en beveiligd, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het hydraulisch systeem van de veldhakselaar is drukloos geschakeld, zie handleiding van de veldhakselaar.
- De aansluitingen (2) van het voorzetwerktuig aan de aansluitingen (4) van de veldhakselaar koppelen met behulp van de hendel (1). Daarbij controleren dat de borgknop (3) vergrendelt.
- De afsluitkraan (5) op het voorzetwerktuig openen.

Bij uitvoering "transportrijmechanisme"

- De verbindingkabel van de bedieningsbox met het voorzetwerktuig verbinden.



Let op

Zie handleiding van veldhakselaar voor meer informatie over het aankoppelen.

12

Inbedrijfstelling - New Holland

**WAARSCHUWING! - Montage/demontage en bediening van de machine**

Gevolg: levensgevaar of ernstig letsel.

- De machine mag alleen worden gemonteerd op het daarvoor bedoelde type veldhakselaar!
- Er mogen geen personen tussen veldhakselaar en voorzetwerktuig aanwezig zijn.
- Motor uitschakelen, contactsleutel meenemen, veldhakselaar tegen weggrollen beveiligen.
- Afwachten tot alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Bij werkzaamheden onder resp. aan het omhooggezette voorzetwerktuig het voorzetwerktuig veilig ondersteunen.
- Tijdens het gebruik mag zich niemand in de gevarenzone van de machine ophouden.
- De veiligheidsinrichtingen aan de machine bijvoorbeeld doeken en kappen beschermen tegen wegvliegende stenen en dergelijke en voor de toegang tot de gevarenzones. Zet deze daarom voor het begin van de werkzaamheden in de beschermende stand.
- Veiligheidsinrichtingen bij draaiende motor niet openen of verwijderen.
- Bij het zwenken van de machine van de transport- naar de werkstand en omgekeerd is het niet toegestaan zich in het zwenkbereik te bevinden.
- Voor de inbedrijfstelling en tijdens het werk de machine in de werkstand zetten en deze tot op de grond of tot op de gewenste maaihoogte laten zakken.



- Op de openbare weg moet het maïsvoorzetwerktuig EasyCollect 450-2 FP, 600-2 FP, 750-2 FP principieel in de transportstand zijn gezet. Daarbij moet de transporthoogte zo worden ingesteld, dat de max. toeg. hoogte van 4 m niet wordt overschreden.
- Let er bij het opheffen in de transportstand op dat de EasyCollect 450-2 FP, 600-2 FP, 750-2 FP niet met de bestuurderscabine van de veldhakselaar of andere machinedelen botst.

12.1

Voor ingebruikneming controleren en in acht nemen

- Oliepeil in de transmissies controleren.

Voor ingebruikneming het voorzetwerktuig grondig smeren.

- Vastzitten van de schroeven controleren.
- Veiligheidsvoorzieningen volledig monteren en afsluiten.
- Voor het vertrek het voertuig op los meegevoerde delen controleren. Delen die tijdens het rijden verloren kunnen gaan, moeten bevestigd of afgedekt worden.
- Stuur personen weg uit het gevaarlijke gebied. Als personen het gevaarlijke gebied naderen, moet de machine onmiddellijk worden uitgeschakeld.
- Laat de machine nooit onbeheerd lopen.

12.2 Aanbouwen aan New Holland -veldhakselaar

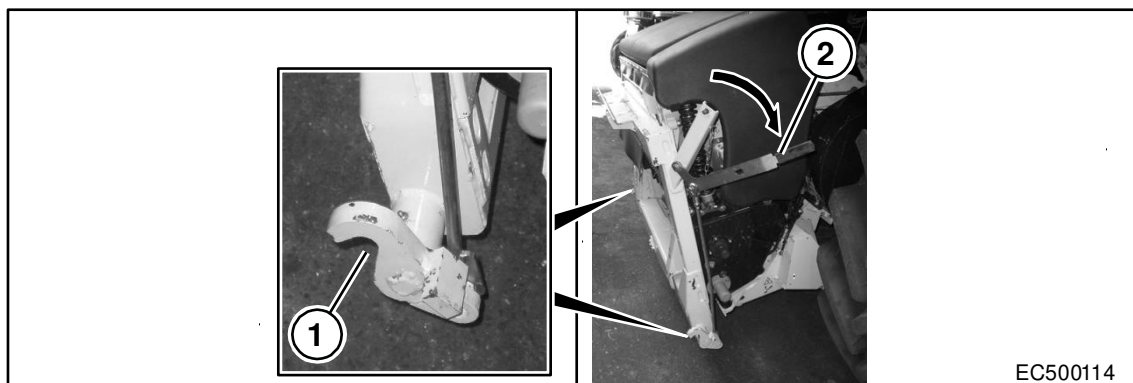
12.3 Aankoppelen



WAARSCHUWING! - Vastkoppelen

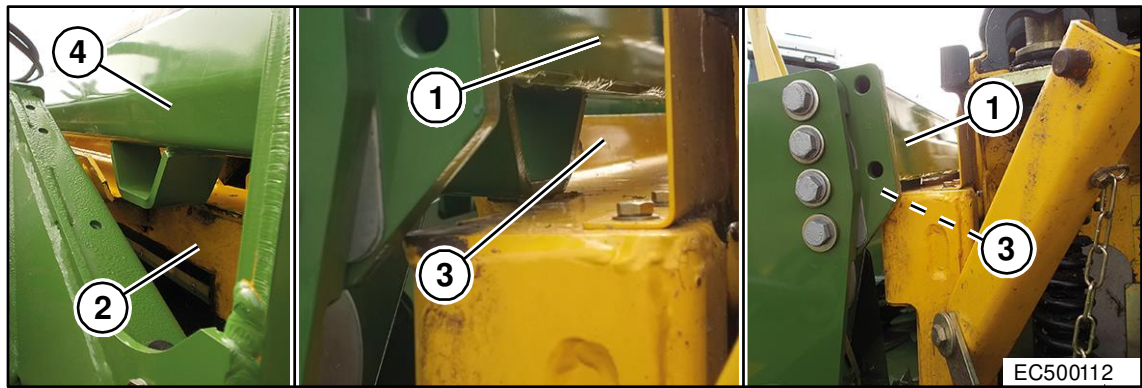
Gevolg: Levensgevaar of ernstig letsel.

Let er bij het vastkoppelen op dat er niemand tussen veldhakselaar en machine aanwezig is.



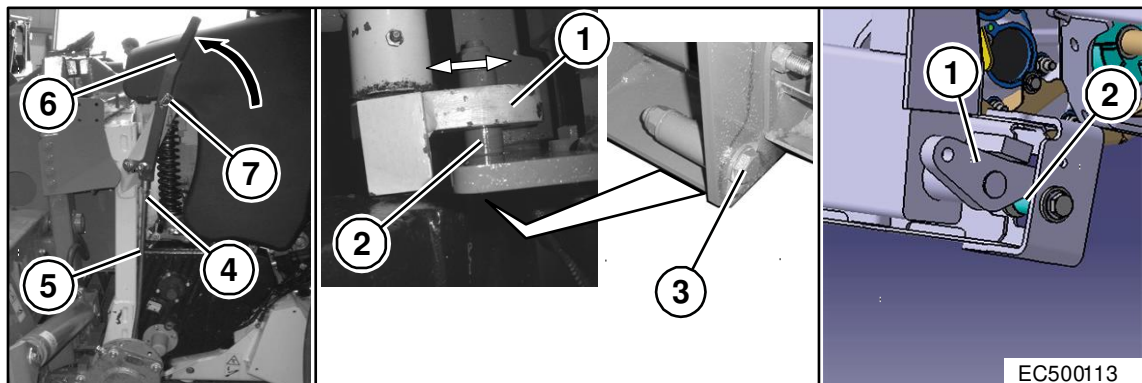
Afb. 56

- De vergrendelingshaken (1) met de vergrendelingshendel (2) openen.



Afb. 57

- De veldhakselaar zo ver naar het voorzetwerktuig toe rijden dat de intrekbehuizing (2) van de veldhakselaar parallel voor het adapterframe (4) staat.
- De intrekbehuizing zo ver omlaag bewegen dat de opname (3) onder de draagbuis (1) van het maïsvoorzetwerktuig ligt.
- Zo ver met de veldhakselaar naar voren rijden tot de intrekbehuizing (2) van de veldhakselaar tegen het adapterframe van het maïsvoorzetwerktuig aan ligt en de opname (3) van de veldhakselaar zich onder de draagbuis (1) bevindt.
- De intrekbehuizing met de hefhydrauliek heffen tot het adapterframe (4) van het maïsvoorzetwerktuig bij de intrekbehuizing (2) tegen de veldhakselaar aan ligt.
- Ervoor zorgen dat de draagbuis (1) correct in de opname (3) ligt.
- De veldhakselaar stopzetten en beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het voorzetwerktuig tegen omlaag bewegen beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.



Afb. 58

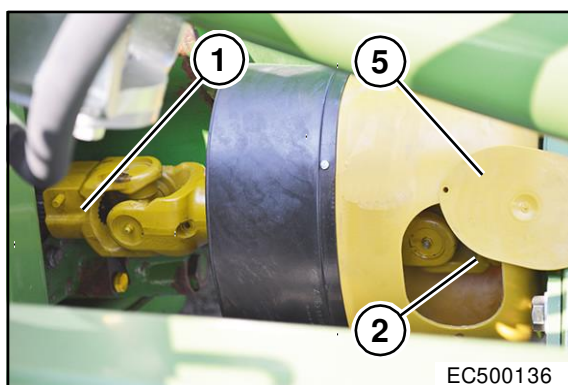
- De vergrendelingshaak (1) met de vergrendelingshendel (6) sluiten.
- De vergrendelingshendel (6) op de bout (7) steken en borgen.
- Ervoor zorgen dat de vergrendelingsopnames (2) correct in de vergrendelingshaken zijn vastgemaakt.



Aanwijzing

Het pendelen van de EasyCollects tijdens het werk vindt plaats via het pendelframe van de veldhakselaar. Hiervoor moet het hydraulisch systeem voor het pendelen aan de kant van de veldhakselaar in de zweefstand worden gebracht.

12.3.1 Aandrijving vastkoppelen



Afb. 59

- De kruiskoppeling (2) op de aandrijving van het maïsvoorzetwerktuig schuiven, tot de zekering vastklikt.
- De kruiskoppeling (1) op de aandrijftap van de aandrijving van de veldhakselaar schuiven tot de zekering vastklikt.
- De beschermplaat (5) sluiten.

12.3.2 Hydrauliek en elektrische systeem vastkoppelen

**WAARSCHUWING! - Aansluiting van de hydraulische leiding**

Effect: ernstig letsel door binnendringen van hydraulische olie onder de huid.

- Voordat de hydraulische slangen worden aangesloten op het hydraulische systeem van de veldhakselaar, moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn!
- Bij het opsporen van lekkages geschikte hulpmiddelen gebruiken en een veiligheidsbril dragen vanwege gevaar voor letsel.
- Bij verwondingen meteen een arts raadplegen! Infectiegevaar.
- Laat de druk af voor het loskoppelen van de slangen en voor werkzaamheden aan de hydraulische installatie!
- Hydraulische slangen regelmatig controleren en bij beschadiging of veroudering vervangen! De vervangende leidingen moeten voldoen aan de specificaties van de fabrikant van het werktuig.

**Waarschuwing! - Het verwisselen van de hydraulische slangen bij het aansluiten aan het hydraulisch systeem van de veldhakselaar heeft verwisselde functies tot gevolg.**

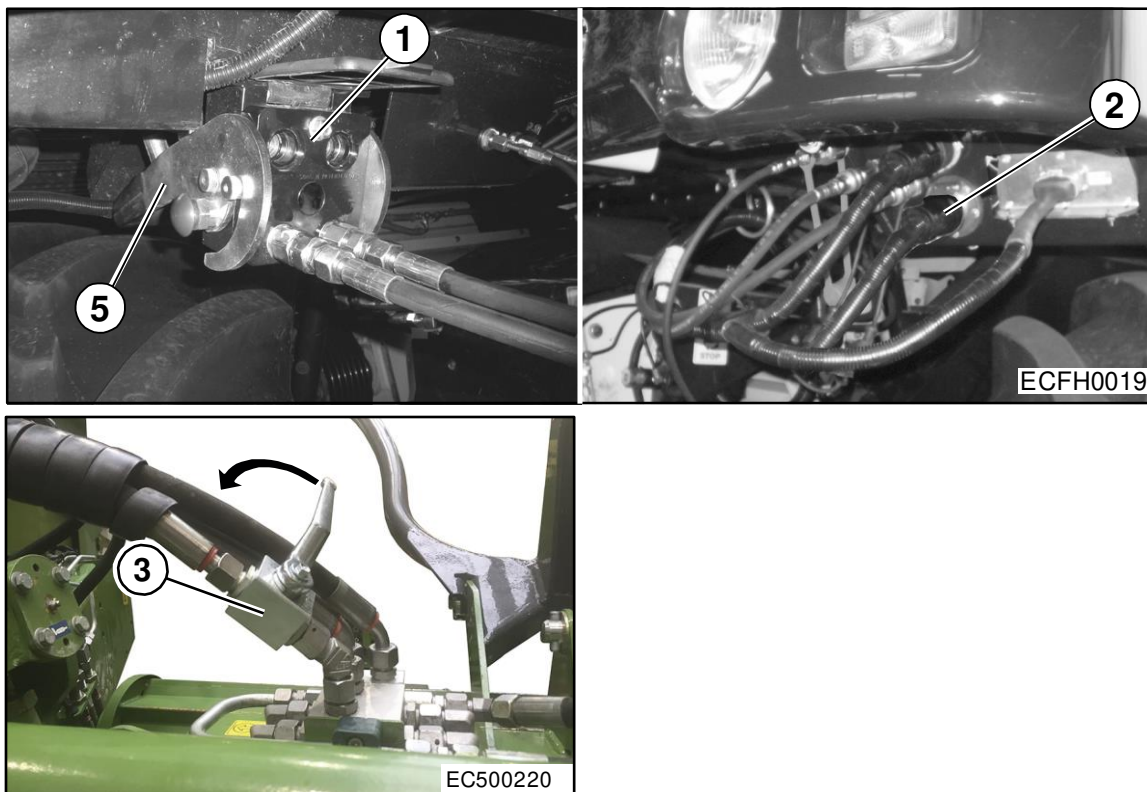
Uitwerking: Letsel van personen, ernstige beschadigingen aan de machine

- Identificeer de hydraulische aansluitingen.
- Controleer altijd de juiste aansluiting van de verbinding tussen machine en veldhakselaar.
- Bij het insteken van de hydraulische slang moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn!

**Let op! - Verontreiniging van de hydraulische installatie**

Uitwerking: Schade aan de machine

- Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten, dat deze schoon en droog zijn.
- Let op schuur- en inkleemplaatsen.



Afb. 60

Het maïsvoorzetwerktuig is met een hydraulische snelkoppeling uitgerust.

- De hydraulische snelkoppeling (1) aan de daarvoor bestemde aansluiting op de veldhakselaar aansluiten.
- De hydraulische snelkoppeling (1) met de hendel (5) borgen.
- Verlichtingskabel (2) aan de contactdoos aansluiten.
- De afsluitkraan (3) op het voorzetwerktuig openen.

Bij uitvoering "Rijdetectie en bodemkopie":

- De verbindingkabel met de bedieningsbox verbinden en de aansluitkabel van de knipper- en positielampen op de contactdoos aan de basisadaptatie aansluiten.



Let op

Overige instellingen voor de werking van het maïsvoorzetwerktuig, zie handleiding van de veldhakselaar



Let op

Het pendelen van de EasyCollect tijdens het werk vindt plaats via het pendelframe van de veldhakselaar.

13**Rijden en transport****Gevaar! - Rijden op de weg, meerijden, rijgedrag**

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Meerijden op de machine is verboden.
- Voor het transport op de openbare weg moeten de beschermingsinrichtingen gemonteerd zijn.
- Bij het rijden op de openbare weg moeten de geldende verkeersregels in acht worden genomen.
- Pas de rijnsnelheid van de veldhakselaar aan de plaatselijke omstandigheden aan.



- Op de openbare weg moet het maïsvoorzetwerktuig EasyCollect 450-2, FP, 600-2 FP, 750-2 FP principieel in de transportstand zijn gezet.

**WAARSCHUWING! – Onveilig rijgedrag door te lage achteraslast van de veldhakselaar.**

Wanneer aan de veldhakselaar een voorzetwerktuig wordt gemonteerd, is het mogelijk dat door de verminderde achteraslast van de veldhakselaar het stuur- en remgedrag niet meer veilig is.

Door een achtergewicht kan de noodzakelijke achteraslast weer worden bereikt zodat veilig sturen en remmen bij het rijden op de weg en tijdens het werk weer bereikt is.

- Het achtergewicht zodanig aanbrengen dat op de achteras de noodzakelijke achteraslast wordt bereikt zodat een veilig stuur- en remgedrag wordt bereikt.
- Ervoor zorgen dat de toegestane aslasten en het toegestane totaal gewicht van de veldhakselaar niet wordt overschreden.

**Aanwijzing****Bedrijfsvergunning**

Bij zelfrijdende werkmachines moeten de oogstvoorzetstukken in de bedrijfsvergunning van de werkmachine vermeld staan (de werkvergunning moet daartoe indien nodig worden aangepast). De voorschriften in de bedrijfsvergunning moeten in acht worden genomen.

**Let op**

In de transportstand is het voorzetwerktuig mechanisch geblokkeerd tegen pendelbewegingen.

13.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg



Afb. 61:

Voorwaarde:

- De machine is ontdaan van verontreinigingen en oogstresten, met name de verlichtings- en markeringsinrichtingen.

Voor het transport / rijden op de weg moet de maïsbek omhoog geklapt worden.

Ga als volgt te werk:

- De zijdelen rechts / links in de transportstand omhoog zwenken.
- De motor stilzetten en de contactsleutel verwijderen.
- De steunvoeten rechts/links in transportstand inschuiven (zie hoofdstuk Bediening "Steunvoeten rechts/links in transportstand").
- De beschermingen rechts/links en de voorzijdebescherming monteren (zie hoofdstuk Bediening "Bescherming rechts/links monteren" resp. "Voorzijdebescherming monteren").
- De verlichting aansluiten (zie hoofdstuk Bediening "Knipper- en positielichten rechts/links aansluiten").

EasyCollect 750-2 FP



Afb. 62:

Om ervoor te zorgen dat de maximaal toegestane hoogte van 4 m bij de EasyCollect 750-2 niet wordt overschreden:

- Het voorzetwerktuig met het hefmechanisme van de veldhakselaar zover neerlaten tot de maat van $X = 250$ mm wordt bereikt, zie handleiding van de veldhakselaar.



Let op

Bij toegangen tot velden kan de bodemvrijheid te gering zijn. Om verzekerd te zijn van voldoende bodemvrijheid wanneer het veld wordt opgereden, waar nodig als volgt te werk gaan:

- Controleren of zich boven de machine geen elektrische bovenleidingen of andere hindernissen bevinden.
- Het voorzetwerk tuig met het hefmechanisme van de veldhakselaar optillen tot de bereikte bodemvrijheid voldoende is. Daarbij controleren of het voorzetwerk tuig niet tegen de bestuurderscabine van de veldhakselaar botst.
- Op het veld het voorzetwerk tuig in de werkstand plaatsen of het voorzetwerk tuig zover laten zakken, dat een hoogte van 4 m niet wordt overschreden.

13.2

Transportrijmechanisme gebruiken (bij uitvoering "transportrijmechanisme")



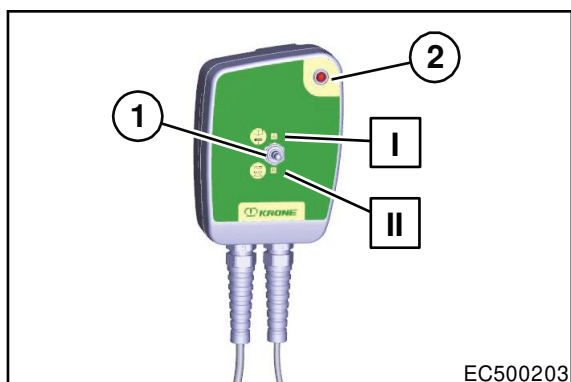
Afb. 63:

Met het transportrijmechanisme wordt ervoor gezorgd dat de maïsvoorzetwerk tuigen tijdens het rijden op de weg veilig en onder inachtneming van de wettelijk voorgeschreven totaal gewichten en aslasten van de veldhakselaar worden getransporteerd.

Het transportrijmechanisme is alleen aan de vermelde voorzetwerk tuigen in combinatie met de volgende veldhakselaars toegestaan:

- Claas type 494, 496, 497, 498
- John Deere 8000, 9000

13.2.1 Transportrijmechanisme monteren



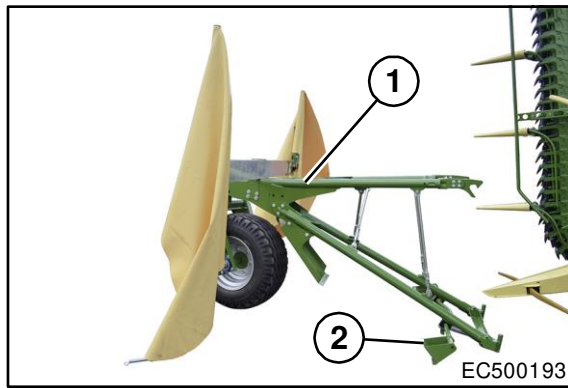
Afb. 64

Voor de montage van het transportrijmechanisme

- Voor demontage van het transportrijmechanisme de schakelaar (1) omhoog in positie (I) brengen, zie hoofdstuk Rijden en transport, "Bedieningsbox aansluiten".
 - De LED (2) brandt.
 - De aansturing van de vergrendeling van het transportrijmechanisme wordt geactiveerd, het klapmechanisme van het voorzetwerktuig wordt gedeactiveerd.



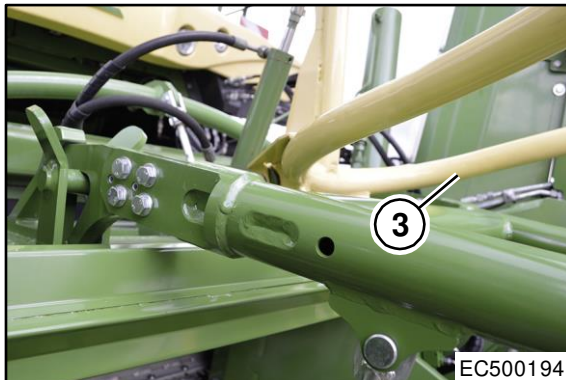
De vergrendeling wordt met de toets "Voorzetwerktuig klappen" van de hakselaar aangestuurd. (zie originele handleiding van de desbetreffende hakselaar).



Afb. 65:

Voorwaarden:

- Het transportrijmechanisme (1) staat op een horizontale en vlakke ondergrond.
- Het maïsvoorzetwerktuig is aan de veldhakselaar vastgekoppeld en bevindt zich in de transportstand, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het transportrijmechanisme (1) staat parallel voor de veldhakselaar.
- De klauwen (2) van het transportrijmechanisme (1) grijpen in de bodem.
- De bedrijfsmodi-keuzeschakelaar van de veldhakselaar bevindt zich in de stand "Werken op het veld", zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het hefmechanisme van de veldhakselaar bevindt zich in de onderste stand.

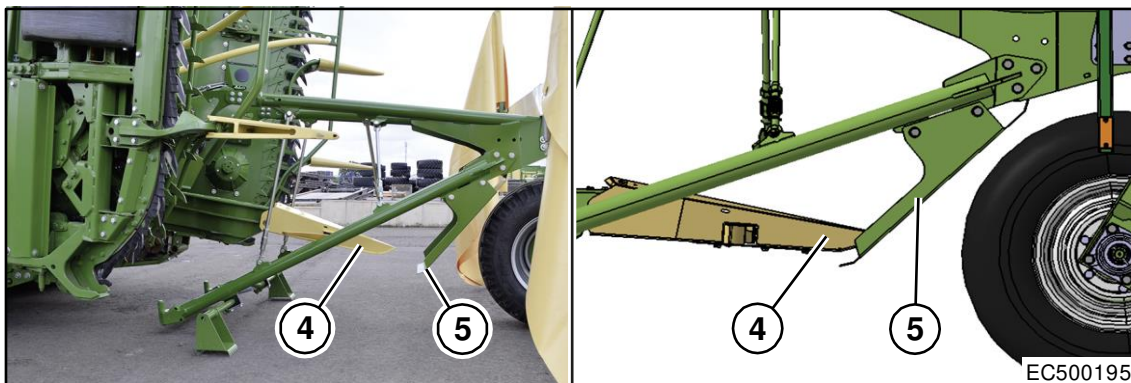


Afb. 66

- Voor de montage van het transportrijmechanisme moet de plantenverdeler (3) in de passende positie worden gebracht.

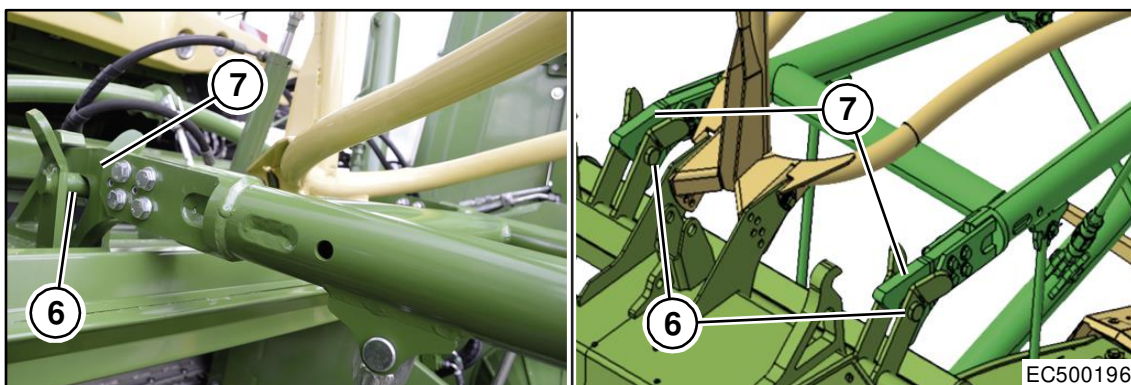
Als de plantenverdeler te laag staat, botst deze met het frame van het onderstel.

Als de plantenverdeler te hoog staat, botst deze bij het omhoog bewegen van de vangarm met de wals.



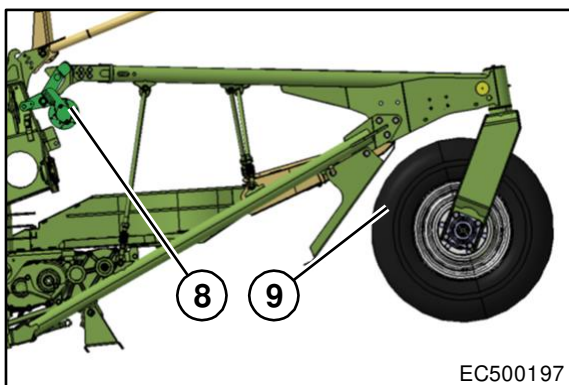
Afb. 67

- De vergrendeling (8) volledig openen (onderste eindpositie), zie handleiding van de veldhakselaar.
- Langzaam met de veldhakselaar naar voren rijden.
- De middelste punt (4) op de beschermplaat (5) leggen.



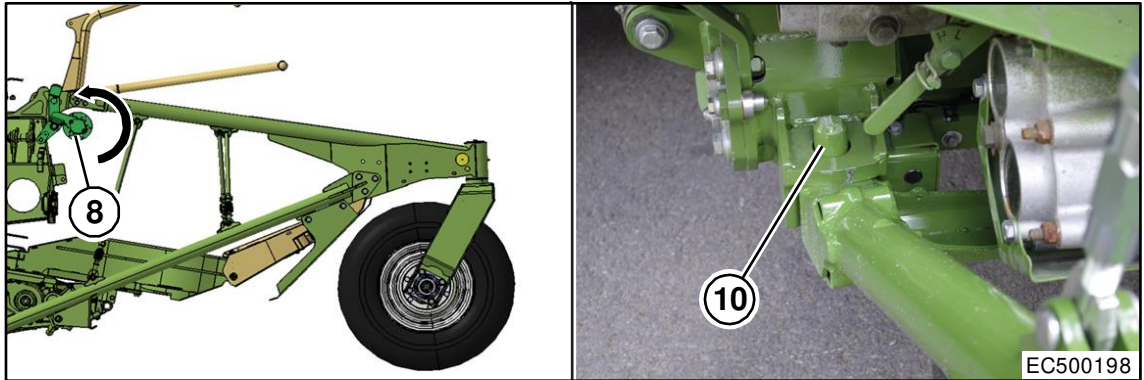
Afb. 68

- De bout (6) van de vergrendeling in de opvangvakken (7) van het transportrijmechanisme invoeren.



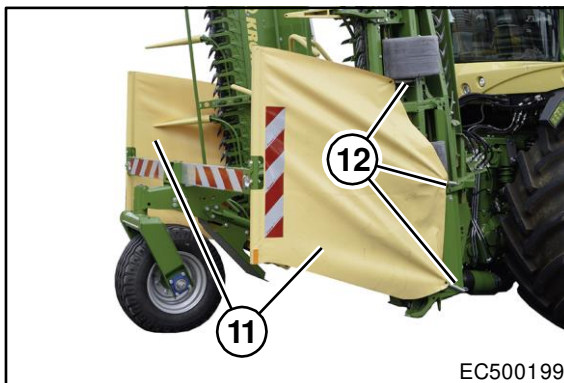
Afb. 69

- Met geopende vergrendeling (8) het transportrijmechanisme via het invoer-hefmechanisme omhoog bewegen tot het wiel (9) van de bodem loslaat.



Afb. 70

- De vergrendeling (8) via de bediening van de hydrauliek sluiten, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Controleren of de bouten (10) van het transportrijmechanisme correct in de boringen van de opvangvakken van het voorzetwerk zijn binnengegaan.
- Het invoer-hefmechanisme neerlaten.



Afb. 71

- De machine stopzetten en beveiligen, zie handleiding hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- Bevestig de veiligheidszeilen (11) met de trekveren (12) aan het frame van het maïsvoorzetwerktuig.

13.2.2

Verlichting voor het rijden op de weg aansluiten

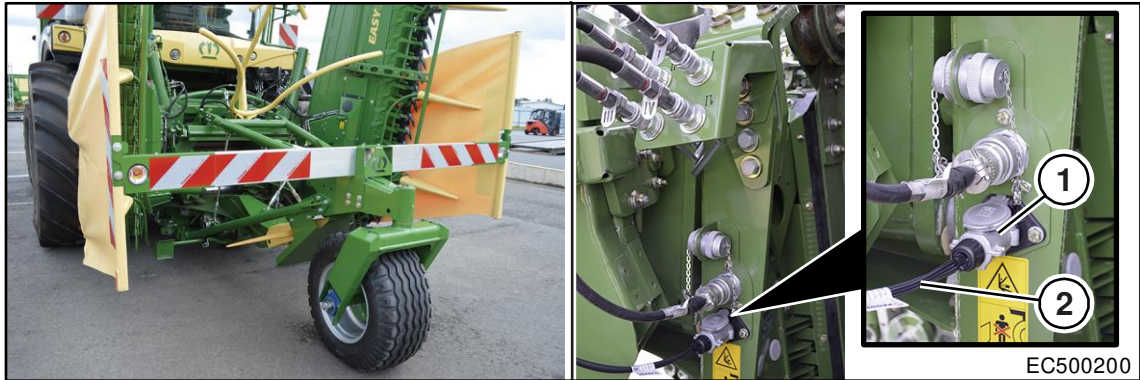


Let op

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Zorg ervoor dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.



Afb. 72

Met de meegeleverde 7-polige verlichtingskabel (2) wordt de verlichting voor het rijden op de weg aangesloten.

Voorwaarde:

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid "De machine stopzetten en beveiligen".
- De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (2) met de 7-polige contactdoos (1) van de machine verbinden.
- De verlichtingskabel (2) zo installeren dat deze niet in aanraking komt met de wielen van de veldhakselaar.

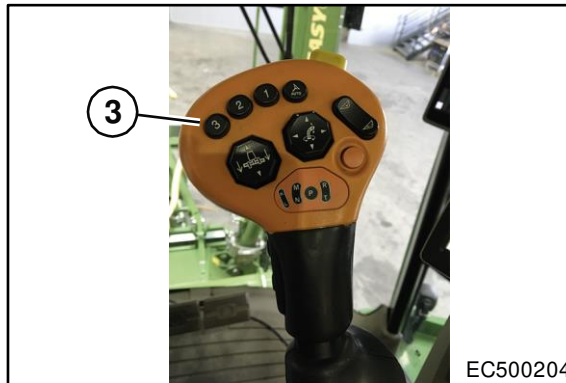
13.2.3 Transportrijmechanisme gebruiken

Met gemonteerd transportrijmechanisme op de openbare weg rijden:

- De bedrijfsmodi-keuzeschakelaar van de veldhakselaar in de stand "rijden op de weg" zetten en starten, zie handleiding van de veldhakselaar.

13.2.4 Steundrukregeling bij FP-machines activeren

Bij uitvoering John Deere

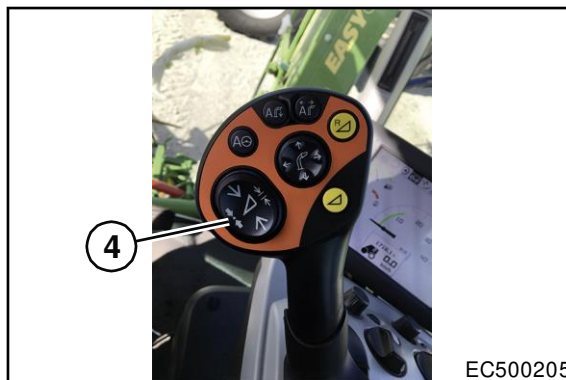


Afb. 73

Door het bedienen van de toets (3) op de rijhendel kan de steundrukregeling in de wegmodus worden geactiveerd. (Bediening aan hand van het voorbeeld John Deere 8000, bouwjaar 2015. Voor afwijkende uitrustingsvarianten contact opnemen met de vakhandel. Bij John Deere veldhakselaars van de 8000- en 9000-serie kunnen de toetsen op de rijhendel individueel worden geconfigureerd, dat betekent dat eventueel een andere toets voor het activeren van de steundruk moet worden bediend.)

- Bij de eerste inbedrijfstelling de steundruk volgens de handleiding van de veldhakselaar instellen, daarbij de toegestane steunlast op het transportrijmechanisme niet overschrijden.

Bij uitvoering Claas



Afb. 74

Door het bedienen van de toets (4) op de rijhendel kan de steundrukregeling (stilleggen trillingen) in de wegmodus worden geactiveerd. (Bediening aan hand van het voorbeeld Claas Jaguar type 497, bouwjaar 2016. Voor afwijkende uitrustingsvarianten contact opnemen met de vakhandel.)

13.2.5 Transportrijmechanisme demonteren



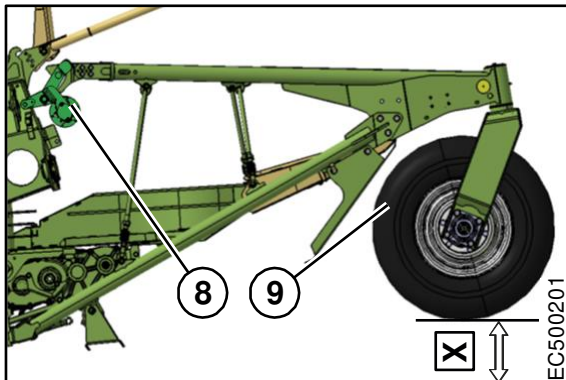
Let op

Machineschade door in de werkstand klappen bij gemonteerd transportrijmechanisme

Wanneer bij gemonteerd transportrijmechanisme het maïsvoorzetwerktuig in de werkstand wordt geklapt, kan er schade aan de machine ontstaan.

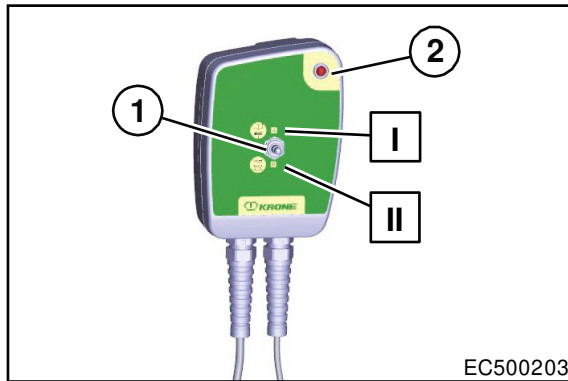
- Voor het klappen in de werkstand het transportrijmechanisme demonteren.

- Een geschikte, vlakke plaats zoeken voor het neerzetten van het transportrijmechanisme.
- Om de hydrauliek te activeren, de bedrijfsmodi-keuzeschakelaar van de veldhakselaar in de stand "Werken op het veld" zetten, zie handleiding van de veldhakselaar.



Afb. 75

- Voor de demontage van verlichting voor het rijden op de weg en de veiligheidszeilen de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "De machine stopzetten en beveiligen".
- De verlichtingskabel van de verlichting voor het rijden op de weg lostrekken en op het transportrijmechanisme neerleggen.
- De trekveren van de veiligheidszeilen van het frame van het maïsvoorzetwerktuig demonteren.
- Het maïsvoorzetwerktuig omhoog bewegen tot het wiel (9) van het transportrijmechanisme ca. $X=0,4$ m van de bodem is opgetild.
- De vergrendeling (8) via bedienen van de hydrauliek openen.
- Bij volledig geopende vergrendeling (8) het invoer-hefmechanisme neerlaten tot de vergrendelingsbouten vrij zijn en het transportrijmechanisme op de bodem staat.
- Van het transportrijmechanisme weggrijden.
- De vergrendeling (8) sluiten, daarbij zwenkt de omlaaghouder in de bovenste werkstand.



Afb. 76

Na de demontage van het transportrijmechanisme

- Na de demontage van het transportrijmechanisme de schakelaar (1) omlaag in positie (II) brengen, zie hoofdstuk Rijden en transport, "Bedieningsbox aansluiten".
 - De LED (2) brandt niet.
 - De aansturing van het klapmechanisme van het voorzetwerktuig wordt geactiveerd, de vergrendeling van het transportrijmechanisme wordt gedeactiveerd.

13.3 Machine parkeren

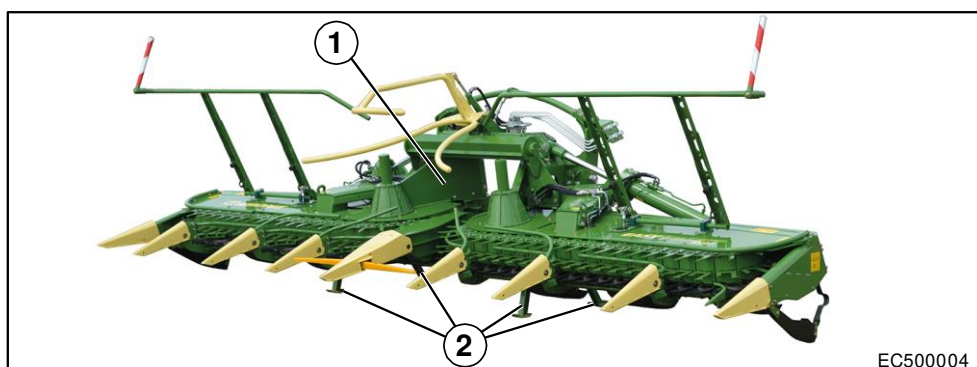


Let op

Machineschade door demonteren van de machine van de veldhakselaar bij gemonteerd transportrijmechanisme

Wanneer bij gemonteerd transportrijmechanisme het maïsvoorzetwerktuig van de veldhakselaar wordt gedemonteerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

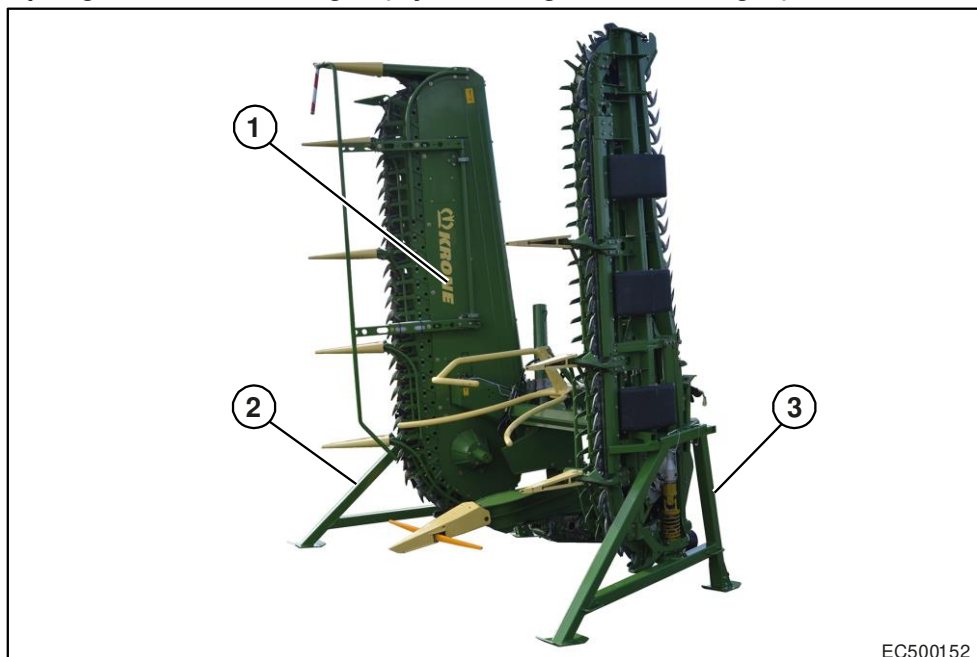
- Voor de demontage van de machine van de veldhakselaar het transportrijmechanisme demonteren.



Afb. 77:

- Plaats het maïsvoorzetwerktuig (1) in de werkstand met uitgetrokken steunvoeten (2) op een stevige en vlakke ondergrond en op een droge en schone plaats, zie hoofdstuk Bediening, "Steunvoeten rechts/links in de neerzetpositie brengen".

Opslag met ondersteuning (bij uitvoering ondersteuning)



Afb. 78:

- Plaats de ingeklapte maïsbeek (1) met de ondersteuning (2, 3) op een stevige en vlakke ondergrond en op een droge en schone plaats, zie hoofdstuk Bediening, "Machine demonteren en met ondersteuning opslaan".

13.4

Machine optillen

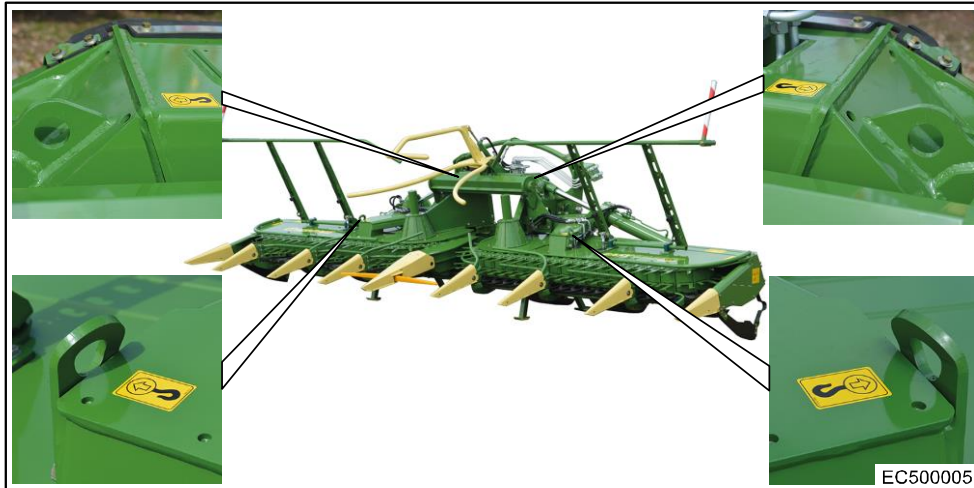


Waarschuwing! - Aanslag en transportmiddel niet voldoende gedimensioneerd.

Uitwerking: Levensgevaar, ernstig letsel van personen of zware beschadigingen aan de machine.

Gebruik alleen aanslag- en transportmiddelen (kraan, kabels) van voldoende afmetingen!.

- Maak voor bedrijfsintern transport (bijv. verladen) het hefwerktuig vast aan de hiernaast afgebeelde punten.



Afb. 79:



Aanwijzing

Let op de kettinglengte!

14 Bediening

14.1 Van transport- naar werkstand

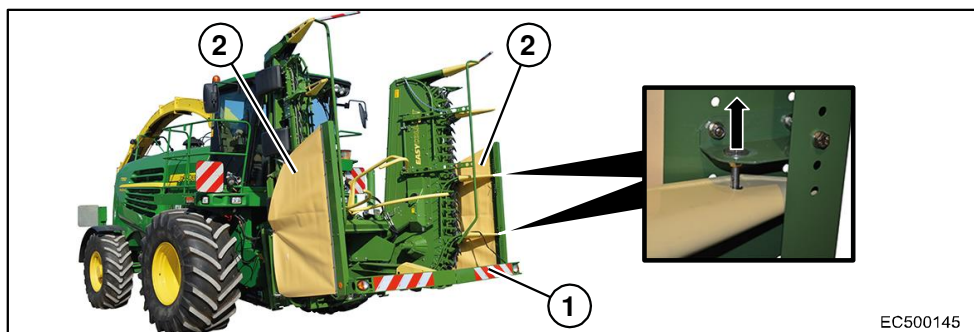


WAARSCHUWING! - De machine in de werkstand laten zakken

Gevolg: levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Laat de machine pas omlaag zakken als u gecontroleerd hebt dat er zich geen personen, dieren of voorwerpen in het zwenkbereik van de machine bevinden.
- Personen uit de gevarenszone wegsturen. Als er personen de gevarenszone naderen, dan de machine onmiddellijk uitschakelen.
- Laat de machine nooit onbeheerd draaien.
- Controleer de veiligheidsinrichtingen voor elk gebruik. Vervang beschadigde veiligheidsinrichtingen onmiddellijk.
- Werkzaamheden aan het voorzetwerktuig mogen principieel alleen worden uitgevoerd als de motor is stilgezet en de sleutel uit het contactslot is getrokken. Alle bedieningshendels moeten in de neutrale stand staan en er mag geen hydraulische leiding onder druk staan.
- Het voorzetwerktuig voor elk gebruik en na het botsen tegen een hindernis controleren. Versleten, beschadigde of vervormde messen moeten onmiddellijk worden vervangen. Hetzelfde geldt voor bevestigingsdelen.
- Schakel de aandrijving pas in als het voorzetwerktuig zich neergeklapt in de werkstand bevindt.

14.1.1 Afschermingen demonteren



Afb. 80:

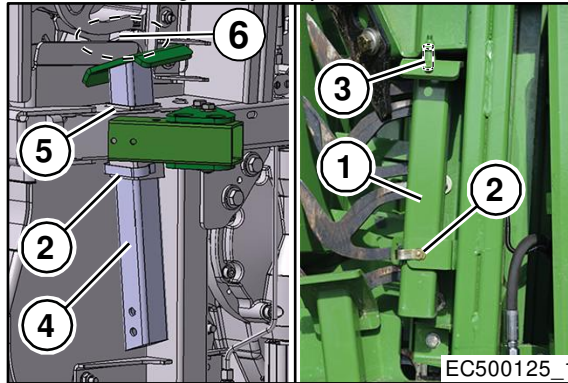
- De machine stilzetten.
- De verlichtingskabel lostrekken.
- De voorzijdebescherming (1) verwijderen.
- De beschermingen (2) rechts en links verwijderen.

14.1.2 Steunvoeten rechts/links in transportstand

Voorwaarde:

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

In de draagvlakken van de steunvoeten zijn markeringen aangebracht, die de desbetreffende montageplaats van de steunvoeten aangeven, "V" voor de montage voor op de machine en "H" voor de montage achter op de machine.



Afb. 81

Steunvoeten achter rechts / links:



Aanwijzing

Zorg ervoor dat de steunvoeten achter (4) zodanig in de opnames (5) van de zijframes zijn geschoven dat zich in het gedeelte (6) boven de steunvoeten geen plantenresten kunnen verzamelen en dat de positie van de steunvoeten achter is geborgd met de insteekveerbout (2).

Steunvoeten voor rechts / links:



Aanwijzing

Zorg ervoor dat de steunvoeten vóór (1) in de opnames aan de zijframes zijn omgezet, op de geleidingsbouten (3) zijn geschoven en met de insteekveerbouten (2) zijn geborgd.

14.1.3 Zijdelen rechts / links in de werkstand zwenken



Afb. 82

De afloop voor het neerklappen van de zijdelen wordt door de hydraulische besturing bepaald. Bij EasyCollect-machines van de serie 450-2 FP, 600-2 FP en 750-2 FP worden eerst de zijdelen (1, 2) neergelaten. Daarna schuiven de zijdelen naar het midden en de buisbeugels (7) zwenken gelijktijdig omhoog.

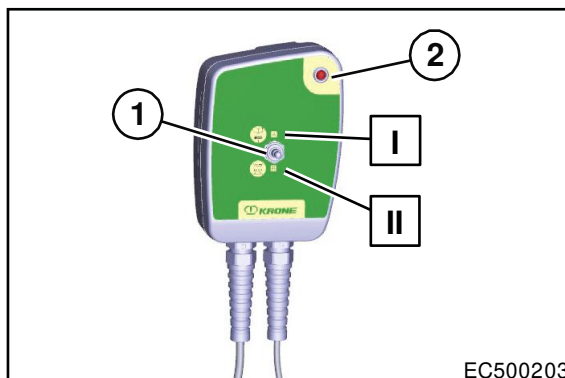


Let op

Wanneer het voorzetwerktuig zich langere tijd in de transportstand bevindt, kan het gebeuren dat de zijdelen niet meer in de bovenste stand staan en dus niet neergeklapt kunnen worden.

- Om de zijdelen in de bovenste positie te brengen de bedieningstoets van het dubbelwerkende besturingsapparaat indrukken waarmee de zijdelen in de transportstand worden gebracht.

Bij uitvoering transportrijmechanisme:



Afb. 83

- De schakelaar (1) van de bedieningsbox in de onderste stand (II) zetten.
- De LED (2) brandt niet.
- De aansturing van het klapmechanisme van het voorzetwerktuig wordt geactiveerd.

Zijdelen zwenken**De zijdelen alleen bij stilstaande veldhakselaar zwenken.**

De zijdelen via het hydraulisch systeem van de veldhakselaar zwenken.

Ga als volgt te werk:

- De bedieningstoets van het dubbelwerkende besturingsapparaat indrukken en vasthouden tot de zijdelen (1, 2) neergeklapt en de buisbeugels (7) omhoog geklapt zijn.

Na het zwenken**Om ervoor te zorgen dat de vergrendelingsklinken vastgeklikt zijn:**

- De bedieningstoets van het dubbelwerkende besturingsapparaat 2 seconden lang indrukken.

**Let op**

Voor de bediening en de werking van het maïsvoorzetwerktuig, zie handleiding van de veldhakselaar.

14.2 Gebruik voor de werkzaamheden

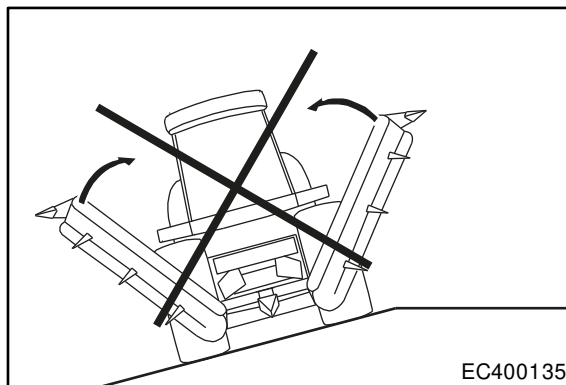


WAARSCHUWING! - De machine in de werkstand laten zakken

Gevolg: levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Laat de machine pas omlaag zakken als u gecontroleerd hebt dat er zich geen personen, dieren of voorwerpen in het zwenkbereik van de machine bevinden.
- Personen uit de gevarenczone wegsturen. Als er personen de gevarenczone naderen, dan de machine onmiddellijk uitschakelen.
- Laat de machine nooit onbeheerd draaien.
- Controleer de veiligheidsinrichtingen voor elk gebruik. Vervang beschadigde veiligheidsinrichtingen onmiddellijk.
- Werkzaamheden aan het voorzetwerktuig mogen principieel alleen worden uitgevoerd als de motor is stilgezet en de sleutel uit het contactslot is getrokken. Alle bedieningshendels moeten in de neutrale stand staan en er mag geen hydraulische leiding onder druk staan.
- Het voorzetwerktuig voor elk gebruik en na het botsen tegen een hindernis controleren. Versleten, beschadigde of vervormde messen moeten onmiddellijk worden vervangen. Hetzelfde geldt voor bevestigingsdelen.
- Schakel de aandrijving pas in als het voorzetwerktuig zich neergeklapt in de werkstand bevindt.

14.2.1 Werken op het veld bij helling



Afb. 84

- Het maïsvoorzetwerktuig niet van de transportstand in de werkstand of van de werkstand in de transportstand brengen zolang de machine dwars op de helling wordt gebruikt.

14.2.2 Maïsbek aanbrengen**Aanwijzing - zuiver snijden**

- De snelheid van de verzamelaar moet zo hoog zijn ingesteld, dat zuiver snijden van het oogstgoed gewaarborgd is.
- De rijsnelheid is in de eerste plaats afhankelijk van de doorvoercapaciteit van de hakselaar.

- Maïsbek in de werkstand zetten en tot de bodem resp. op de gewenste maaihoogte neerlaten (bij geactiveerde "Hefmechanisme steundrukregeling" de steundruk op max.3% instellen, daarbij de steundruk zodanig instellen dat er geen doorlopende sleepsporen van het voorzetwerktuig op het veld zichtbaar zijn)
- Aandrijving van de maïsbek inschakelen en motor op werktoerental laten draaien
- Rij met de veldhakselaar in het oogstgoed
- De rij- en collectorsnelheid richt zich naar de desbetreffende gebruiksomstandigheden (bodemomstandigheden, hoogte en eigenschappen van het oogstgoed)

**Aanwijzing**

Bij geringe planthoogte en de hoge hakselsnelheid die daardoor ontstaat, kan het zinvol zijn de dynamische toerentalaanpassing op de veldhakselaar te deactiveren, zodat de planten gelijkmatig naar de intrekwalsen worden gevoerd.

**Aanwijzing - resontantietrillingen**

In de wendakkerstand kan bij de neutrale loop een geluidsontwikkeling ontstaan door resontantietrillingen aan de machine waardoor evt. het ingestelde toerental gering wordt gewijzigd.

**Opmerking - reverseren**

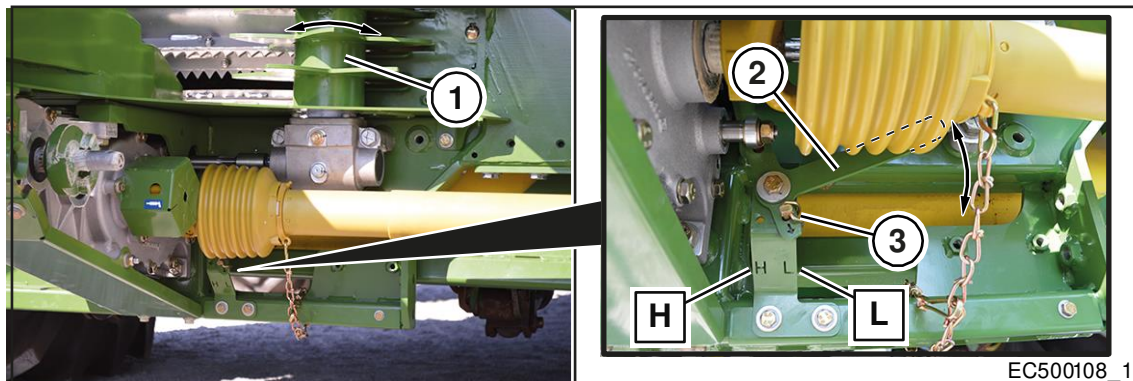
Bij het reverseren kan het voorkomen dat de collector (vanwege de constructie) iets van de ondermessen wordt opgetild.

Bij het aansluit vooruit draaien komt de collector weer op de ondermessen te liggen.

14.2.3 Hoofdaandrijving bedienen (Claas, John Deere 6000- en 7000-serie)

Met de schakeling van de hoofdaandrijving kunnen verschillende snelheden van het voorzetwerktuig worden geselecteerd.

- Stand L = lagere snelheid
- Stand H = hogere snelheid



Afb. 85

Voorwaarde:

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

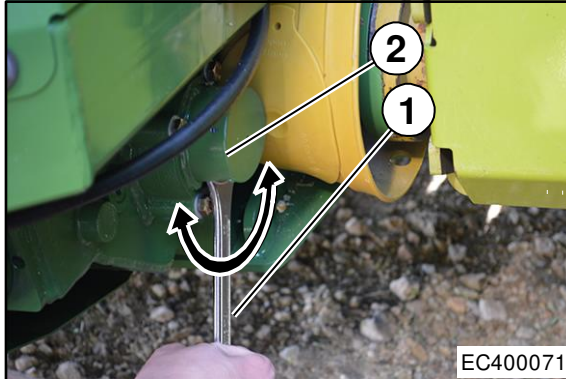
Om de hoofdaandrijving te schakelen:

- De zijdelen rechts / links in de transportstand omhoog zwenken.
- De klapstekker (3) demonteren.
- Een van de beide transportsterren (1) tijdens de schakelprocedure heen en weer bewegen.
- De schakelhendel (2) van de hoofdaandrijving naar de andere kant zwenken en met de klapstekker (3) fixeren.

14.2.4 Ingangsaandrijving bedienen (Claas)

Met de schakeling van de ingangstransmissie kunnen verschillende snelheden worden geselecteerd.

- Stand I = lagere snelheid
- Stand II = hogere snelheid



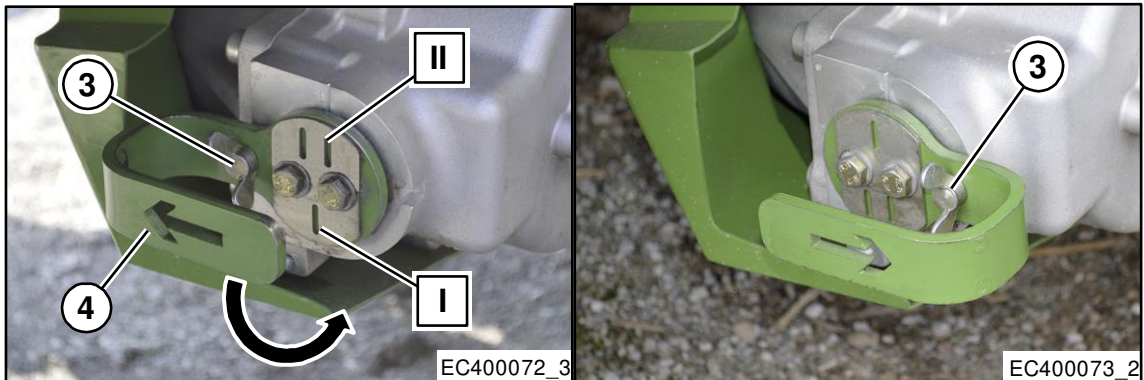
Afb. 86

Voorwaarde:

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

Om de ingangstransmissie te schakelen:

- Een schroef sleutel SW24 (1) op de as (2) van de ingangstransmissie plaatsen en tijdens de schakelprocedure heen en weer bewegen.



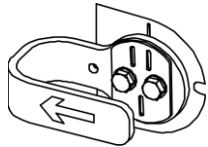
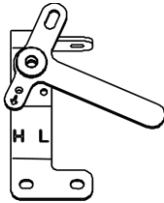
Afb. 87

- De vleugelschroef (3) met de veerring demonteren.
- De schakelhendel (4) van de ingangstransmissie naar de andere kant zwenken.
- De vleugelschroef (3) met de veerring monteren.

14.2.5 Toerental van het maïsvoorzetwerktuig instellen (Claas)

Het toerental van het maïsvoorzetwerktuig kan door het schakelen van de ingangs- en uitgangstransmissie en de hoofdaandrijving op verschillende waarden worden ingesteld. Bij de Claas veldhakselaartypes 493, 494, 496, 497 kunnen 4 toerentalwaarden worden ingesteld.

Bij de Claas veldhakselaartypes 491 en 492 kunnen door de toepassing van de aandrijving met 2 versnellingen van de veldhakselaar 8 toerentalwaarden worden ingesteld.

Schakelhendel ingangstransmissie	Schakelhendel hoofdaandrijving	Snelheidsverhouding
 Pos.	 Pos.	 Speed
II	H	120 %
II	LL	100 %
I	H	83 %
I	LL	70 %

- De stand van de schakelhendel van ingangstransmissie en hoofdaandrijving voor het gewenste bereik vindt u in de tabel.
- De schakelhendel van ingangs- en uitgangstransmissie in de afgelezen stand schakelen, zie hoofdstuk Bediening, "Hoofdaandrijving bedienen" en "Ingangstransmissie bedienen".



Let op

Bij de Claas veldhakselaartypes 491 en 492 bij voorkeur de aandrijving met 2 versnellingen van de veldhakselaar gebruiken.



Let op

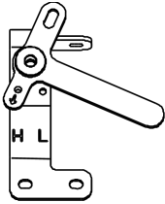
Bij de Claas-veldhakselaars met verstelbaar aandrijftoerental (bijv. Claas-veldhakselaar type 498) wordt een constant toerental door de hakselaar aangehouden, omdat de voor de variabele toerentalverstelling vereiste toerentalsensoren niet aan het voorzetwerktuig zijn gemonteerd.

- Het toerental van het voorzetwerktuig zoals hierboven beschreven instellen.

14.2.6 Toerental van het maïsvoorzetwerktuig instellen (Claas, John Deere 6000- en 7000-serie)

Het toerental van het maïsvoorzetwerktuig kan door het schakelen van de hoofdaandrijving op verschillende waarden worden ingesteld.

Er kunnen door de toepassing van de aandrijving met 2 versnellingen van de veldhakselaar 4 toerentalwaarden worden ingesteld.

Schakelhendel hoofdaandrijving	Snelheidsverhouding
 Pos.	 Speed
H	120 %
LL	100 %

- De stand van de schakelhendel van de hoofdaandrijving voor het gewenste bereik vindt u in de tabel.
- De schakelhendel van hoofdaandrijving in de afgelezen stand schakelen, zie hoofdstuk Bediening, "Hoofdaandrijving bedienen".

14.2.7 Toerental van het maïsvoorzetwerktuig instellen (Claas, John Deere 8000- en 9000-serie)

**Let op**

Bij de John-Deere-veldhakselaars van de 8000- en 9000-serie bedraagt het toegestane toerental voor de aandrijving 300 min⁻¹–700 min⁻¹.

Het toerental van het maïsvoorzetwerktuig kan door het toerental van de veldhakselaar op verschillende waarden worden ingesteld

- Het toerental van het voorzetwerktuig aan de oogstvoorwaarden aanpassen.

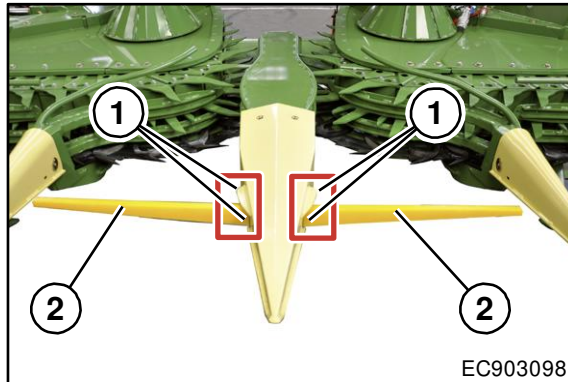
14.2.8 Toerental van het maïsvoorzetwerktuig instellen (New Holland)

Het toerental van het maïsvoorzetwerktuig kan door het toerental van de veldhakselaar op verschillende waarden worden ingesteld

- Het toerental van het voorzetwerktuig aan de oogstvoorwaarden aanpassen.

14.2.9 Rijdetectie bedienen (bij uitvoering "Rijdetectie")

Door de toepassing van de rijdetectie kan de veldhakselaar automatisch tussen 2 stengelachtige plantenrijen worden geleid.



Afb. 88



Let op

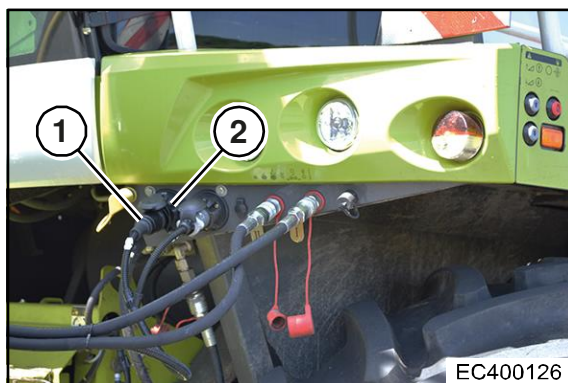
Verkeerde rijdetectie door vervuiling van de middelste punt in het bereik van de peddel van de rijdetectie.

De middelste punt moet in het bereik van de peddel van de rijdetectie vrij van vuil zijn.

- Het gekenmerkte bereik (1) dagelijks reinigen.

Voor Claas-veldhakselaars vanaf type 494.

De "CLAAS AUTO PILOT" neemt met de rijvoelers (2) op het maïsvoorzetwerktuig de automatische geleiding van de veldhakselaar tussen 2 stengelachtige plantenrijen over.



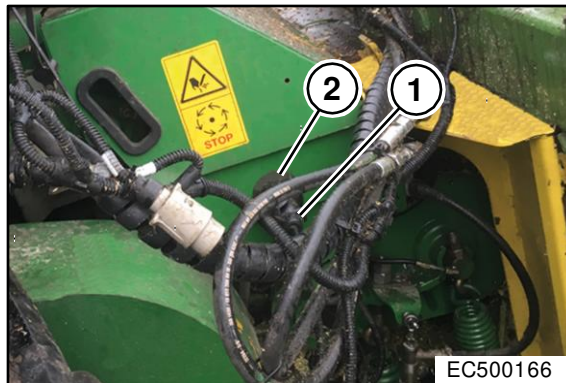
Afb. 89

Voorwaarde om de rijdetectie met de veldhakselaar te kunnen gebruiken:

- De veldhakselaar is met het systeem "CLAAS AUTO PILOT" voor het gebruik van de rijdetectie uitgerust.
- De bijverpakking B338 "Rijdetectie CL" is gemonteerd.
- De stekkerverbinding (1) voor de sensorica is op de contactdoos (2) van de veldhakselaar aangesloten.
- De handleiding van de veldhakselaar in acht nemen, in het bijzonder de hoofdstukken over de bediening van de "CLAAS AUTO PILOT".

Voor John-Deere-veldhakselaars van de series 6000 en 7000.

De "John Deere stuurautomaat Row-Trak II" neemt met de rijvoelers op het maïsvoorzetwerktuig de automatische geleiding van de veldhakselaar tussen 2 stengelachtige plantenrijen over.



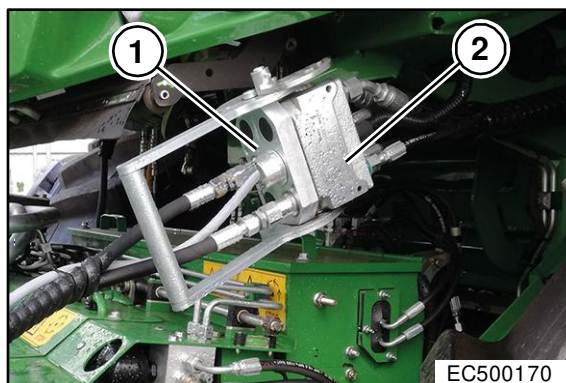
Afb. 90

Voorwaarde om de rijdetectie met de veldhakselaar te kunnen gebruiken:

- De veldhakselaar is met het systeem "John Deere stuurautomaat Row-Trak II" uitgerust voor het gebruik met de rijdetectie.
- De bijverpakking B339 "Rijdetectie JD 7000" is gemonteerd.
- De stekkerverbinding (1) voor de sensorica is op de contactdoos (2) van de veldhakselaar aangesloten.
- De handleiding van de veldhakselaar in acht nemen, in het bijzonder de hoofdstukken over de bediening van de "John Deere stuurautomaat Row-Trak II".

Voor John-Deere-veldhakselaars van de series 8000 en 9000.

De "John Deere stuurautomaat AutoTrac™ RowSense™" neemt met de rijvoelers op het maïsvoorzetwerktuig de automatische geleiding van de veldhakselaar tussen 2 stengelachtige plantenrijen over.



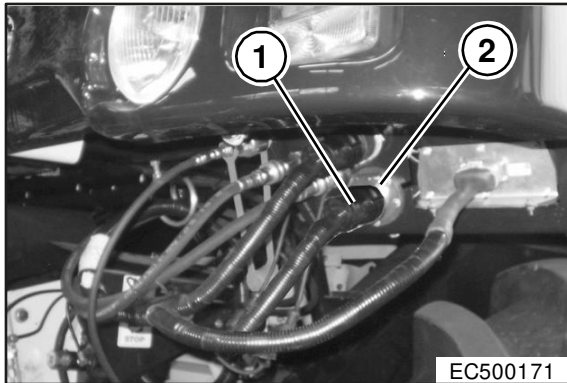
Afb. 91

Voorwaarde om de rijdetectie met de veldhakselaar te kunnen gebruiken:

- De veldhakselaar is met het systeem "John Deere stuurautomaat AutoTrac™ RowSense™" uitgerust voor het gebruik met de rijdetectie.
- De bijverpakking B367 "Rijdetectie en bodemkopie JD 8000 en 9000" is gemonteerd.
- De aansluitingen (1) van het voorzetwerktuig zijn aan de aansluitingen (2) van de veldhakselaar aangesloten.
- De handleiding van de veldhakselaar in acht nemen, in het bijzonder de hoofdstukken over de bediening van de "John Deere stuurautomaat AutoTrac™ RowSense™".

Voor New Holland-veldhakselaars.

Het "New Holland automatische rijgeleidingssysteem voor maïsvoorzetwerktuigen" neemt met de rijvoelers op het maïsvoorzetwerktuig de automatische geleiding van de veldhakselaar tussen 2 stengelachtige plantenrijen over.



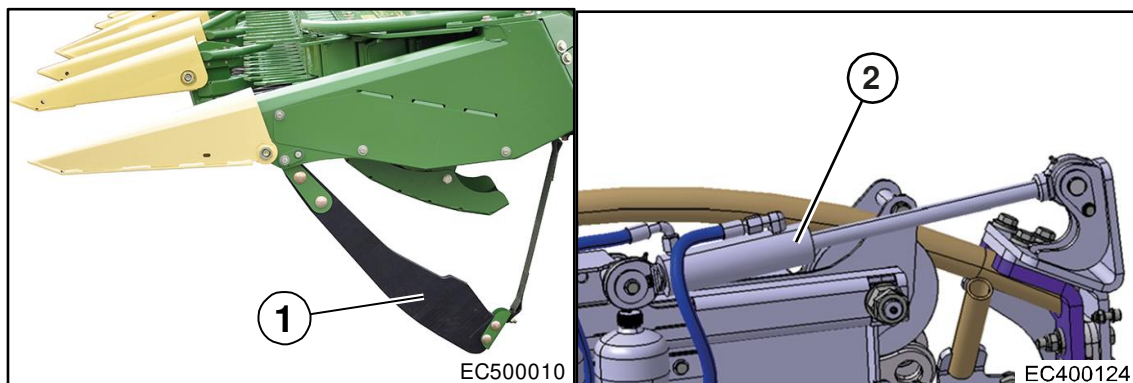
Afb. 92

Voorwaarde om de rijdetectie met de veldhakselaar te kunnen gebruiken:

- De veldhakselaar is met het systeem "New Holland automatisch rijgeleidingssysteem voor maïsvoorzetwerktuigen" uitgerust voor het gebruik met de rijdetectie.
- De bijverpakking B340 "Rijdetectie en bodemkopie NH" is gemonteerd.
- De stekkerverbinding (1) voor de sensorica is op de contactdoos (2) van de veldhakselaar aangesloten.
- De handleiding van de veldhakselaar in acht nemen, in het bijzonder de hoofdstukken over de bediening van het "New Holland automatisch rijgeleidingssysteem voor maïsvoorzetwerktuigen".

14.2.10 Actieve bodemkopie bedienen (bij uitvoering "Actieve bodemkopie")

Door de toepassing van de actieve bodemkopie blijft de maaihoogte van het voorzetwerktuig altijd constant.



Afb. 93

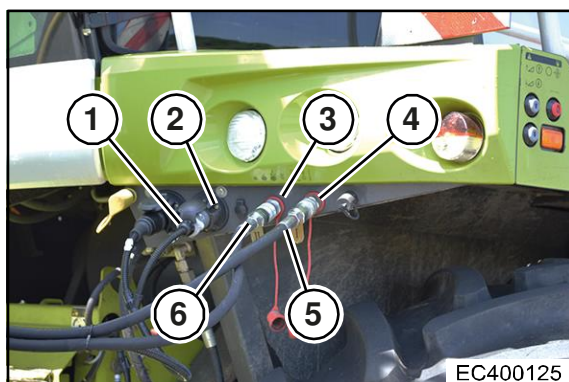
Voor Claas-veldhakselaars vanaf type 494.

Bij de actieve bodemkopie tasten de bodemtoetsen (1) de bodem af onder het voorzetwerktuig. De ongelijkmatigheden van de bodem worden in rijrichting door de veldhakselaar en dwars op de rijrichting door de hydraulische cilinders (2) op het tussenframe van het voorzetwerktuig gecompenseerd.



Let op

Door de actieve bodemkopie wordt de stoppelhoogte (tot maximaal ca. 500 mm) constant relatief t.o.v. de bodem geregeld zolang de bodemtoetsen voldoende bodemcontact hebben.



Afb. 94

Voorwaarde om de actieve bodemkopie met de veldhakselaar te kunnen gebruiken:

- De veldhakselaar is met het systeem Claas AUTO CONTOUR uitgerust.
- De bijverpakking B338 "Rijdetectie CL" en de bijverpakking B341 "Actieve bodemkopie CL494-498" zijn gemonteerd.
- De stekkerverbinding (1) voor de sensorica is op de contactdoos (2) van de veldhakselaar aangesloten, zie hoofdstuk Bediening "Rijdetectie bedienen".
- De hydraulische slang II (6) is aan de steekkoppeling (3), resp schroefkoppeling van de veldhakselaar aangesloten.
- De hydraulische slang I (5) is aan de steekkoppeling (4), resp schroefkoppeling van de veldhakselaar aangesloten.
- De handleiding van de veldhakselaar in acht nemen, in het bijzonder het hoofdstuk over de bediening van de maaihoogtebesturing.

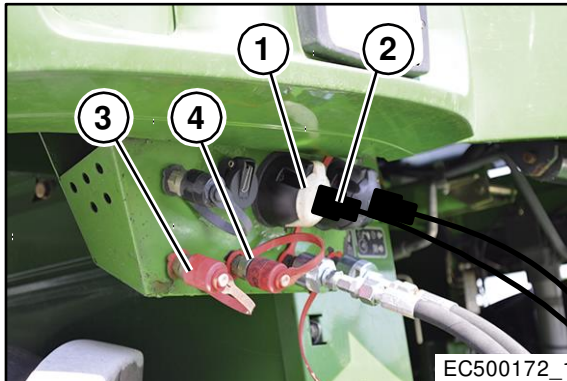
Voor John-Deere-veldhakselaars van de serie 7000.

Bij de actieve bodemkopie tasten de bodemtoetsen de bodem af onder het voorzetwerktuig. De ongelijkmatigheden van de bodem worden in rijrichting door de veldhakselaar en dwars op de rijrichting door de hydraulische cilinders op het tussenframe van het voorzetwerktuig gecompenseerd.



Let op

Door de actieve bodemkopie wordt de stoppelhoogte (tot maximaal ca. 500 mm) constant relatief t.o.v. de bodem geregeld zolang de bodemtoetsen voldoende bodemcontact hebben.



Afb. 95

Voorwaarde om de actieve bodemkopie met de veldhakselaar te kunnen gebruiken:

- De veldhakselaar is met het systeem "John Deere automatische geleiding van het voorzetwerktuig AHC" uitgerust.
- De bijverpakking B339 "Rijdetectie JD" en de bijverpakking B342 "Actieve bodemkopie JD7000" zijn gemonteerd.
- De stekkerverbinding (1) voor de sensorica is op de contactdoos (2) van de veldhakselaar aangesloten, zie hoofdstuk Bediening "Rijdetectie bedienen".
- De hydraulische slang III is aan de steekkoppeling (3), resp schroefkoppeling van de veldhakselaar aangesloten.
- De hydraulische slang IV is aan de steekkoppeling (4), resp schroefkoppeling van de veldhakselaar aangesloten.
- De handleiding van de veldhakselaar in acht nemen, in het bijzonder het hoofdstuk over de bediening van de "Automatische geleiding van het voorzetwerktuig AHC".

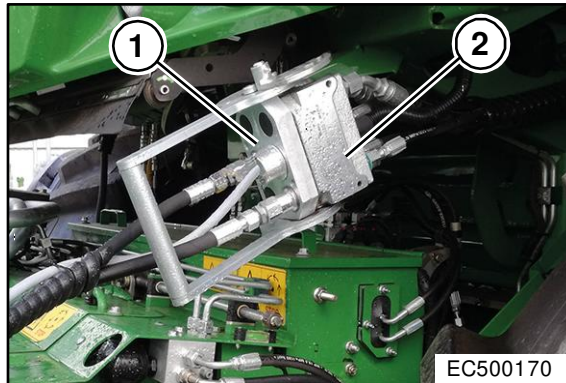
Voor John-Deere-veldhakselaars van de series 8000 en 9000.

Bij de actieve bodemkopie tasten de bodemtoetsen de bodem af onder het voorzetwerktuig. De ongelijkmatigheden van de bodem worden door de veldhakselaar gecompenseerd.



Let op

Door de actieve bodemkopie wordt de stoppelhoogte (tot maximaal ca. 500 mm) constant relatief t.o.v. de bodem geregeld zolang de bodemtoetsen voldoende bodemcontact hebben.



Afb. 96

Voorwaarde om de actieve bodemkopie met de veldhakselaar te kunnen gebruiken:

- De veldhakselaar is met het systeem "John Deere automatische geleiding van het voorzetwerktuig AHC" uitgerust.
- De bijverpakking B367 "Rijdetectie en actieve bodemkopie JD8000" zijn gemonteerd.
- De aansluitingen (1) van het voorzetwerktuig zijn aan de aansluitingen (2) van de veldhakselaar aangesloten.
- De handleiding van de veldhakselaar in acht nemen, in het bijzonder het hoofdstuk over de bediening van de "Automatische geleiding van het voorzetwerktuig AHC".

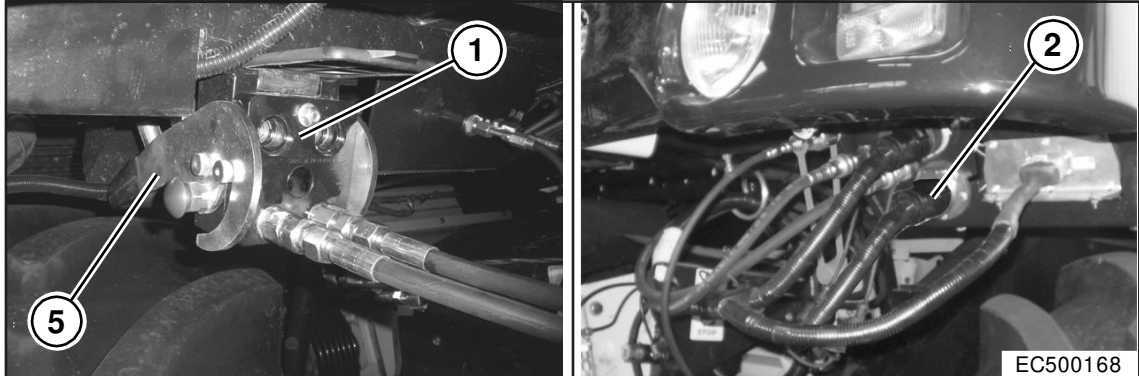
Voor New Holland-veldhakselaars.

Bij de actieve bodemkopie tasten de bodemtoetsen de bodem af onder het voorzetwerktuig. De ongelijkmatigheden van de bodem worden door de veldhakselaar gecompenseerd.



Let op

Door de actieve bodemkopie wordt de stoppelhoogte (tot maximaal ca. 500 mm) constant relatief t.o.v. de bodem geregeld zolang de bodemtoetsen voldoende bodemcontact hebben.



Afb. 97

Voorwaarde om de actieve bodemkopie met de veldhakselaar te kunnen gebruiken:

- De veldhakselaar is met het systeem "New Holland AutoFloat™" uitgerust.
- De bijverpakking B340 "Rijdetectie en actieve bodemkopie NH FR" zijn gemonteerd.
- De stekkerverbinding (2) voor de sensorica is op de contactdoos (2) van de veldhakselaar aangesloten, zie hoofdstuk Bediening "Rijdetectie bedienen".
- De aansluitingen (1) van het voorzetwerktuig zijn aan de aansluitingen (2) van de veldhakselaar aangesloten en met de hendel (5) beveiligd.
- De handleiding van de veldhakselaar in acht nemen, in het bijzonder het hoofdstuk over de bediening van de "AutoFloat™".

Bediening

14.3 Van werkstand in de transportstand



Let op

Voor het inklappen in de transportstand aandrijving uitschakelen. Het inklappen van de maïsbek mag alleen bij volledige stilstand van de aandrijving plaatsvinden.

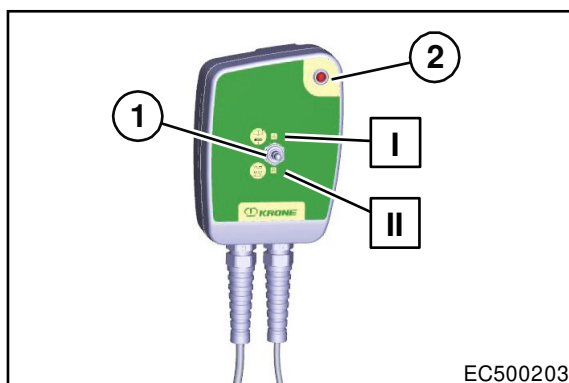


Aanwijzing

De zijdelen mogen alleen bij stilstaande veldhakselaar worden gezwenkt.

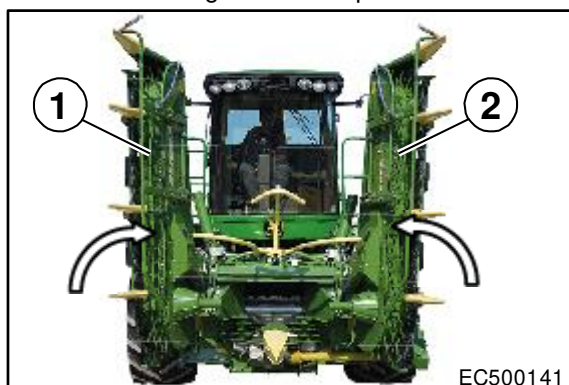
14.3.1 Zijdelen rechts / links in transportstand omhoog zwenken

Bij uitvoering transportrijmechanisme:



Afb. 98

- De schakelaar (1) van de bedieningsbox in de onderste stand (II) zetten.
- De LED (2) brandt niet.
- De aansturing van het klapmechanisme van het voorzetwerktuig wordt geactiveerd.



Afb. 99

- De zijdelen (1,2) door het indrukken van de bedieningstoetsen van het dubbelwerkende besturingsapparaat in de transportstand omhoog zwenken.



Let op

De hydraulische afloop voor het inklappen van de zijdelen wordt door de hydraulische besturing bepaald. Eerst zwenken de buisbeugels rechts en links naar beneden. Tegelijkertijd worden de zijdelen naar buiten geschoven en vervolgens omhoog gezwenkt.

- Het maïsvoorzetwerktuig met het hydraulische systeem van de veldhakselaar zover optillen dat er voldoende bodemvrijheid is voor het rijden op de weg. Daarbij controleren of het voorzetwerktuig niet tegen de bestuurderscabine van de veldhakselaar botst.

EasyCollect 750-2 FP

Afb. 100:

Om ervoor te zorgen dat de maximaal toegestane hoogte van 4 m bij de EasyCollect 750-2 niet wordt overschreden:

- Het voorzetwerktuig met het hefmechanisme van de veldhakselaar zover neerlaten tot de maat van $X = 250$ mm wordt bereikt, zie handleiding van de veldhakselaar.

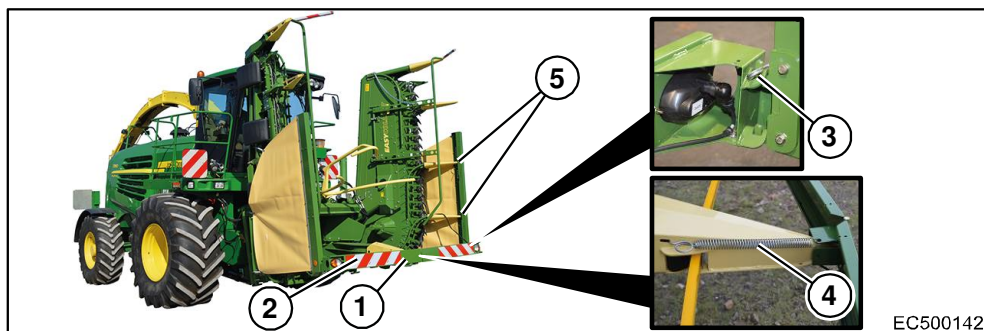
14.3.2 Afschermingen links en rechts monteren



Afb. 101

- De beide zeskantbouten (1) aan de oplegplaten (2) van eht zijdeel in de borigen van de punten (3) steken (rechter en linker kant van de machine).
- Bevestig de veiligheidszeilen (4) met de trekveren (5) aan het frame.

14.3.3 Voorzijdebescherming monteren



Afb. 102

- Voorzijdebescherming (1) rechts en links op de houder aan de beschermingen en in het midden op de middelste punt steken. Let op de voorgeschreven positie van de waarschuwingsstroken (2) (de schuine strepen moeten naar onderen en naar buiten wijzen).
- Borg de voorzijdebescherming (1) links en rechts met de veerstekker (3) en maak deze vast aan de middelste punt trekveer (4).



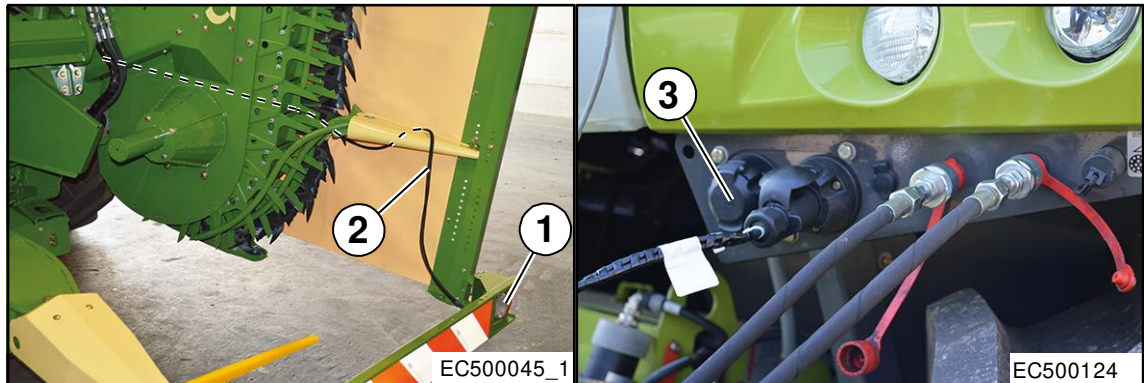
Aanwijzing

Als de middelste punt om oogstredenen opnieuw is ingesteld, kan het nodig zijn om de oplegplaten (5) in het zijgedeelte in het perforatiebeeld te verplaatsen.

14.3.4

Knipper- en positielichten links en rechts aansluiten

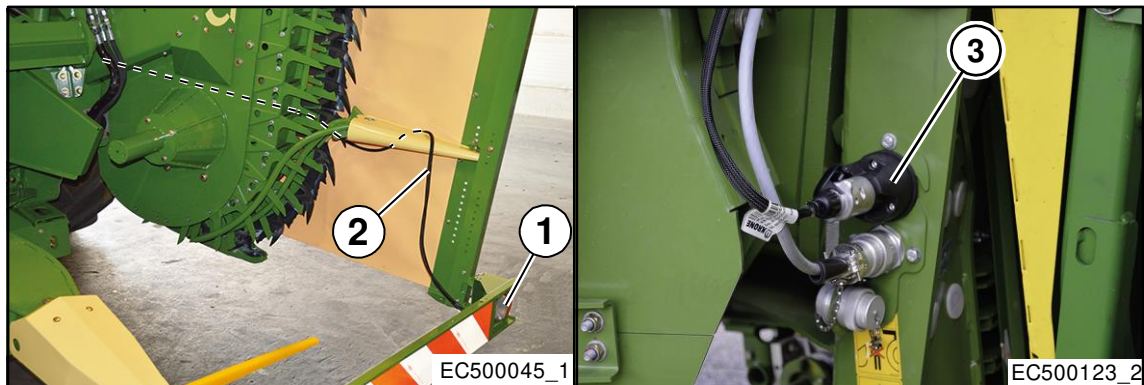
Bij uitvoering adaptatie Claas (zonder uitvoering "Rijdetectie")



Afb. 103

- De aansluitkabels (2) van de knipper- en positielampen (1) aansluiten op de contactdoos (3) aan de veldhakselaar.
- Controleer of de verlichting correct werkt.

Bij uitvoeringen adaptatie Claas (met uitvoering "Rijdetectie"), adaptatie John Deere en adaptatie New Holland



Afb. 104

- Sluit de aansluitkabel (2) van de knipper- en positielichten (1) aan op het stopcontact (3) bij de maïsbeek.
- Controleer of de verlichting correct werkt.



Let op! - Verbindingskabel niet correct geïnstalleerd.

Uitwerking: Verlichtingsinstallatie functioneert niet meer.

- Installeer de kabel zo dat deze niet met de snijkant van de messen in aanraking komt.

14.4 Demontage van de machine



Gevaar! - Onverwachte beweging van de machine

Effect: Levensgevaar, ernstig letsel

- Er mogen geen personen tussen veldhakselaar en voorzetwerktuig aanwezig zijn.
- Bij het zwenken van de machine van de transport- naar de werkstand en omgekeerd is het niet toegestaan zich in het zwenkbereik te bevinden.
- Zet de machine alleen neer in de werkstand en met uitgetrokken steunvoeten op een bevestigde en vlakke ondergrond.
- De motor uitzetten, de sleutel uit het contact trekken en de veldhakselaar tegen weggrollen beveiligen.
- Afwachten tot alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Bij werkzaamheden onder resp. aan het verhoogde voorzetwerktuig het voorzetwerktuig veilig ondersteunen.

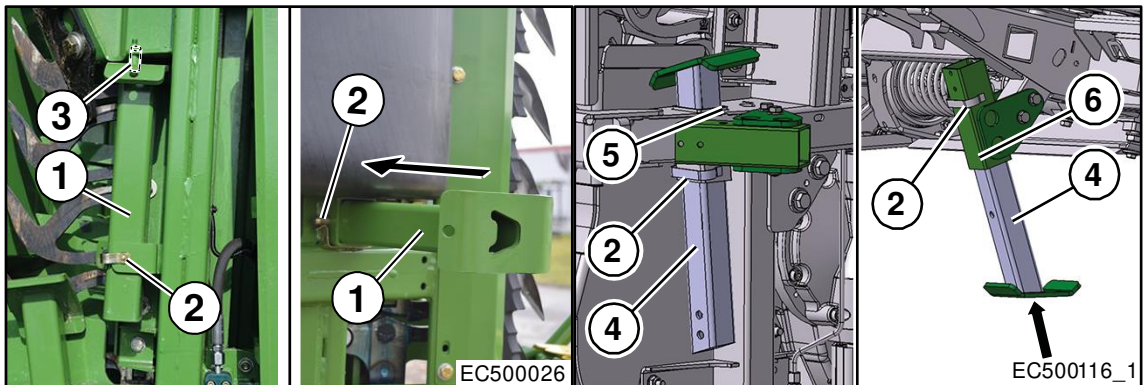
- De maïsbeek in de transportstand omhoog zwenken.



Aanwijzing

Zet de machine stil.

14.4.1 Neerzetsteunen links en rechts in neerzetstand brengen



Afb. 105

Steunvoeten voor rechts / links:

- De insteekveerbouten (2) demonteren en de steunvoeten vóór (1) van de geleidingsbouten (3) naar beneden trekken en uit de opnames aan de zijframes nemen.
- De steunvoeten vóór (1) in de voorste geleidingen aan de zijframes schuiven.
- De positie van de steunvoeten vóór (1) met de insteekveerbouten (2) borgen.

Steunvoeten achter rechts / links:

- De insteekveerbouten (2) demonteren en de steunvoeten achter (4) uit de opnames (5) aan de zijframes trekken.
- De steunvoeten achter in de achterste geleidingen (6) aan de zijframes schuiven.
- De positie van de steunvoeten achter met de insteekveerbouten (2) borgen.



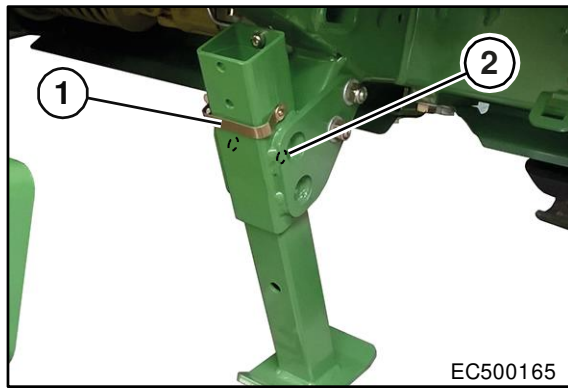
Aanwijzing

De steunvoeten zodanig in de geleidingen aan de zijframes schuiven dat na het neerzetten van de machine de bodemplaten van de steunvoeten evenwijdig aan de ondergrond liggen.



Let op

Controleer of het maïsvoorzetwerktuig na het neerlaten door alle vier steunvoeten wordt ondersteund. Als dit niet het geval is, het maïsvoorzetwerktuig met het hydraulisch systeem van de veldhakselaar optillen en een andere plaats om neer te zetten zoeken.



Afb. 106

Opdat de veldhakselaar het maïsvoorzetwerktuig kan opnemen, moet de hoogte van de opname-elementen op de veldhakselaar en de hoogte van de opname-elementen op het maïsvoorzetwerktuig zijn afgestemd.

Daarvoor kunnen de achterste steunvoeten naar gelang de bandendoorsnede bij het neerzetten met insteekveerbouten (1) in het gatenpatroon (2) verschillend worden uitgezet.

14.4.2

Zijdelen rechts / links in de werkstand zwenken



Afb. 107

- De zijdelen (1, 2) in de werkstand zwenken, zie handleiding van de veldhakselaar.
- De bedieningstoets op de veldhakselaar zolang ingedrukt houden tot de vergrendelingsklinken zijn vastgeklikt.
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".

Bediening

14.5 Demontage van de machine bij adaptatie aan Claas veldhakselaars

14.5.1 Hydrauliek en elektrisch systeem loskoppelen



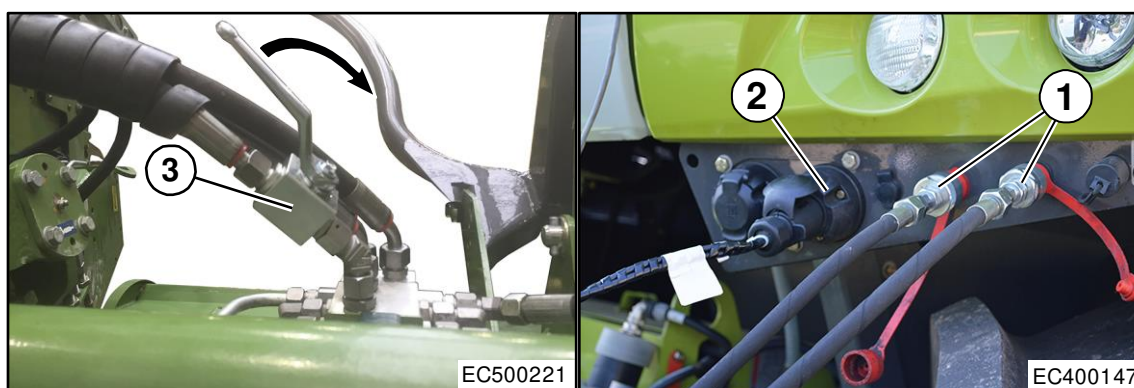
Let op! - Gevaar voor ongevallen en beschadiging!
De hydraulische slangen en de elektrische aansluitleiding op het maïsvoorzetwerktuig leggen.



Let op
Bij het lostrekken van de hydraulische slangen moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn.

Voorwaarden:

- De veldhakselaar is stopgezet en beveiligd, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het hydraulisch systeem van de veldhakselaar is drukloos geschakeld, zie handleiding van de veldhakselaar.



Afb. 108

- De afsluitkraan (3) op het voorzetwerktuig sluiten.
- De hydraulische slangen (1) loskoppelen van de steekkoppelingen, met stofkappen afsluiten en op het voorzetwerktuig leggen.
- De verlichtingskabel (2) uit de contactdoos lostrekken en op het voorzetwerktuig leggen.

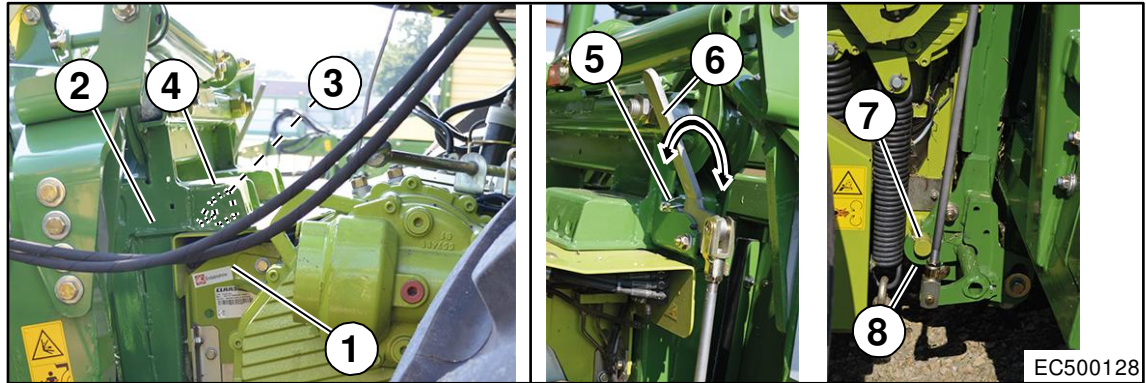
Bij uitvoering "transportrijmechanisme"

- De verbindingkabel van de bedieningsbox loskoppelen.

14.5.2 Loskoppelen

Voorwaarden:

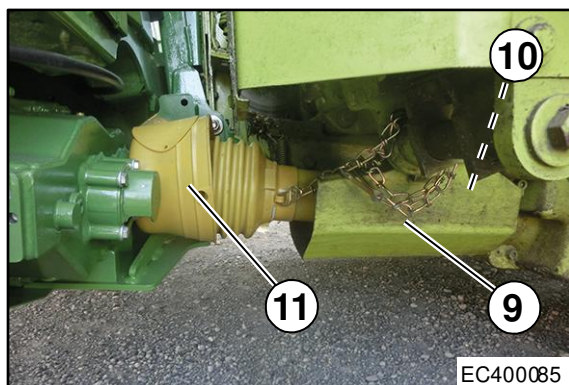
- De veldhakselaar is stopgezet en beveiligd, zie handleiding van de veldhakselaar.
- De steunvoeten bevinden zich in de steunstand.



Afb. 109

- De klapstekker (5) demonteren en de hendel (6) naar buiten zwenken.
- De intrekbehuizing (1) zover omlaag bewegen dat de opnamehoek (3) onder de opnamevakken (4) van het maïsvoorzetwerktuig liggen.

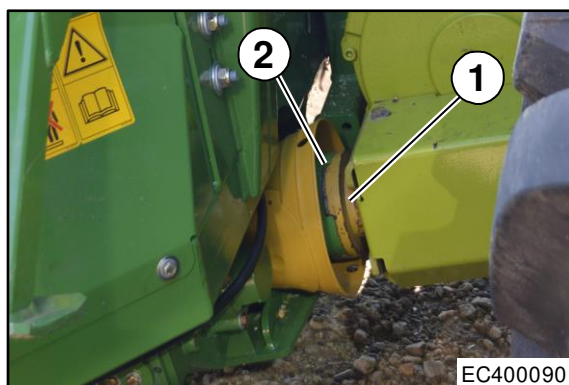
14.5.3 Bij de uitvoering met tussenas (bijv. type 491 en 492)



Afb. 110

- Beschermplaat (9) openen.
- Kruiskoppeling (11) van de aandrijving van het maïsvoorzetwerktuig lostrekken.
- Kruiskoppeling (10) van de aandrijftap van de aandrijving van de veldhakselaar lostrekken.
- Tussenas opzij leggen om deze later weer te kunnen monteren.
- Rijd de veldhakselaar terug.
- De hendel (6) naar binnen zwenken en de klapstekker (5) monteren.

14.5.4 Bij de uitvoering met voorzetwerktuig-snelkoppeling (type 493, 494, 496, 497 en 498)



Afb. 111

Bij het omlaag bewegen van het voorzetwerktuig bewegen de koppelingsschijf (2) van het voorzetwerktuig en de koppelingsschijf (1) van de veldhakselaar uit elkaar.

- Rijd de veldhakselaar terug.
- De hendel (6) naar binnen zwenken en de klapstekker (5) monteren.

14.6 Demontage van de machine bij adaptatie aan John Deere veldhakselaars van de serie 6000 en 7000

14.6.1 Hydrauliek en elektrisch systeem loskoppelen



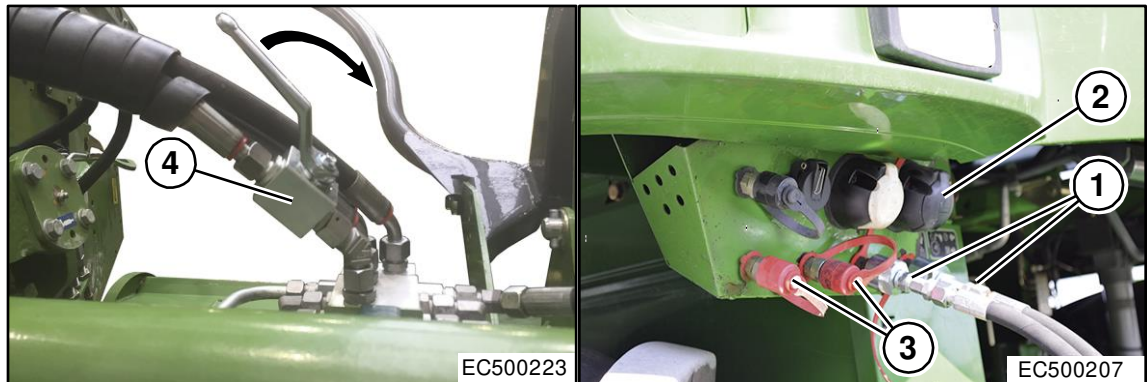
Let op! - Gevaar voor ongevallen en beschadiging!
De hydraulische slangen en de elektrische aansluitleiding op het maïsvoorzetwerktuig leggen.



Let op
Bij het lostrekken van de hydraulische slangen moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn.

Voorwaarden:

- De veldhakselaar is stopgezet en beveiligd, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het hydraulisch systeem van de veldhakselaar is drukloos geschakeld, zie handleiding van de veldhakselaar.



Afb. 112

- De afsluitkraan (4) op het voorzetwerktuig sluiten.
- De hydraulische slangen (1) loskoppelen van de steekkoppelingen, met stofkappen afsluiten en op het voorzetwerktuig leggen.
- De verlichtingskabel (2) uit de contactdoos lostrekken en op het voorzetwerktuig leggen.

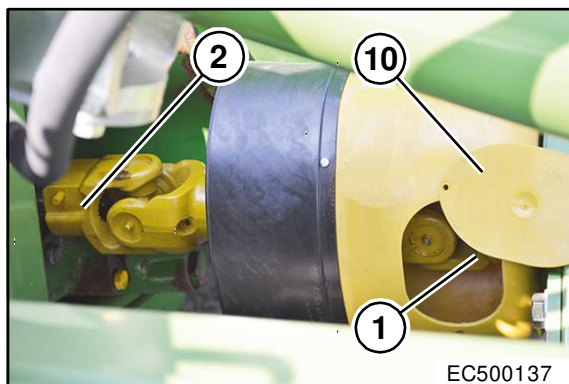
Bij uitvoering "Bodemkopie":

- Maak de hydraulische leidingen (3) voor de bodemkopie los van de hydraulische koppelingen en sluit deze af met stofdoppen.

14.6.2 Loskoppelen

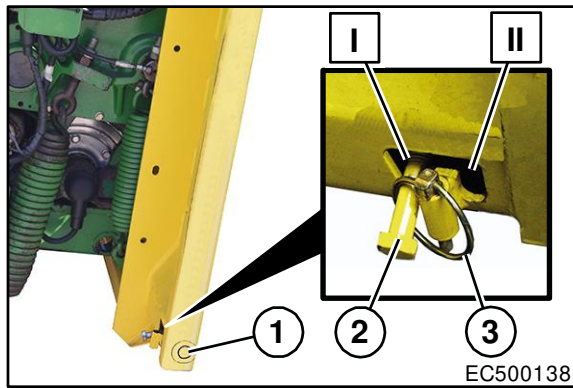
Voorwaarden:

- De veldhakselaar is stopgezet en beveiligd, zie handleiding van de veldhakselaar.
- De steunvoeten bevinden zich in de steunstand.



Afb. 113:

- Beschermplaat (10) openen.
- Kruiskoppeling (2) van de aandrijftap van de aandrijving van de veldhakselaar lostrekken.
- Kruiskoppeling (1) van de aandrijving van het maïsvoorzetwerktuig lostrekken.
- Tussenas opzij leggen om deze later weer te kunnen monteren.

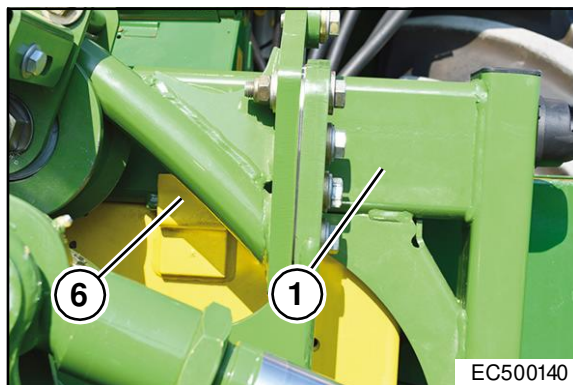


Afb. 114

De vergrendelingsbout (1) ontgrendelen

Hiervoor op de invoer van de veldhakselaar aan beide kanten van de machine:

- De klapstekker (3) demonteren.
- De schroef (2) van pos. II in pos. I zetten.
- De klapstekker (3) monteren.



Afb. 115

- De intrekbehuizing zover omlaag bewegen dat de opnamehoeken (6) onder de dwarsbuis (1) van de draagconsole van het maïsvoorzetwerktuig liggen.
- De veldhakselaar terugbewegen.

Bediening

14.7 Demontage van de machine bij adaptatie aan John Deere veldhakselaars van de serie 8000 en 9000

14.7.1 Hydrauliek en elektrisch systeem loskoppelen



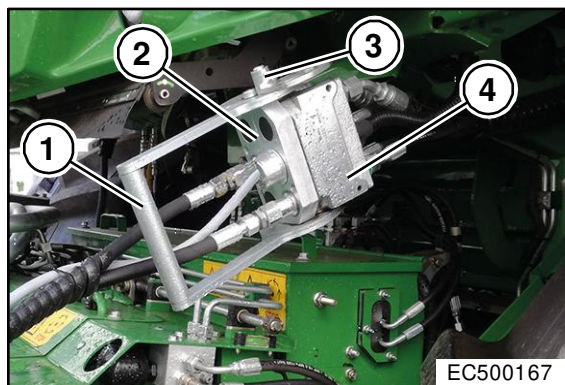
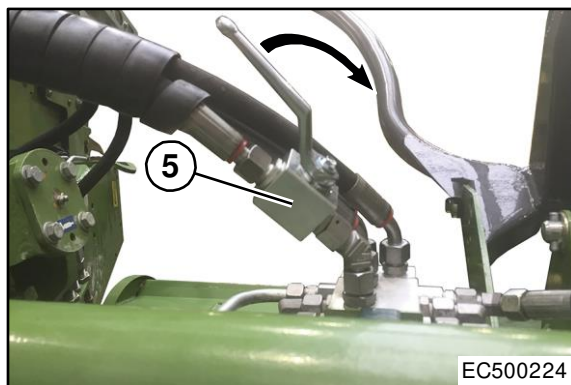
Let op! - Gevaar voor ongevallen en beschadiging!
De hydraulische slangen en de elektrische aansluitleiding op het maïsvoorzetwerktuig leggen.



Let op
Bij het lostrekken van de hydraulische slangen moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn.

Voorwaarden:

- De veldhakselaar is stopgezet en beveiligd, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het hydraulisch systeem van de veldhakselaar is drukloos geschakeld, zie handleiding van de veldhakselaar.



Afb. 116

- De afsluitkraan (5) op het voorzetwerktuig sluiten.
- Om de aansluitingen (2) van het voorzetwerktuig los te koppelen van de aansluitingen (4) van de veldhakselaar, de borgknop (3) omlaag drukken en de hendel (1) omdraaien.

Bij uitvoering "transportrijmechanisme"

- De verbindingkabel van de bedieningsbox loskoppelen.

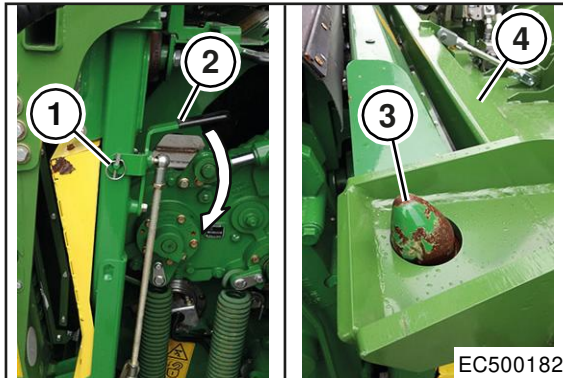
14.7.2 Voorzetwerktuig loskoppelen

Voorwaarden:

- De veldhakselaar is stopgezet en beveiligd, zie handleiding van de veldhakselaar.
- De steunvoeten bevinden zich in de steunstand.

Bij een veldhakselaar met uitvoering tussenas:

- De kruiskoppeling is van de aandrijving van het voorzetwerktuig losgetrokken.



Afb. 117

- Om de vanghaak los te maken, de klapstekker (1) demonteren en de hendel (2) naar beneden draaien.
- De intrekbehuizing zover laten zakken, dat de opnamebouten (3) onder de dwarsbuis (4) van de draagconsole van het voorzetwerktuig liggen.
- De veldhakselaar terugbewegen.

Bediening

14.8 Demontage van de machine bij adaptatie aan New Holland veldhakselaars

14.8.1 Hydrauliek en elektrisch systeem loskoppelen



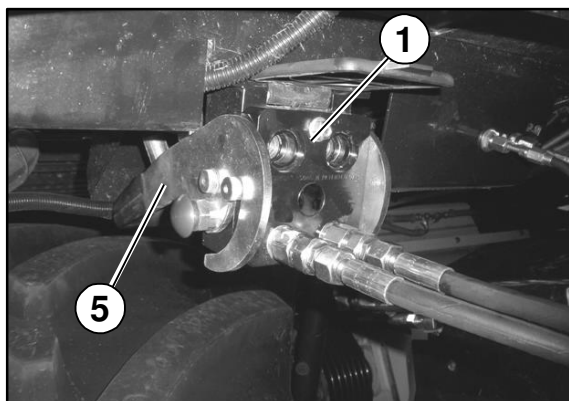
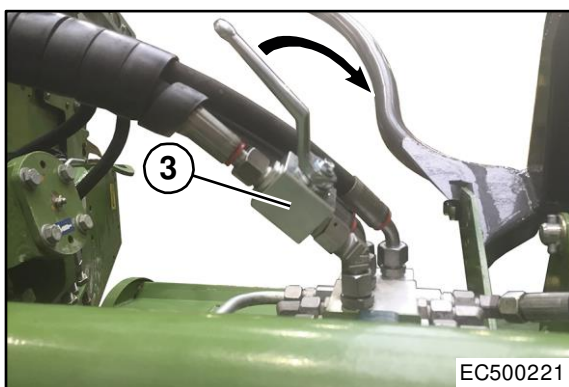
Let op! - Gevaar voor ongevallen en beschadiging!
De hydraulische slangen en de elektrische aansluitleiding op het maïsvoorzetwerktuig leggen.



Let op
Bij het lostrekken van de hydraulische slangen moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn.

Voorwaarden:

- De veldhakselaar is stopgezet en beveiligd, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Het hydraulisch systeem van de veldhakselaar is drukloos geschakeld, zie handleiding van de veldhakselaar.



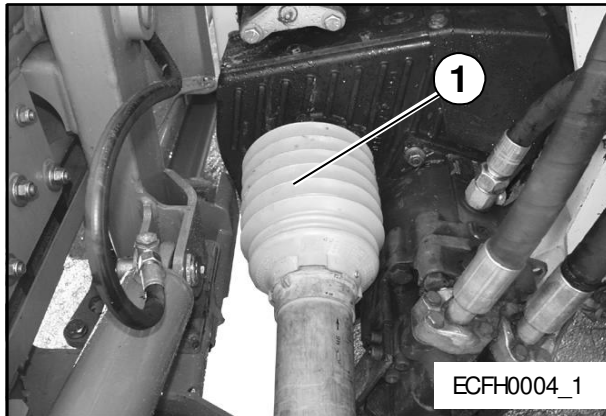
Afb. 118

- De afsluitkraan (3) op het voorzetwerktuig sluiten.
- De hydraulische snelkoppeling (1) van de aansluiting op de veldhakselaar losmaken.
- Verlichtingskabel (2) lostrekken.

14.8.2 Loskoppelen

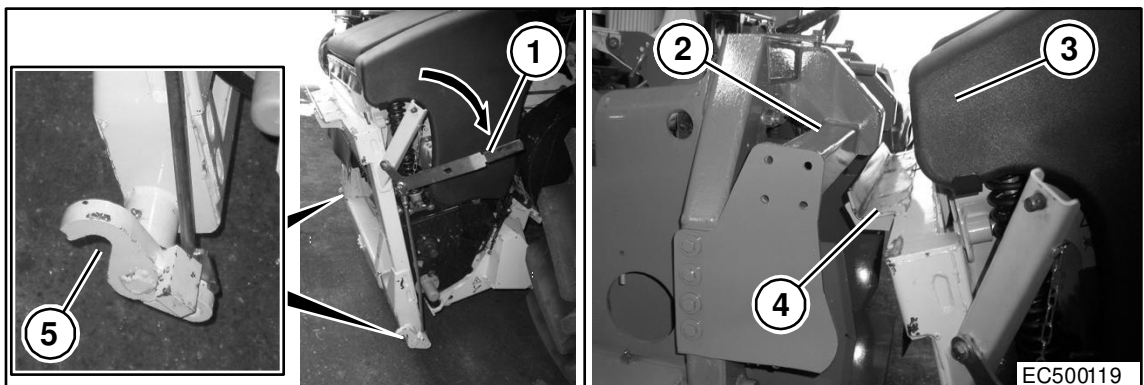
Voorwaarden:

- De veldhakselaar is stopgezet en beveiligd, zie handleiding van de veldhakselaar.
- De steunvoeten bevinden zich in de steunstand.



Afb. 119

- De tussenas (1) op de aandrijving van de transmissie van de veldhakselaar trekken.



Afb. 120

- De vergrendelingshaak (5) met de vergrendelingshendel (1) openen.
- De intrekbehuizing (3) zover met de hefhydrauliek omlaag bewegen dat de opname (4) onder de draagbuis (2) ligt.
- De veldhakselaar terugbewegen.

14.9 Machine demonteren en met ondersteuning opslaan (bij uitvoering ondersteuning)



Gevaar! - Onverwachte beweging van de machine

Gevolg: levensgevaar of ernstig letsel

- Er mogen geen personen tussen veldhakselaar en voorzetwerktuig aanwezig zijn.
- Bij het zwenken van de machine van de transport- naar de werkstand en omgekeerd is het niet toegestaan zich in het zwenkbereik te bevinden.
- Motor uitschakelen, contactsleutel meenemen, veldhakselaar tegen wegrollen beveiligen.
- Afwachten tot alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Bij werkzaamheden onder resp. aan het verhoogde voorzetwerktuig het voorzetwerktuig veilig ondersteunen.



Let op

Machineschade door demonteren van de machine van de veldhakselaar bij gemonteerd transportrijmechanisme

Wanneer bij gemonteerd transportrijmechanisme het maïsvoorzetwerktuig van de veldhakselaar wordt gedemonteerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- Voor de demontage van de machine van de veldhakselaar het transportrijmechanisme demonteren.



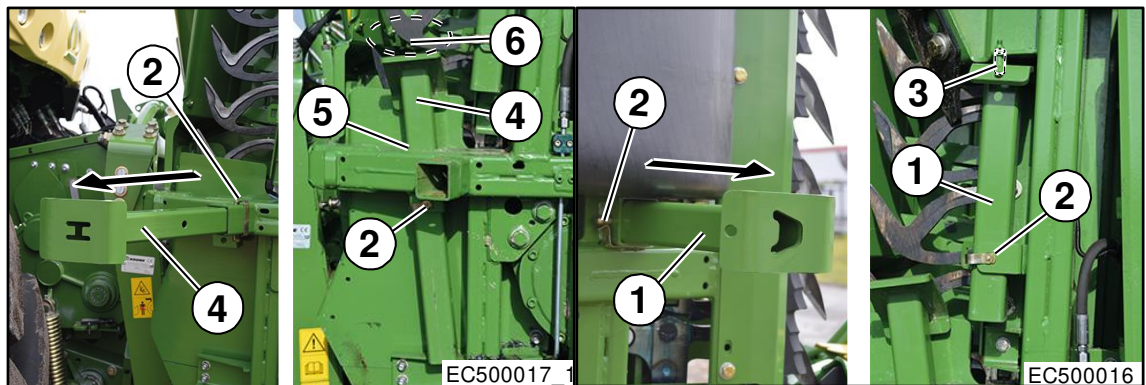
Afb. 121

Het voorzetwerktuig kan om plaats te sparen in transportstand worden weggezet. Daarom moeten er extra ondersteuning op het voorzetwerktuig worden gemonteerd.

Voorwaarde: het voorzetwerktuig is aan de veldhakselaar gemonteerd.

- Het maïsvoorzetwerktuig in de transportstand zetten.
- De veldhakselaar stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

14.9.1 Steunvoeten rechts/links in transportstand



Afb. 122

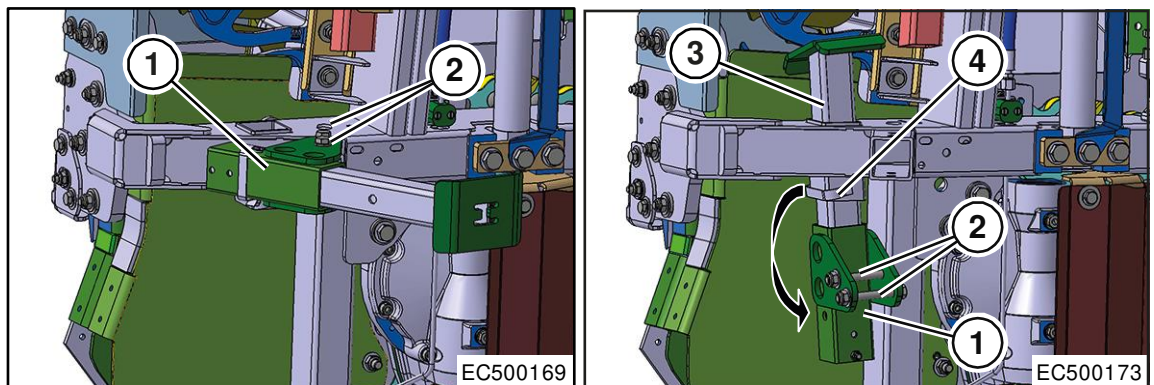
Steunvoeten achter rechts / links:

- De insteekveerbouten (2) demonteren en de steunvoeten achter (4) uit de geleiding trekken.
- De steunvoeten achter (4) zodanig in de opnamen (5) van het zijframe schuiven dat zich in het gedeelte (6) boven de steunvoeten geen plantenresten kunnen ophopen.
- De positie van de steunvoeten achter (4) met de insteekveerbouten (2) borgen.

Steunvoeten voor rechts / links:

- De insteekveerbouten (2) demonteren en de steunvoeten voor (1) uit de geleiding trekken.
- De voet van de steunvoeten vóór op de geleidingsbouten (3) in de opnamen aan het zijframe schuiven.
- De positie van de steunvoeten voor (1) met de insteekveerbouten (2) borgen.

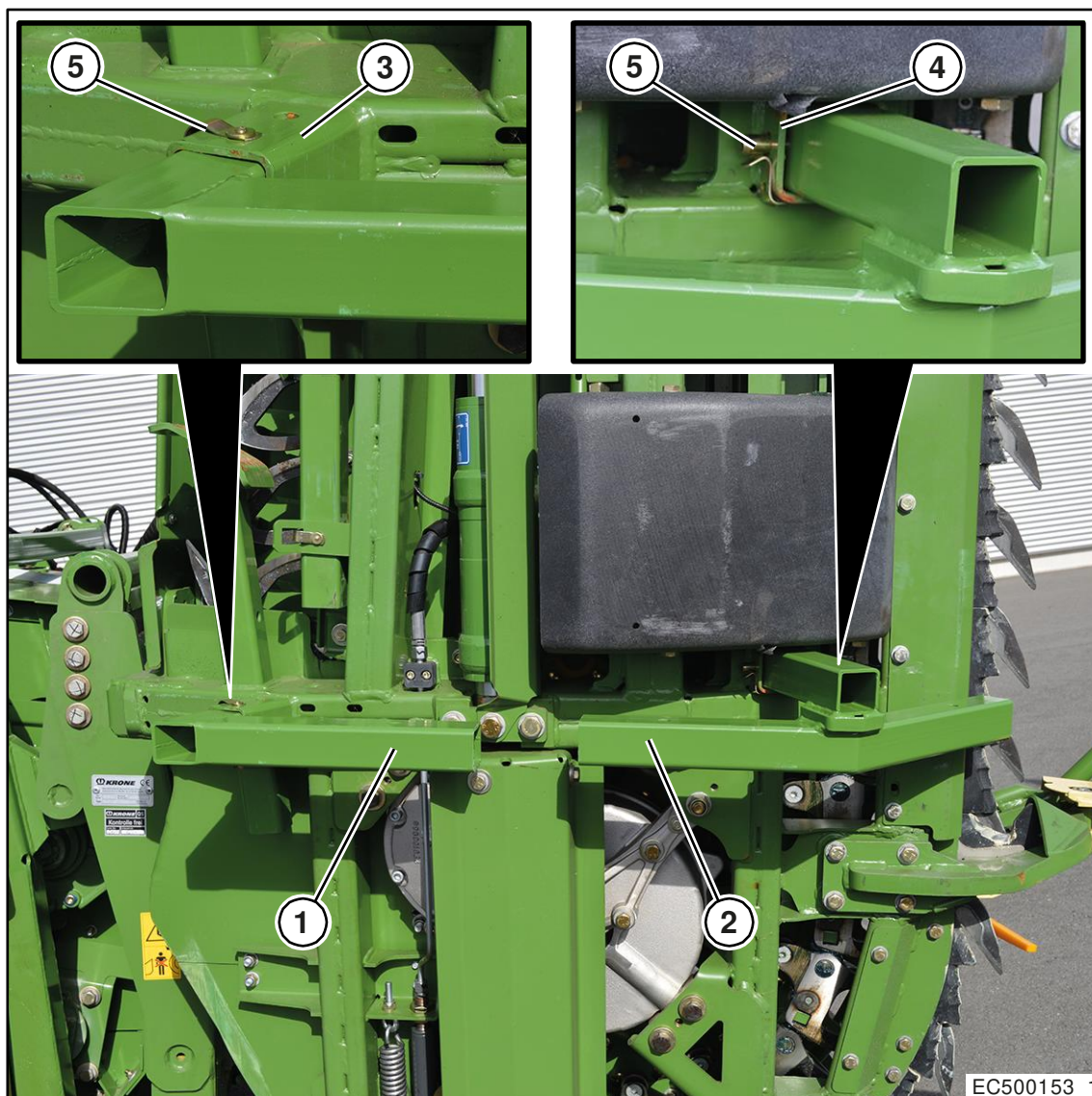
14.9.2 Steunvoethouder verplaatsen



Afb. 123

- De schroeven (2) demonteren en de steunvoethouder (1) van het zijframe verwijderen.
- De steunvoethouder (2) van onderen op de steunvoet (3) steken en met de insteekveerbout (4) borgen.
- De schroeven (2) in de boringen op de steunvoethouder (1) monteren.

14.9.3 Consoles ondersteuning monteren

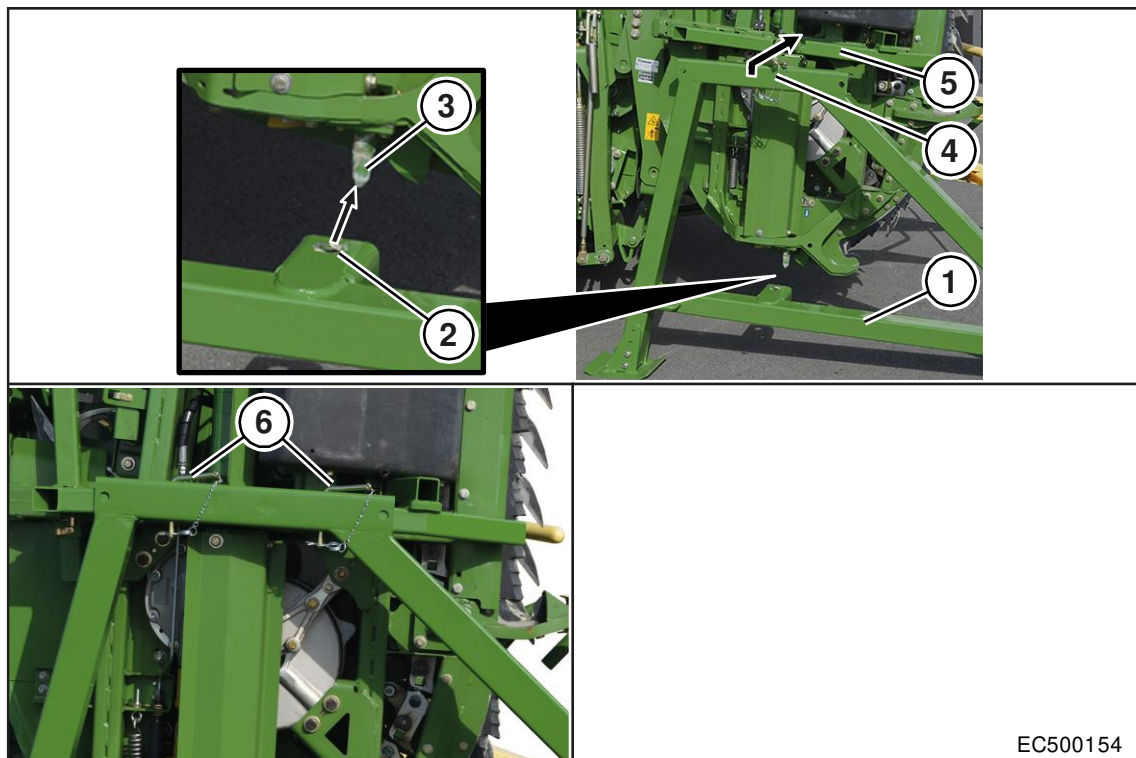


Afb. 124

- De achterste console steunvoeten (1) in de achterste steunvoet-opname (3) schuiven en met de steekbout (5) borgen.
- De voorste console steunvoeten (2) in de voorste steunvoet-opname (4) schuiven en met de steekbout (5) borgen.

14.9.4

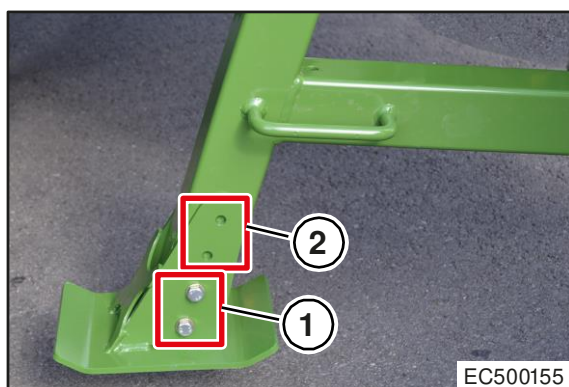
Zijsteunen monteren



Afb. 125

- De onderste opname (2) van de zijsteun (1) in de punt (3) bij het zijframe steken (aan beide zijden van de machine).
- De zijsteunen (1) optillen, het bovenste profiel (4) over de voorste en achterste console (5) schuiven en met steekbouten (6) borgen (aan beide kanten van de machine).

14.9.5 Zijsteunen achter instellen



Afb. 126

Opdat de maïsbeek die op de steunvoeten staat opgesteld door de veldhakselaar kan worden opgenomen, moet de hoogte van de opname bij de veldhakselaar op de hoogte van de opname bij de maïsbeek zijn afgestemd.

Daarvoor kunnen de steunvoeten in de hoogte en de schuinite verschillende worden ingesteld.

- De steunvoeten naar behoefte in de beide gatenpatronen (1, 2) monteren.



Let op

Na de hermontage aan de veldhakselaar moeten de steunvoethouders weer in de oorspronkelijke positie op het zijframe worden gemonteerd om de steunvoeten op te nemen.

14.9.6**Voorzetwerktuig neerzetten****OPGELET! - Gevaar voor kantelen**

Het neergezette voorzetwerktuig kan kantelen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- De machine in de transportstand met de ondersteuning extra hark alleen op verharde en vlakke ondergrond (beton/bestrating) neerzetten.

- De veldhakselaar stopzetten en beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.
- De afsluitkraan op het voorzetwerktuig sluiten.
- Het hydraulisch systeem van de veldhakselaar drukloos schakelen, zie handleiding van de veldhakselaar.
- De hydraulische slangen loskoppelen, zie hoofdstuk Bediening; „Hydraulische slangen loskoppelen“.
- Het voorzetwerktuig met de ondersteuning op de bodem neerzetten.
- De veldhakselaar terugrijden en stopzetten.
- Ervoor zorgen dat het voorzetwerktuig na het neerlaten door beide ondersteuning wordt ondersteund.

Als dit niet het geval is:

- Het voorzetwerktuig met het hydraulische systeem van de veldhakselaar omhoog zetten en op een andere plaats weer neerzetten.

15 Instellingen



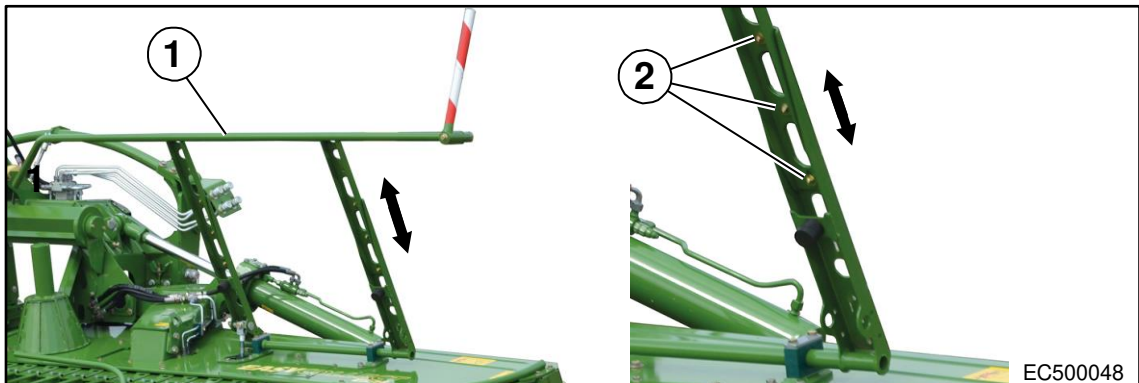
GEVAAR! – Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen.

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Motor van de veldhakselaar uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Veldhakselaar tegen onvoorziene inbedrijfstelling en weggrollen beveiligen.
- Aftakas uitschakelen en loskoppelen.
- Voor werkzaamheden onder of aan de opgetilde machine: machine of machinedelen met de hydraulische afsluitinrichting aan machinezijde (bijv. afsluitkraan) tegen neerlaten beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar!
- Na beëindiging van de reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen alle beschermende bekledingen en veiligheidsvoorzieningen weer correct monteren.
- Werkzaamheden aan de hydraulische installatie alleen in drukloze toestand uitvoeren. Onder hoge druk uittredende hydraulische vloeistof kan de huid doordringen en ernstig letsel veroorzaken.
- Voorkom elk huidcontact met olie, vet, reinigings- en oplosmiddelen.
- Raadpleeg bij verwondingen door olie, reinigings- of oplosmiddelen onmiddellijk een arts.
- Volg ook alle andere veiligheidsvoorschriften op om verwondingen en ongevallen te voorkomen.

Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".

15.1 Buisbeugels instellen



Afb. 127

De buisbeugels (1) rechts en links dienen voor de geleiding van de maïsplanten. De buisbeugels kunnen aan de planthoogte worden aangepast.

Ga hiervoor als volgt te werk:

- Buisbeugels (1) in de werkstand zwenken.
- Schroefverbindingen (2) losdraaien en buisbeugels in de gewenste stand monteren
- Draai de schroefverbindingen (2) vast.



Aanwijzing

Wanneer de buisbeugel te laag is ingesteld, kunnen lange maïsplanten uit de collector glijden en naar achteren over de beugel kippen.

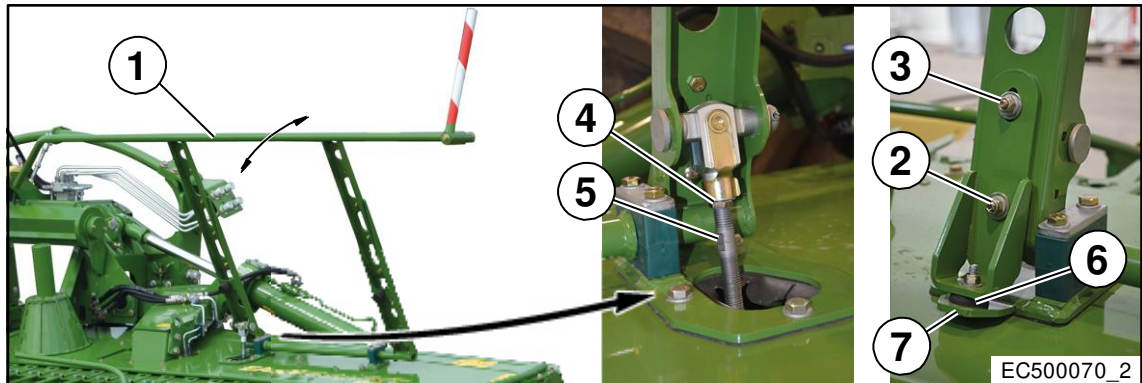
Wanneer de buisbeugel te hoog is ingesteld, kunnen kleine maïsplanten niet correct worden geleid.

15.1.1

Buisbeugels in de schuimte instellen (EasyCollect 600-2 FP, 750-2 FP)

Naar gelang de oogstomstandigheden kunnen de buisbeugels in de helling worden ingesteld. Zo kan bijvoorbeeld de buisbeugel licht naar voren worden geneigd om de te snijden planten in geringe mate in het bestand te drukken.

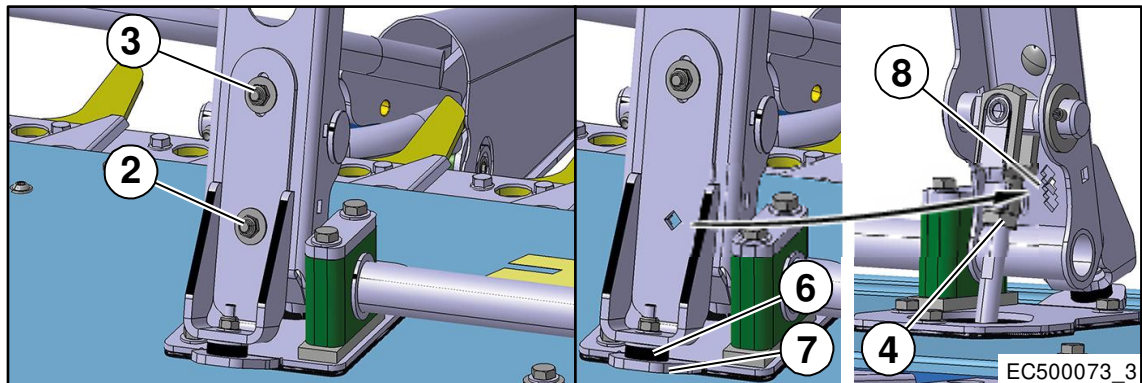
Wanneer de helling van de buisbeugels wordt versteld, verandert ook de aanlegdruk van de buisbeugels in transportstand, dit kunt u bijvoorbeeld merken door het klapperen bij het rijden op de weg. De aanlegdruk moet naar behoefte worden ingesteld, zie "Aanlegdruk van de buisbeugels instellen".



Afb. 128

Om de schuimte van de buisbeugel te verstellen:

- Het voorzetwerktuig in de werkstand brengen.
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De schroef (2) demonteren en de schroef (3) losdraaien.
- De contraoer (4) losdraaien.
- Door het verdraaien van de draadstang (5) de gewenste schuimte van de buisbeugel instellen.



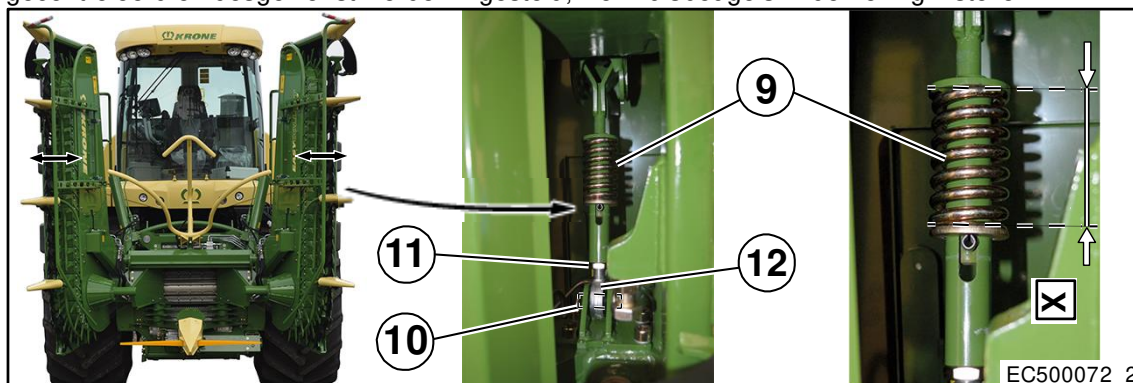
Afb. 129

- De schroef (2) met behulp van het gatenpatroon (8) zodanig monteren dat de rubber buffer (6) met lichte spanning op de aanslag (7) ligt.
- De schroeven (2, 3) weer aanhalen.
- De contraoer (4) vastdraaien.

Aanlegdruk van de buisbeugels instellen

Wanneer de buisbeugel tijdens het rijden op de weg klappert, kan dit door het veranderen van de aanlegdruk worden veranderd.

Wanneer de aanlegdruk van de buisbeugels in de transportstand verandert wijzigt zich ook de helling van de buisbeugels. De helling en de aanlegdruk van de buisbeugelhouder moet worden gecontroleerd en desgewenst worden ingesteld, zie "Buisbeugels in de helling instellen".



Afb. 130

De aanlegdruk van de buisbeugels wordt via de drukveren (9) ingesteld.

- Het voorzetwerktuig in de transportstand brengen.
- De machine stoppen en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stoppen en beveiligen".
- De actuele veerlengte "X" van de drukveer (9) meten en aan de voorgeschreven instelmaat van $75 \pm 5\text{mm}$ aanpassen.

Wanneer de actuele maat niet overeenstemt met de voorgeschreven maat, moet de drukveer worden ingesteld.

- De bout (10) demonteren.
- De contraoer (11) losdraaien.
- Het schroefstuk (12) verstellen met de verschilmaat (door indraaien wordt de veerlengte gereduceerd, de aanlegdruk verhoogd).
- De contraoer (11) vastdraaien.
- De bout (10) monteren.
- Desgewenst het instelproces herhalen.



Aanwijzing

De onderste bouten (10) zijn als uitgevoerd als afscheerbouten die afscheren wanneer via de buisbeugels de grote krachten in het systeem worden geleid.

15.1.2 Buisbeugels in de schuimte instellen (EasyCollect 450-2 FP)

Naar gelang de oogstomstandigheden kunnen de buisbeugels in de helling worden ingesteld. Zo kan bijvoorbeeld de buisbeugel licht naar voren worden geneigd om de te snijden planten in geringe mate in het bestand te drukken.

Wanneer de helling van de buisbeugels wordt versteld, verandert ook de aanlegdruk van de buisbeugels in transportstand, dit kunt u bijvoorbeeld merken door het klapperen bij het rijden op de weg. Na iedere instelling moet de helling en de aanlegdruk worden gecontroleerd.

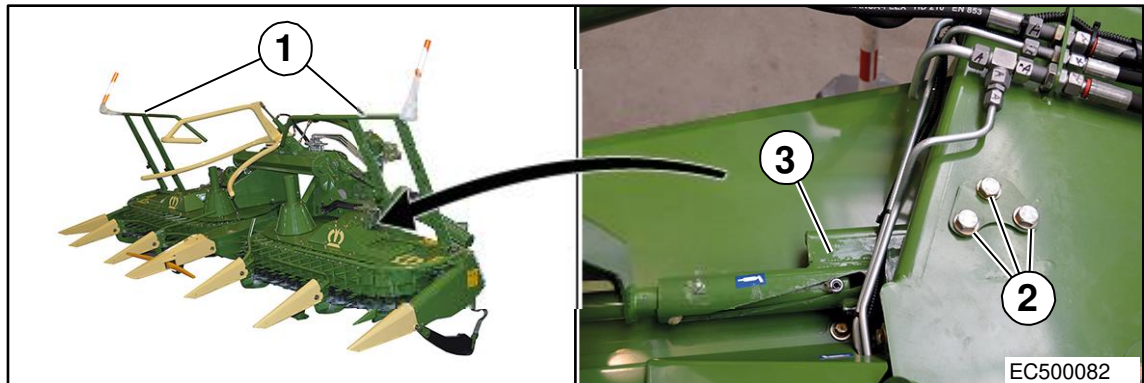


Abb. 131

Om de helling van de buisbeugel te verstellen:

- Het voorzetwerktuig in de werkstand brengen.
- De machine stoppen en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stoppen en beveiligen".
- De buisbeugel (1) tegenhouden en de schroeven (2) losdraaien.
- De verstelling (3) in de langgaten verschuiven tot de gewenste helling is bereikt.
- De schroeven (2) vastdraaien.

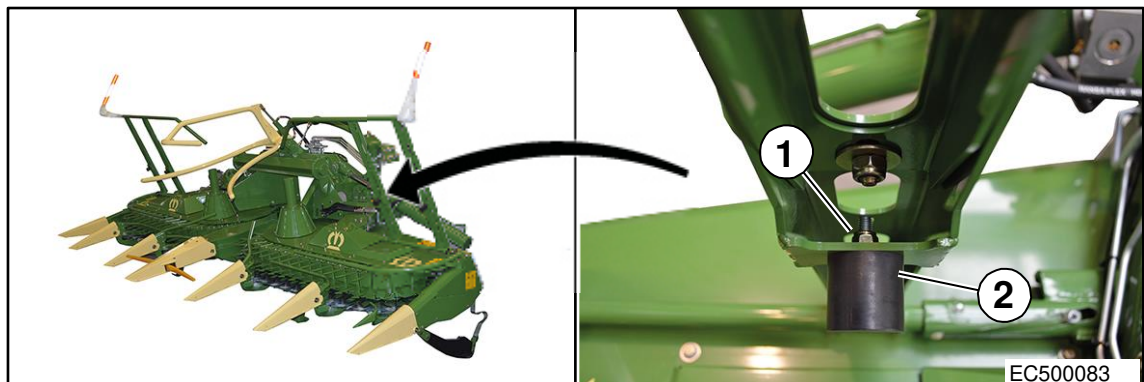


Abb. 132

- Het voorzetwerktuig in de transportstand brengen.
- Controleren of de rubber buffers (2) met lichte druk op de EasyCollect liggen.

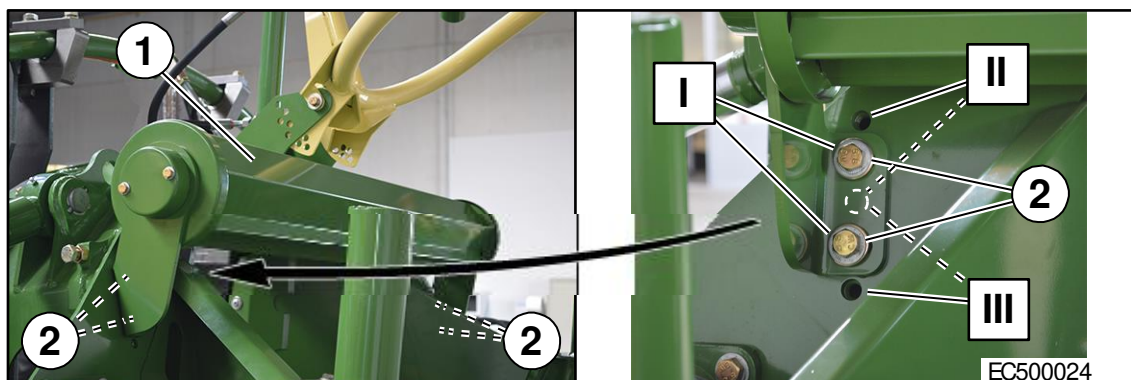
Oplegdruk instellen:

- Het voorzetwerktuig in de werkstand brengen.
- De machine stoppen en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stoppen en beveiligen".
- De moeren (1) demonteren en de rubber buffer (2) eraf halen.
- Om de oplegdruk te verhogen, de rubber buffers met extra onderleggingen inzetten en met de moer (1) monteren.
- Om de oplegdruk te verlagen, de onderleggingen verwijderen, de rubber buffers inzetten en met de moer (1) monteren.

Instellingen

15.2 Omlaaghouder instellen (bij uitvoering zonder transportrijmechanisme)

15.3 Omlaaghouder instellen



Afb. 133

Standaard is de omlaaghouder (1) in stand I gemonteerd. De omlaaghouder kan aan de planhoogte worden aangepast.

Ga hiervoor als volgt te werk:

- Schroefverbindingen (2) losdraaien en omlaaghouder in stand II of III verplaatsen

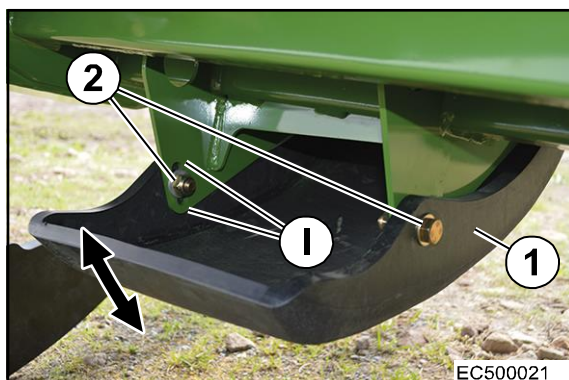
15.4 Glijrails instellen



Aanwijzing

De hoogte van de glijders wordt ingesteld afhankelijk van de bandenmaat van de veldhakselaar.

De glijders zodanig instellen dat de glijders in het achterste gedeelte nog vlak op de bodem liggen.



Afb. 134:

- Voorzetwerktuig omhoog bewegen.
- Gevarenaanwijzingen aan het begin van het hoofdstuk in acht nemen
- Schroefverbindingen (2) losdraaien en glijrail (1) in de gewenste positie (I) monteren.
- Schroefverbindingen vastdraaien.

15.5 Plantenverdeler instellen

LET OP

Schade aan de machine door beweging van de plantenverdeler!

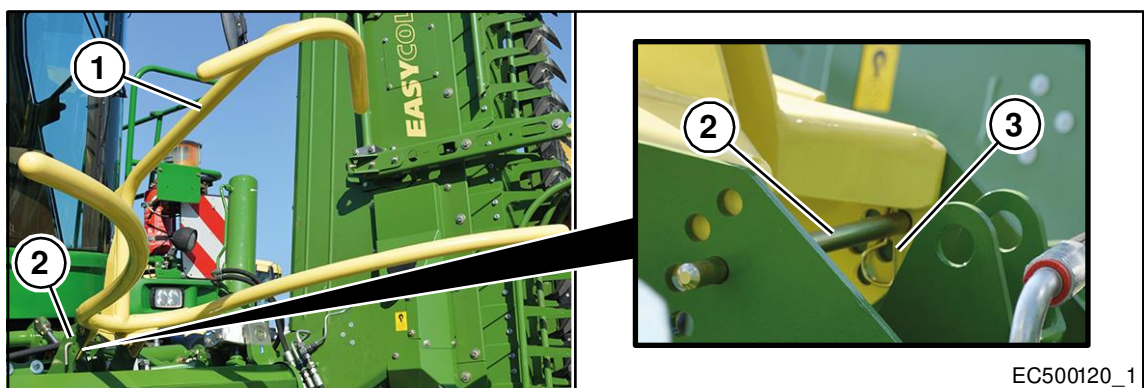
Bij gemonteerd transportrijmechanisme kan de plantenverdeler met delen van de machine botsen. Als de plantenverdeler te laag staat, botst deze met het frame van het onderstel. Als de plantenverdeler te hoog staat, botst deze bij het omhoog bewegen met de omlaaghouder.

- Bij gemonteerd transportrijmechanisme de plantenverdeler in een positie brengen, waarbij botsingen met de machine worden vermeden.



Aanwijzing

De plantenverdeler (1) in hoogte aanpassen aan het oogstgoed, zodat de planten bij het naar binnen trekken in het hakselaggregaat door de buisbeugels bij 60-70% van hun plantenhoogte worden geleid.



EC500120_1

Afb. 135

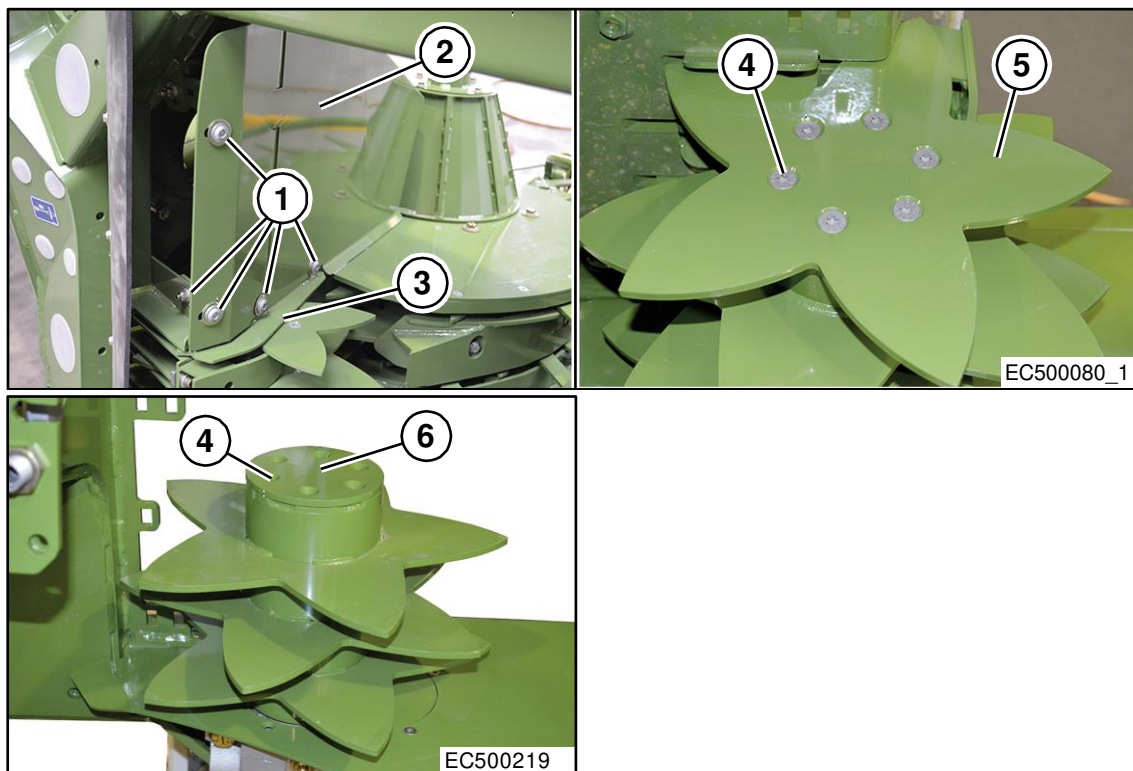
- De plantenverdeler (1) kan door het omsteken van de bout (2) in de hoogte worden ingesteld.
- De bout (2) met een veerstekker (3) in de gewenste boring borgen.

15.6 Transportster - Hoogte aan maisbestand aanpassen

De transportsterren drijven het oogstgoed extra aan en verbeteren hierdoor vooral bij korte maïsbestanden de gewasstroom naar de invoerwalsen van de veldhakselaar.

Bij extreem hoge maïsbestanden kan het echter van voordeel zijn aan beide kanten het bovenste transportstersegment door de meegeleverde deksel te vervangen. Daardoor wordt de gewasstroom verbeterd en overlengte in het hakselgoed kan worden gereduceerd.

Transportstersegment vervangen



Afb. 136

- Het voorzetwerktuig in de transportstand/rijden op de weg-stand brengen.
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- De schroeven (1) demonteren en de toevoerplaat (2) en de afstrijkrand (3) inclusief houder verwijderen.
- De schroeven (4) demonteren en het transportstersegment (5) verwijderen.
- Het meegeleverde deksel (6) in de plaats van het transportstersegment (5) inzetten en met de schroeven (4) monteren.
- De invoerplaat (2) en de afstrijkrand (3) inclusief houder plaatsen en met de schroeven (1) monteren. Daarbij bedraagt de spleetmaat tussen de afstrijkrand (3) en de transportster 1-3 mm.

Bij uitvoering met pendelframe aan het voorzetwerktuig en zonder "actieve bodemkopie"

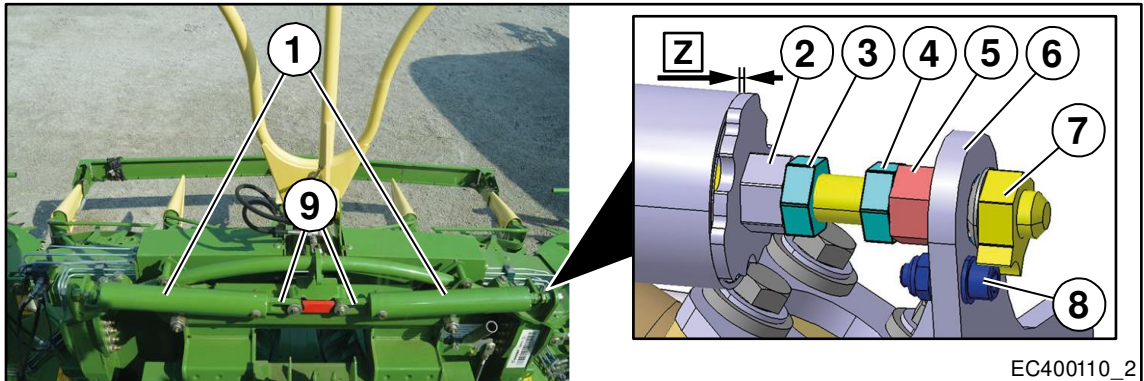
15.7

Pendelbeweging van het voorzetwerktuig instellen

Door het pendelen kan het voorzetwerktuig zich aan de bodemcontour van het veld aanpassen. Het voorzetwerktuig richt zich daarbij m.b.t. de hoogte permanent via de glijrails in verhouding tot de bodem uit.

De pendelveren (1) werken de pendelbeweging van het voorzetwerktuig tegen en dempen op die manier de pendelbeweging.

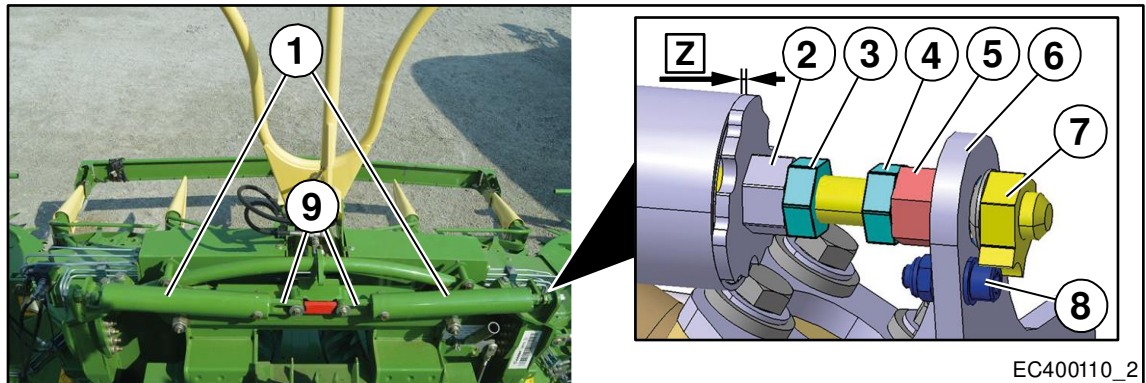
De constructie van de pendelveerbehuizing met een binnenste en een buitenste buis zorgt ervoor dat de beweging bij het uitpendelen telkens in het tegenoverliggende langgat (9) plaatsvindt.



Afb. 137

De pendelcompensatie in de basispositie zetten:

- De contraoer (3) losdraaien.
- De contraoer (4) losdraaien.
- De schroefverbinding (8) demonteren.
- De trekspil (7) handvast vastdraaien.
- De trekspil (7) 4 verder omwentelingen vastdraaien en er daarbij voor zorgen dat de trekspil (7) met de schroef (8) tegen verdraaien kan worden geborgd.
- De trekspil (7) met de schroef (8) tegen verdraaien borgen en de schroefverbinding (8) monteren.
- De moer (5) handvast tegen het verbindingsstuk (6) vastdraaien.
- De maat Z controleren.
 - Als de maat $Z=1-3$ mm bedraagt, is de instelling correct.
 - Als de maat niet $Z=1-3$ mm bedraagt, dan de moer die met de binnenste veerbehuizing is verbonden (2) verdraaien tot de maat $Z=1-3$ mm bedraagt.
- De contraoer (4) vastdraaien.
- De contraoer (3) vastdraaien.



Afb. 138

Wanneer het voorzetwerktuig te licht of te zwaar pendelt, kan de kracht van de pendelveren (1) met die van het voorzetwerktuig tegenwerkend t.o.v. het pendelen worden ingesteld.

Hierbij aan beide kanten van de machine:

- De contraoer (3) losdraaien.
- De contraoer (4) losdraaien.
- De schroefverbinding (8) demonteren.

Om de kracht van de pendelcompensatie te reduceren:

- De trekspil (7) losmaken en er tegelijkertijd voor zorgen dat de moer (2) die is verbonden met de binnenste veerbehuizing niet verdraait.

Om de kracht van de pendelcompensatie te verhogen:

- De trekspil (7) steviger vastdraaien en er tegelijkertijd voor zorgen dat de moer (2) die is verbonden met de binnenste veerbehuizing niet verdraait.

Wanneer de pendelveren zijn ingesteld:

- De trekspil (7) met de schroef (8) tegen verdraaien borgen en de schroefverbinding (8) monteren.
- De maat Z controleren.
 - Als de maat $Z=1-3$ mm bedraagt, is de instelling correct.
 - Als de maat niet $Z=1-3$ mm bedraagt, dan de moer die met de binnenste veerbehuizing is verbonden (2) verdraaien tot de maat $Z=1-3$ mm bedraagt.
- De contraoer (4) vastdraaien.
- De contraoer (3) vastdraaien.

16 Onderhoud

16.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften



Gevaar! - Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen (Voorzichtig de messen lopen na).

Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel.

- Aandrijving uitschakelen en aftakas loskoppelen.
- Motor van de veldhakselaar uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Veldhakselaar tegen onvoorziene ingebruikneming en weggrollen beveiligen.
- Bij werkzaamheden onder resp. aan een verhoogde machine of deel daarvan altijd zorgen voor een deugdelijke ondersteuning.
- Afsluitkraan uitzetcilinder veldhakselaar sluiten!
- Na beëindiging van de reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moeten alle veiligheidsafschermingen en beschermingsvoorzieningen weer worden aangebracht.

16.1.1 Proefloop



Gevaar! - Testen van de machine na reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen.

Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel.

- Machine moet zich in de werkstand bevinden
- Aandrijvingen pas inschakelen wanneer de machine zich op maaahoogte bevindt en wanneer gecontroleerd is dat er geen personen, dieren of voorwerpen in de gevarezone aanwezig zijn.
- Proefloop van de machine alleen vanuit de bestuurdersstoel starten.

16.2 Reserveonderdelen



Waarschuwing! - Gebruik van niet goedgekeurde reserveonderdelen.

Uitwerking: Levensgevaar, ernstig letsel en verlies van de garantieaanspraak alsmede opheffing van de aansprakelijkheid

- Alleen originele reserveonderdelen van KRONE en door de fabrikant geautoriseerde toebehoren gebruiken. Het gebruik van niet door KRONE vervaardigde, gekeurde of toegelaten reserveonderdelen, toebehoren en aanvullende apparaten heeft het opheffen van de aansprakelijkheid voor daaruit resulterende schade tot gevolg.

Onderhoudswerkzaamheden	Onderhoudsinterval					
	Eenmalig na 10 uur	Voor begin van het seizoen	Elke 10 uur maar minstens 1 x dagelijks	Om de 50 uur	Maandelijks	Na elk seizoen
Messen						
Vaststaande messen (boogmes, trapmes, puntmes) controleren, beschadigde of verbogen messen vervangen.			X			
Snijmes (collectormes) controleren, beschadigde of verbogen messen vervangen.			X			
Collector						
Collectorspanning controleren.	X			X		
Controleren of de collector op de vaststaande messen ligt. 1			X			
Afstand tussen geleidingsrol onder en geleidingsrail controleren/instellen		X		X		
Inlegvingers controleren, beschadigde of verbogen inlegvingers vervangen.			X			
Schroeven / moeren aantrekken						
Schroeven aan draaischarnier van zijdelen (links en rechts) op stevig vastzitten controleren.	X	X				
Alle andere schroeven controleren.		X		X		
Aandrijving						
Dichtheidscontrole			X			
Oliepeilcontrole		X				
Oliewissel						X
Machine reinigen						
Vervuiling in collectorruimte (binnen) controleren en indien nodig reinigen.			X			
Koppeling						
Koppeling op slijtage controleren.		X		X		
Hydraulische installatie						
Hydraulische slangen op lekkage controleren en indien nodig door KRONE servicepartner laten wisselen		X				
Machine smeren volgens smeerschema						

Onderhoudswerkzaamheden	Onderhoudsinterval					
	Eenmalig na 10 uur	Voor begin van het seizoen	Elke 10 uur maar minstens 1 x dagelijks	Om de 50 uur	Maandelijks	Na elk seizoen
Bij uitvoering "transportrijmechanisme:						
Wielmoeren aanhalen, zie hoofdstuk Onderhoud, "Wielmoeren aanhalen"	X	X				
Banden visueel controleren op sneden en breuken, zie hoofdstuk Onderhoud, "Banden visueel controleren"		X				
Bandenspanning controleren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Bandenspanning controleren/aanpassen"		X			X	

1 Hiertoe de machine in de werkstand brengen en ca.1 minuut voorwaarts laten doorlopen.

16.4 Aandraaimomenten

Afwijkende aandraaimomenten

Alle schroefverbindingen moeten principieel met de hierna vermelde aandraaimomenten worden vastgedraaid. Afwijkingen van de tabel zijn overeenkomstig gemarkeerd.

16.4.1 Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad



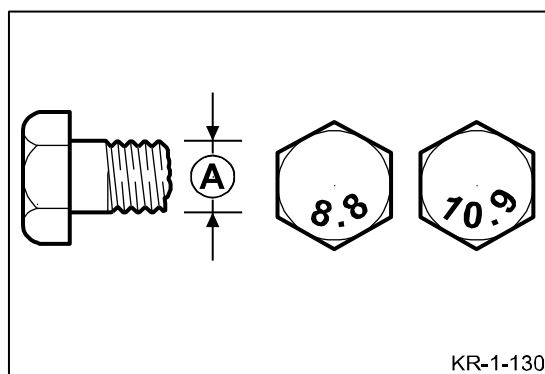
AANWIJZING

De tabel geldt niet voor verzonken schroeven met binnenzeskant wanneer de verzonken schroef over de binnenzeskant wordt aangehaald.

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

A = Maat schroefdraad
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



Aanwijzing

Controleer regelmatig (ongeveer elke 50 uren) of alle bouten en moeren goed vastzitten en draai deze eventueel vast!



Aanwijzing

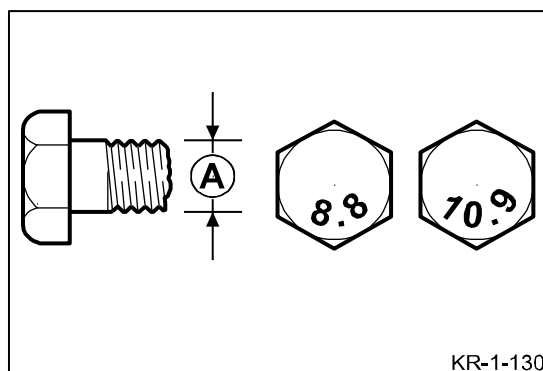
Worden schroefverbindingen met zelfborgende moeren losgedraaid, moeten de zelfborgende moeren vóór het vastschroeven altijd worden vervangen.

16.4.2 Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

A = Maat schroefdraad
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



16.4.3 Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant



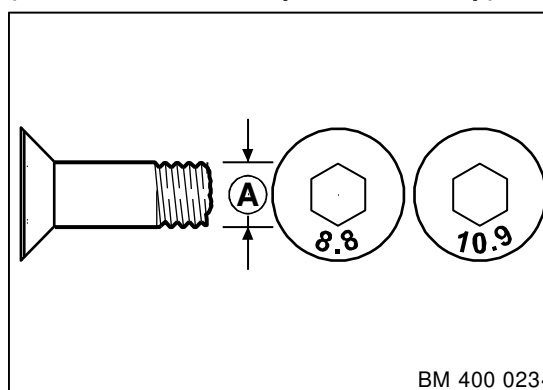
AANWIJZING

De tabel geldt alleen voor verzonken schroeven met binnenzeskant en metrische schroefdraad die via de binnenzeskant worden aangedraaid.

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

A = Maat schroefdraad
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



Aanwijzing

Controleer regelmatig (ongeveer elke 50 uren) of alle bouten en moeren goed vastzitten en draai deze eventueel vast!



Aanwijzing

Worden schroefverbindingen met zelfborgende moeren losgedraaid, moeten de zelfborgende moeren vóór het vastschroeven altijd worden vervangen.

16.4.4 Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluuchtingsventielen aan aandrijvingen

De tabel geldt alleen voor sluitschroeven met buitenzestkant in combinatie met een koperen afdichtingsring en voor ontluuchtingsventielen van messing met een vormafdichtingsring.

Schroefd raad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring*) Beluchttingsfilter/ontluuchtingsfilter van staal		Ontluuchtingsventiel van messing Beluchttingsfilter/ontluuchtingsfilter van messing	
	in staal en gietwerk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
	maximaal aandraaimoment (Nm) ($\pm 10\%$)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

*) Koperen ringen altijd vervangen



AANWIJZING

De aandraaimomenten gelden alleen voor de montage van sluitschroeven, kijkglazen en beluchttingsfilters/ontluuchtingsfilters en ontluuchtingsventielen in de aandrijving met gietwerk, aluminium en stalen behuizingen. Onder het begrip sluitschroef vallen de aftapschroef, de controleschroef, de beluchttingsfilters/ontluuchtingsfilters.

16.5

Hydraulisch systeem

**WAARSCHUWING!**

Gevaar voor letsel door verkeerde omgang met vloeistoffen die onder hoge druk staan. Onder hoge druk wegsputtende hogedrukvlloeistoffen kunnen door de huid dringen en ernstig letsel veroorzaken.

- Reparatiwerkzaamheden aan de hydraulische installatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde KRONE werkplaatsen.
- De installatie drukloos maken voordat u leidingen loshaalt.
- Bij werkzaamheden aan de hydraulische installatie persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen (veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen).
- Uit een kleine opening uittredende hogedrukvlloeistof is nauwelijks zichtbaar. Daarom bij het zoeken naar lekkage geschikte hulpmiddelen (bijv. een stuk karton) gebruiken.
- Wanneer er vloeistof in de huid binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd. Infectiegevaar! Een arts die hiermee niet vertrouwd is, moet de desbetreffende informatie opvragen bij een competente medische bron.
- Hydraulische slangen regelmatig controleren en bij beschadiging en veroudering vervangen! Als vervangende leidingen zijn alleen originele KRONE-reserveonderdelen toegestaan omdat deze voldoen aan de technische eisen van de fabrikant.
- Voordat de druk in de installatie weer wordt opgebouwd, ervoor zorgen dat alle leidingsverbindingen dicht zijn.

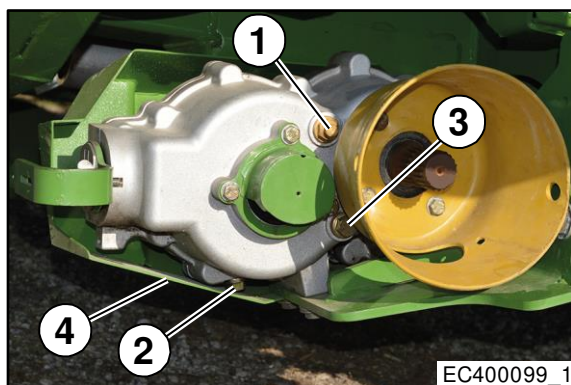
16.6 Ingangsaandrijvingen

Bij de uitvoering adaptatie Claas



Let op

Oliepeil controleren, olie bijvullen en olie aftappen bij horizontale stand van de aandrijving.



Afb. 139

1)	Vulschroef / vulboring	2)	Aftapschroef
3)	Controleschroef / controleboring	4)	Beschermplaat

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olie- en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren".

Oliepeilcontrole:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluuchtingsventielen op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- De vulschroef demonteren.
- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef en de vulschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluuchtingsventielen op aandrijvingen".

Olieversing:

Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

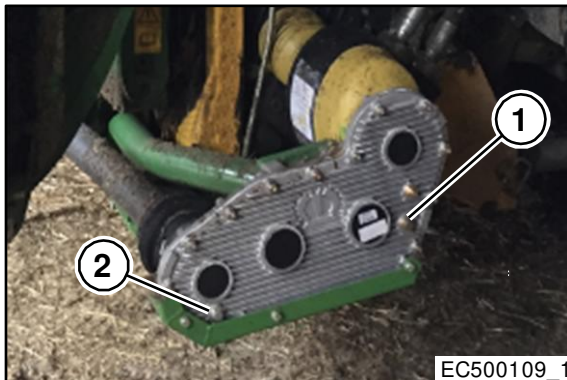
- De beschermplaat demonteren.
- De aftapschroef uitdraaien en olie aflat.
- De controleschroef en de vulschroef demonteren.
- De aftapschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluuchtingsventielen op aandrijvingen".
- Nieuwe olie via de olieulopening tot aan de controleopening bijvullen.
- Na twee minuten wachttijd controleren of er nog steeds olie uit de controleopening loopt.
- Indien nodig opnieuw olie via de olieulopening bijvullen tot aan de controleopening.
- De controleschroef en de vulschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluuchtingsventielen op aandrijvingen".
- De beschermplaat monteren.

Bij uitvoering adaptatie John Deere en uitvoering adaptatie New Holland



Let op

Oliepeil controleren, olie bijvullen en olie aftappen bij horizontale stand van de aandrijving.



Afb. 140

1)	Controleschroef / controleboring	2)	Aftapschroef
----	----------------------------------	----	--------------

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olie- en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Oliepeilcontrole, olieerversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren".

Oliecontrole:

- De controleschroef demonteren.
- Oliepeil tot controleboring.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven op aandrijvingen".

Olieerversing:

Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

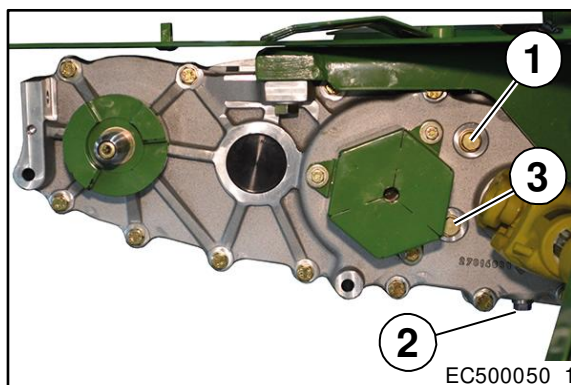
- De aftapschroef demonteren en olie aftappen.
- De controleschroef demonteren.
- De aftapschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchttingsventielen op aandrijvingen".
- Tot de controleopening nieuwe olie bijvullen via de controleopening.
- Na twee minuten wachttijd controleren of er nog steeds olie uit de controleopening loopt.
- Indien nodig opnieuw olie tot de controleopening bijvullen via de controleopening.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven op aandrijvingen".

16.7 Hoofdaandrijving



Aanwijzing

Controleer het oliepeil en ververs de olie terwijl het voorzetwerktuig in een verticale stand staat!



Afb. 141

1)	Vulschroef / vulboorgat	2)	Aftapschroef
3)	Controleschroef / controleboorgat		

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olie- en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren".

Oliecontrole:

- De controleschroef demonteren.
- Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef met het opgegeven aandaaaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud "Aandaaaimomenten voor sluitschroeven en ontluchttingsventielen aan aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- De vulschroef demonteren.
- Tot de controleboring nieuwe olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef en de vulschroef met de opgegeven aandaaaimomenten monteren, zie hoofdstuk Onderhoud "Aandaaaimomenten voor sluitschroeven en ontluchttingsventielen aan aandrijvingen".

Olieversing:

Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

- De aftapschroef demonteren en olie aftappen.
- De controleschroef en de vulschroef demonteren.
- De aftapschroef monteren, aandaaaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandaaaimomenten voor sluitschroeven en ontluchttingsventielen op aandrijvingen".
- Nieuwe olie via de olieulopening tot aan de controleopening bijvullen.
- Na twee minuten wachttijd controleren of er nog steeds olie uit de controleopening loopt.
- Indien nodig opnieuw olie via de olieulopening bijvullen tot aan de controleopening.
- De controleschroef en de vulschroef monteren, aandaaaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandaaaimomenten voor sluitschroeven en ontluchttingsventielen op aandrijvingen".

16.8

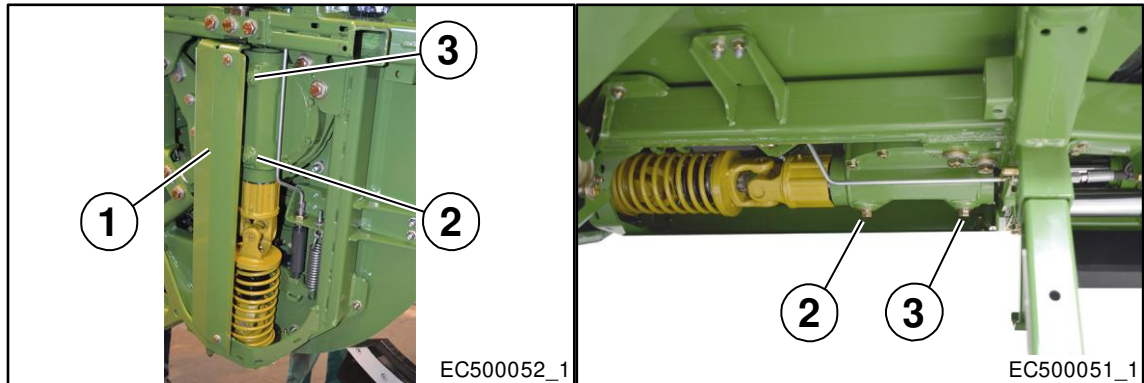
Collectortransmissie



Aanwijzing

Oliepeilcontrole en vullen met olie bij verticale stand van de aandrijving in transportstand van het voorzetwerktuig uitvoeren!

Aftappen van olie bij horizontale stand van de aandrijving in werkstand van het voorzetwerktuig uitvoeren!



Afb. 142

1)	Beschermplaat	2)	Control- en aftapschroef/ control- en aftapboorgat
3)	Aftapschroef/aftapboring		

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olie- en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren".

Oliecontrole:

- De controleschroef demonteren.
- Oliepeil tot controleboring.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven op aandrijvingen".

Olieverversing:

Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

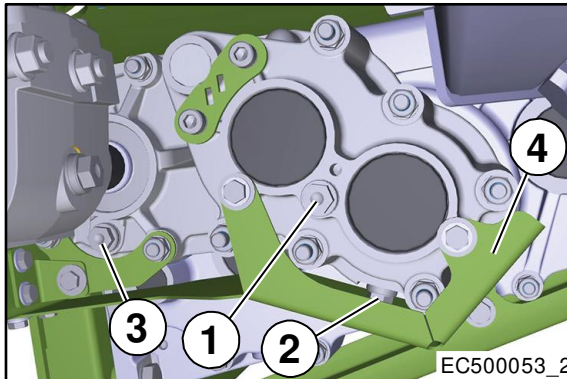
- De beschermplaten demonteren.
- De collectoren in de werkstand brengen. Er daarbij voor zorgen dat de collectortransmissies zich in horizontale stand bevinden.
- De aftapschroeven (2, 3) demonteren en olie aftappen.
- Als de olie is afgetapt, de aftapschroeven monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluuchttingsventielen op aandrijvingen".
- De collectoren in de transportstand brengen. Er daarbij voor zorgen dat de collectortransmissies zich in verticale stand bevinden.
- De onderste controleschroef (2) demonteren en nieuwe olie tot aan de onderste controleopening bijvullen via de controleopening.
- Na twee minuten wachttijd controleren of er nog steeds olie uit de controleopening loopt.
- Indien nodig opnieuw olie tot aan de onderste controleopeningen bijvullen via de controleopeningen.
- De controleschroeven monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven op aandrijvingen".
- De beschermplaten monteren.

16.9

Tussenaandrijving


Aanwijzing

Oliepeilcontrole en oliewissel bij horizontale stand van het voorzetwerktuig (collector) uitvoeren!



Afb. 143

1)	Vulschroef / vulboring	2)	Aftapschroef
3)	Controleschroef / controleboring	4)	Beschermplaat

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olie- en filterelementvervangning veilig uitvoeren" in acht nemen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervangning veilig uitvoeren".

Oliepeilcontrole:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluuchtingsventielen op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- De vulschroef demonteren.
- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef en de vulschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluuchtingsventielen op aandrijvingen".

Olieversing:

Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

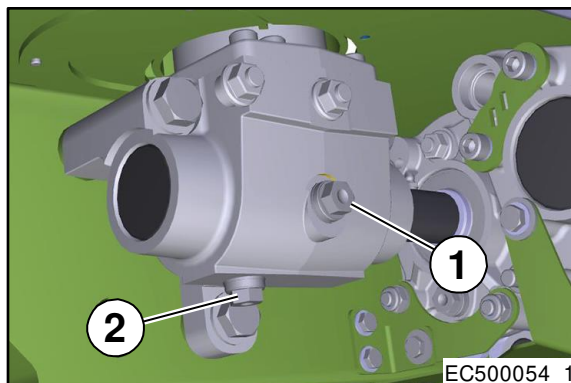
- De beschermplaat demonteren.
- De aftapschroef uitdraaien en olie aflat.
- De controleschroef en de vulschroef demonteren.
- De aftapschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluuchtingsventielen op aandrijvingen".
- Nieuwe olie via de olieulopening tot aan de controleopening bijvullen.
- Na twee minuten wachttijd controleren of er nog steeds olie uit de controleopening loopt.
- Indien nodig opnieuw olie via de olieulopening bijvullen tot aan de controleopening.
- De controleschroef en de vulschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluuchtingsventielen op aandrijvingen".
- De beschermplaat monteren.

16.10 Waltransmissie



Aanwijzing

Oliepeilcontrole en oliewissel bij horizontale stand van het voorzetwerktuig (collector) uitvoeren!



Afb. 144

1)	Controleschroef / controleboring	2)	Aftapschroef
----	----------------------------------	----	--------------

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olie- en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Oliepeilcontrole, olieverversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren".

Oliepeil controleren:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven op aandrijvingen".

Olieverversing:

Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

- De aftapschroef demonteren en olie aftappen.
- De controleschroef demonteren.
- De aftapschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchttingsventielen op aandrijvingen".
- Tot de controleopening nieuwe olie bijvullen via de controleopening.
- Na twee minuten wachttijd controleren of er nog steeds olie uit de controleopening loopt.
- Indien nodig opnieuw olie tot de controleopening bijvullen via de controleopening.
- De controleschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven op aandrijvingen".

16.11 Verzamelaarspanning controleren en instellen

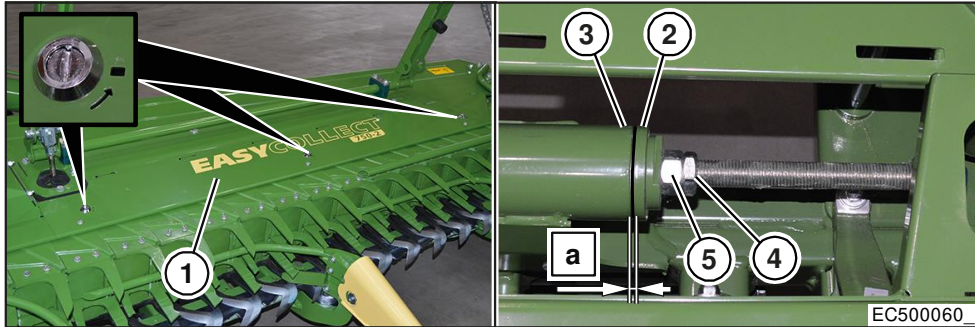


GEVAAR! – Onverwachte bewegingen van de machine!

Effect: Levensgevaar, ernstig letsel

Voor de controle- en instelwerkzaamheden het voorzetwerktuig in de "veldpositie" zwenken en door steunvoeten veilig ondersteunen.

EasyCollect 600-2 / EasyCollect 750-2



Afb. 145

16.11.1 Verzamelaarvoorspanning controleren



Aanwijzing

Controleer de collectorvoorspanning na de eerste 10 bedrijfsuren van de collector, vervolgens elke 50 bedrijfsuren.

- De afdekplaat (1) demonteren.
- De maat a tussen drukschijf (2) en het veerhuis (3) meten.

Als de maat a = 2^{+1} mm is:

De collectorvoorspanning is in orde.

- De afdekplaat (1) monteren.

16.11.2 Voorspanning verzamelaar instellen

Als de maat a kleiner of groter dan 2^{+1} mm is:

De collectorvoorspanning moet opnieuw worden ingesteld.

- De contraoer (4) losdraaien

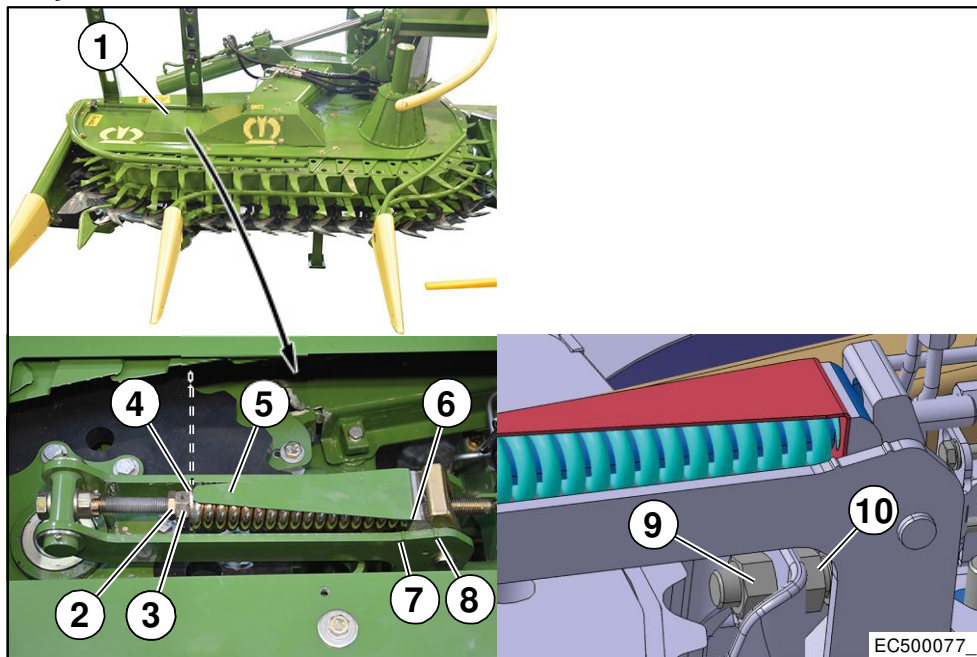
Om de collectorvoorspanning te vergroten:

- De moer (5) aantrekken tot maat a = 2^{+1} mm is bereikt.

Om de collectorvoorspanning te verkleinen:

- De moer (5) losdraaien tot maat a = 2^{+1} mm is bereikt.
- De contraoer (4) aantrekken.
- De afdekplaat (1) monteren.

EasyCollect 450-2



Afb. 146

16.11.3 Verzamelaarvoorspanning controleren

**Aanwijzing**

Controleer de collectorvoorspanning na de eerste 10 bedrijfsuren van de collector, vervolgens elke 50 bedrijfsuren.

- De afdekplaat (1) demonteren.
- Controleren of de drukschijf (4) op één lijn staat met de buitenrand van de instelplaat (5).

Wanneer de afwijking kleiner is dan ± 1 mm:

De collectorvoorspanning is in orde.

- De afdekplaat (1) monteren.

16.11.4 Voorspanning verzamelaar instellen

Wanneer de afwijking groter is dan ± 1 mm:

De collectorvoorspanning moet opnieuw worden ingesteld.

- De contraoer (2) losdraaien

Om de collectorvoorspanning te vergroten:

- De moer (3) aantrekken tot de afwijking < 1 mm is bereikt.

Om de collectorvoorspanning te verkleinen:

- De moer (3) losdraaien tot de afwijking < 1 mm is bereikt.
- De contraoer (2) aantrekken.
- De afdekplaat (1) monteren.

16.11.5 Verzamelaarspanfunctie controleren

- De rand (6) van de veergeleiding moet tussen de markeringen (7, 8) liggen.
- Als dit niet het geval is, de collectorspanfunctie corrigeren

16.11.6 Collectorspanfunctie instellen

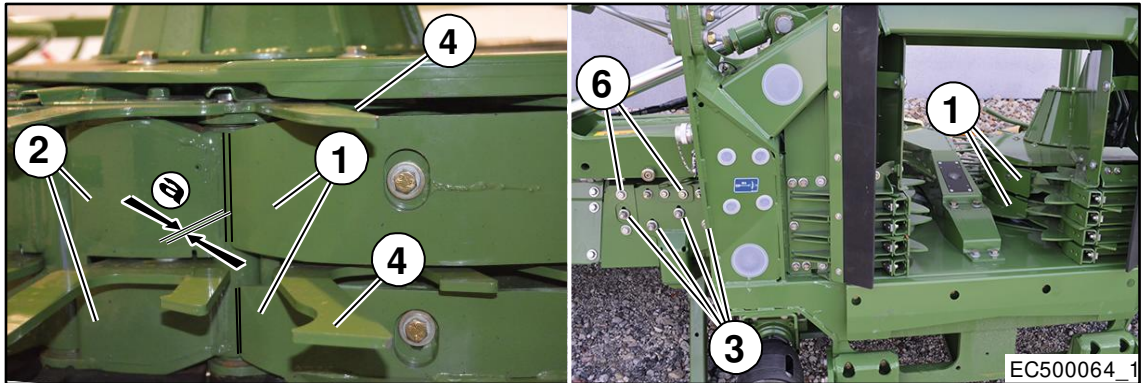
- De contra moer (9) losdraaien en door het draaien van de zeskantmoer (10) de veergeleiding zodanig instellen dat de rand (6) een afstand van 8 ± 1 mm tot de markering (7) toont.
- De contra moer (9) aantrekken.
- De collectorvoorspanning controleren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Collectorspanning controleren".
- De afdekking (1) monteren.

16.12 Afstrijker instellen



Aanwijzing

De afstand tussen de verzamelaarrug (2) en afstrijker (1) mag de maat "a = 3 mm" niet overschrijden.

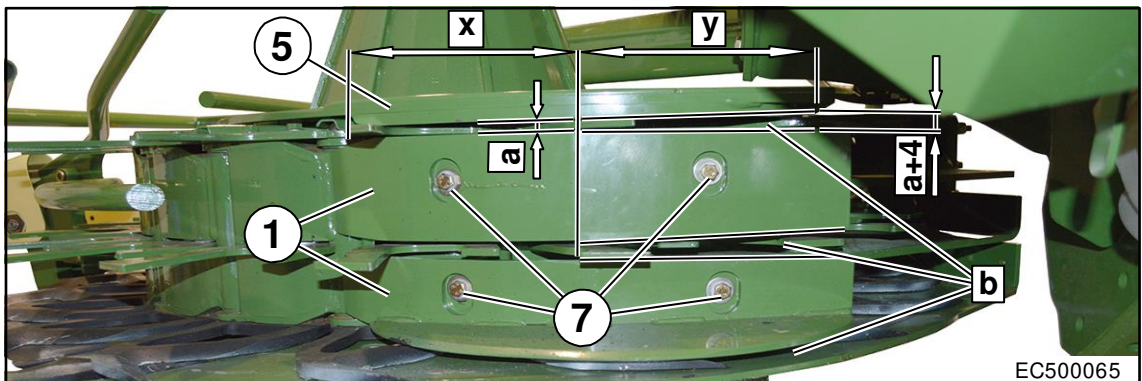


Afb. 147

- Draai de schroefverbindingen (3) iets los en druk de afstrijker (1) in de richting van de collectorrug (2).
- Afstand instellen op $a = 0$ bis 3 mm.

Bij het instellen van de afstrijkers/afdekplaten de spleetmaten indien mogelijk gering (dichtbij 0 mm) instellen om de best mogelijke functie van de machine te garanderen.

Spleetmaten (b):



Afb. 148

De afstrijkers (1) moeten in het bereik "X" in het midden t.o.v. de collectorvingers (4) uitgericht zijn. In het bereik "Y" moet de spleet tussen de afstrijkers conisch naar achteren verbreed zijn (a+4). Indien gewenste de schroeven (7) losdraaien en de afstrijker op de juiste hoogte instellen.

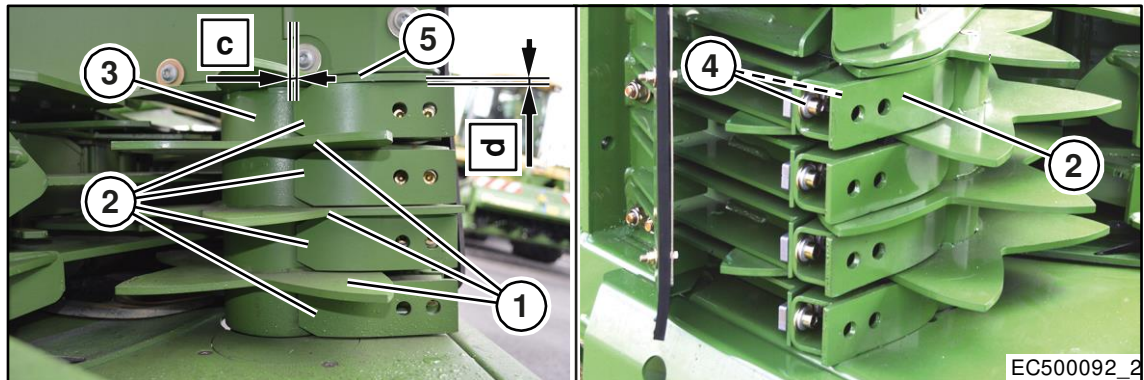


Aanwijzing

Eventueel deksel (5) door losdraaien van de schroeven (6) eveneens richten.

- Schroefverbindingen (3, 6 en 7) vastdraaien.

Spleetmaat van de afstrijkers bij de transportster:



Afb. 149

De afstrijkers (2) moeten centraal ten opzichte van de transportsterren (1) worden uitgelijnd.

De afstand van de bovenste afstrijker ten opzichte van de transportsterdeksel (5) moet $d=2,5$ mm bedragen.

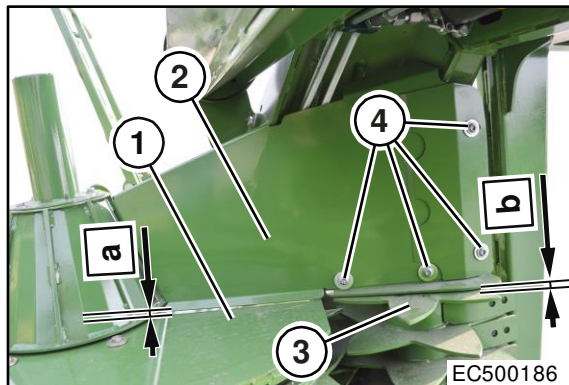
De afstand van de afstrijkers (2) tot de transportsterrotor (3) moet $c=0,5-2,0$ mm bedragen.

De afstrijkers (2) instellen:

- De schroeven (4) iets losdraaien.
- De afstrijker (2) zodanig verschuiven dat de spleetmaten worden aangehouden.
- De schroeven (4) vastdraaien.

16.13

Toevoerplaten instellen



Afb. 150

De afstand tussen de toevoerplaat (2) en de afdekplaat (1) moet $a=0-4$ mm bedragen.

Daarbij moet worden gecontroleerd of de spleet evenwijdig loopt of in transportrichting groter wordt.

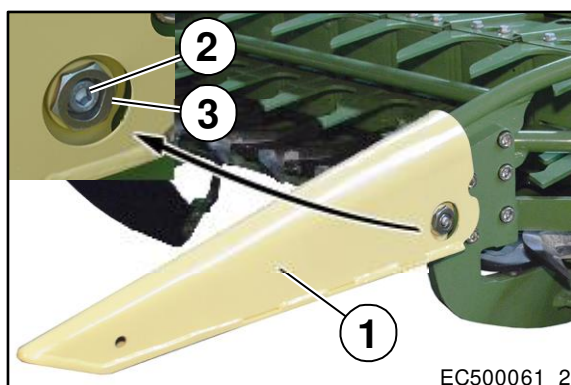
De afstand van de toevoerplaat (2) tot de transportsterdeksel (3) moet $b=0-2$ mm bedragen.

De toevoerplaat (2) instellen:

- Het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar monteren en met het hydrauliek van de veldhakselaar optillen.
- Machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De schroeven (4) losdraaien.
- De toevoerplaat (2) instellen.
- De schroeven (4) vastdraaien.

16.14 Punten wisselen

Hierna is het wisselen van de punten in de dwarsarmen beschreven, de wissel van de middelste punt en de zijpunten is overeenkomstig gelijk.



Afb. 151

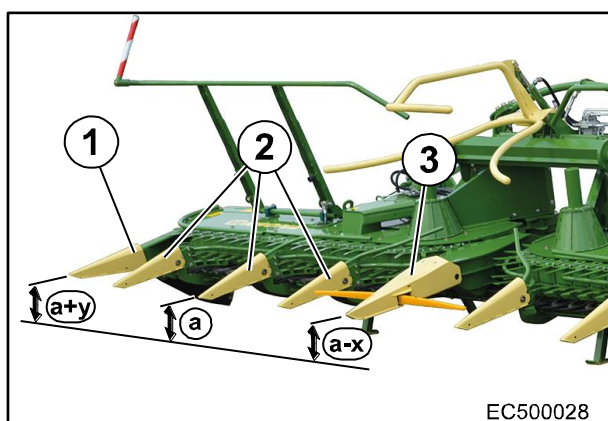
- De sensor rijdetectie (alleen op middelste punt) van kabelboom losmaken.
- De cilinderschroeven (2) demonteren en de punt (1) eraf halen.
- De lagerringen (3) uit punt (1) nemen in nieuwe punt zetten, indien nodig versleten lagerringen (3) vernieuwen.
- De nieuwe punt (1) met de cilinderschroef (2) monteren en met de borgmoer borgen.



Aanwijzing

Worden schroefverbindingen met zelfborgende moeren losgedraaid, moeten de zelfborgende moeren vóór het vastschroeven altijd worden vervangen.

16.15 Punten instellen

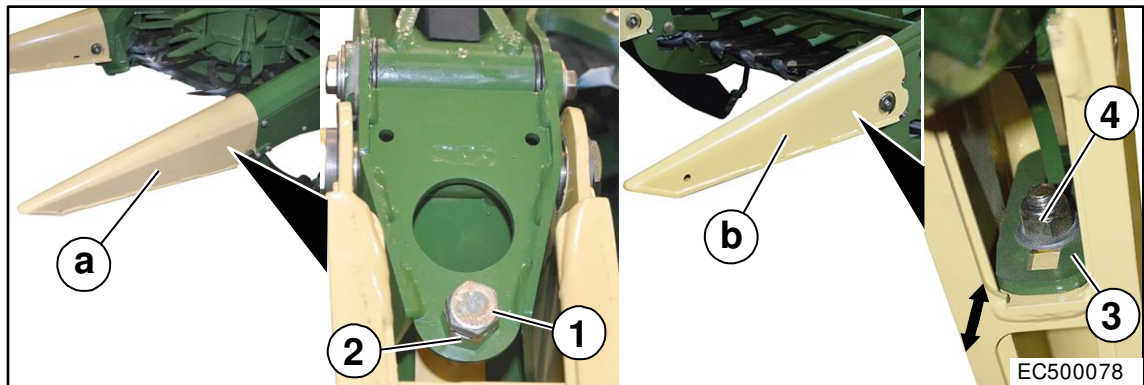


Afb. 152:

De onderkanten van de zijpunten (1) ca. **y = 30 mm** hoger dan de onderkanten van de rijpunten (2) instellen.

De onderkant van de middelste punt (3) moet ca. **x = 30...50 mm** lager liggen dan de onderkanten van de andere punten (a = afstand tot bodem in werkstand/dichtbij de bodem).

- Corrigeer indien nodig de hoogte-instelling van de punten aan de zijkant, in de rij of in het midden.



Afb. 153

16.15.1 Zijpunten instellen

De hoogte-instelling van de zijpunten (a) gebeurt via de schroef (1).

Ga als volgt te werk:

- Contramoer (2) losmaken
- Hoogte van de punten via de schroef (1) instellen
- Contramoer (2) vastdraaien

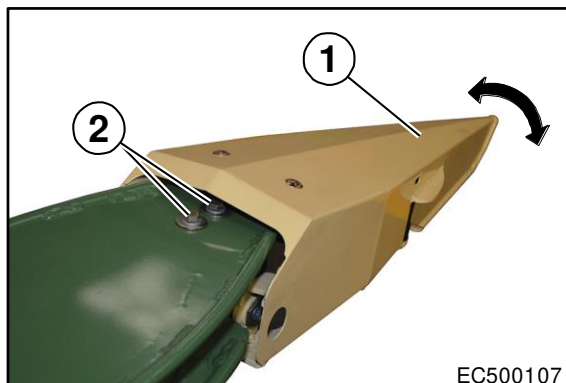
16.15.2 Rijpunten instellen

De hoogteaanpassing van de rijpunten (b) gebeurt door het verstellen van het schuifstuk (3)

Ga als volgt te werk:

- Schroef (4) losdraaien.
- Door verzetten van de schuifpen (3) de hoogte van het rijpunt instellen.
- Schroef (4) aantrekken.

16.15.3 Middelste punt instellen



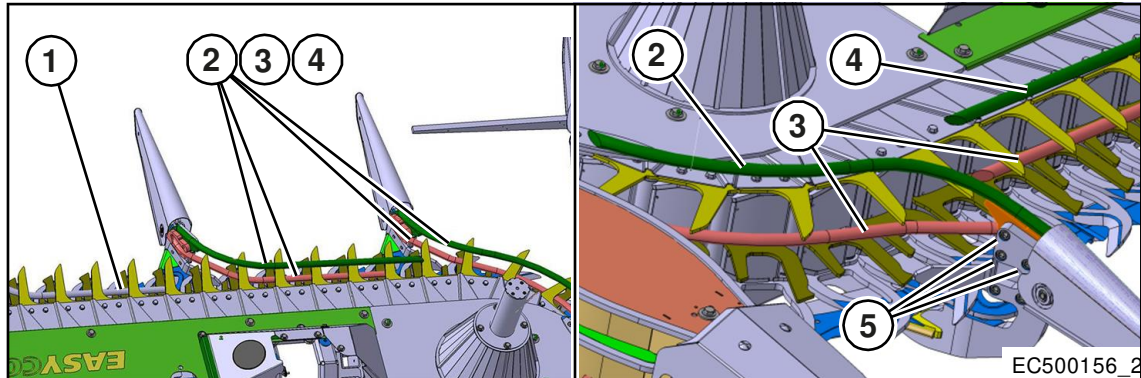
Afb. 154

- Draai de schroefverbindingen (2) iets los.
- Stel de middelste punt (1) zo in dat de onderkant zich ca. $x = 30...50 \text{ mm}$ lager dan de onderkanten van de andere punten bevindt.
- Schroefverbindingen (2) vastdraaien.

16.16 Toevoerbeugel aan puntenhouder demonteren en monteren

Bij gebruik in opslagmaïs kan het bevorderlijk om zijn de toevoerplaten (1, 2, 3, 4) te demonteren. Hierdoor wordt de gewasstroom naar de hakselaar verbeterd.

De toevoerplaat (4) ligt er los bij en kan desgewenst gemonteerd worden.



Afb. 155

De beide binnenste rijpunten van elk zijframe zijn met gedeelde toevoerplaten (2, 3, 4) uitgerust, de overige rijen met enkele toevoerplaten (1).

Bovenste toevoerplaat (2) uitbouwen

- Draai de schroeven (5) eruit en verwijder de bovenste toevoerplaat (2) en de onderste toevoerplaat (3) naar boven toe.
- De onderste toevoerplaat (3) met **15 mm kortere schroeven** weer monteren.

Bovenste toevoerplaat (2) en onderste toevoerplaat (3) uitbouwen

- Draai de schroeven (5) eruit en verwijder de bovenste toevoerplaat (2) en de onderste toevoerplaat (3) naar boven toe.

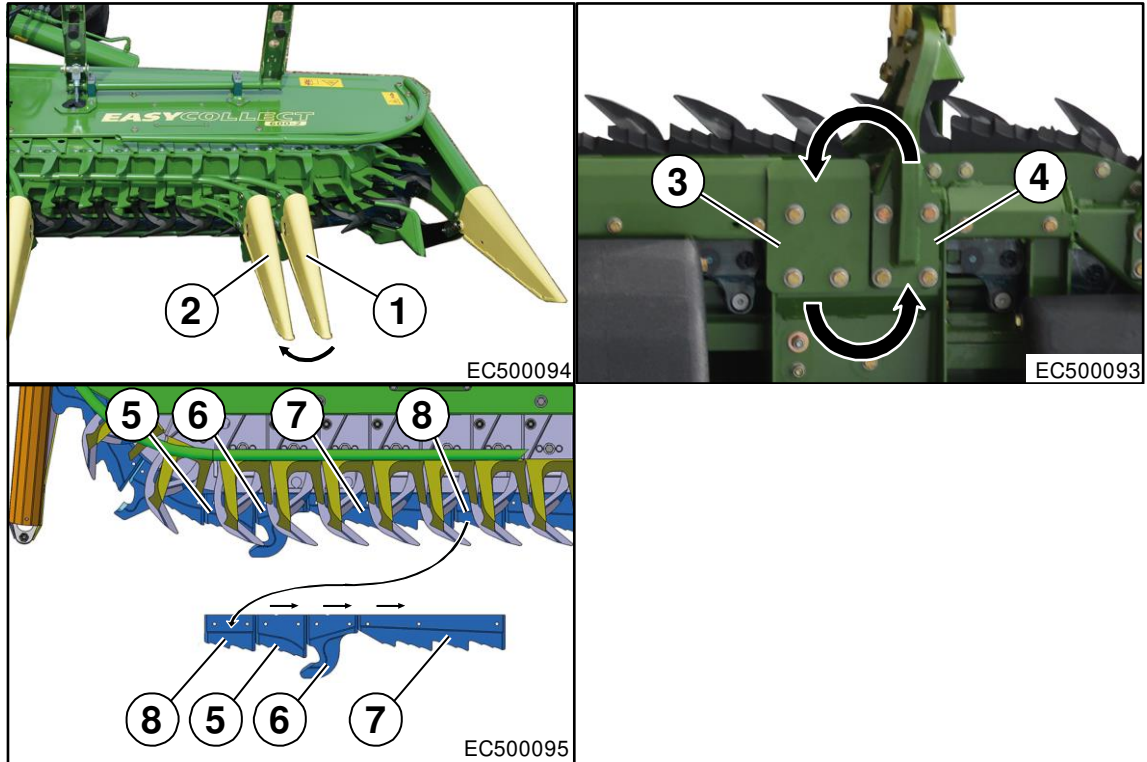
Toevoerbeugel inbouwen

De inbouw vindt plaats in omgekeerde volgorde van de demontage.

16.17

Punthouder voor speciale rijafstanden ombouwen

Opdat de maïsbek ook bij speciale rijafstanden (bijv. rijafstand van 70 cm) een optimaal opnameresultaat kan bereiken, kunnen de buitenste rijpunten met een verschuiving van 125 mm ten opzichte van het midden van de machine worden gemonteerd. Door de gewijzigde positie van de rijpunten moeten ook de messen in dit gedeelte worden aangepast.



Afb. 156

De rijpunten vanuit de oorspronkelijke positie (1) naar de positie voor speciale rijafstanden (2) ombouwen:

- De afdekplaat (3) demonteren.
- De buitenste rijpunten (4) demonteren.
- De messen (5, 6, 7, 8) demonteren.
- De drie buitenste messen (5, 6, 7) elk met 125 mm in richting midden van de machine monteren.
- Het mes (8) op de vrijgekomen plaats van het mes (5) monteren.
- Zorg er bij de montage van het mes voor dat er geen stootranden ontstaan, indien nodig met afstandsplaten compenseren.
- De buitenste rijpunten (4) in de positie voor speciale rijafstanden monteren.
- De afdekplaat (3) op de vrijgekomen schroefpunten van de originele positie monteren.


LET OP!

Na vervangen van de messen erop letten dat er geen stootranden ontstaan en de snijmesses van de collector op alle snijvlakken van de vaststaande messen liggen.

- Indien nodig hulpstukken verwijderen of toevoegen om hoogteverschillen tot nabij gelegen messen te compenseren of uitstekende randen afslijpen.

16.18 Sterratelkoppeling aan de tussenas vrijzetten

Als een sterratelkoppeling van het dubbele gewricht tijdens het werk bij overbelasting werd geactiveerd, als volgt te werk gaan:

- De transmissie voorzetwerktuig van de veldhakselaar onmiddellijk uitschakelen, zie handleiding van de veldhakselaar.
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- De oogstgoedblokkade verhelpen.
- Bij het inschakelen van de transmissie voorzetwerktuig van de veldhakselaar erop letten dat de sterratelkoppeling niet opnieuw wordt geactiveerd.

16.19 Messen wisselen



GEVAAR! -- Gevaar door scherpe messen!

Er kan ernstig letsel optreden, vooral aan de handen.

- Bij alle werkzaamheden aan de verzamelaar veiligheidshandschoenen dragen om snijwonden door de messen te voorkomen.



Aanwijzing

Mes voor elk gebruik en na het botsen tegen een hindernis controleren. Versleten, beschadigde of vervormde messen moeten onmiddellijk worden vervangen.

16.19.1 Boog- en trapmes vervangen



Aanwijzing

Let bij het vervangen op de snijrichting rechts / links!

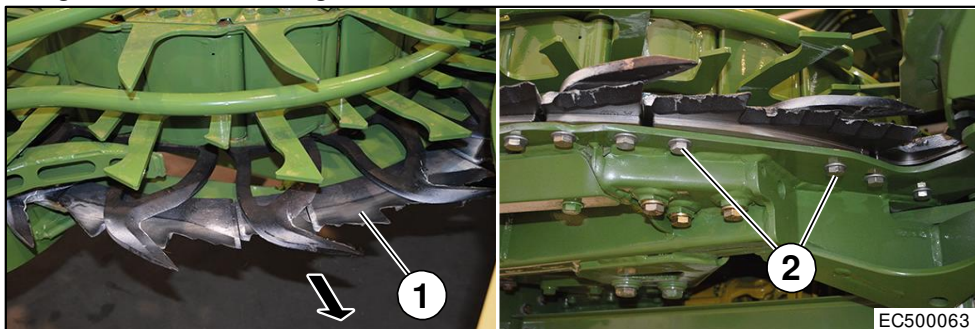


LET OP!

Na vervangen van de messen erop letten dat er geen stootranden ontstaan en de snijmessen van de collector op alle snijvlakken van de vaststaande messen liggen.

- Indien nodig hulpstukken verwijderen of toevoegen om hoogteverschillen tot nabij gelegen messen te compenseren of uitstekende randen afslijpen.

Boogmes binnen vervangen



Afb. 157:

- Verwijder de zeskantbouten (2) en trek het boogmes binnen (1) naar voren toe naar buiten.
- Zet een nieuw boogmes (1) in en bevestig het met de zeskantbouten (2).

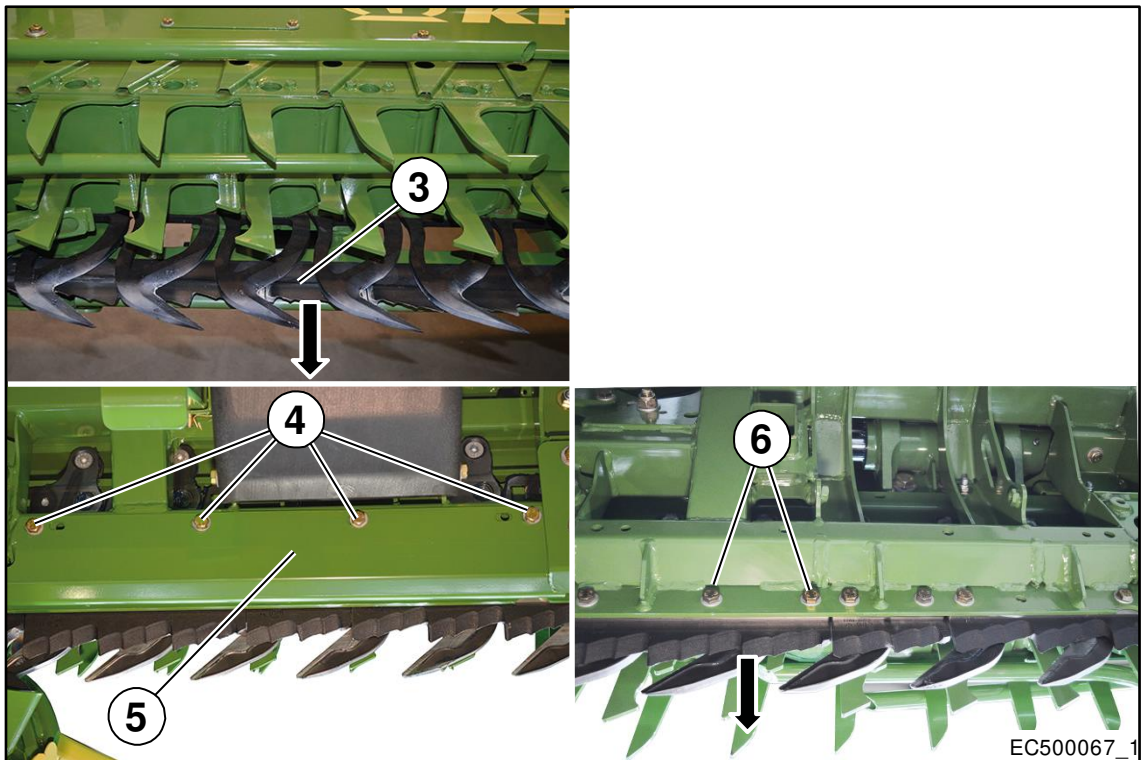
Boogmes buiten vervangen



Afb. 158

- Verwijder de zeskantbouten (2) en trek het boogmes buiten (1) naar voren toe naar buiten.
- Zet een nieuw boogmes (1) in en bevestig het met de zeskantbouten (2).

Trapmes vervangen



Afb. 159

- De zeskantbouten (4) demonteren en de bekledingsplaat (5) eraf halen.
- Demonteer de twee zeskantbouten (6) en trek het desbetreffende trapmes (3) naar voren toe naar buiten.
- Zet een nieuw trapmes (3) in en bevestig het met de twee zeskantbouten (6).
- De bekledingsplaat (5) met de zeskantbouten (4) monteren.



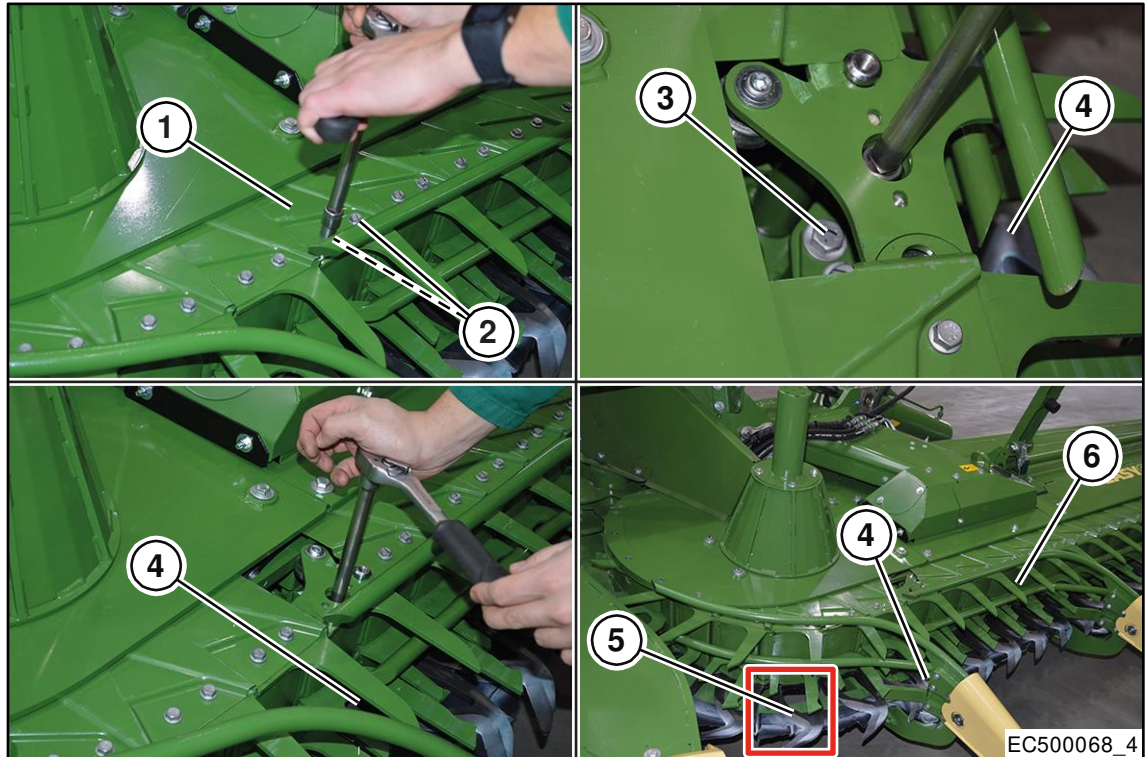
Aanwijzing

Middelvast schroefbevestigingsmiddel "middelvast" (bijv. Loctite) gebruiken.

16.19.2 Snijmes vervangen

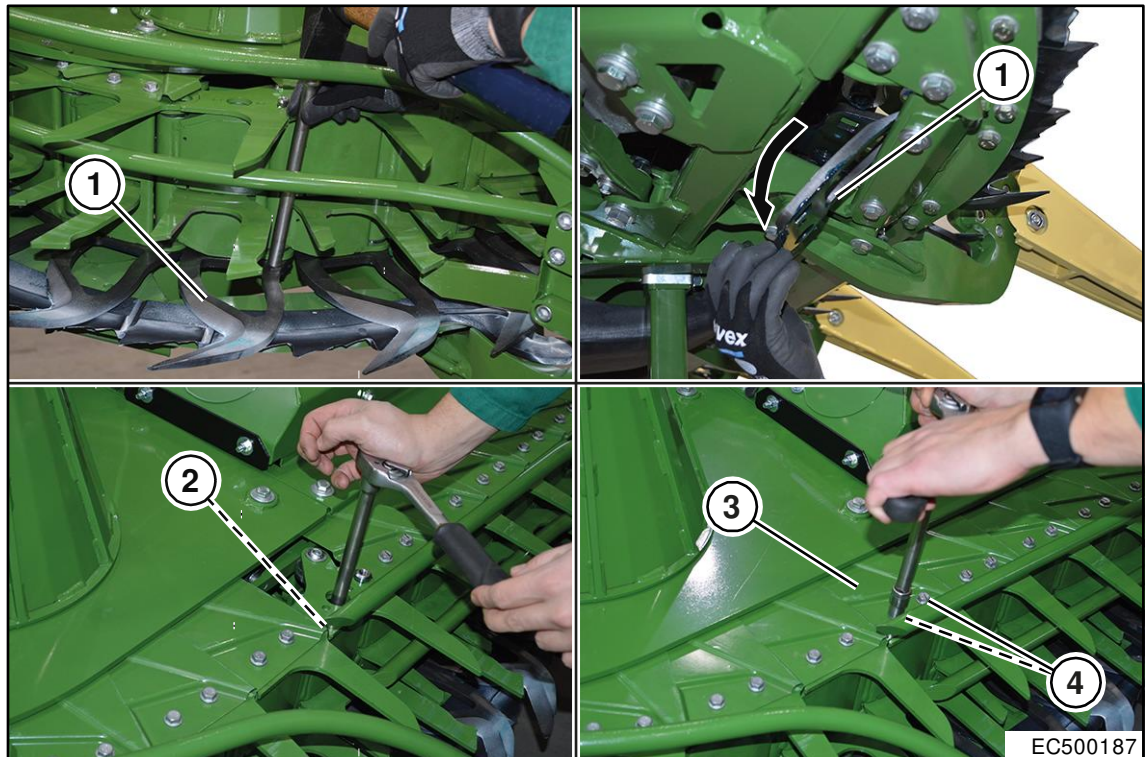

Aanwijzing

Let bij het vervangen op de snijrichting rechts / links!



Afb. 160

- Het snijmes (4) dat moet worden vervangen, door omkeren van de machine in het rechte gedeelte voor bij de machine bewegen.
- De schroeven (2) demonteren en het deksel (1) verwijderen dat bij het snijmes hoort (4), dat vervangen moet worden.
- Voor de demontage van het snijmes (4) de interne schroef (3) demonteren.
- De collector (6) draaien door de machine om te keren, tot het snijmes (4), dat vervangen moet worden, in het gedeelte (5) ligt.



Afb. 161

- Het snijmes (1) uit de kraagbus tikken en naar beneden verwijderen.
- Het nieuwe snijmes inzetten en van onderaf in de kraagbus tikken.
- Het nieuwe snijmes door omkeren van de machine in het rechte gedeelte voor bij de machine verplaatsen.
- De interne schroef (2) monteren.
- Het deksel (3) met de schroeven (4) monteren.

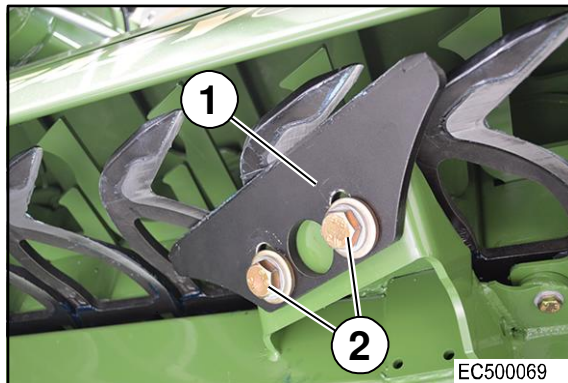


Let op

Aandraaimoment van de zeskantschroeven M12 (2) met sterkte 10.9 = 110 Nm.

Aandraaimoment van de zeskantschroeven M8 (4) = 45 Nm.

16.19.3 Afstrijkessen vervangen



Afb. 162:

- Draai de twee zeskantbouten (2) naar buiten en verwijder de afstrijkessen (1).
- Montage van de nieuwe afstrijkessen (1) vindt plaats in omgekeerde volgorde van de demontage.



Aanwijzing

Het afstrijkmes moet zodanig ingesteld worden dat de snijkant tegen de collector ligt. Het mag de collector echter niet optillen!

16.20 Slijtplaten vervangen

Voor een overzicht van de aandraaimomenten: zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten".



Afb. 163



Let op

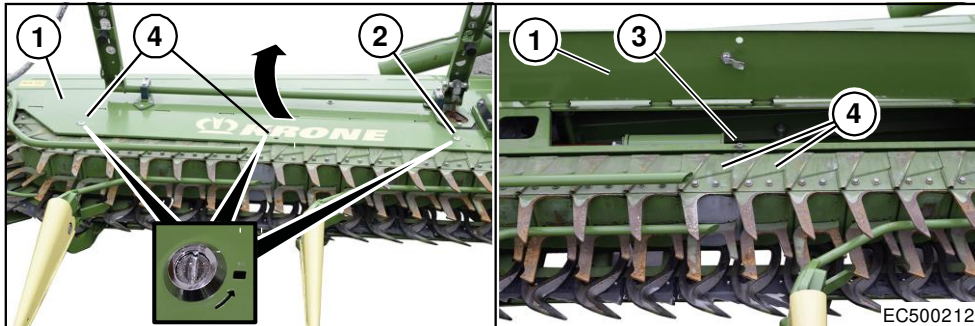
De slijtplaten (1) aan de zijden rechts en links om de 100 bedrijfsuren of uiterlijk na het seizoen op correct zitten en slijtage controleren en evt. corrigeren resp. vervangen.

- Overeenkomstige schroefverbinding losdraaien.
- Slijtplaat vervangen.
- Schroeven vastdraaien.

16.21 Afstand tussen geleidingsrol onder en geleidingsrail controleren/instellen

Via de afstand van de geleidingsrol onder tot de geleidingsrail kan de oplegdruk van de collector op de trapmessen worden ingesteld.

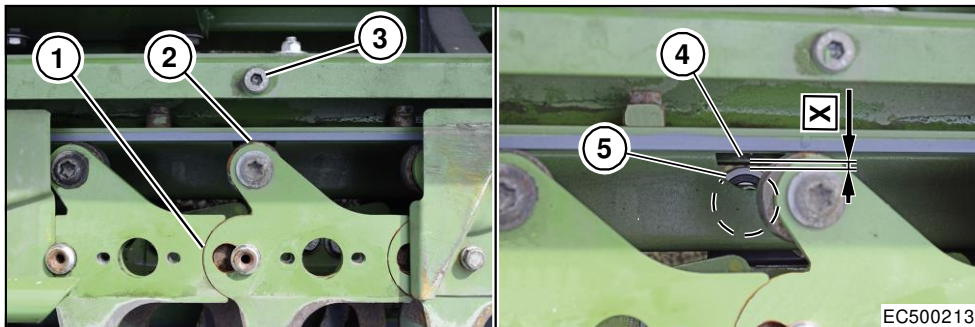
Geleidingsrol onder controleren en voorbereiden



Afb. 164:

- De kwartslagsluitingen (2) losdraaien en de klep (1) openen.
- De collectordeksels (4) die zich links en rechts van de schroef (3) bevinden demonteren.

Afstand geleidingsrol onder tot geleidingsrail controleren



Afb. 165:

- De collector (1) zodanig verschuiven dat de achterste schroef (2) van een collectorelement zich op de hoogte van de schroef (3) bevindt.
- De afstand "X" tussen geleidingsrol onder (5) en geleidingsrail (4) meten.

Als de maat $X=1\pm0,5$ mm is:

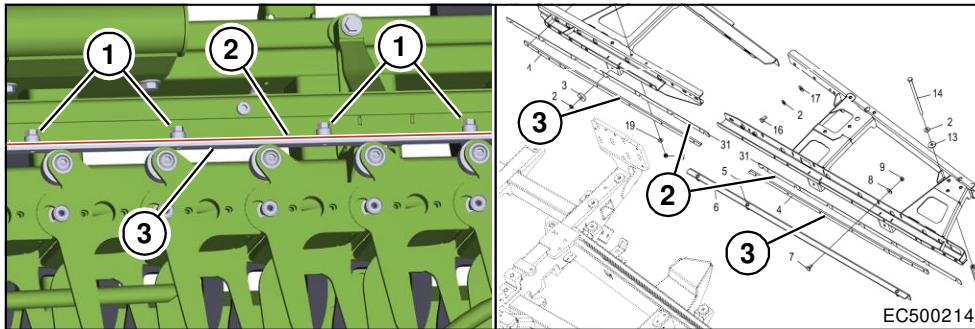
De afstand tussen geleidingsrol en geleidingsrail is in orde.

- De collectordeksels opnieuw monteren en de afdekklep opnieuw sluiten.

Als de maat groter is dan $X=1\pm0,5$ mm:

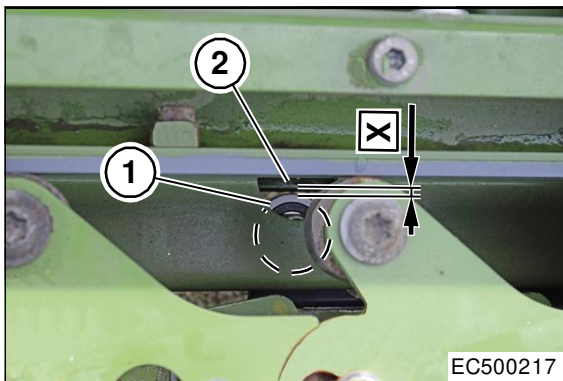
De afstand tussen geleidingsrol en geleidingsrail moet worden ingesteld.

Afstand geleidingsrol onder op de geleidingsrail instellen



Afb. 166:

- De schroeven (1) losdraaien.
- Een afstandsplaat (2) tussen sluitrail (3) en bovenframe schuiven.
- De schroeven (1) vastdraaien.



Afb. 167

De afstand "X" tussen geleidingsrol onder (1) en geleidingsrail (2) meten.

Als de maat $X=1\pm0,5$ mm is:

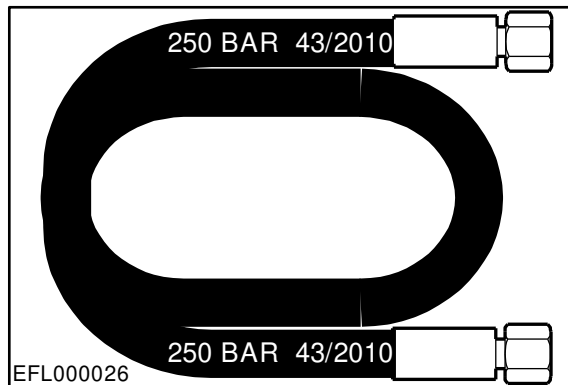
De afstand tussen geleidingsrol en geleidingsrail is in orde.

- De collectordeksels opnieuw monteren en de afdekklep opnieuw sluiten.

Als de maat groter is dan $X=1\pm0,5$ mm:

De afstand tussen geleidingsrol en geleidingsrail moet opnieuw worden ingesteld.

16.22 Hydraulische slangen controleren



Afb. 168

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. Daardoor is de gebruiksduur begrensd. De aanbevolen gebruiksduur bedraagt 6 jaar, daarin inbegrepen is een maximale opslagduur van hoogstens 2 jaar. De fabricagedatum is op de hydraulische slangen afgedrukt. Bij de controle van de hydraulische slangen moeten de landspecifieke voorschriften (bijv.: BGVU) in acht worden genomen.

Visuele controle uitvoeren

- Alle hydraulische slangen visueel op beschadigingen en lekkage controleren en indien nodig door geautoriseerd vakpersoneel laten vervangen.

16.23 Banden controleren en onderhouden (bij uitvoering "Transportrijmechanisme")

Banden visueel controleren

- De banden op sneden en breuken visueel controleren.

Wanneer er sneden of breuken in de banden aanwezig zijn, de banden door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen.

Onderhoudsintervallen voor banden visueel controleren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Onderhoudstabel".

Wielmoeren aanhalen

- De wielmoeren kruisgewijze met een momentsleutel vastdraaien, aandraaimoment=245 Nm.

Onderhoudsintervallen voor wielmoeren aanhalen, zie hoofdstuk Onderhoud, "Onderhoudstabel"

Bandenspanning controleren/aanpassen

- De bandenspanning controleren, zie hoofdstuk Technische gegevens, "Bandenspanning".
Wanneer de bandenspanning te hoog is, lucht aflaten.

Wanneer de bandenspanning te laag is, de bandenspanning verhogen.

Onderhoudsintervallen voor bandenspanning controleren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Onderhoudstabel"

17 Onderhoud - Smering

17.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING! – Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen.

Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- De aandrijving uitschakelen en afwachten tot alle machinedelen tot stilstand zijn gekomen en volledig zijn afgekoeld.
- De motor van de veldhakselaar uitschakelen, de contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De veldhakselaar tegen onvoorziene inbedrijfstelling en weggrollen beveiligen.
- De aftakas uitschakelen en loskoppelen.
- Voer werkzaamheden onder of aan de opgetilde machine alleen uit bij een stabiele ondersteuning. Afsluitkraan op veldhakselaar sluiten!
- Werkzaamheden aan de hydraulische installatie alleen in drukloze toestand uitvoeren. Onder hoge druk uittredende hydraulische vloeistof kan de huid doordringen en ernstig letsel veroorzaken.
- Voorkom elk huidcontact met olie, vet, reinigings- en oplosmiddelen.
- Raadpleeg bij verwondingen door olie, reinigings- of oplosmiddelen onmiddellijk een arts.
- Volg ook alle andere veiligheidsvoorschriften op om verwondingen en ongevallen te voorkomen.
- Na beëindiging van de reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen alle beschermende bekledingen en veiligheidsinrichtingen weer correct monteren.

Bij de gegevens van de onderhoudsintervallen wordt een gemiddelde belasting van de machine ten gronde gelegd. Bij sterke belasting en extreme arbeidsomstandigheden moeten de intervallen worden ingekort.

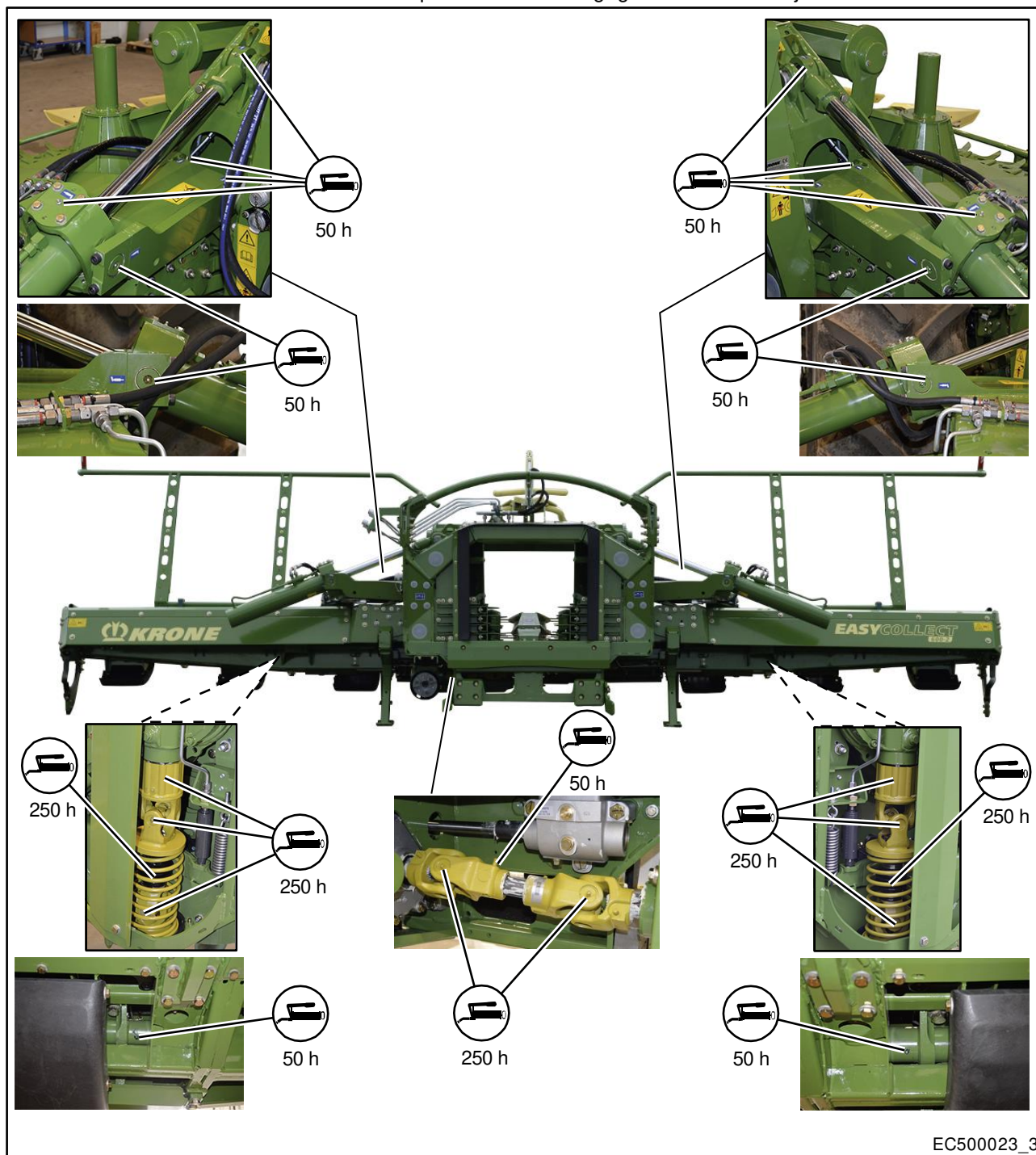
De smeersoorten zijn in het smeerschema met symbolen gekenmerkt, zie tabel.

Soort smering	Smeermiddel	Opmerking
Vetten 	Multifunctioneel vet	– Per smeernippel ca. 2 slagen smeervet uit de vetspuit aanbrengen. – Overtollig smeervet van de smeernippel verwijderen.
Smeren  	Multifunctioneel vet	– Oud smeervet verwijderen. – Nieuw smeervet dun met een kwast of spuitbus aanbrengen. – Overtollig smeervet verwijderen.
Olie 	Olie op plantaardige basis, indien niets anders is voorgeschreven	– De olie gelijkmatig verdelen.

Onderhoud - Smering

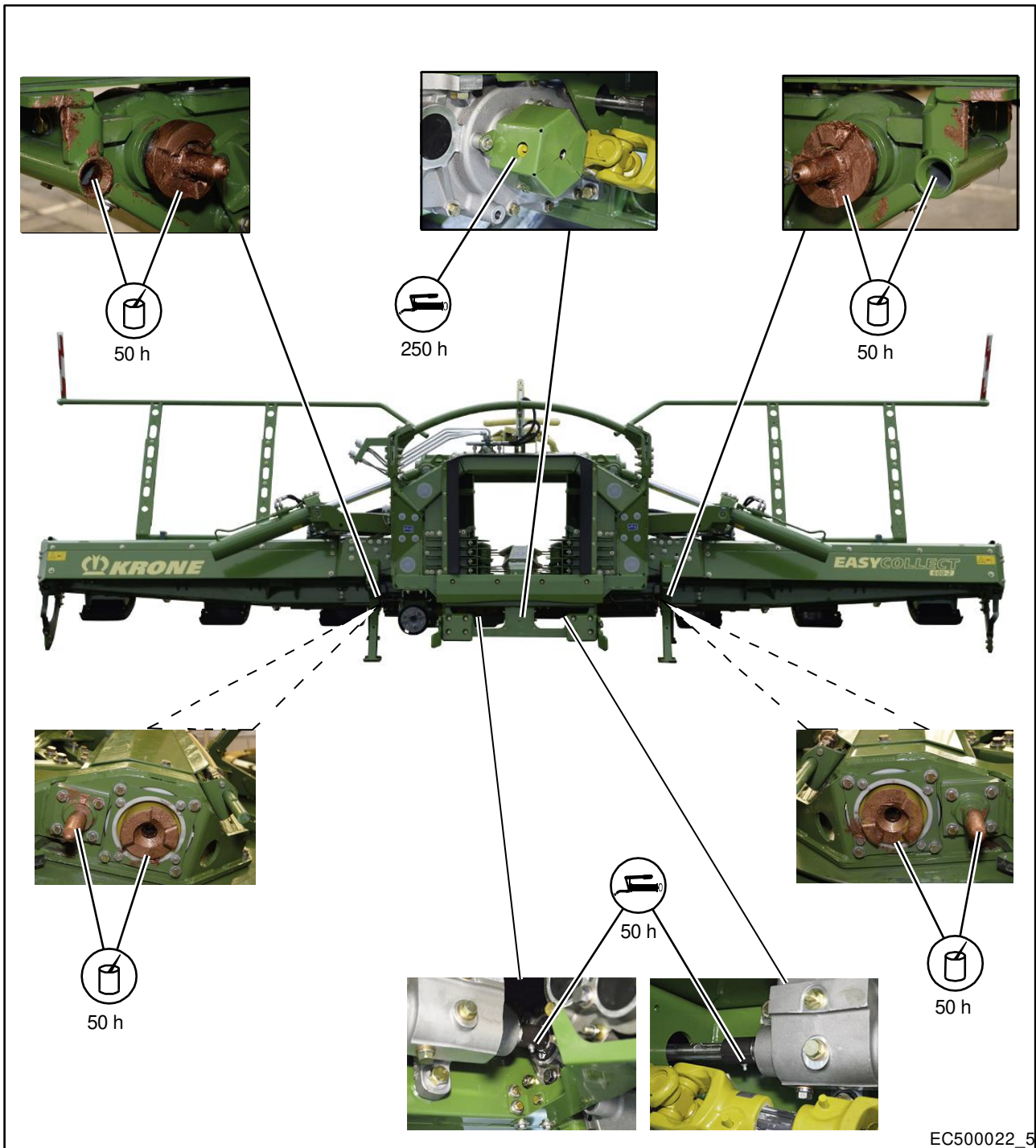
17.2 Smeerschema

- De hierna vermelde smeerpunten na het aangegeven aantal bedrijfsuren smeren.



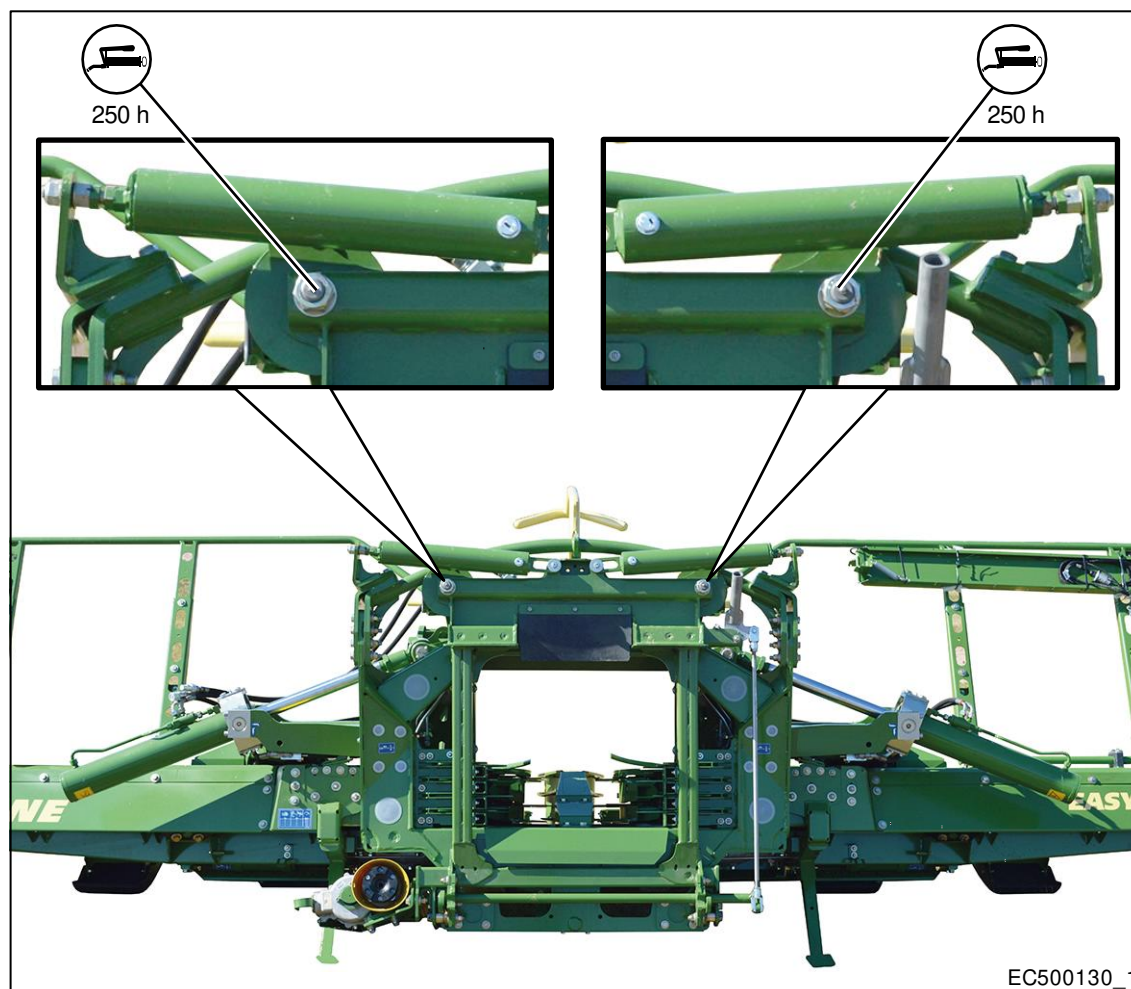
EC500023_3

Afb. 169:



Afb. 170:

Claas en John Deere



Afb. 171

Bij uitvoering "transportrijmechanisme"



Afb. 172

18 Opslag

- Zet de machine op een droge plaats, maar niet in de buurt van kunstmest of stallen.
- Reinig voor het opbergen tijdens de winterstop de machine van binnen en van buiten grondig. Hiervoor wordt een hogedrukreiniger gebruikt. De waterstraal niet direct op lagerplaatsen richten. Smeer na de reiniging alle smeernippels. Veeg uitlopend vet uit de lagerplaatsen niet af. De ring vet vormt een extra bescherming tegen vocht.
- Trek de tussenas uit elkaar. Smeer de binnenste buizen en de beschermhulzen met vet. Voorzie de smeernippels op het kruisstuk en op de lagerringen van vet.
- Smeer alle scharnierpunten met olie!
- Verfbeschadigingen bijwerken, blanke delen tegen roest beschermen met roestwerend middel.
- Controleer of alle bewegende delen zoals geleiderollen, knikpunten, spanrollen, enz. goed beweeglijk zijn. Indien nodig demonteren, reinigen en ingevet weer monteren. Vervang eventueel door nieuwe onderdelen.
- **Gebruik steeds uitsluitend originele KRONE onderdelen.**

Laat noodzakelijke reparatiewerkzaamheden meteen na het oogstseizoen uitvoeren. Maak een verzamellijst van alle benodigde delen. Daardoor kan uw KRONE-leverancier uw bestelling gemakkelijker afhandelen. U hebt deze zekerheid dat uw machine bij het begin van het nieuwe seizoen weer beschikbaar is.

19 Voor begin van het nieuwe seizoen

19.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften



GEVAAR! – Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen.

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Motor van de veldhakselaar uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Veldhakselaar tegen onvoorziene inbedrijfstelling en weggrollen beveiligen.
- Aftakas uitschakelen en loskoppelen.
- Voor werkzaamheden onder of aan de opgetilde machine: machine of machinedelen met de hydraulische afsluitinrichting aan machinezijde (bijv. afsluitkraan) tegen neerlaten beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar!
- Na beëindiging van de reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen alle beschermende bekledingen en veiligheidsvoorzieningen weer correct monteren.
- Werkzaamheden aan de hydraulische installatie alleen in drukloze toestand uitvoeren. Onder hoge druk uittredende hydraulische vloeistof kan de huid doordringen en ernstig letsel veroorzaken.
- Voorkom elk huidcontact met olie, vet, reinigings- en oplosmiddelen.
- Raadpleeg bij verwondingen door olie, reinigings- of oplosmiddelen onmiddellijk een arts.
- Volg ook alle andere veiligheidsvoorschriften op om verwondingen en ongevallen te voorkomen.



Gevaar! - Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen (Voorzichtig de messen lopen na).

Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel.

- Aandrijving uitschakelen en aftakas loskoppelen.
- Motor van de veldhakselaar uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Veldhakselaar tegen onvoorziene ingebruikneming en weggrollen beveiligen.
- Bij werkzaamheden onder resp. aan een verhoogde machine of deel daarvan altijd zorgen voor een deugdelijke ondersteuning.
- Afsluitkraan uitzetcilinder veldhakselaar sluiten!
- Na beëindiging van de reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moeten alle veiligheidsafschermingen en beschermingsvoorzieningen weer worden aangebracht.

19.2

Proefloop



Gevaar! - Testen van de machine na reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen.

Gevolg: levensgevaar of ernstig letsel

- De machine moet zich in de werkstand bevinden
 - Aandrijvingen pas inschakelen wanneer de machine zich in maaihoogte bevindt en wanneer ervoor gezorgd is dat er geen personen, dieren of voorwerpen in de gevarenczone aanwezig zijn.
 - Proefloop van de machine alleen vanuit de bestuurdersstoel van de veldhakselaar starten.
-
- Machine volgens smeerschema volledig smeren. Daardoor wordt condenswater verwijderd dat zich eventueel in de lagers heeft verzameld.
 - Oliepeil in de aandrijvingen controleren en zo nodig bijvullen.
 - Controleer alle bouten en moeren en draai deze indien nodig vast.
 - Controleer alle elektrische verbindingkabels en verlichting en repareer of vervang deze indien nodig.
 - Controleer de complete instelling van de machine en voer indien nodig aanpassingen uit.
 - Lees deze handleiding nog eens goed door.

20 Verwijdering van de machine

20.1 De machine verwijderen

Na de gebruiksduur van de machine moeten de afzonderlijke bestanddelen van de machine volgens voorschrift worden verwijderd. De in het desbetreffende land geldende, actuele voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

Metalen delen

Alle metalen delen moeten voor recycling naar een inzamelpunt voor metaal worden gebracht.

De onderdelen moeten, voordat ze worden gesloopt, worden ontdaan van bedrijfsstoffen en smeermiddelen (transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, ...).

De bedrijfsstoffen en smeermiddelen moeten apart worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor milieuvriendelijke afvalverwijdering of recycling.

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen (dieselbrandstof, koelvloeistof, transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, ...) moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.

Kunststoffen

Alle kunststoffen moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor kunststof.

Rubber

Rubberen delen (slangen, banden...) moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor rubber.

Elektronisch afval

Elektronische onderdelen moeten naar een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur worden gebracht.

21 Indexopgave

A

Aanbouw aan John Deere-veldhakselaar van de 6000- en 7000-serie.....	85
Aanbouw aan John Deere-veldhakselaar van de 8000- en 9000-serie.....	90
Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers	36
Aandraaimomenten	164
Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluichtingsventielen aan aandrijvingen.....	166
Aandrijving vastkoppelen.....	87, 90, 96
Aandrijving vastkoppelen type 491, type 492.....	81
Aandrijving vastkoppelen type 493, type 494, type 496, type 497, type 498	81
Aanduiding	45
Actieve bodemkopie bedienen	126
Afstand tussen geleidingsrol onder en geleidingsrail controleren/instellen	190
Andere geldende documenten	8

B

Ballast van de veldhakselaar	52
Bediening	112
Bedieningsbox aansluiten.....	78
Bedrijfsstoffen	25, 51
Belang van de handleiding	16
Buisbeugels in de schuimte instellen (EasyCollect 450-2 FP)	155
Buisbeugels in de schuimte instellen (EasyCollect 600-2 FP, 750-2 FP)	153
Buisbeugels instellen	152

C

Collectorspanfunctie instellen	177
Collectortransmissie	171
Consoles ondersteuning monteren.....	148
Constructieve wijzigingen aan de machine	18
Contactpersonen	36, 46

D

De machine voorbereiden voor het rijden op de weg	100
Demontage van de machine.....	134
Demontage van de machine bij adaptatie aan Claas veldhakselaars.....	136
Demontage van de machine bij adaptatie aan John Deere veldhakselaars van de serie 6000 en 7000	139
demontage van de machine bij adaptatie aan john deere veldhakselaars van de serie 8000 en 9000	142

Demontage van de machine bij adaptatie aan New Holland veldhakselaars	144
Doelgroep van dit document.....	8

E

Eerste inbedrijfstelling - Claas	53
Eerste inbedrijfstelling - John Deere.....	60
Eerste inbedrijfstelling - New Holland	73
Eerste inbedrijfstelling transportrijmechanisme (bij uitvoering)	77
Extra uitrustingen en reserveonderdelen	18

F

Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	16
--	----

G

Gebruik volgens bestemming	14
Gebruik voor de werkzaamheden	116
Gebruiksdoel	14
Gebruiksduur van de machine	15
Gegevens voor aanvragen en bestellingen	45
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden	
Werkzaamheden aan de machine	27
Gevaren door de gebruiksomgeving.....	25
Gevarenbronnen aan de machine	26
Gevarenzones.....	20

H

Het begrip	9
Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen.....	28
Hoofdaandrijving	170
Hoofdaandrijving bedienen (Claas, John Deere 6000- en 7000-serie).....	118
Hydrauliek en elektrisch systeem loskoppelen 136, 139, 142, 144	
Hydrauliek en elektrische systeem vastkoppelen	82, 88, 92, 97
Hydraulisch systeem.....	167
Hydraulische slangen controleren	192

I

Inbedrijfstelling - CLAAS	79
Inbedrijfstelling – John Deere	84
Inbedrijfstelling - New Holland	93
Ingangsaandrijving bedienen (Claas)	119
Ingangsaandrijvingen.....	168
Instellingen.....	152

K

Kinderen in gevaar	17
Koppelingsschijf afstellen	55, 67

Kwalificatie van personeel	16
L	
Lijsten en verwijzingen.....	9
Loskoppelen	137, 140, 145
M	
machine aan de claas-veldhakselaar type 493, type 494, type 496, type 497, type 498 aanpassen	53
Machine aan de New Holland veldhakselaar aanpassen	73
Machine aanpassen aan de John Deere- veldhakselaar van de 6000- en 7000-serie	61
Machine aanpassen aan de John Deere- veldhakselaar van de 8000- en 9000-serie met tussenas	63
Machine aanpassen aan de John Deere- veldhakselaar van de 8000- en 9000-serie met voorzetwerktuig-snelkoppeling	66
Machine demonteren en met ondersteuning opslaan	146
Machine optillen	111
Machine parkeren	110
Machine stopzetten en beveiligen	29
Machine veilig aankoppelen	17
Machine veilig parkeren	24
Machineoverzicht.....	40
Messen wisselen	185
Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad	165
Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad	164
Metrische draadschroeven met verzonkenkop en binnenzeskant.....	165
N	
Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers	36
Nabestelling van dit document	8
O	
Oliën.....	51
Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren	30
Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen.....	29
Omlaaghouder instellen.....	156
Omlaaghouder instellen.....	156
Omvang van het document	10
Onderhoud	161
Onderhoud - Smering	193
Onderhoudstabel	162
Opname voor vanghaak instellen	64
Opname voor vergrendelingsbouten instellen	61

Opslag.....	198
P	
pendelbeweging van het voorzetwerktuig instellen	159
Persoonlijke veiligheidsuitrustingen	23
Plaats van veiligheids- en aanwijzingsstickers op de machine	32
positie en betekenis van de aanwijzingsstickers aan de machine	38
Proefloop.....	161, 200
Punthouder voor speciale rijafstanden ombouwen	183
R	
Redelijkerwijze te verwachten foutieve toepassing	15
Reserveonderdelen.....	161
Richtingsgegevens.....	9
Rijden en transport.....	99
Rijden op de weg machine voorbereiden.....	100
Rijdetectie bedienen	123
S	
Slijtplaten vervangen.....	189
Smeerschema	194
Smeervetten.....	51
Sterratelkoppeling aan de tussenas vrijzetten .	184
Steundrukregeling bij FP-machines activeren .	107
T	
Technische gegevens	50
Toerental van het maïsvoorzetwerktuig instellen (Claas)	120
Toerental van het maïsvoorzetwerktuig instellen (Claas, John Deere 6000- en 7000-serie) ...	121
Toerental van het maïsvoorzetwerktuig instellen (Claas, John Deere 8000- en 9000-serie) ...	122
Toerental van het maïsvoorzetwerktuig instellen (New Holland)	122
Toevoerbeugel aan puntenhouder demonteren en monteren	182
Toevoerplaten instellen.....	179
Transportrijmechanisme demonteren	108
Transportrijmechanisme gebruiken	106
Transportrijmechanisme gebruiken (bij uitvoering	101
Transportrijmechanisme monteren	102
Transportster - Hoogte aan maisbestand aanpassen	158
Tussenaandrijving.....	173
V	
Van transport- naar werkstand	112

Van werkstand in de transportstand	130
Veilige werking: technisch onberispelijke toestand	19
Veiligheid	14
Veiligheidsaanduidingen aan de machine	23
Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	22
Veiligheidskoppeling	47
Veiligheidsroutines	29
Verkeersveiligheid	24
Verlichting voor het rijden op de weg aansluiten	105
Verwijdering van de machine	201
Voor begin van het nieuwe seizoen	199
Voorspanning verzamelaar instellen	175, 176
Voorzetwerktuig loskoppelen	143
Voorzetwerktuig neerzetten	151

Voorzetwerktuig voor de montage van het transportrijmechanisme voorbereiden	77
Vrijgegeven adaptaties	48

W

Waltransmissie	174
Weergavemiddelen	10
aanwijzingen met informatie en adviezen	12
afbeeldingen	9
waarschuwingsaanwijzingen	12
Werken op het veld bij helling	116
Werkplekken aan de machine	18

Z

Zijsteunen achter instellen	150
Zijsteunen monteren	149
Zo gebruikt u dit document	9



THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik
Bernard Krone GmbH & Co. KG**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: <http://www.krone.de>
eMail: info.ldm@krone.de